



# Husqvarna®



## R 418Ts AWD, R 422Ts AWD

DE	Bedienungsanweisung	2-41
FR	Manuel d'utilisation	42-81
NL	Gebbruksaanwijzing	82-120
SL	Navodila za uporabo	121-157

---

## Inhalt

---

Einleitung.....	2	Technische Angaben.....	38
Sicherheit.....	7	Zubehör.....	40
Montage.....	12	Service.....	40
Betrieb.....	15	Gewährleistung.....	40
Wartung.....	19	EG-Konformitätserklärung.....	41
Fehlerbehebung.....	35	.....	0
Transport, Lagerung und Entsorgung.....	36		

---

## Einleitung

---

### Inspektion vor der Auslieferung und Artikelnummern

---

eine unterschriebene Kopie des Auslieferungsinpektions-Dokuments von Ihrem Händler erhalten.

---

**Hinweis:** Eine Inspektion vor der Auslieferung wurde für dieses Gerät vorgenommen. Stellen Sie sicher, dass Sie

Kontakt Information der Servicewerkstatt:	
Dieses Handbuch gehört zum Gerät mit der Artikelnummer/Seriennummer:	
/	
Motor:	
Getriebe:	

### Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Aufsitzrasenmäher. Mit den Vorwärts- und Rückwärts-Pedalen kann der Benutzer die Geschwindigkeit stufenlos anpassen. Der Stundenzähler zeigt an, wie viele Stunden der Benutzer das Gerät verwendet hat. Das Gerät verfügt über Scheinwerfer, Allradantrieb (AWD) und wird zusammen mit Combi-Mähdecks mit BioClip verwendet.

### Verwendungszweck

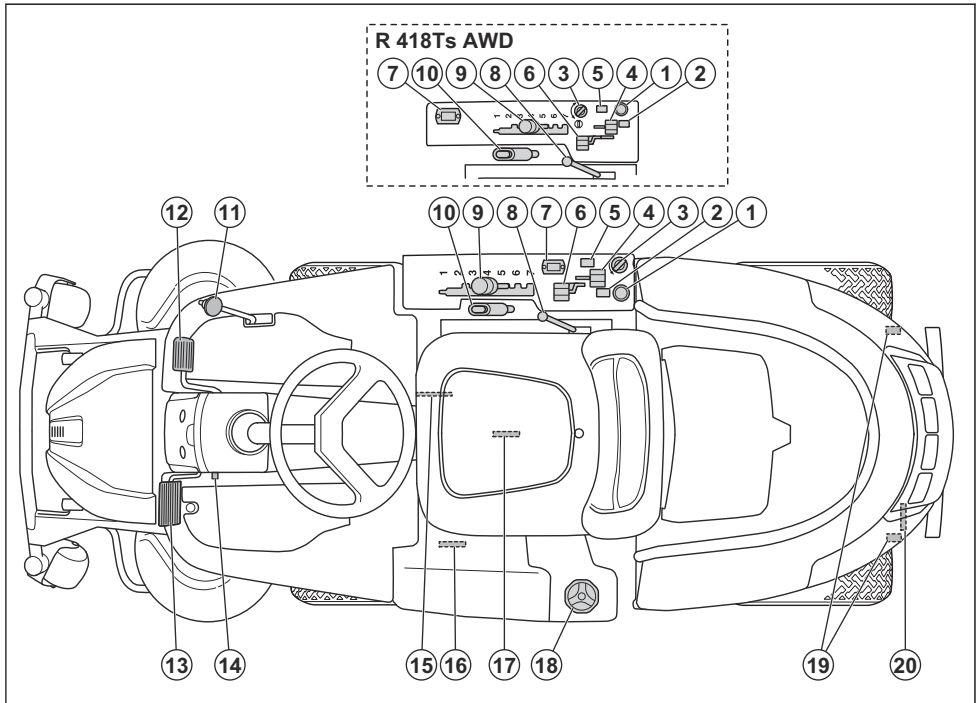
Das Gerät ist zum Rasenmähen in offenem und ebenem Gelände in Wohngebieten und Gärten vorgesehen.

Bringen Sie optionales Zubehör an, um das Gerät für weitere Aufgaben zu verwenden. Wenden Sie sich bitte an einen Husqvarna Händler in Ihrer Nähe, um weitere Informationen über verfügbares Zubehör zu erhalten.

### Versichern Sie Ihr Gerät

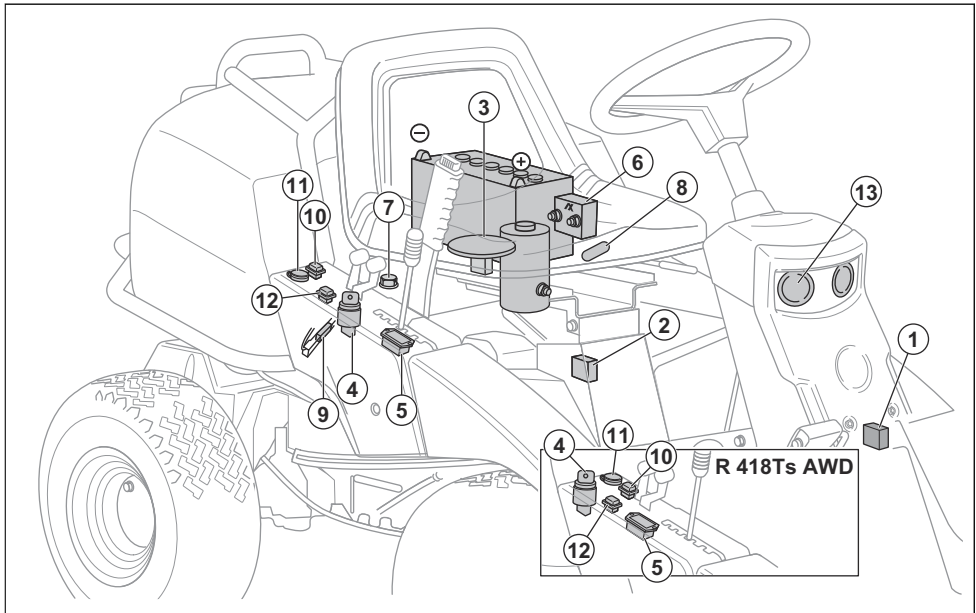
Vergewissern Sie sich, dass für Ihr neues Gerät Versicherungsschutz besteht. Sprechen Sie mit Ihrer Versicherungsgesellschaft, wenn Sie nicht sicher sind. Wir empfehlen Ihnen eine umfassende Versicherung, die Dritte, Feuer, Beschädigung, Diebstahl und Haftung einschließt.

## Produktübersicht



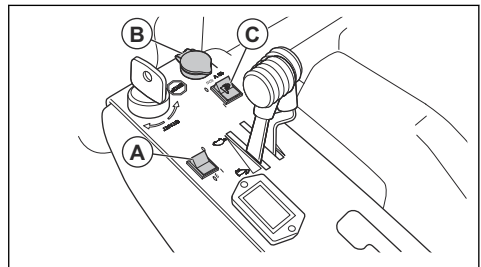
- |   |   |
|---|---|
| 1. Steckdose 12 V   | 11. Rückwärtspedal  |
| 2. Schalter für Steckdose   | 12. Vorwärtspedal   |
| 3. Zündschloss  | 13. Feststellbremse   |
| 4. Gashebel   | 14. Sperrknopf für Feststellbremse                          |
| 5. Leuchtschalter   | 15. Sitzeinstellung   |
| 6. Choke-Hebel  | 16. Hebel zum Ein- oder Ausschalten des Vorderachsantriebs. |
| 7. Betriebsstundenzähler  | 17. Typenschild   |
| 8. Heben Sie den Hebel für Hydraulikhub von das Mähdeck           | 18. Kraftstofftankdeckel                                    |
| 9. Schnitthöhenhebel  | 19. Abdeckungsschloss                                       |
| 10. Heben Sie den Hebel für die mechanischen Anheben des Mähdecks | 20. Hebel zum Ein- oder Ausschalten des Hinterachsantriebs. |

# Übersicht elektrisches System



1. Batterie
2. Mikroschalter für das hydrostatische Getriebe
3. Eine für das Mähdeck.
4. Mikroschalter für den Sitz
5. Zündschloss
6. Betriebsstundenzähler
7. Relais
8. Motoranschlüsse
9. Hauptsicherung, 15A
10. Sicherung, 7,5A
11. Schalter für Steckdose
12. Steckdose (12 V)
13. Leuchtschalter
14. Scheinwerfer

Steckdose hat eine Sicherung, siehe *So tauschen Sie eine Sicherung aus auf Seite 25.*



## Pedale für Vorwärts- und Rückwärtsfahren

Die Geschwindigkeit wird stufenlos mit zwei Pedalen geregelt. Das linke Pedal (1) wird für die Vorwärtsfahrt verwendet, das rechte Pedal (2) wird für die

## Betriebsstundenzähler

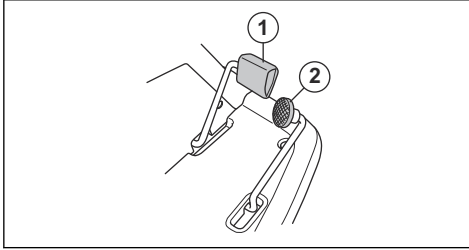
Der Stundenzähler zeigt an, wie viele Stunden der Motor gelaufen ist. Die Zeit bei eingeschalteter Zündung, aber abgestelltem Motor wird nicht registriert. Die letzte Ziffer zeigt eine Zehntelstunde an (6 Minuten).

## Scheinwerfer und aus der Steckdose

Drücken Sie den Schalter (A) verwendet, um das Einschalten der Leuchten oder Erlöschen.

Drücken Sie den Schalter (C), um die Steckdose (B) auf ein oder aus. Die Spannung der Steckdose ist 12 V. Die

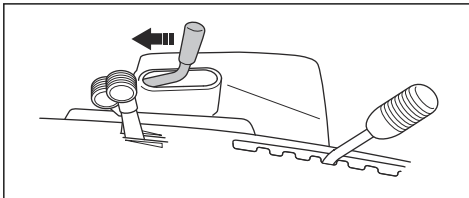
Rückwärtsfahrt verwendet. Das Gerät brems, wenn die Pedale losgelassen werden.



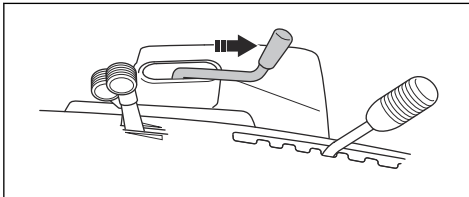
## Heben Sie den Hebel für Hydraulikhub von das Mähdeck

Den Hebel für Hydraulikhub wird verwendet, um das Mähdeck in die Transportstellung und senken Sie das Mähdeck in die Stellung mähen befindet. Sie arbeitet mit Hydraulikdruck und der Motor muss gestartet werden, um das Anheben zu bedienen.

Wenn der Hebel in der Transportstellung wird die Klängen drehen, um in ca. 5 Sekunden lang gedrückt.



Wenn der Hebel in der Stellung mähen befindet, die Mähmesser fangen an, sich zu drehen.



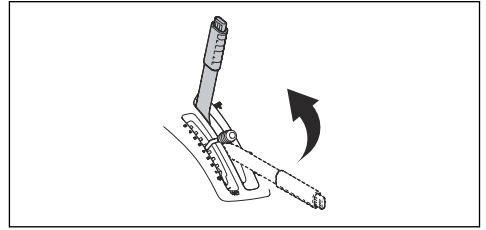
Wenn Sie zu heben oder senken Sie das Mähdeck ab. Wenn der Motor ist ausgeschaltet und es ist kein Hydraulikdruck, verwenden Sie die mechanische Hebel nach oben ziehen.

## Heben Sie den Hebel für die mechanischen Anheben des Mähdecks

Den Höheneinstellhebel auf mechanische Hebebühne wird verwendet zum Heben und senken Sie das Mähdeck ab. Wenn der Hydraulikdruck nicht verfügbar ist. Er kann ebenfalls zur mechanischen Sicherung des

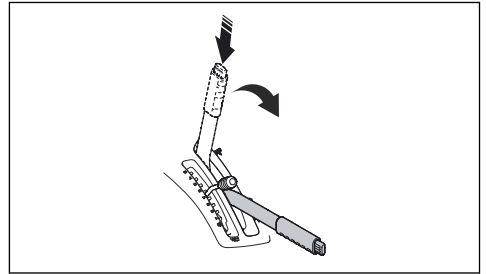
Schneidwerks in der Transportstellung verwendet werden.

Ziehen Sie den Hubhebel nach hinten, um das Mähdeck in die Transportposition anzuheben. Wenn der Motor eingeschaltet ist, hören die Messer automatisch auf zu rotieren.



**Hinweis:** Den Hebel für mechanische Hebevorrichtung muss sich in der Position Transport für den Motor zu starten.

Drücken Sie die Feststellaste und bewegen Sie den Hebel nach vorn, um senken Sie das Mähdeck in die Stellung mähen befindet. Wenn der Motor eingeschaltet ist, beginnen die Messer zu rotieren.



**Hinweis:** Wenn das Mähdeck funktioniert nicht, sie wurde wahrscheinlich nach oben in den Hebel für Hydraulikhub. Siehe *Heben Sie den Hebel für Hydraulikhub von das Mähdeck auf Seite 5.*

## Mähdeck

Die Mähdecks für dieses Produkt sind Combi-Mähdecks mit BioClip. BioClip schneidet das Gras zu Dünger. Das Combi-Mähdeck kann auch ohne BioClip verwendet werden. Ohne BioClip wird das Gras nach hinten ausgeworfen.

## Symbole auf dem Produkt



**WARNUNG:** Bei nachlässiger oder nicht ordnungsgemäßer Bedienung kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tode des Benutzers oder anderer Personen kommen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Inhalt vertraut.



Rotierende Klingen. Halten Sie Ihre Körperteile von der Abdeckung fern, wenn der Motor eingeschaltet ist.



Achtung: rotierende Teile. Halten Sie Ihre Körperteile fern.



Achten Sie auf herausgeschleuderte und abfallende Gegenstände.



Heiße Oberfläche.



Ziehen Sie an der Klammer, um die Motorabdeckung zu entfernen.



Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Personen, insbesondere Kindern oder Tieren.



Schauen Sie hinter sich bevor und während Sie mit dem Gerät rückwärtsfahren.



Mähen Sie den Rasen niemals quer zum Hang. Mähen Sie nicht in Gelände mit einer Neigung von mehr als 10°. Siehe *So mähen Sie den Rasen an Steigungen auf Seite 10.*



Transportieren Sie niemals Passagiere auf dem Gerät oder der Ausrüstung.



Kippgefahr.



Betreiben Sie das Gerät sehr langsam, wenn kein Mähdeck angebracht ist.



Betreiben Sie das Gerät mit voller Drehzahl, wenn ein Mähdeck angebracht ist.



Vorwärts fahren.

**N**

Leerlaufstellung.



Rückwärts fahren.



Feststellbremse.



Ziehen Sie die Handbremse an.



Lösen Sie die Handbremse.



Verwenden Sie den Choke, wenn der Motor kalt ist.



Hydrostatischer Freilauf.



Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der entsprechenden Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft. Die Emission des Gerätes ist im Abschnitt „Technische Daten“ und auf dem Geräteschild angegeben.



Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz.



Choke



Motor stoppen.

**START**

Motor starten.



Motordrehzahl – schnell.



Motordrehzahl – langsam.



Kraftstoff.



Max. 10 % Ethanol.



Schnitthöhe.



Wartungsposition für das Mähdeck.



Betriebsposition für das Mähdeck.



Die Klinsen sind aktiviert.



Die Klinsen sind deaktiviert.



Ölstand.



Schalten Sie vor der Durchführung von Reparatur- oder Wartungsarbeiten den Motor aus und entfernen Sie das Zündkerzenkabel.



Kontrollieren Sie den Motorölstand.



Kontrollieren Sie den Motorölstand.

**Hinweis:** Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für einige kommerzielle Bereiche.

## EU V



**WARNUNG:** Bei einem Eingriff in den Motor erlischt die EU-Typgenehmigung für dieses Produkt.

## Produkthaftung

Im Sinne der Produkthaftungsgesetze übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die unser Gerät verursacht, wenn...

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wurde.
- das Gerät mit Teilen repariert wurde, die nicht vom Hersteller stammen oder vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem autorisierten Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wurde.

## Sicherheit

### Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Dieses Gerät kann Hände oder Füße abtrennen und Gegenstände hochschleudern. Schwere oder tödliche Verletzungen können auftreten, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden.



**WARNUNG:** Verwenden Sie ein Gerät mit beschädigter Schneidausrüstung nicht weiter. Eine beschädigte Schneidausrüstung kann Gegenstände hochschleudern und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Tauschen Sie beschädigte Messer umgehend aus.



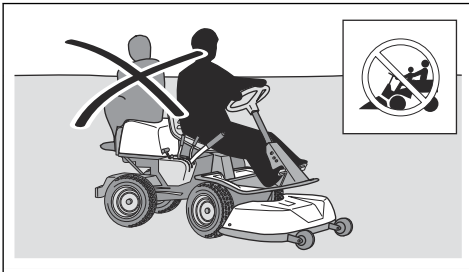
**WARNUNG:** Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen,

die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

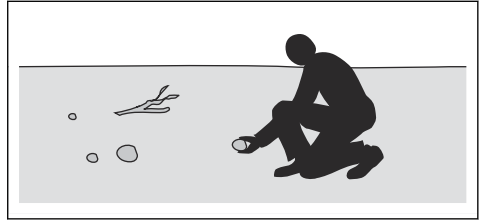
- Lassen Sie immer Vorsicht walten und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Vermeiden Sie Situationen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen. Wenn Sie sich beim Betriebsablauf unsicher fühlen, nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, lassen Sie sich bei einem Fachmann beraten, bevor Sie fortfahren.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Anweisungen auf dem Gerät sorgfältig durch und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie das Gerät anschalten.
- Lernen Sie die sichere Bedienung des Geräts und seiner Bedienelemente und wie Sie das Gerät schnell anhalten können.
- Lernen Sie die Bedeutung der Sicherheitsschilder.
- Halten Sie das Gerät sauber, um sicherzustellen, dass Sie die Schilder und Aufkleber gut lesen können.
- Denken Sie daran, dass der Bediener für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Transportieren Sie keine Passagiere. Das Gerät darf nur von einer Person verwendet werden.



- Lassen Sie das Gerät bei laufendem Motor nicht unbeaufsichtigt. Lassen Sie die Messer immer zuerst zum Stillstand kommen, aktivieren Sie die Feststellbremse, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung. Halten Sie sicheren Abstand zu Löchern oder anderen Bodenebenheiten. Achten Sie auf andere mögliche Gefahrenquellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, z.B. bei Nebel, Regen, an feuchten oder

nassen Orten, bei starkem Wind, großer Kälte, Gewittergefahr usw.

- Lokalisieren und kennzeichnen Sie Steine und Gegenstände, die nicht entfernt werden können, um Zusammenstöße zu vermeiden.
- Entfernen Sie Gegenstände wie Steine, Spielzeug, Kabel usw. aus dem Bereich, die in die Messer geraten und hochgeschleudert werden könnten.



- Lassen Sie keine Kinder oder andere Personen, die für die Bedienung nicht zugelassen sind, das Gerät benutzen oder warten. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen.
- Stellen Sie sicher, dass sich niemand in der Nähe des Geräts aufhält, wenn Sie den Motor starten, den Antrieb aktivieren und das Gerät in Bewegung setzen.
- Achten Sie auf den Verkehr, wenn Sie in der Nähe einer Straße mähen oder eine Straße überqueren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind, unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder sonstigen Mitteln stehen, die Ihre Sehkraft, Aufmerksamkeit, Körperkontrolle oder Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen können.
- Parken Sie das Gerät stets auf einer ebenen Oberfläche und schalten Sie den Motor ab.

## Sicherheitsvorschriften in Bezug auf Kinder



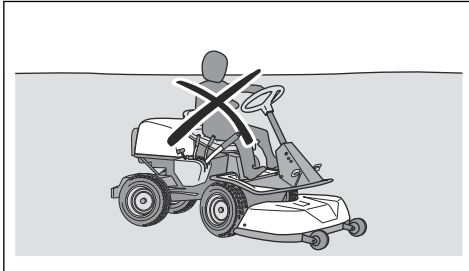
**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Es kann zu schweren Unfällen kommen, wenn Sie nicht auf Kinder in der Nähe des Geräts achten. Kinder können vom Gerät und von Mäharbeiten angezogen werden. Es ist sehr wahrscheinlich, dass Kinder nicht an dem Ort bleiben, an dem Sie sie zuletzt gesehen haben.
- Halten Sie Kinder aus dem Bereich, der gemäht werden soll, fern. Stellen Sie sicher, dass ein Erwachsener für die Kinder verantwortlich ist.
- Seien Sie aufmerksam, und stellen Sie das Gerät ab, falls Kinder den Arbeitsbereich betreten. Gehen Sie in der Nähe von Ecken, Büschen, Bäumen oder anderen Objekten, die Ihre Sicht behindern, besonders vorsichtig vor.
- Schauen Sie bevor und während Sie mit dem Gerät rückwärts fahren hinter sich und nach unten, um



sicherzustellen, dass sich keine kleinen Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten.

- Lassen Sie keine Kinder mitfahren. Sie können herunterfallen und sich schwer verletzen oder ein sicheres Lenken des Geräts verhindern.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen.



## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Berühren Sie nicht den Motors oder die Abgasanlage während oder direkt nach dem Betrieb. Der Motor und das Abgasystem werden während des Betriebs sehr heiß. Gefahr von Verbrennungen, Brand und Schäden an Eigentum oder angrenzenden Bereichen. Wenn Sie das Gerät bedienen, halten Sie Abstand zu Büschen und anderen Objekten.



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Schauen Sie immer nach unten und hinter sich, bevor und während Sie rückwärtsfahren. Achten Sie auf große und kleine Hindernisse.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie um eine Ecke fahren.
- Stoppen Sie die Klingen, wenn Sie über Bereiche fahren, die nicht gemäht werden sollen.



**ACHTUNG:** Lesen Sie die folgenden Vorsichtshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, befreien Sie den Kaltlufteinlass des Motors von Gras und Schmutz. Wenn der Kaltlufteinlass verstopft ist, besteht die Gefahr der Beschädigung des Motors.
- Umfahren Sie Steine und andere größere Gegenstände vorsichtig und stellen Sie sicher, dass die Klingen die Objekte nicht berühren.
- Fahren Sie mit dem Gerät nicht über Objekte. Halten Sie an und untersuchen Sie das Gerät und das Mähdeck, wenn Sie über ein Objekt oder dagegen gefahren sind. Falls erforderlich, führen Sie

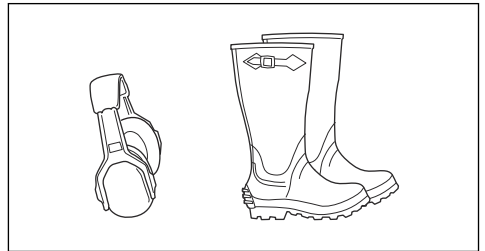
Reparaturen aus, bevor Sie das Gerät wieder starten.

## Persönliche Schutzausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Tragen Sie stets Sicherheitsschuhe oder -stiefel. Stahlkappen werden empfohlen. Verwenden Sie das Gerät niemals barfuß.



- Tragen Sie Handschuhe wenn erforderlich, beispielsweise bei der Montage, Kontrolle oder Reinigung der Schneidausrüstung.
- Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung, Schmuck oder andere Gegenstände, die sich in beweglichen Teilen verfangen können.
- Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung und einen Feuerlöscher griffbereit.

## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen defekt sind, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schutzbleche, Schutzabdeckungen, Sicherheitsschalter oder

anderen Schutzvorrichtungen sind nicht angebracht oder defekt sind.

### So kontrollieren Sie das Zündschloss

- Starten und Stoppen Sie den Motor, um das Zündschloss zu kontrollieren. Siehe *So starten Sie den Motor auf Seite 16* und *So schalten Sie den Motor aus auf Seite 18*.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor anspringt, wenn Sie den Zündschlüssel in Stellung START drehen.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor sofort ausgeht, wenn Sie den Zündschlüssel in Stellung STOPP drehen.

### Sicherheitskreis

Der Motor kann nur gestartet werden, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Das Mähdeck ist angehoben und die Feststellbremse ist angezogen.

Der Motor muss sich in folgenden Fällen ausschalten:

- Das Mähdeck ist abgesenkt und der Bediener steht von seinem Sitz auf.
- Das Mähdeck ist angehoben, die Feststellbremse ist nicht angezogen und der Bediener steht von seinem Sitz auf.

Zum Prüfen des Sicherheitskreises versuchen Sie, den Motor zu starten, wenn eine der oben genannten Bedingungen nicht erfüllt ist. Verändern Sie die Bedingungen, und versuchen Sie es erneut. Führen Sie diese Kontrolle täglich durch.

### So kontrollieren Sie den Geschwindigkeitsbegrenzer

- Lassen Sie das Vorwärtspedal zum Bremsen los.
- Für mehr Bremskraft, drücken Sie das Rückwärtspedal.
- Stellen Sie sicher, dass Vorwärts- und Rückwärts-Pedal nicht blockiert sind und sich frei bewegen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät bremst, sobald das Vorwärtspedal losgelassen wird.

### Feststellbremse



**WARNUNG:** Wenn die Feststellbremse nicht funktioniert, kann das Gerät sich in Bewegung setzen und Verletzungen oder Schäden verursachen. Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse regelmäßig überprüft und eingestellt wird.

Siehe *So kontrollieren Sie die Feststellbremse auf Seite 23*.

### Schalldämpfer

Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel so weit wie möglich und hält die Abgase des Motors vom Anwender fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalldämpfer fehlt oder defekt ist. Ein defekter Schalldämpfer erhöht den Geräuschpegel und die Brandgefahr.

Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig, um sicherzustellen, dass er richtig angebracht und nicht beschädigt ist.



**ACHTUNG:** Der Schalldämpfer wird während und nach Gebrauch und wenn der Motor im Leerlauf läuft, sehr heiß. Seien Sie in der Nähe von entzündlichen Materialien und/oder Dämpfen besonders vorsichtig, um Brandgefahr zu verhindern.

### Schutzabdeckungen

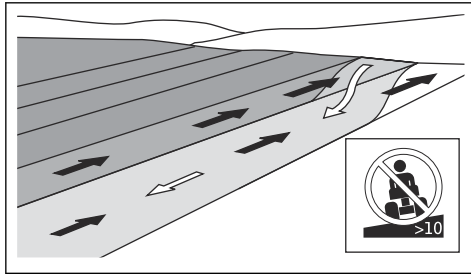
Fehlende oder beschädigte Schutzabdeckungen erhöhen das Risiko von Verletzungen an beweglichen Teilen und heißen Oberflächen. Prüfen Sie die Schutzabdeckungen, bevor Sie das Gerät bedienen. Achten Sie darauf, dass die Schutzabdeckungen richtig montiert sind und keine Risse oder andere Schäden aufweisen. Ersetzen Sie die beschädigten Abdeckungen.

### So mähen Sie den Rasen an Steigungen

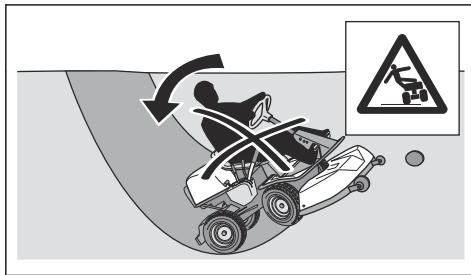


**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Beim Rasenmähen an Steigungen besteht ein erhöhtes Risiko, dass Sie das Gerät nicht kontrollieren können und es umkippt. Dies kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Es ist notwendig, auf abschüssigem Gelände vorsichtig zu mähen. Wenn Sie am Hang nicht wenden können oder wenn Sie sich dabei nicht sicher fühlen, mähen Sie dort nicht.
- Entfernen Sie Steine, Äste und andere Hindernisse.
- Mähen Sie den Hang hinauf und hinunter, nicht von Seite zu Seite.
- Fahren Sie einen Hang nicht mit angehobenem Mähdeck hinunter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Gelände mit einer Neigung von mehr als 10°.



- Starten oder stoppen Sie nicht am Hang.
- Bewegen Sie sich gleichmäßig und langsam an Hängen.
- Vermeiden Sie abrupte Geschwindigkeits- und Richtungswechsel.
- Wenden Sie nicht mehr als notwendig. Wenden Sie langsam und schrittweise, wenn Sie einen Hang hinunterfahren. Fahren Sie mit niedriger Geschwindigkeit. Drehen Sie das Lenkrad vorsichtig.
- Achten Sie auf Furchen, Löcher und Unebenheiten und fahren Sie nicht darüber hinweg. Am Hang besteht ein erhöhtes Risiko, dass das Gerät umkippt. Langes Gras kann Hindernisse verdecken.
- Mähen Sie nicht in der Nähe von Kanten, Gräben oder Böschungen. Das Gerät kann plötzlich umkippen, wenn ein Rad über den Rand einer steilen Steigung oder eines Grabens fährt oder wenn eine Kante nachgibt. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, besteht die Gefahr des Ertrinkens.



- Mähen Sie nicht, wenn das Gras nass ist. Es ist rutschig, und die Räder können die Haftung verlieren, sodass das Gerät rutscht.
- Stellen Sie nicht einen Fuß auf den Boden, um das Gerät zu stabilisieren.
- Bewegen Sie das Gerät sehr vorsichtig, wenn ein Zubehörteil oder anderes Objekt angebracht ist, das die Stabilität des Geräts beeinträchtigen kann.
- Befestigen Sie Rad- oder Gegengewichte, um das Gerät zu stabilisieren. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung. Nutzen Sie bei R 422Ts AWD Gegengewichte, da Radgewichte bei AWD-Geräten nicht verwendet werden können.

## Sicherer Umgang mit Kraftstoff



**WARNUNG:** Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um. Er ist sehr leicht entzündlich und kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht in geschlossenen Räumen.
- Benzin und Benzindämpfe sind giftig und leicht entzündlich. Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig, um Verletzungen oder Feuer zu vermeiden.
- Entfernen Sie nicht den Tankdeckel oder füllen den Kraftstofftank, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Lassen Sie den Motor vor dem Auftanken abkühlen.
- Rauchen Sie nicht, wenn Sie Kraftstoff auffüllen.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in der Nähe von Funken oder offenem Feuer ein.
- Starten Sie den Motor bei einer Leckage im Kraftstoffsystem nicht, bis die Undichtigkeiten repariert werden.
- Nicht höher als den empfohlen Kraftstofffüllstand befüllen. Durch die Wärme von Motor und Sonne dehnt sich der Kraftstoff aus und läuft aus, wenn der Tank zu sehr gefüllt ist.
- Füllen Sie nicht zu viel nach. Wenn Sie Kraftstoff auf das Gerät verschütten, wischen Sie die Flüssigkeit ab und warten, bis es trocken ist, bevor Sie den Motor anlassen. Wenn Sie etwas auf Ihre Kleidung verschütten, wechseln Sie diese.
- Lagern Sie den Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern.
- Bewahren Sie Gerät und Kraftstoff so auf, dass keine Gefahr besteht, dass Kraftstoff ausläuft oder Dämpfe zu Beschädigungen führen können.
- Leeren Sie den Kraftstoff im Freien und weit entfernt von offenem Feuer in einen für Kraftstoff zugelassenen Behälter.

## Sicherer Umgang mit Akkus



**WARNUNG:** Ein beschädigter Akku kann eine Explosion verursachen und zu Verletzungen führen. Wenn der Akku deformiert oder beschädigt ist, wenden Sie sich an eine zugelassene Husqvarna Servicewerkstatt.



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie in der Nähe von Akkus stets eine Schutzbrille.
- Tragen Sie keine Uhren, Schmuck oder andere Gegenstände aus Metall in der Nähe des Akkus.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie den Akku in einem Bereich mit guter Belüftung auf.
- Halten Sie entflammbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m, wenn Sie den Akku aufladen.
- Entsorgen Sie ausgetauschte Akkus. Siehe *Entsorgung auf Seite 37*.
- Von der Batterie können explosive Gase ausgehen. Rauchen Sie nicht in der Nähe der Batterie! Halten Sie den Akku von offenen Flammen oder Funken fern.
- Für eine optimale Leistung und Sicherheit führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten am Gerät entsprechend den Angaben im *Wartungsplan* durch. Siehe *Wartungsplan auf Seite 19*.
- Elektrische Schläge können zu Verletzungen führen. Berühren Sie keine Kabel, während der Motor läuft. Führen Sie keinen Funktionstest an der Zündanlage mit den Fingern durch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn die Schutzabdeckungen entfernt wurden. Es besteht große Gefahr von Verletzungen durch bewegliche oder heiße Teile.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten im Bereich des Motors durchführen.
- Die Klingen sind scharf und können Schnittwunden verursachen. Umwickeln Sie die Klingen zum Schutz oder tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an ihnen arbeiten.
- Bringen Sie das Mähdeck immer in die Wartungsposition, um es zu reinigen. Stellen Sie das Gerät nicht am Rand eines Grabens oder einer Steigung ab, wenn Sie sich Zugang zum Mähdeck verschaffen möchten.

## Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Das Gerät ist schwer und kann zu Verletzungen oder Schäden an Eigentum oder angrenzenden Bereichen führen. Führen Sie keine Wartungsarbeiten an Motor oder Mähdeck durch, ohne dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Der Motor ist ausgeschaltet.
- Das Gerät ist auf einer ebenen Fläche abgestellt.
- Die Handbremse ist angezogen.
- Der Zündschlüssel ist abgezogen.
- Das Mähdeck ist angehoben.
- Die Zündkabel sind von den Zündkerzen abgezogen.



**WARNUNG:** Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen oder in Räumen mit unzureichendem Luftstrom.



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.



**ACHTUNG:** Lesen Sie die folgenden Vorsichtshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Drehen Sie den Motor nicht, wenn die Zündkerze oder das Zündkabel entfernt wurde.
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben korrekt angezogen sind und dass die Ausrüstung in gutem Zustand ist.
- Ändern Sie nicht die Einstellung des Drehzahlreglers. Wenn die Motordrehzahl zu hoch ist, können die Produktbestandteile beschädigt werden. Siehe *Technische Angaben auf Seite 38* für die maximal zulässige Motordrehzahl.
- Das Gerät nur mit der vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Ausrüstung zugelassen.

## Montage

### Einleitung



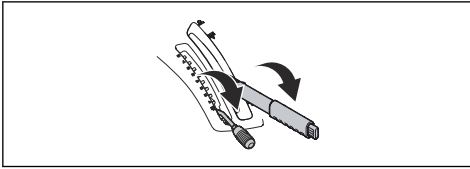
**WARNUNG:** Die Spannfeder des Antriebsriemens kann brechen und zu Verletzungen führen. Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie das Mähdeck anbringen oder entfernen.

Lesen Sie die Montageanleitung in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Ein Aufkleber auf der Innenseite der vorderen Abdeckung des Geräts zeigt ebenfalls, wie das Mähdeck angebracht und entfernt wird.

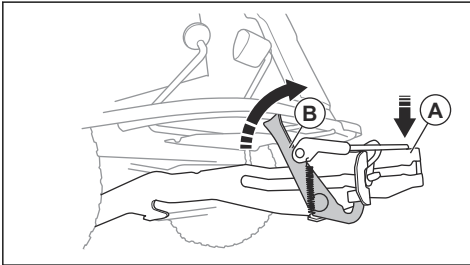
### So befestigen Sie das Mähdeck

1. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab.

2. Betätigen Sie die Feststellbremse.
3. Stellen Sie den Schnitthöhenhebel in die Wartungsposition.
4. Stellen Sie den Hubhebel für das Mähdeck in Mähposition.

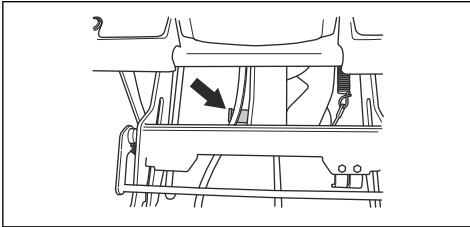


5. Drücken Sie den Geräterahmen nach unten. Bringen Sie die Geräterahmenverriegelung in eine senkrechte Position.

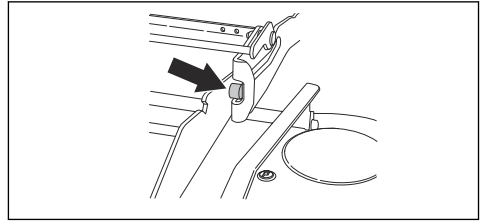


**WARNUNG:** Der Verriegelungsmechanismus kann zu Verletzungen an den Fingern führen, wenn Sie ihn nicht vorsichtig betätigen. Bringen Sie die Geräterahmenverriegelung in eine komplett senkrechte Position.

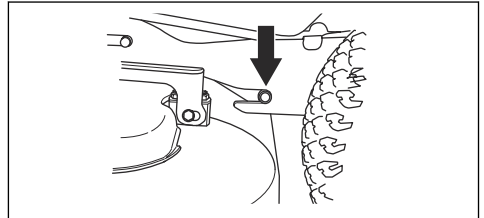
6. Entfernen Sie den Treibriemen und setzen Sie ihn in den Riemenhalter.



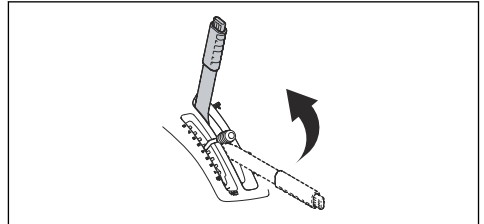
7. Schieben Sie das Mähdeck in den Geräterahmen. Stellen Sie sicher, dass die vorderen Führungszapfen in die Nut des Geräterahmens eingesetzt werden. Die Geräterahmenverriegelung löst sich automatisch.



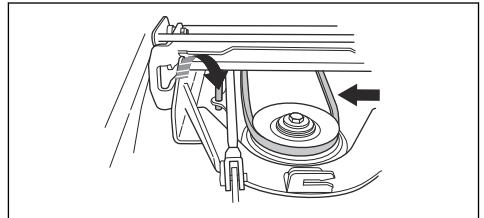
8. Schieben Sie das Mähdeck ein, bis die hinteren Führungszapfen die Unterseite der Nut des Geräterahmens berühren.



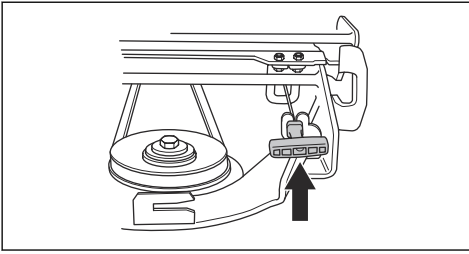
9. Stellen Sie den Hubhebel für das Mähdeck in die verriegelte Position. Das Mähdeck wird angehoben.



10. Befestigen Sie die Schnitthöhenverstellungsstrebe. Legen Sie den Antriebsriemen um die Antriebsräder. Stellen Sie sicher, dass sich der Spannrolle befindet.



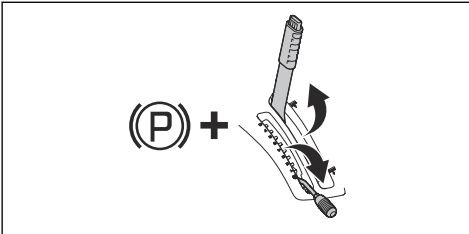
11. Setzen Sie die Feder in der Federhalterung.



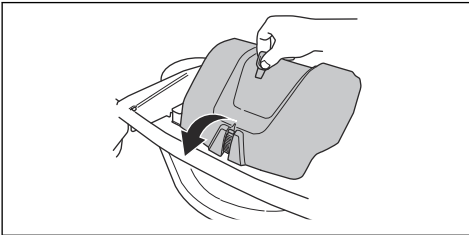
12. Befestigen Sie die vordere Abdeckung.

## So entfernen Sie das Mähdeck

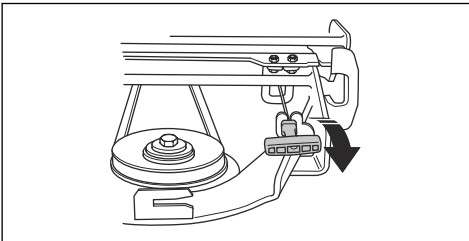
1. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab.
2. Betätigen Sie die Feststellbremse.
3. Stellen Sie den Schnitthöhenhebel in die Wartungsposition.
4. Ziehen Sie den Hubhebel für das Mähdeck nach hinten in die verriegelte Position, um das Mähdeck anzuheben.



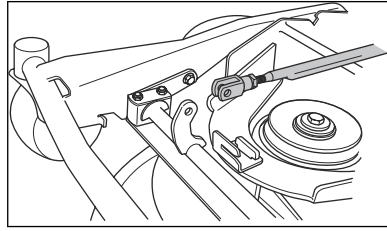
5. Lösen Sie die Klammer an der vorderen Abdeckung mit dem Werkzeug am Zündschlüssel und entfernen Sie die Abdeckung.



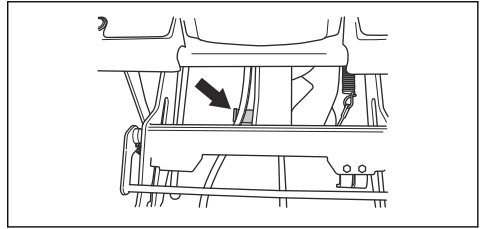
6. Ziehen Sie den Federgriff aus der Federhalterung, um die Spannung des Antriebsriemens zu lösen.



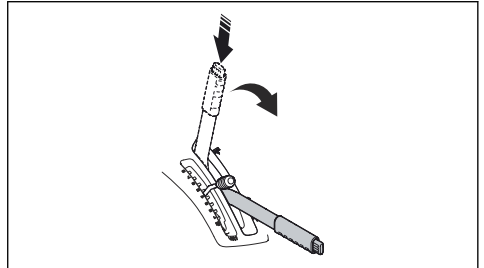
7. Heben Sie die Schnitthöhenstrebe an und setzen Sie sie in die Halterung.



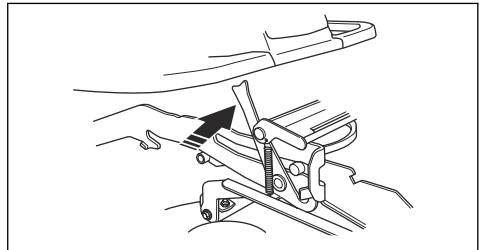
8. Entfernen Sie den Treibriemen und setzen Sie ihn in den Riemenhalter.



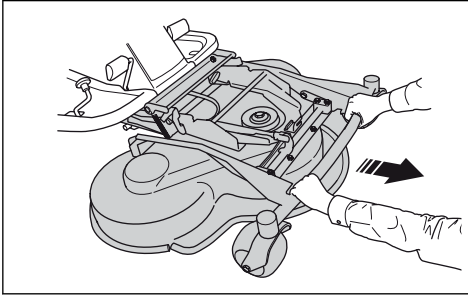
9. Senken Sie das Mähdeck ab.



10. Bringen Sie die Geräte Rahmenverriegelung in eine senkrechte Position.



11. Ziehen Sie die Vorderkante des Mähdecks mit beiden Händen heraus.



## Betrieb

### Einleitung



**WARNUNG:** Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

### So füllen Sie Kraftstoff ein



**WARNUNG:** Benzin ist leicht entzündlich. Gehen Sie vorsichtig vor und befüllen Sie den Tank im Freien (siehe *Sicherer Umgang mit Kraftstoff auf Seite 11*).



**WARNUNG:** Verwenden Sie den Kraftstofftank nicht als Auflagefläche.



**ACHTUNG:** Die Verwendung eines falschen Kraftstoffs kann zu einer Beschädigung des Motors führen.

Der Motor läuft mit Benzin mit einer Mindest-Oktanzahl von 91 RON (87 AKI), nicht mit Öl gemischt. Wir empfehlen Ihnen biologisch abbaubares Alkylatbenzin. Verwenden Sie kein Benzin, das mehr als 10 % Ethanol enthält.

- Kontrollieren Sie den Füllstand vor jedem Gebrauch und füllen Sie bei Bedarf auf.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig. Der Abstand sollte mindestens 2,5 cm betragen.

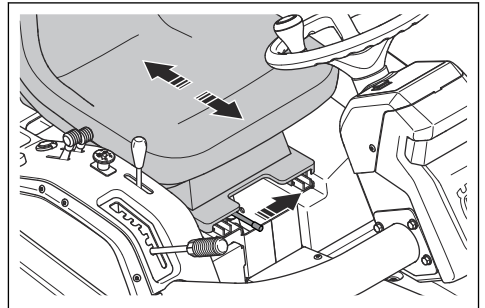
### So stellen Sie den Sitz ein



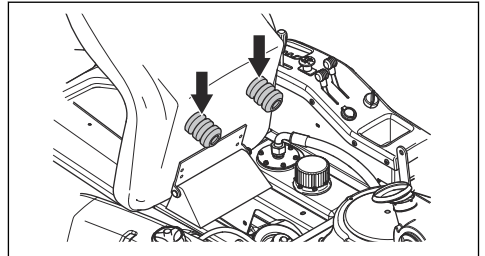
**WARNUNG:** Stellen Sie den Sitz nicht während des Betriebs des Geräts ein.

Der Sitz kann nach vorne gekippt werden. Er kann ebenfalls nach vorn und hinten verstellt werden.

- Um den Sitz nach vorn und hinten zu verstellen, drücken Sie den Hebel unter dem vorderen Rand des Sitzes nach links. Bringen Sie den Sitz in die entsprechende Position.



- Um die Sitzfederung einzustellen bewegen Sie die Gummianschläge unter dem Sitz entsprechend den Angaben in der Abbildung. Platzieren Sie die beiden Anschläge vorne, mittig, oder hinten.

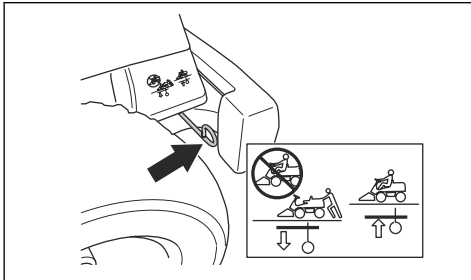


### So aktivieren und deaktivieren Sie den Antrieb

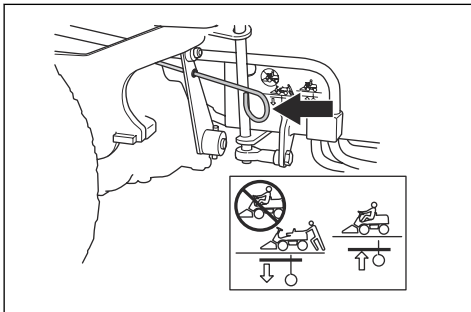
Um das Gerät mit abgestelltem Motor zu bewegen, muss das Antriebssystem deaktiviert werden. Ziehen Sie den Hebel für das Antriebssystem vollständig heraus, um den Achsantrieb zu deaktivieren. Drücken Sie den Hebel für das Antriebssystem vollständig herein.

um den Achsantrieb zu aktivieren. Verwenden Sie keine mittlere Position.

Das Modell verfügt über einen Hebel für den Vorderachs Antrieb und einen für den Hinterachs Antrieb. Der Hebel für das Antriebssystem der Hinterachse befindet sich hinter dem linken Hinterrad.

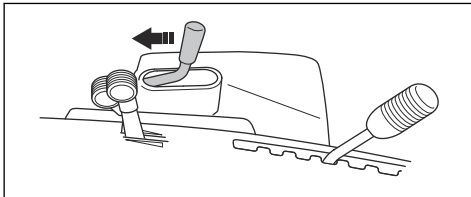


Der Hebel für das Antriebssystem der Vorderachse für den befindet sich hinter dem linken Vorderrad.



## So heben Sie das Mähdeck an

1. Ziehen Sie den Hebel für Hydraulikhub nach hinten ziehen. Das Mähdeck bleibt in der Transportposition.

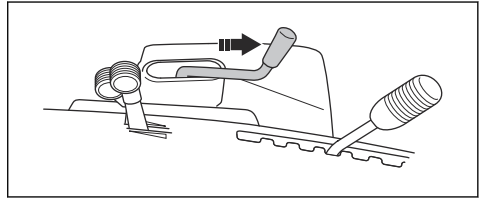


2. Wenn es notwendig ist, die das Mähdeck in Transportposition bringen, wobei die mechanische Hebel nach oben ziehen. Siehe *Heben Sie den Hebel für die mechanischen Anheben des Mähdecks auf Seite 5.*

## So senken Sie das Mähdeck in die Betriebsposition ab

1. Ist das Schneidwerk in der Transportstellung mit dem mechanischen Hubhebel gesichert, den mechanischen Hubhebel in Mähstellung bringen.

2. Bewegen Sie den Hebel für Hydraulikhub nach vorne zu senken Sie das Mähdeck in die Stellung mähen befindet. Die Klingen beginnen zu rotieren.

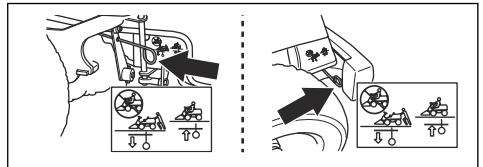


3. Halten Sie den Hebel für Hydraulikhub in der vorderen Position für eine Sekunde, bevor Sie ihn freigeben. Damit wird das Mähdeck vollständig an.

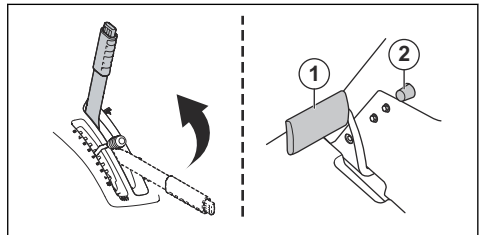
**Hinweis:** Wenn das Mähdeck ist nicht vollständig abgesenkt hebt sie von der Oberfläche und nicht schneiden Sie das Gras wenn Sie bewegen sich über den Rand einer Steigung an.

## So starten Sie den Motor

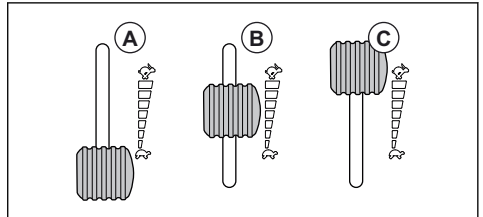
1. Stellen Sie sicher, dass das Antriebssystem aktiviert ist, siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie den Antrieb auf Seite 15.*



2. Heben Sie das Mähdeck an und betätigen Sie die Feststellbremse.

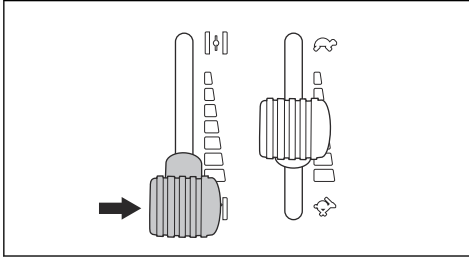


3. Bewegen Sie den Gashebel in die Mittelstellung.

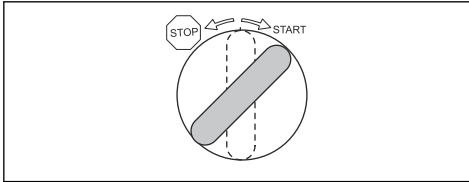




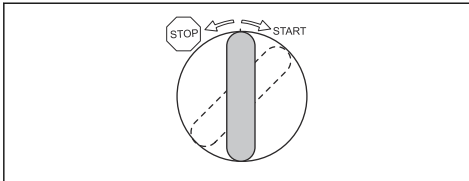
4. Wenn der Motor kalt ist, ziehen Sie den Choke-Hebel ganz nach hinten.



5. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Startstellung.

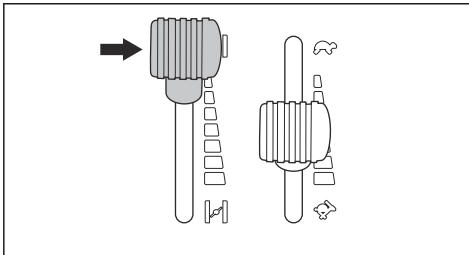


6. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Zündschlüssel sofort los, so dass er in die Neutralstellung zurückkehrt.



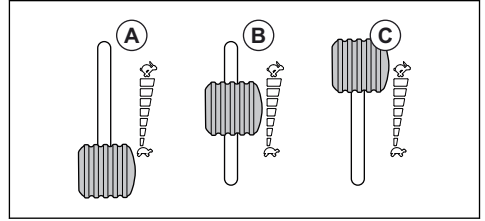
**ACHTUNG:** Aktivieren Sie den Anlasser jeweils nicht länger als fünf Sekunden. Wenn der Motor nicht startet, warten Sie 15 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen.

7. Drücken Sie den Choke-Hebel langsam nach vorn in die Endposition.



8. Lassen Sie den Motor mit halber Drehzahl (B) für 3 bis 5 Minuten laufen, bevor Sie ihn stark belasten.

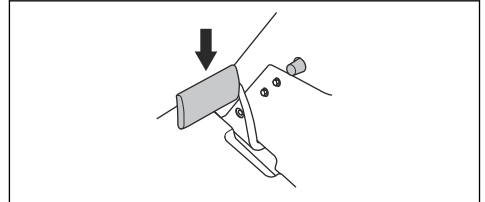
9. Drücken Sie den Gashebel auf die Vollgas-Position (C).



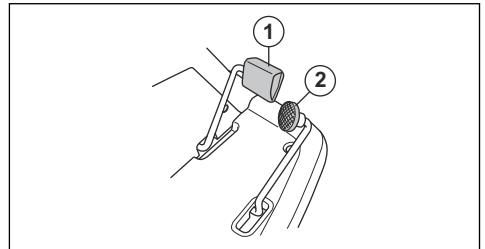
**Hinweis:** Das Aktivieren der Klingen bei laufendem Motor mit voller Drehzahl belastet die Treibriemen. Geben Sie auf keinen Fall Vollgas, bevor das Mähdeck in die Mähposition abgesenkt wurde.

## Inbetriebnahme des Geräts

1. Motor starten.
2. Betätigen Sie das Feststellbremspedal und lassen Sie sie dann los, um die Feststellbremse zu lösen.



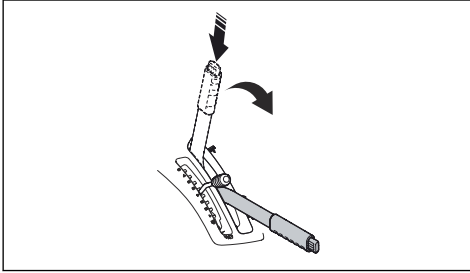
3. Drücken Sie vorsichtig auf eins der Gaspedale. Die Geschwindigkeit erhöht sich je mehr das Pedal heruntergedrückt wird. Verwenden Sie Pedal (1) zum Vorwärtsfahren und Pedal (2) zum Rückwärtsfahren.



4. Lassen Sie das Pedal zum Bremsen los. Zum Bremsen härter, drücken Sie auf die Geschwindigkeit des Pedals für die entgegengesetzte Fahrtrichtung betätigt wird.

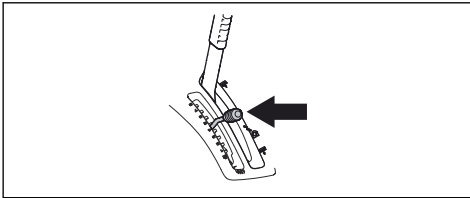
**Hinweis:** Die Feststellbremse nicht als Antriebsbremse verwenden.

- Drücken Sie die Verriegelungstaste auf der mechanischen Hebel anheben und senken Sie das Mähdeck in die Stellung mähen befindet.



- Wenn das Mähdeck nicht vollständig angehoben wird oder das Messer nicht beginnt zu drehen, senken Sie das Mähdeck mit dem hydraulischen Höheneinstellhebel anheben. Siehe *Heben Sie den Hebel für Hydraulikhub von das Mähdeck auf Seite 5*.

- Stellen Sie die Schnitthöhe (1-7) mit dem Schnitthöhenhebel ein.

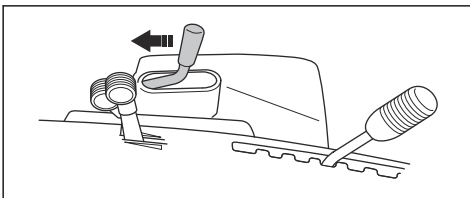


## So schalten Sie den Motor aus

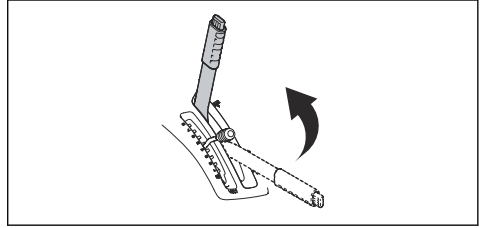


**ACHTUNG:** Wenn Sie stark belasten, um das Produkt, lassen Sie den Motor im Leerlauf 1 Minute, bevor Sie sie stoppen. Sie dürfen nicht im Leerlauf den Motor längere Zeit wie es besteht die Gefahr, dass sich Kohlenstoffteilchen sammeln auf der Zündkerze.

- Ziehen Sie den Hubhebel nach hinten, um das Mähdeck in die Transportposition anzuheben. Die Messer hören auf zu rotieren.

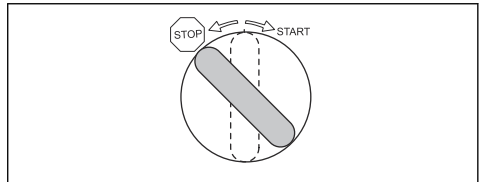


- Falls erforderlich, ziehen Sie die mechanischen heben Sie den Hebel für das Mähdeck nach hinten, um das Mähdeck in Transportstellung befindet.



**Hinweis:** Der Motor kann nicht gestartet werden erneut, wenn der mechanischen heben Sie den Hebel nicht in Transportstellung befindet.

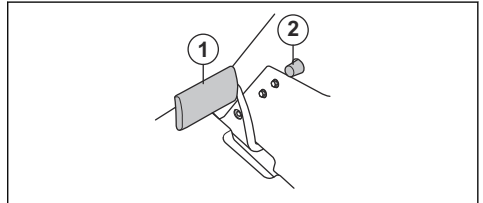
- Den Zündschlüssel in die STOPP-Position drehen.



- Wenn das Gerät anhält, betätigen Sie die Feststellbremse.

## So betätigen und lösen Sie die Feststellbremse

- Betätigen Sie das Pedal der Feststellbremse (1).
- Drücken und halten Sie den Sperrknopf (2).



- Halten Sie den Sperrknopf gedrückt und lassen Sie das Pedal der Feststellbremse los.
- Zum Lösen der Feststellbremse, betätigen Sie das Pedal der Feststellbremse erneut.

## So erhalten Sie ein gutes Mähergebnis

- Mähen Sie keinen nassen Rasen. Nasses Gras kann zu schlechten Mähergebnissen führen.
- Beginnen Sie mit einer hohen Schnitthöhe und verringern Sie diese allmählich.
- Mähen Sie mit Messern, die bei hoher Drehzahl rotieren (maximal zulässige Motordrehzahl, siehe *Technische Angaben auf Seite 38*). Bewegen Sie das Gerät mit geringer Geschwindigkeit vorwärts. Wenn das Gras nicht zu hoch und zu dick ist,

können Sie auch bei höherer Geschwindigkeit ein gutes Mähergebnis erzielen.

- Um die besten Mähergebnisse zu erzielen, mähen Sie den Rasen häufig und verwenden Sie die Bio Clip-Funktion.

## Wartung

### Einleitung



**WARNUNG:** Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Die Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten. Lassen Sie die Wartung von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.

**Hinweis:** Wenn mehr als ein Zeitintervall in der Tabelle angegeben ist, gilt das kürzeste Intervall nur für die erste Wartung.

### Wartungsplan

\* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Die Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

Wartung	Tägliche Wartung vor dem Betrieb	Wöchentlich	Wartungsintervall in Stunden			
			25	50	100	200
Überprüfen Sie, dass alle Muttern und Schrauben angezogen sind	*					
Stellen Sie sicher, dass keine Kraftstoff- oder Ölleckagen vorhanden sind	*					
Reinigen Sie entsprechend den Angaben in <i>So reinigen Sie das Gerät auf Seite 21</i>	X					
Reinigen Sie die Innenseite des Mähdecks rund um die Klängen	X					
Reinigen Sie den Bereich um Motor und Schalldämpfer	X					
Achten Sie darauf, dass der Kaltlufteinlass auf der Oberseite des Motors nicht blockiert ist	X					
Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsvorrichtungen nicht defekt sind	X					
Prüfen und testen Sie die Bremsen	*					
Kontrollieren Sie den Motorölstand	X					
Kontrollieren Sie den Ölstand im Getriebe		X				
Kontrollieren Sie die Steuerdrähte	X					
Überprüfen Sie die Klängen im Mähdeck	X					
Führen Sie eine Prüfung der Feststellbremse durch	X					
Reinigen Sie die inneren Oberflächen des Rahmentunnels		X				
Schmieren Sie die Sitzschienen		X				
Reinigen Sie das Mähdeck, den Bereich unter dem Mähdeck und unter der Riemenabdeckung				X		
Stellen Sie sicher, dass der Reifendruck korrekt ist				X	X	
Wechseln Sie das Motoröl			X		X	

Wartung	Tägliche Wartung vor dem Betrieb	Wöchentlich	Wartungsintervall in Stunden			
			25	50	100	200
Tauschen Sie den Ölfilter aus			X		X	
Reinigen Sie den Luftfilter				X	X	
Tauschen Sie den inneren Luftfilter aus			X			X
Tauschen Sie den Luftfiltereinsatz aus						X
Tauschen Sie den Kraftstofffilter aus			X		X	
Führen Sie eine Prüfung der Scheinwerfer aus und ersetzen Sie defekte Lampen			X		X	
Führen Sie eine Überprüfung der Fluchtung des Mähdecks durch			X	X		
Schmieren Sie den Riemeneinsteller			X	X		
Schmieren Sie die Gelenke und Lager am Mähdeck					X	
Pedalsystem im Rahmentunnel schmieren					X	
Schmieren Sie die Ketten im Rahmentunnel					X	
Schmieren Sie das Feststellbremskabel					X	
Ausbau des Gaszugs					X	
Einstellen des Chokekabels					X	
Schmieren Sie das Kabel für das hydrostatische Getriebe					X	
Führen Sie eine Überprüfung der Fluchtung des Mähdecks durch			O			
Überprüfen und stellen Sie die Steuerdrähte ein			O	O		
Ersetzen Sie die Zündkerze.					X	
Stellen Sie die Feststellbremse ein				O		
Führen Sie eine Überprüfung und Einstellung des Choke-Kabels durch (nur )				O		
Führen Sie eine Überprüfung und Einstellung des Gaszugs durch						O
Reinigen Sie die Kühlrippen am Motor und am Getriebe				O		
Führen Sie eine Prüfung und Einstellung der Drehzahl der Vorder- und Hinterräder durch					O	
Kontrollieren Sie den Akku				O		
Kontrollieren Sie den Kraftstoffschlauch. Tauschen Sie diesen bei Bedarf aus					O	
Wechseln Sie das Getriebeöl			O			O
Tauschen Sie den Filter im Getriebe aus				O		O
Ersetzen Sie die aufschraubbaren Filter des Bremskraftverstärkers				O		O

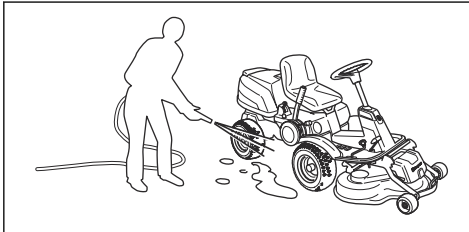
## So reinigen Sie das Gerät



**ACHTUNG:** Verwenden Sie keinen Hochdruck- oder Dampfreiniger. Wasser kann in Lager und elektrische Anschlüsse gelangen und Korrosion verursachen, die zu Schäden am Gerät führt.

Reinigen Sie das Gerät sofort nach der Anwendung.

- Reinigen Sie keine heißen Oberflächen wie Motor, Schalldämpfer und Abgasanlage. Warten Sie, bis die Oberflächen abgekühlt sind, und entfernen Sie dann Gras oder Schmutz.
- Vor dem Reinigen mit Wasser reinigen Sie mit einer Bürste. Entfernen Sie Gras und Schmutz auf dem und um das Getriebe, dem Getriebe-Lufteinlass und dem Motor.
- Verwenden Sie fließendes Wasser aus einem Schlauch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Bauteile oder Lager. Reinigungsmittel erhöhen in der Regel die Beschädigung.
- Bringen Sie das Mähdeck zum Reinigen in die Wartungsposition und spritzen Sie es mit einem Wasserschlauch ab.
- Wenn das Gerät sauber ist, schalten Sie das Mähdeck kurz ein, um noch verbleibendes Wasser abzublasen.



## So reinigen Sie Motor und Schalldämpfer

Halten Sie Motor und Schalldämpfer frei von Rasenschnitt und Schmutz. In Benzin oder Öl getränkter Rasenschnitt auf dem Motor kann die Brandgefahr erhöhen und das Risiko, dass der Motor zu heiß wird. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor er gereinigt wird. Mit Wasser und einer Bürste reinigen.

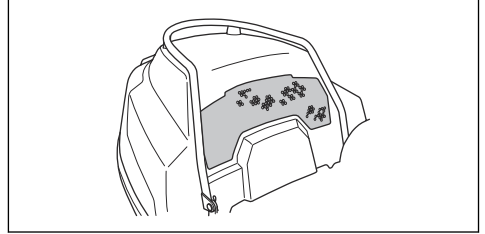
Rasenschnitt rund um den Schalldämpfer trocknet schnell und stellt eine Brandgefahr dar. Verwenden Sie eine Bürste oder entfernen Sie den Rasenschnitt mit Wasser, wenn der Schalldämpfer kalt ist.

## Um den Kaltlufteinlass des Motors zu reinigen, R 418Ts AWD

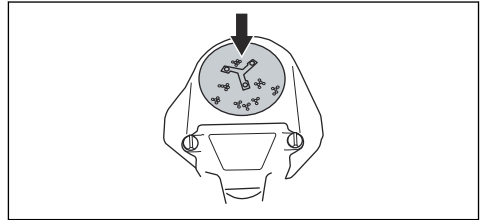


**WARNUNG:** Motor stoppen. Der Kaltlufteinlass dreht sich und kann Verletzungen an Ihren Fingern verursachen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Lufteinlassgitter nicht verstopft ist. Entfernen Sie Gras und Schmutz mit einer Bürste.



2. Öffnen Sie die Motorhaube.
3. Stellen Sie sicher, dass der Kaltlufteinlass nicht verstopft ist. Entfernen Sie Gras und Schmutz mit einer Bürste.

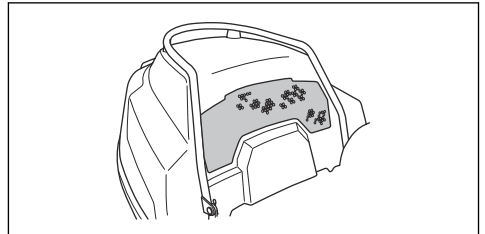


## Um den Kaltlufteinlass des Motors zu reinigen, R 422Ts AWD



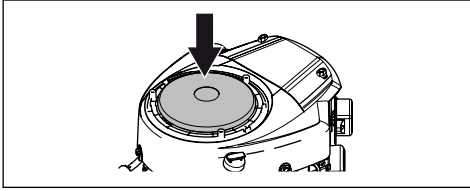
**WARNUNG:** Motor stoppen. Der Kaltlufteinlass dreht sich und kann Verletzungen an Ihren Fingern verursachen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Lufteinlassgitter nicht verstopft ist. Entfernen Sie Gras und Schmutz mit einer Bürste.

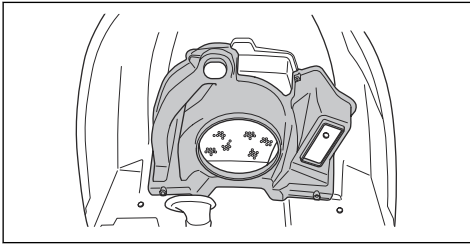


2. Entfernen Sie die Motorabdeckung.

3. Stellen Sie sicher, dass der Kaltlufteinlass nicht verstopft ist. Entfernen Sie Gras und Schmutz mit einer Bürste.



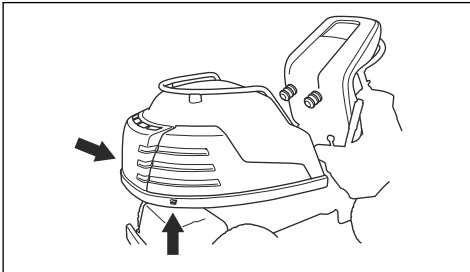
4. Überprüfen Sie die Luftleitung auf der Innenseite der Motorabdeckung. Stellen Sie sicher, dass der Luftkanal sauber ist und nicht am Kaltlufteinlass scheuert.



## So entfernen Sie die Abdeckungen

### So entfernen Sie die Motorabdeckung

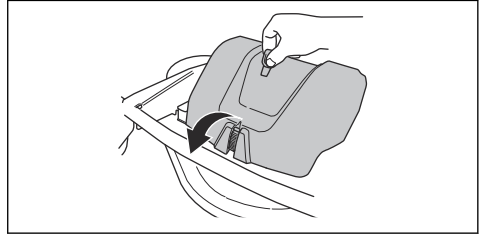
1. Bewegen Sie den Sitz vollständig nach vorne. Siehe *So stellen Sie den Sitz ein auf Seite 15*.
2. Kippen Sie den Sitz nach vorne.
3. Ziehen Sie die Klammern an der Motorabdeckung nach hinten. Die Klammern befinden sich auf der Innenseite des Motorrahmens.



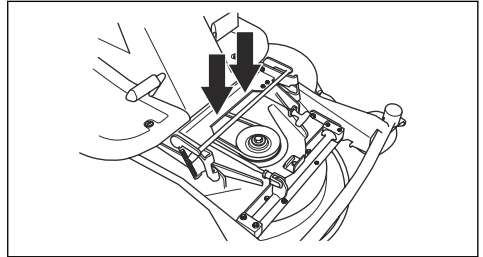
4. Die Motorhaube nach vorne öffnen.

## So nehmen Sie die vordere Abdeckung ab

1. Lösen Sie die Klammer an der vorderen Abdeckung mit dem Werkzeug mit dem am Zündschlüssel befestigten Werkzeug.

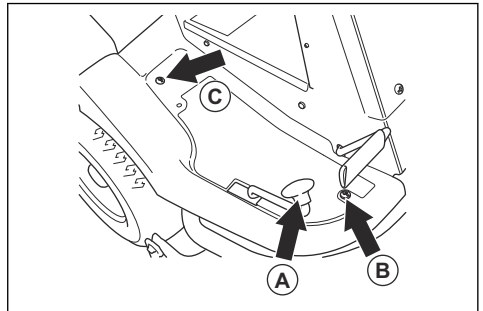


2. Entfernen Sie die vordere Abdeckung. Sie ist mit zwei Haken am Rahmen befestigt.



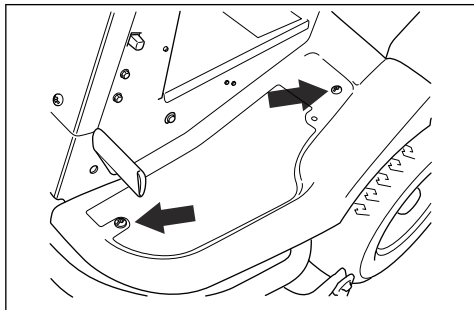
## Ausbau der rechten Fußstütze

1. Drehen und entfernen Sie den Knopf am Rückwärts pedal (A).
2. Entfernen Sie die zwei Schrauben (B und C) und die Fußstütze.



## Ausbau der linken Fußstütze

- Entfernen Sie die 2 Schrauben und die Fußstütze.

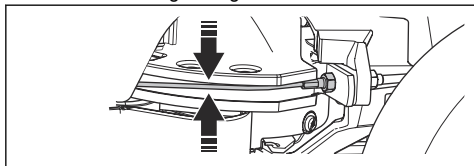


## So überprüfen Sie die Steuerdrähte

Die Spannung der Steuerdrähte kann nach einer gewissen Zeit abnehmen. Dadurch muss die Einstellung der Lenkung geändert werden.

Überprüfen und stellen Sie die Lenkung wie folgt ein:

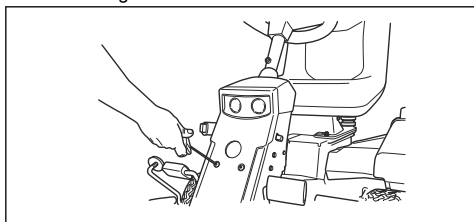
1. Die Steuerdrähte sind korrekt angezogen, wenn Sie sie manuell 5 mm nach oben oder unten in der Nut auf dem Lenkring bewegen können.



2. Wenn die Drähte zu locker sind, lassen Sie sie von einer autorisierten Servicewerkstatt einstellen.

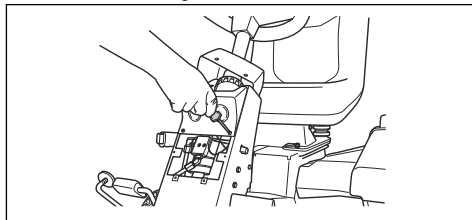
## So ersetzen Sie eine zerbrochene Glühlampe

1. Entfernen Sie die 2 Schrauben an der Abdeckung des Bremskraftverstärkers entfernen und die Abdeckung abnehmen.

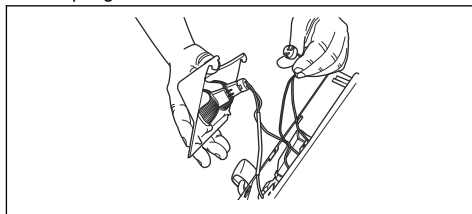


2. Heben Sie die Abdeckung und drehen Sie es um.

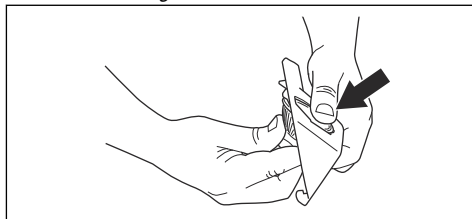
3. Entfernen Sie die 2 Befestigungsschrauben der Getriebebesteuerung und heben Sie sie heraus.



4. Trennen Sie die Kabel von der zerbrochene Glühlampe und heben Sie es aus dem Lampengehäuse befindet.



5. Setzen Sie die neue Lampe in das Lampengehäuse herauszunehmen. Halten Sie Ihren Daumen auf der Vorderseite der Lampe. Verwenden Sie den Lampentyp entsprechend den Angaben in *Technische Angaben auf Seite 38*.



6. Schließen Sie die Kabel an die neue Lampe an.
7. Stellen Sie das Lampengehäuse nach hinten und bringen Sie die Abdeckung des Bremskraftverstärkers anbringen und die Schrauben anziehen.

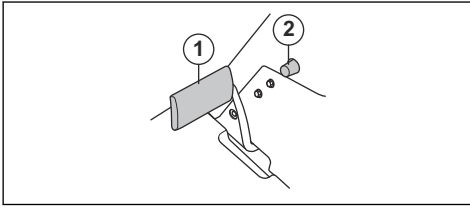
## So kontrollieren Sie die Feststellbremse

1. Stellen Sie das Gerät auf einem festen Untergrund mit Neigung ab.

**Hinweis:** Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Grashang ab, wenn Sie eine Kontrolle der Feststellbremse durchführen.

2. Betätigen Sie das Pedal der Feststellbremse (1).

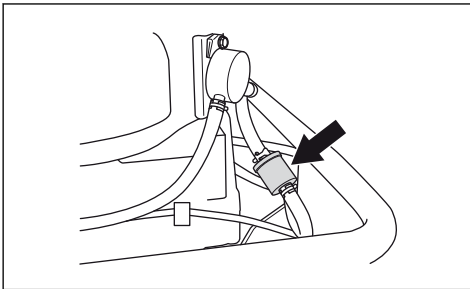
3. Drücken und halten Sie den Sperrknopf (2) und lassen Sie das Pedal der Feststellbremse los während der Sperrknopf weiterhin gedrückt wird.



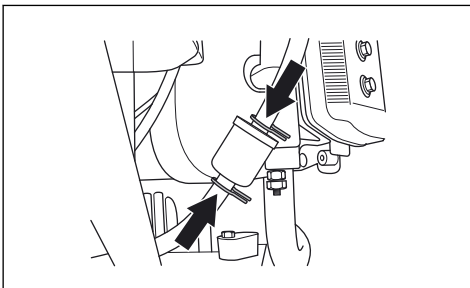
4. Wenn das Gerät sich bewegt, lassen Sie die Feststellbremse von einer autorisierten Servicewerkstatt einstellen.
5. Betätigen Sie das Pedal der Feststellbremse erneut, um die Feststellbremse zu lösen.

## So tauschen Sie den Kraftstofffilter aus

1. Öffnen Sie die Motorabdeckung, um an den Kraftstofffilter zu gelangen.
2. Entfernen Sie die Schlauchhalter vom Kraftstofffilter mit einer Flachzange.
3. Ziehen Sie den Kraftstofffilter von den Schlauchenden ab.

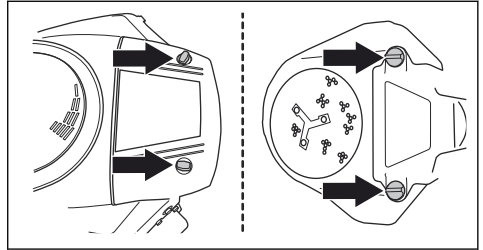


4. Drücken Sie die Schlauchenden in den neuen Kraftstofffilter. Verwenden Sie flüssiges Reinigungsmittel an den Enden des Kraftstofffilters, um die Verbindung zu vereinfachen.
5. Schieben Sie die Schlauchhalter gegen den Kraftstofffilter.

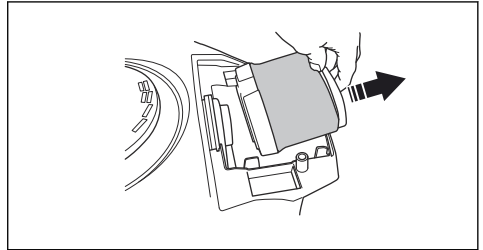


## So reinigen Sie den Luffilter und tauschen ihn aus

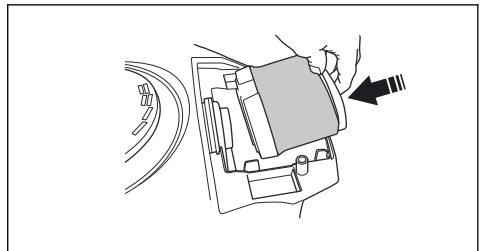
1. Öffnen Sie die Motorhaube.
2. Lösen Sie die beiden Drehknöpfe des Luffilterdeckels und entfernen Sie ihn.



3. Heben Sie den Luffilter heraus.



4. Entfernen Sie den Schaumstoff-Filter rund um den Luffiltereinsatz.
5. Reinigen Sie den Schaumstoff-Filter mit einem milden Reinigungsmittel.
6. Lassen Sie den Schaumstoff-Filter vollständig trocknen.
7. Schlagen Sie den Papierfilter gegen eine harte Oberfläche, um ihn zu reinigen. Benutzen Sie keine Druckluft.
8. Wenn der Papierfilter weiterhin verschmutzt ist, ersetzen Sie ihn.
9. Bringen Sie den Schaumstoff-Filter wieder um den Luffiltereinsatz an.
10. Setzen Sie den Luffilterdeckel wieder zurück.

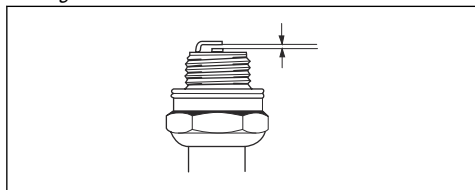


11. Bringen Sie die Luffilterabdeckung wieder an und drehen Sie die Drehknöpfe fest.



## So überprüfen und wechseln Sie die Zündkerze

1. Öffnen Sie die Motorhaube.
2. Entfernen Sie den Zündkabelschuh und reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze.
3. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem  $\frac{3}{4}$ " (19 mm) Zündkerzenschlüssel.
4. Überprüfen Sie die Zündkerze. Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn die Elektroden durchgebrannt sind oder die Isolierung Risse oder Schäden aufweist. Wenn die Zündkerze nicht beschädigt ist, reinigen Sie sie mit einer Stahlbürste.
5. Prüfen Sie den Elektrodenabstand und stellen Sie sicher, dass er korrekt ist. Siehe *Technische Angaben auf Seite 38*.



6. Verbiegen Sie die Seitenelektrode, um den Elektrodenabstand einzustellen.
7. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein und drehen Sie sie von Hand, bis sie den Zündkerzensitz berührt.
8. Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel an, bis die Scheibe komprimiert wird.
9. Ziehen Sie eine gebrauchte Zündkerze um weitere 3 mm, eine neue Zündkerze um eine weitere Vierteldrehung an.



**ACHTUNG:** Zündkerzen, die nicht richtig festgezogen sind, können zu Schäden am Motor führen.

10. Bringen Sie den Zündkabelschuh wieder an.



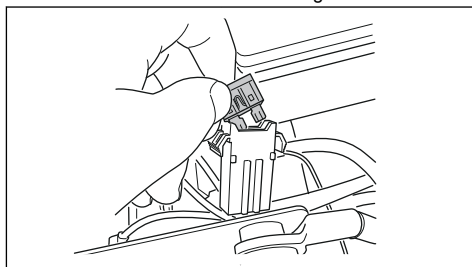
**ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, den Motor bei entfernter Zündkerze oder abgetrenntem Zündkabel zu starten.

## So tauschen Sie eine Sicherung aus

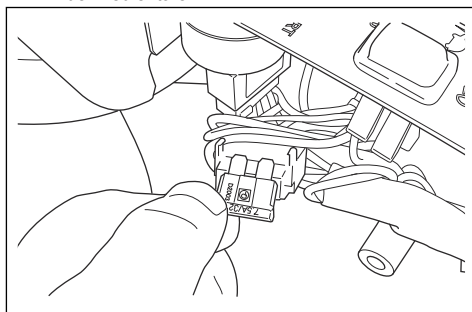
Eine defekte Sicherung erkennt man an dem durchgebrannten Steckverbinder.

1. Entfernen Sie die Abdeckung, um Zugriff auf die defekte Sicherung zu erhalten.

- a) Für den Austausch der Sicherung, entfernen Sie die Motorabdeckung. Die Hauptsicherung befindet sich in einer Halterung unter dem Akku.



- b) Um die Sicherung für die Steckdose zu ersetzen, entfernen Sie die Seitenabdeckung. Die Sicherung für die Steckdose befindet sich unter der Bedientafel.



2. Ziehen Sie die Sicherung aus der Halterung.
3. Tauschen Sie die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung des gleichen Typs aus.
4. Bringen Sie die Abdeckungen wieder an.

**Hinweis:** Wenn die Sicherung kurze Zeit nach dem Ersetzen erneut defekt ist, liegt ein Kurzschluss vor. Reparieren Sie den Kurzschluss vor der erneuten Inbetriebnahme des Geräts. Wenden Sie sich an eine zugelassene Servicewerkstatt.

## So laden Sie den Akku

- Laden Sie die Batterie, wenn sie zu schwach ist, um den Motor zu starten.
- Verwenden Sie ein Standard-Ladegerät.



**ACHTUNG:** Benutzen Sie kein Schnellladegerät oder ähnliche Starthilfen. Das führt zu Schäden am elektrischen System des Geräts.

- Trennen Sie vor dem Anlassen des Motors immer die Verbindung zum Ladegerät.

## So führen Sie einen Fremdstart des Motors durch

Wenn die Batterie zu schwach ist, um den Motor zu starten, können Sie Überbrückungskabel für einen Fremdstart verwenden. Das Gerät ist mit einem negativ geerdeten 12-Volt-System ausgestattet. Das Produkt, das Sie für den Fremdstart verwenden, muss ebenfalls ein 12V-System mit negativer Masse haben.

### So schließen Sie die Überbrückungskabel an

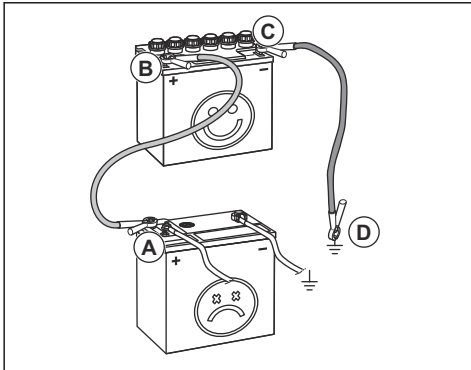


**WARNUNG:** Es besteht Explosionsgefahr aufgrund explosiver Gase, die von der Batterie ausgehen. Schließen Sie die Minusklemme der geladenen Batterie nicht an die oder in der Nähe der Minusklemme der schwachen Batterie an.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie die Batterie Ihres Geräts nicht zum Fremdstarten anderer Fahrzeuge.

1. Entfernen Sie die Motorabdeckung.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriekastens.
3. Schließen Sie ein Ende des roten Kabels an den PLUSPOL (+) der leeren Batterie an (A).



4. Schließen Sie das andere Ende des roten Kabels an den PLUSPOL (+) der vollständig geladenen Batterie (B) an.



**WARNUNG:** Schließen Sie die Enden des roten Kabels nicht am Chassis kurz.

5. Verbinden Sie ein Ende des schwarzen Kabels mit dem MINUSPOL (-) der vollgeladenen Batterie (C).
6. Verbinden Sie das andere Ende des schwarzen Kabels mit einer KAROSSERIE-MASSE (D), nicht in der Nähe von Kraftstofftank und Batterie.
7. Bringen Sie die Abdeckungen wieder an.

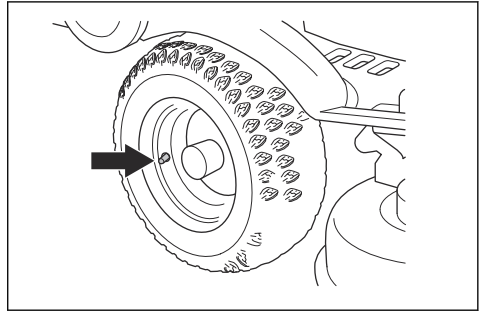
## So entfernen Sie die Überbrückungskabel

**Hinweis:** Entfernen Sie die Überbrückungskabel in umgekehrter Reihenfolge, wie Sie sie angeschlossen haben.

1. Entfernen Sie das SCHWARZE Kabel vom Chassis.
2. Entfernen Sie das SCHWARZE Kabel von der voll aufgeladenen Batterie.
3. Entfernen Sie das ROTE Kabel von den 2 Batterien.

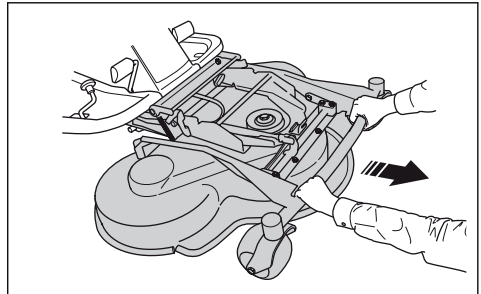
## Reifendruck

Der richtige Reifendruck beträgt 60 kPa (0,6 bar) an allen vier Reifen.

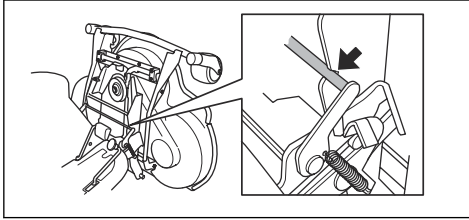


## So bringen Sie das Mähdeck in die Wartungsposition

1. Siehe Punkt 1 bis 8 in *So entfernen Sie das Mähdeck auf Seite 14*.
2. Ziehen Sie die Vorderkante des Mähdecks mit beiden Händen bis zum Anschlag nach vorne.

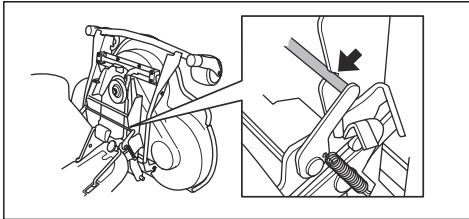


3. Heben Sie das Mähdeck in eine senkrechte Position, bis ein Klicken zu hören ist. Das Mähdeck wird automatisch in vertikaler Position verriegelt.



## So bringen Sie das Mähdeck in die Mähposition

1. Halten Sie die Vorderkante des Mähdecks mit der linken Hand fest.
2. Lösen Sie die Verriegelung mit der rechten Hand.

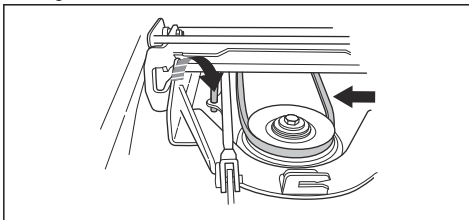


3. Klappen Sie das Mähdeck herunter und drücken Sie es bis zum Anschlag hinein.

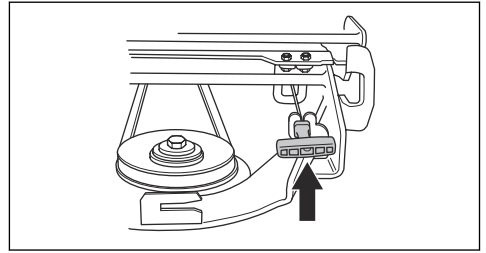


**ACHTUNG:** Der Antriebsriemen kann unter dem Mähdeck eingeklemmt werden. Ziehen Sie an der Schlaufe des Antriebsriemens im Riemenhalter, bevor Sie das Mähdeck einschieben.

4. Heben Sie die Schnitthöhenstrebe aus der Halterung und setzen Sie sie in die dafür vorgesehene Bohrung.
5. Legen Sie den Antriebsriemen um die Antriebsräder.



6. Setzen Sie die Feder in der Federhalterung.

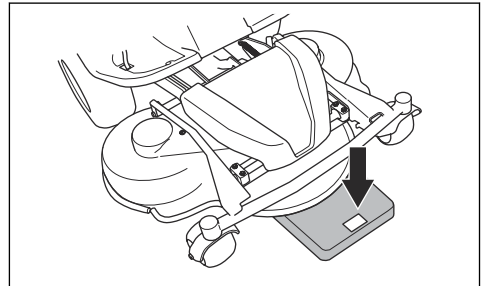


7. Befestigen Sie die vordere Abdeckung.
8. Stellen Sie den Schnitthöhenhebel auf eine Position zwischen 1 und 10.

## So prüfen und ändern Sie den Bodendruck des Mähdecks

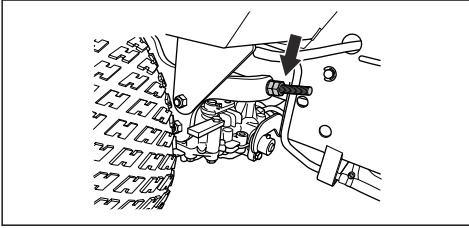
Ein korrekter Bodendruck sorgt dafür, dass das Mähdeck sich entlang der Oberfläche bewegt, aber nicht zu stark aufliegt.

1. Stellen Sie sicher, dass der Luftdruck in den Reifen 60 kPa (0,6 bar) beträgt.
2. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab.
3. Senken Sie das Mähdeck in die Mähposition ab.
4. Legen Sie eine Personenwaage unter die Vorderkante des Mähdecks.



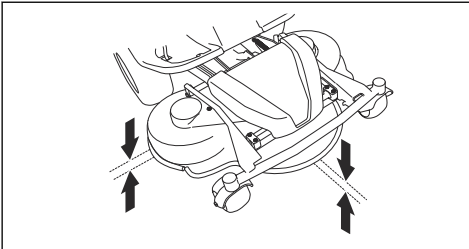
5. Um sicherzustellen, dass kein Gewicht auf den Stützrädern liegt, legen Sie einen Holzkeil zwischen den Rahmen und die Personenwaage.
6. Zum Einstellen des Bodendrucks, drehen Sie die Stellschrauben hinter den Vorderrädern auf der rechten und linken Seite.

7. Drehen Sie die Schrauben nach rechts oder links, bis sich der Bodendruck zwischen 12 und 15 kg befindet.



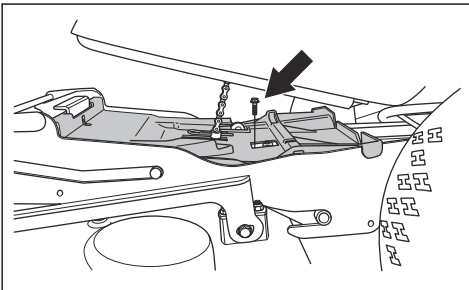
## So überprüfen Sie die Fluchtung des Mähdecks

1. Stellen Sie sicher, dass der Luftdruck in den Reifen 60 kPa (0,6 bar) beträgt.
2. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab.
3. Senken Sie das Mähdeck in die Mähposition ab.
4. Stellen Sie den Schnitthöhenhebel in die mittlere Position.
5. Messen Sie den Abstand zwischen dem Boden und der vorderen und hinteren Kante des Mähdecks. Stellen Sie sicher, dass die hintere Kante 4-6 mm höher steht als die Vorderkante.

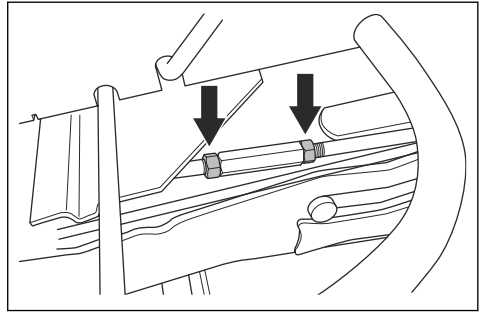


## So stellen Sie die Fluchtung des Mähdecks ein

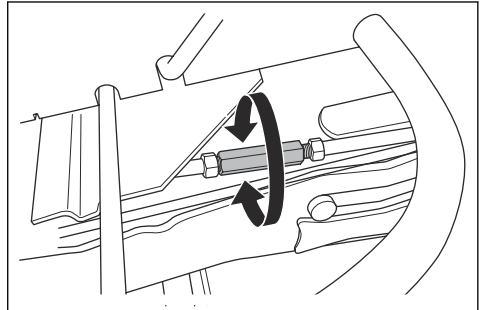
1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung und die rechte Fußstütze.
2. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Riemenabdeckung befestigt ist, und entfernen Sie dann die Riemenabdeckung.



3. Lösen Sie die Muttern an der Hubstrebe.



4. Drehen Sie die Hubstrebe, um die Strebe zu verlängern oder zu verkürzen. Verlängern Sie die Strebe, um die hintere Kante der Abdeckung anzuheben. Verkürzen Sie die Strebe, um die hintere Kante der Abdeckung abzusenken.

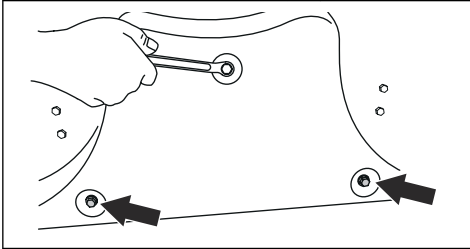


5. Ziehen Sie die Muttern an der Hubstrebe an, wenn die Einstellung abgeschlossen ist.
6. Führen Sie eine Überprüfung der Fluchtung durch. Siehe *So überprüfen Sie die Fluchtung des Mähdecks auf Seite 28*.
7. Befestigen Sie die Riemenabdeckung und ziehen Sie die Schrauben fest.
8. Bringen Sie die rechte Fußstütze und die vordere Abdeckung an.

## So entfernen und befestigen Sie den BioClip

1. Bringen Sie das Mähdeck in die Wartungsposition.

- Entfernen Sie die 3 Schrauben, die den BioClip-Aufsatz halten, und entfernen Sie den Aufsatz.



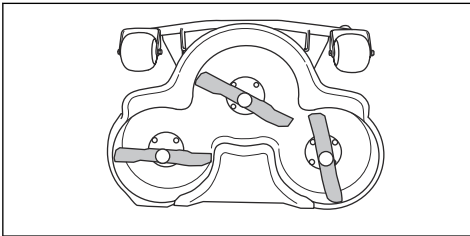
- Befestigen Sie 3 M8x15 mm-Schrauben in den Bohrungen für den BioClip-Aufsatz, damit die Gewinde nicht beschädigt werden.
- Bringen Sie das Mähdeck zurück die Mähposition.
- Bringen Sie die BioClip-Verschlusskappe in umgekehrter Reihenfolge wieder an.

## So überprüfen Sie die Messer



**ACHTUNG:** Beschädigte oder falsch ausgewuchtete Messer können zu Schäden am Gerät führen. Ersetzen Sie beschädigte Messer. Wenden Sie sich an eine zugelassene Servicewerkstatt zum Schärfen und Auswuchten von stumpfen Messern.

- Bringen Sie das Mähdeck in die Wartungsposition.
- Sehen Sie sich die Messer an, um zu prüfen, ob sie beschädigt sind und ob es notwendig ist, sie zu schärfen.

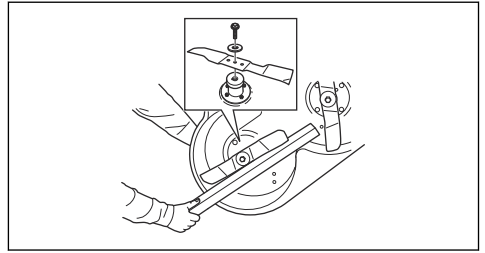


- Ziehen Sie die Klingenschrauben mit einem Anziehmoment von 45-50 Nm an.

## So tauschen Sie die Messer aus

- Bringen Sie das Mähdeck in die Wartungsposition.

- Stellen Sie die Klinge mit einem Holzklötzchen fest.



- Lösen und entfernen Sie die Klingenschraube, die Unterlegscheiben und die Klinge.
- Montieren Sie die neue Klinge mit den abgewinkelten Enden in Richtung Mähdeck.

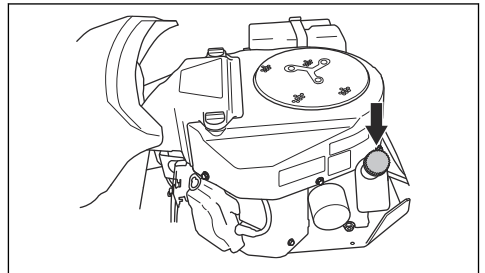


**WARNUNG:** Ein falscher Klingentyp kann dazu führen, dass Objekte aus dem Mähdeck geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen. Verwenden Sie nur die Messer entsprechend den Angaben in *Technische Angaben auf Seite 38*.

- Befestigen Sie die Klinge, die Unterlegscheibe und die Schraube. Ziehen Sie die Schraube mit einem Anziehmoment von 45-50 Nm an.

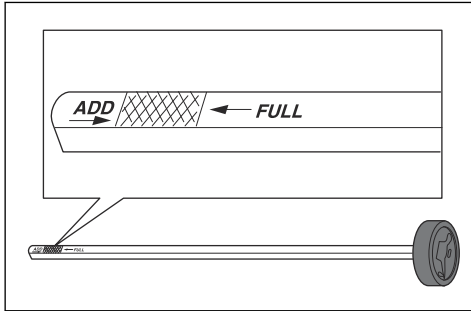
## Um den Motorölstand zu prüfen, R 418Ts AWD

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab und stellen Sie den Motor ab.
- Öffnen Sie die Motorhaube.
- Lösen Sie den Messstab und ziehen Sie ihn heraus.



- Reinigen Sie den Messstab von Öl.
- Stecken Sie den Messstab wieder hinein. Drehen Sie ihn nicht fest.
- Ziehen Sie den Messstab heraus und lesen Sie den Ölstand ab.

- Der Ölstand muss zwischen den Markierungen auf dem Messstab liegen. Wenn sich der Ölstand nahe der „ADD“-Markierung befindet, füllen Sie Öl bis zur Markierung „FULL“ nach.



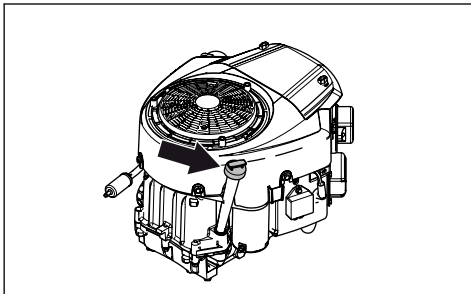
- Füllen Sie das Öl durch das Loch, in dem der Messstab steckt. Füllen Sie das Öl langsam ein.

**Hinweis:** Siehe *Technische Angaben auf Seite 38* Motoröl empfohlen. Mischen Sie nicht verschiedene Arten von Öl.

- Drehen Sie den Messstab ordnungsgemäß fest, bevor Sie den Motor anlassen. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn ca. 30 Sekunden lang im Leerlauf laufen. Den Motor stoppen. Warten Sie 30 Sekunden und prüfen Sie den Ölstand erneut.

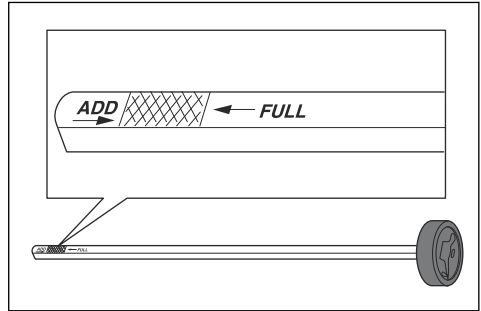
## Um den Motorölstand zu prüfen, R 422Ts AWD

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab und stellen Sie den Motor ab.
- Öffnen Sie die Motorhaube.
- Lösen Sie den Messstab und ziehen Sie ihn heraus.



- Reinigen Sie den Messstab von Öl.
- Stecken Sie den Messstab wieder hinein. Drehen Sie ihn nicht fest.
- Ziehen Sie den Messstab heraus und lesen Sie den Ölstand ab.

- Der Ölstand muss zwischen den Markierungen auf dem Messstab liegen. Wenn sich der Ölstand nahe der „ADD“-Markierung befindet, füllen Sie Öl bis zur Markierung „FULL“ nach.



- Füllen Sie das Öl durch das Loch, in dem der Messstab steckt. Füllen Sie das Öl langsam ein.

**Hinweis:** Siehe *Technische Angaben auf Seite 38* Motoröl empfohlen. Mischen Sie nicht verschiedene Arten von Öl.

- Drehen Sie den Messstab ordnungsgemäß fest, bevor Sie den Motor anlassen. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn ca. 30 Sekunden lang im Leerlauf laufen. Den Motor stoppen. Warten Sie 30 Sekunden und prüfen Sie den Ölstand erneut.

## So wechseln Sie Motoröl und Ölfilter, R 418Ts AWD

Wenn der Motor kalt ist, starten Sie den Motor für 1 bis 2 Minuten, bevor Sie das Motoröl ablassen. Dadurch wird das Motoröl erwärmt und kann leichter ablaufen.



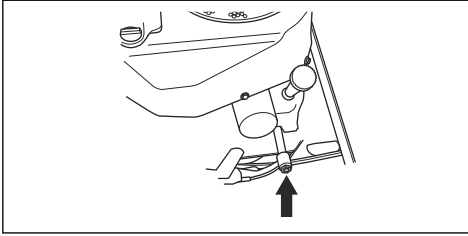
**WARNUNG:** Betreiben Sie den Motor nicht länger als 1-2 Minuten, bevor Sie das Motoröl ablassen. Das Motoröl wird sehr heiß und kann zu Verbrennungen führen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Motoröl ablassen.



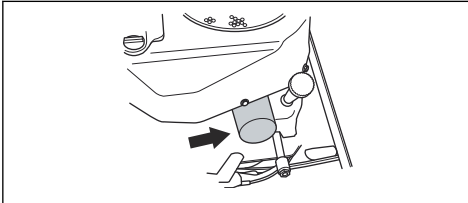
**WARNUNG:** Wenn Sie Motoröl auf Körperteile verschütten, reinigen Sie sie mit Wasser und Seife.

- Stellen Sie einen Behälter unter den Ölablasshahn auf der linken Seite des Motors.
- Entfernen Sie den Messstab.

### 3. Entfernen Sie den Ölablasshahn.



4. Das oder das Öl in den Behälter ablassen.
5. Bringen Sie den Ölablasshahn an, und ziehen Sie ihn fest.
6. Drehen Sie den Ölfilter zum Entfernen gegen den Uhrzeigersinn.



7. Schmieren Sie die Gummidichtung am neuen Ölfilter mit frischem Öl leicht ab.
8. Zum Einsetzen des Ölfilters drehen Sie ihn von Hand im Uhrzeigersinn ein, bis die Gummidichtung sitzt und drehen Sie dann eine weitere halbe Umdrehung.
9. Füllen Sie neues Öl entsprechend den Angaben in *Um den Motorölstand zu prüfen, R 418Ts AWD auf Seite 29* ein.
10. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn 3 Minuten im Leerlauf laufen.
11. Halten Sie den Motor an und stellen Sie sicher, dass der Ölfilter keine Undichtigkeit aufweist.
12. Führen Sie eine Prüfung des Ölstands- und füllen Sie Öl, als Ausgleich für das Öl in der neuen Ölfilter einbauen.

**Hinweis:** Für eine sichere Entsorgung von altem Motoröl siehe *Entsorgung auf Seite 37*.

## So wechseln Sie Motoröl und Ölfilter, R 422Ts AWD

Wenn der Motor kalt ist, starten Sie den Motor für 1 bis 2 Minuten, bevor Sie das Motoröl ablassen. Dadurch wird das Motoröl erwärmt und kann leichter ablaufen.



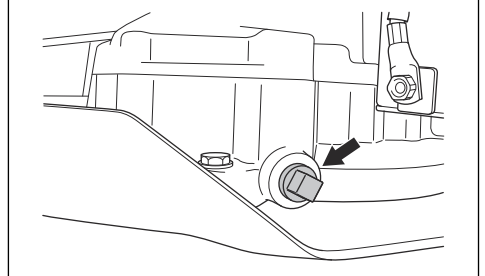
**WARNUNG:** Betreiben Sie den Motor nicht länger als 1-2 Minuten, bevor Sie das Motoröl ablassen. Das Motoröl wird sehr heiß und kann zu Verbrennungen führen.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Motoröl ablassen.

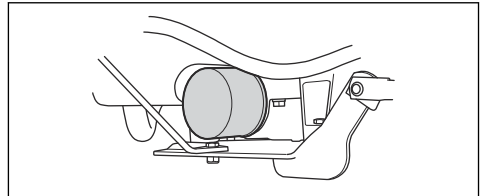


**WARNUNG:** Wenn Sie Motoröl auf Körperteile verschütten, reinigen Sie sie mit Wasser und Seife.

1. Stellen Sie einen Behälter unter den Ölablasshahn auf der linken Seite des Motors.
2. Entfernen Sie den Messstab.
3. Entfernen Sie den Ölablasshahn.



4. Lassen Sie das Öl in den Behälter laufen.
5. Bringen Sie den Ölablasshahn an, und ziehen Sie ihn fest.
6. Drehen Sie den Ölfilter zum Entfernen gegen den Uhrzeigersinn.

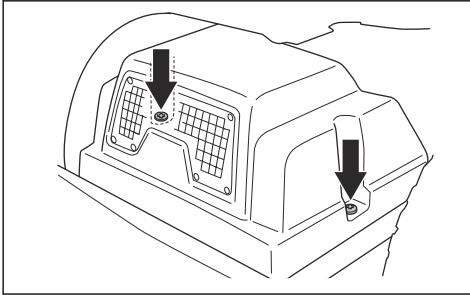


7. Schmieren Sie die Gummidichtung am neuen Ölfilter mit frischem Öl leicht ab.
8. Zum Einsetzen des Ölfilters drehen Sie ihn von Hand im Uhrzeigersinn ein, bis die Gummidichtung sitzt und drehen Sie dann eine weitere halbe Umdrehung.
9. Füllen Sie neues Öl entsprechend den Angaben in *Um den Motorölstand zu prüfen, R 422Ts AWD auf Seite 30* ein.
10. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn 3 Minuten im Leerlauf laufen.
11. Halten Sie den Motor an und stellen Sie sicher, dass der Ölfilter keine Undichtigkeit aufweist.
12. Füllen Sie Öl als Ausgleich für das Öl im neuen Ölfilter nach.

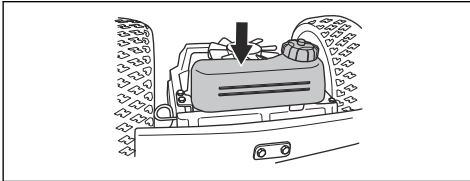
**Hinweis:** Für eine sichere Entsorgung von altem Motoröl siehe *Entsorgung auf Seite 37*.

## So prüfen Sie den Hydraulikölstand

1. Entfernen Sie die Schrauben, eine auf jeder Seite, und nehmen Sie die Getriebehaube ab.



2. Stellen Sie sicher, dass sich der Ölstand im Hydrauliköltank zwischen den beiden horizontalen Linien auf dem Tank befindet.



3. Füllen Sie Motoröl nach, wenn sich der Ölstand unterhalb der unteren Linie befindet, füllen Sie aber nicht höher als die obere Linie. Empfohlenes Öl siehe *Technische Angaben auf Seite 38*. Das Öl muss synthetisches Öl.

## Schmierung, allgemeine Informationen

- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, um unbeabsichtigte Bewegungen während des Schmierens zu vermeiden.
- Verwenden Sie Motoröl, wenn Sie mit einem Ölkanister schmieren.
- Wenn Sie mit Fett schmieren, verwenden Sie ein Chassis- oder Lagerfett, das Korrosion verhindert. Entfernen Sie überflüssiges Schmierfett nach dem Schmieren.
- Schmieren Sie zwei Mal pro Woche, wenn Sie das Gerät täglich betreiben.
- Verschütten Sie kein Schmiermittel auf die Treibriemen oder die Nuten der Riemenscheiben. Sollten Sie dennoch etwas Schmiermittel verschütten, mit Alkohol reinigen. Wenn die Reibung zwischen Treibriemen und Riemenscheibe nach der Reinigung mit Alkohol nicht ausreichend ist, ersetzen Sie den Treibriemen.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein Benzin oder andere Erdölprodukte zur Reinigung der Treibriemen.

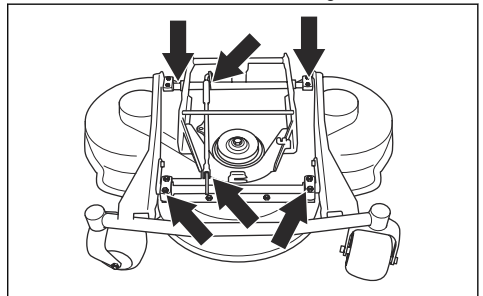
## So schmieren Sie die Kabel

- Schmieren Sie die beiden Enden der Kabel an, und bewegen Sie den Steuerhebel in die Endpositionen.
- Bringen Sie nach dem Schmieren den Gummischutz wieder an den Kabeln an.
- Kabel mit Ummantelung müssen regelmäßig geschmiert werden, um Fehlfunktionen zu verhindern.
  - a) Entfernen Sie das Kabel und hängen Sie es senkrecht auf.
  - b) Schmieren Sie das Kabel mit dünnflüssigem Motoröl, bis das Öl beginnt, aus der Unterseite auszutreten. Ersetzen Sie das Kabel, falls das Öl nicht aus der Unterseite austritt.

**Hinweis:** Sie können eine kleine Plastiktüte mit Öl füllen und diese mit Klebeband um die Kabelummantelung kleben. Lassen Sie das Kabel bis zum nächsten Tag senkrecht aus der Tüte hängen.

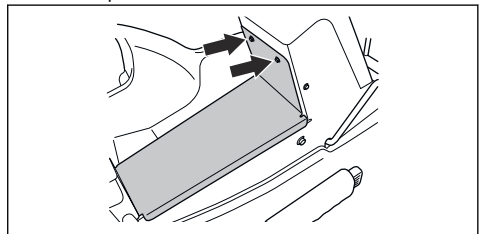
## So schmieren Sie das Mähdeck

1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung.
2. Schmieren Sie die Gelenke und Lager mit Motoröl.



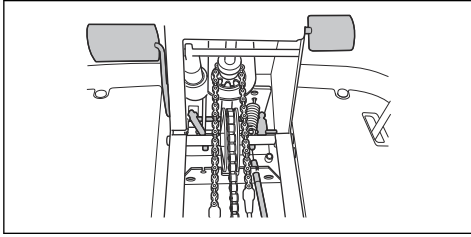
## So schmieren Sie das Pedalsystem

1. Entfernen Sie die vier Schrauben und die Rahmenplatte.





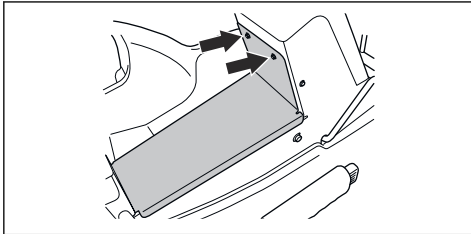
- Drücken Sie die Pedale, lassen Sie sie los und schmieren Sie die beweglichen Teile mit Motoröl.



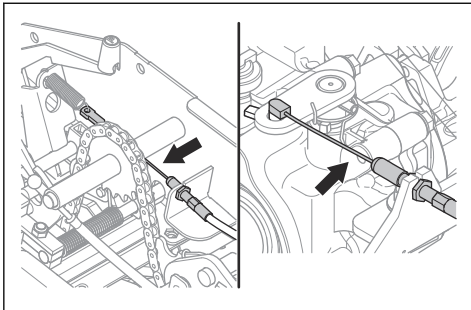
- Schmieren Sie die Kabel für die Vorwärts- und Rückwärts-Pedale mit Motoröl.

### So schmieren Sie das Feststellbremskabel

- Entfernen Sie die vier Schrauben und die Rahmenplatte.



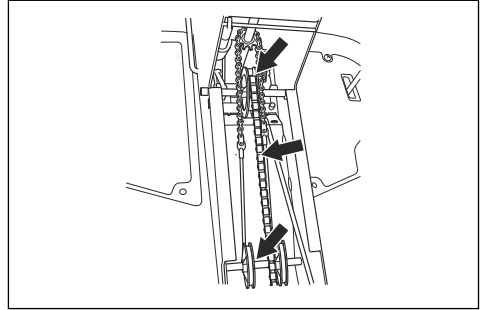
- Entfernen Sie die linke Seitenabdeckung.
- Schmieren Sie die Enden des Kabels der Feststellbremse mit Motoröl.



- Entfernen Sie die Gummiabdeckung vom Feststellbremskabel.
- Schmieren Sie das Kabel der Feststellbremse mit Motoröl ein.
- Betätigen Sie das Feststellbremspedal drei Mal und schmieren Sie das Feststellbremskabel erneut.
- Befestigen Sie die linke Seitenabdeckung und die Rahmenplatte.

### So schmieren Sie die Ketten im Rahmentunnel

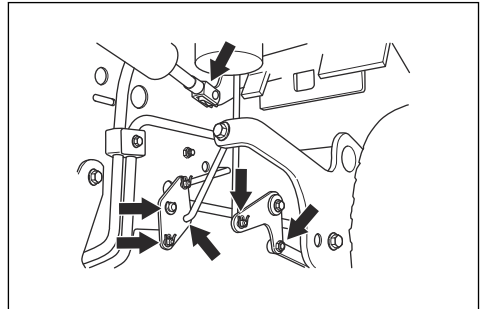
- Entfernen Sie die Schrauben und die Rahmenplatte.
- Schmieren Sie die Kette im Rahmentunnel mit Motoröl oder Kettenspray.



- Schmieren Sie die Riemenscheibe Achse für das Lenkrad mit Fett füllen.

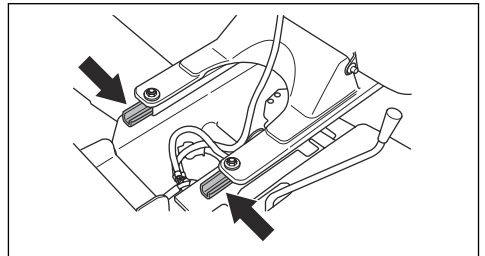
### Zum Schmieren der Verbindungen und Gelenke in der Schnitthöhenverstellung

- Die Verbindungen und Gelenke für die Schnitthöhenverstellungsstrebe hinter dem rechten Vorderrad schmieren. Mit Öl schmieren.



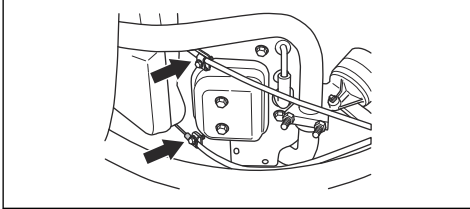
### So schmieren Sie die Sitzschienen

- Kippen Sie den Sitz nach vorne.
- Schmieren Sie die Sitzschienen mit Motoröl.

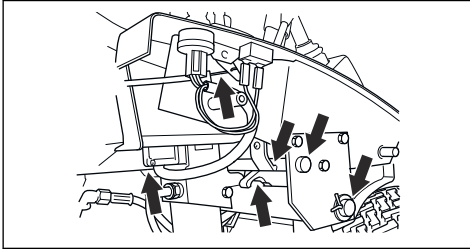


## So schmieren Sie das Gaskabel, Choke-Kabel und die Hebel-Lager ()

1. Entfernen Sie die rechte Seitenabdeckung.
2. Öffnen Sie die Motorhaube.
3. Schmieren Sie die freien Enden der Kabel, einschließlich der motornahen Kabelenden, mit Motoröl.
4. Bewegen Sie den Gashebel, den Choke-Hebel und die Bedienelemente für das Mähdeck in die Endlagen und schmieren Sie die Kabel erneut.



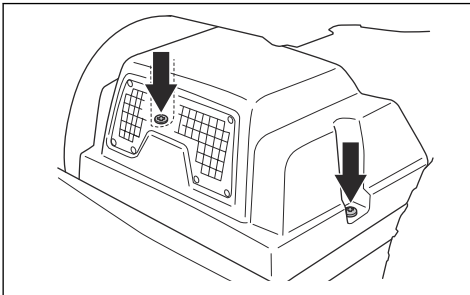
5. Schmieren Sie die Gelenke, Sperren und Lager der Bedienelemente für das Mähdeck mit Motoröl.



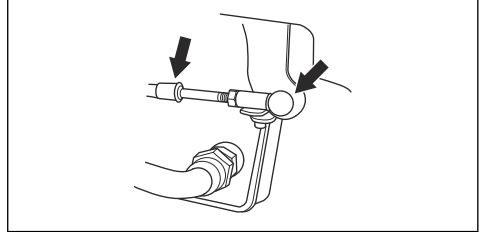
6. Bringen Sie die rechte Seitenabdeckung an.

## So schmieren Sie das Kabel des hydrostatischen Getriebes

1. Entfernen Sie die Schrauben, eine auf jeder Seite, und nehmen Sie die Getriebehaube ab.



2. Gelenke und Lager auf der linken Seite mit Öl schmieren.
3. Entfernen Sie den Gummischutz und schmieren Sie das Kabel des hydrostatischen Getriebes mit Motoröl.

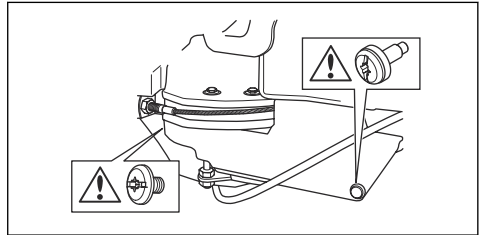


4. Drücken Sie das Vorwärtspedal 5 Mal und schmieren Sie das Kabel des hydrostatischen Getriebes erneut.
5. Befestigen Sie den Gummischutz.

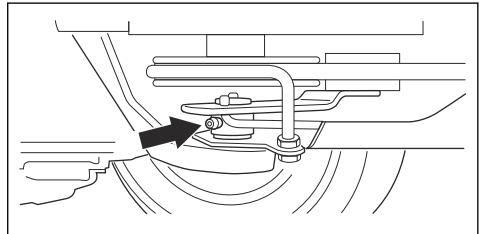
## So schmieren Sie den Riemenspanner

Der Riemenspanner muss regelmäßig mit einem hochwertigen Molybdändisulfidfett geschmiert werden.

1. Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Riemenabdeckung befestigt ist und heben Sie sie ab.



2. Schmieren Sie mit einer Schmierfett pistole durch die Nippel auf der rechten Seite, unterhalb der unteren Riemenscheibe. Schmieren Sie solange, bis Fett an der Rückseite des Nippels austritt.



3. Befestigen Sie die Riemenabdeckung und ziehen Sie die beiden Schrauben fest.

# Fehlerbehebung

## Problemlösung

Wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung keine Lösung für Ihre Probleme finden können, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

Störung	Ursache
Der Anlasser dreht den Motor nicht	Die Handbremse ist nicht angezogen. Siehe <i>So betätigen und lösen Sie die Feststellbremse auf Seite 18.</i>
	Der Hubhebel für das Mähdeck befindet sich in Mähposition. Siehe <i>So senken Sie das Mähdeck in die Betriebsposition ab auf Seite 16.</i>
	Die Hauptsicherung ist durchgebrannt. Siehe <i>So tauschen Sie eine Sicherung aus auf Seite 25.</i>
	Das Zündschloss ist defekt.
	Die Verbindung zwischen dem Kabel und dem Akku ist defekt. Siehe <i>Sicherer Umgang mit Akkus auf Seite 11.</i>
	Der Akku ist zu schwach. Siehe <i>So laden Sie den Akku auf Seite 25.</i>
	Der Anlasser ist defekt.
Der Motor startet nicht, wenn der Anlasser den Motor dreht	Kein Kraftstoff im Kraftstofftank. Siehe <i>So füllen Sie Kraftstoff ein auf Seite 15.</i>
	Die Zündkerze ist defekt.
	Das Zündkabel ist defekt.
	Es befindet sich Schmutz im Vergaser oder in der Kraftstoffleitung.
Der Motor läuft nicht rund	Die Zündkerze ist defekt.
	Der Vergaser ist falsch eingestellt.
	Der Luftfilter ist verstopft. Siehe <i>So reinigen Sie den Luftfilter und tauschen ihn aus auf Seite 24.</i>
	Die Kraftstofftankklüftung ist blockiert.
	Es befindet sich Schmutz im Vergaser oder in der Kraftstoffleitung.
Der Motor hat offenbar keine Leistung	Der Luftfilter ist verstopft. Siehe <i>So reinigen Sie den Luftfilter und tauschen ihn aus auf Seite 24.</i>
	Die Zündkerze ist defekt.
	Es befindet sich Schmutz im Vergaser oder in der Kraftstoffleitung.
	Das Gaskabel ist falsch eingestellt.
Das Getriebe hat keine ausreichende Leistung	Der Kaltlufteinlass des Getriebes oder die Kühlrippen sind blockiert.
	Das Gebläse auf dem Getriebe ist beschädigt.
	Es ist kein Öl im Getriebe oder der Ölstand ist zu niedrig. Siehe <i>So prüfen Sie den Hydraulikölstand auf Seite 32.</i>
Der Akku wird nicht aufgeladen	Der Akku ist defekt. Siehe <i>Sicherer Umgang mit Akkus auf Seite 11.</i>
	Die Verbindung der Kabelsteckverbinder an den Akku-Klemmen ist schlecht. Siehe <i>Sicherer Umgang mit Akkus auf Seite 11.</i>

Störung	Ursache
Vibrationen im Gerät	Die Messer sind lose. Siehe <i>So überprüfen Sie die Messer auf Seite 29.</i>
	Ein oder mehrere Messer sind nicht gewuchtet. Siehe <i>So überprüfen Sie die Messer auf Seite 29.</i>
	Der Motor ist lose.
Das Schneidergebnis ist nicht zufriedenstellend	Die Messer sind stumpf. Siehe <i>So überprüfen Sie die Messer auf Seite 29.</i>
	Das Gras ist lang oder nass. Siehe <i>Soerhalten Sie ein gutes Mähergebnis auf Seite 18.</i>
	Das Mähdeck ist schief.
	Verstopfung durch Gras im Mähdeck. Siehe <i>So reinigen Sie das Gerät auf Seite 21.</i>
	Der Reifendruck ist auf der rechten und linken Seite unterschiedlich. Siehe <i>Reifendruck auf Seite 26.</i>
	Das Gerät wird mit zu hoher Geschwindigkeit betrieben. Siehe <i>Soerhalten Sie ein gutes Mähergebnis auf Seite 18.</i>
	Die Motordrehzahl ist zu niedrig. Siehe <i>Soerhalten Sie ein gutes Mähergebnis auf Seite 18.</i>
Der Treibriemen rutscht durch.	

---

## Transport, Lagerung und Entsorgung

---

### Transport

- Das Gerät ist schwer und kann Quetschungen verursachen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es auf ein Fahrzeug oder einen Anhänger laden oder davon herunterladen.
- Verwenden Sie einen für den Transport des Geräts zugelassenen Anhänger.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die örtliche Straßenverkehrsordnung kennen bevor Sie das Gerät in einem Anhänger oder auf öffentlichen Straßen transportieren.

### So befestigen Sie das Gerät sicher für den Transport auf einem Anhänger



**WARNUNG:** Die Feststellbremse reicht nicht aus, um das Gerät während des Transports zu sichern. Befestigen Sie das Gerät fest am Anhänger.

Ausstattung: 2 zugelassene Spanngurte und 4 Unterlegkeile.

1. Betätigen Sie die Handbremse.
2. Befestigen Sie die Spanngurte um Rahmen oder Wagenheck.
3. Ziehen Sie die Spanngurte in Richtung Front und Heck Anhängers an, um das Gerät zu sichern.

4. Platzieren Sie die Unterlegkeile vor und hinter die Hinterräder.

### So schleppen Sie das Gerät ab

Das Gerät verfügt über ein hydrostatisches Getriebe. Zur Vermeidung von Schäden am Getriebe, darf das Gerät nur über kurze Strecken und bei niedriger Geschwindigkeit abgeschleppt werden.

Deaktivieren Sie das Getriebe beim Abschleppen. Siehe *So aktivieren und deaktivieren Sie den Antrieb auf Seite 15.*

### Lagerung

Bereiten Sie das Gerät zur Lagerung am Saisonende vor und wenn es länger als 30 Tage nicht verwendet wird. Wenn Kraftstoff 30 Tage oder länger im Kraftstofftank verbleibt, können klebrige Partikel zu Verstopfungen im Vergaser führen. Dies hat negative Auswirkungen auf die Funktion des Motors.

Zur Vermeidung von klebrigen Partikeln während der Lagerung, fügen Sie einen Stabilisator hinzu. Wenn Alkylatbenzin verwendet wird, ist kein Stabilisator erforderlich. Wenn Sie Standardbenzin verwenden, wechseln Sie nicht zu Alkylatbenzin. Dadurch können sich empfindliche Gummiteile verhärteten. Geben Sie den Stabilisator zum Kraftstoff in den Tank oder in den Behälter für die Lagerung. Befolgen Sie immer die Mischungsverhältnis-Vorgaben des Herstellers. Lassen

Sie den Motor mindestens 10 Minuten laufen, nachdem Sie den Stabilisator zugegeben haben bis er in den Vergaser strömt.



**WARNUNG:** Lagern Sie das Gerät nicht mit Kraftstoff im Tank in Innenräumen oder Räumen mit unzureichender Belüftung. Sonst können Benzindämpfe in Kontakt mit offenem Feuer, Funken oder einem Kontrollämpchen (z. B. Boiler, Warmwasserspeicher und Wäschetrockner) kommen und Feuer auslösen.



**WARNUNG:** Entfernen Sie Gras, Blätter und andere brennbare Materialien vom Gerät, um die Brandgefahr zu reduzieren. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es einlagern.

- 
- Reinigen Sie das Gerät, siehe *So reinigen Sie das Gerät auf Seite 21*. Beheben Sie Lackschäden, um Rost zu vermeiden.
  - Untersuchen Sie das Gerät auf abgenutzte oder beschädigte Teile und ziehen Sie lose Schrauben und Muttern an.
  - Entfernen Sie die Batterie. Reinigen Sie das Gerät, laden Sie es und lagern Sie es kühl.
  - Wechseln Sie das Motoröl, und entsorgen Sie das Altöl.
  - Leeren Sie den Kraftstofftank. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Vergaser ist.

---

**Hinweis:** Leeren Sie Tank und Vergaser nicht, wenn ein Stabilisator hinzugefügt wurde.

- 
- Entfernen Sie die Zündkerzen, und füllen Sie einen Esslöffel Motoröl in jeden Zylinder. Drehen Sie die Motorwelle von Hand, um das Öl aufzubringen, und setzen Sie die Zündkerzen wieder ein.
  - Schmieren Sie alle Schmiernippel, Gelenke/ Verbindungen und Achsen.
  - Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf und decken Sie es für zusätzlichen Schutz ab.
  - Eine Abdeckung zum Schutz Ihres Geräts während Lagerung oder Transport ist bei Ihrem Händler erhältlich.

## Entsorgung

- Chemikalien können gefährlich sein und dürfen nicht auf dem Boden entsorgt werden. Entsorgen Sie immer alle verwendeten Chemikalien in einem Service Center oder in einer geeigneten Beseitigungsanlage.
- Wenn das Gerät abgenutzt ist, können Sie es zum Händler oder zu einer geeigneten Recyclingstelle schicken.
- Öl, Ölfilter, Kraftstoff und Akku können negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Befolgen Sie

die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.

- Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll.
- Schicken Sie den Akku an eine Husqvarna-Servicewerkstatt oder entsorgen Sie ihn in einer Beseitigungsanlage für Altbatterien.

# Technische Angaben

## Technische Angaben

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
<b>Abmessungen</b>		
Länge ohne Mähdeck, mm	2020	2070
Breite ohne Mähdeck, mm	900	900
Höhe, mm	1130	1160
Gewicht ohne Mähdeck, mit leeren Tanks, kg	299	327
Radstand, mm	870	1000
Spurweite vorn, mm	713	713
Spurweite hinten, mm	710	710
Reifengröße	16×6,50×8	18 × 7.50 ×8
Reifendruck, hinten – vorn kPa/bar	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5
Max. zulässiges Gefälle, Grad °	10	10
<b>Motor</b>		
Marke/Modell	Kawasaki / der Nr. FS541V	Briggs & Stratton/7220
Nennleistung des Motors, kW <sup>1</sup>	10,6	12,5
Hubraum, cm <sup>3</sup>	603	656
Höchstzahl des Motors, U/min:	2900 ±100	3000 ±100
Kraftstoff, Mindest-Oktanzahl	91	91
Tankvolumen, l	17	17
Öl	Klasse SF, SG, SH oder SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 oder SAE5W-20	Klasse SF, SG, SH oder SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 oder SAE5W-20
Ölmenge inkl. Filter, l	1,9	1,9
Ölmenge ohne Filter, l	1,7	1,7
Anlasser	Elektronischer Start, 12 V	Elektronischer Start, 12 V
<b>Getriebe</b>		
Marke	Tuff Torq	Tuff Torq
Modell	Das derzeitige Modell KTM10SA / K664GA	Das derzeitige Modell KTM10 DA / K664GA
Öl, Klasse SF-CC	SAE 10W/50 Synthetic	SAE 10W/50 Synthetic

<sup>1</sup> Die Nennleistung der Maschine ist die durchschnittlich nach SAE-Standard J1349/ISO1585 gemessene Nettoleistung einer typischen Produktionsmaschine, die (bei einer bestimmten Drehzahl) an das Maschinenmodell abgegeben wird. Maschinen für die Massenproduktion können von diesem Wert abweichen. Die tatsächliche Ausgangsleistung des eingebauten Motors hängt von der Betriebsdrehzahl, den Umgebungsbedingungen und anderen Werten ab.

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Ölfüllmenge, gesamt, l	3.2	3.2
<b>Elektrisches System</b>		
Typ	12 V, negativ geerdet	12 V, negativ geerdet
Akku	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Zündkerze	NGK BPR4ES	EMS PLATINUM
Hauptsicherung, Flachstift, A	15	15
Sicherung für Steckdose, Flachstift, A	5	5
Elektrodenabstand, mm	0,75	0,75
Lampen	Halogenscheinwerfer: 2 × 12V 20 W	Halogenscheinwerfer: 2 × 12V 20 W
<b>Mähdeck</b>		
Typ	Combi 94	Combi 103
	Combi 103	Combi 112
	Combi 112	Combi 122

Mähdeck	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Schnittbreite, mm	940	1030	1120	1220
Schnitthöhen, 7 Positionen, mm	25-75	25-75	25-80	25-80
Breite, mm	1030	1120	1220	1330
Gewicht, kg	45	49	56	64
<b>Klinge</b>				
Länge, mm	383	383	420	454
Artikelnummer	5795626-10	5041904-10	5041878-10	5354294-10
<b>Geräuschemissionen <sup>2</sup></b>				
Schallleistungspegel, gemessen dB(A)	97	97	97/98	102
Garantierte Schalleistung dB(A)	98	98	98/99	103
<b>Lautstärke <sup>3</sup></b>				
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB(A)	83	83	83	88

<sup>2</sup> Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung ( $L_{WA}$ ) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG.

<sup>3</sup> Schalldruckpegel gemäß EN ISO 5395. Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (standardmäßige Ausbreitung) von 1,2 dB (A).

Mähdeck	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
<b>Vibrationswerte</b> <sup>4</sup>				
Vibrationspegel am Lenkrad, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5	3,5	3,5
Vibrationspegel am Sitz, m/s <sup>2</sup>	0,7	0,7	0,7	0,7



**WARNUNG:** Durch die Verwendung eines Mähdecks, das nicht für das Gerät zugelassen ist, können Objekte mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert

werden und schwere Verletzungen verursachen. Verwenden Sie keine anderen Mähdecktypen als die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen.

---

## Zubehör

---

Anweisungen zur Wartung von optionaler Ausstattung oder Zubehörteilen sind nicht in dieser Betriebsanleitung enthalten. Weitere Informationen dazu finden Sie in der

Bedienungsanleitung der jeweiligen optionalen Ausstattung oder des jeweiligen Zubehörs.

---

## Service

---

Führen Sie eine jährliche Überprüfung bei einem autorisierten Service Center durch, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher betrieben werden kann und in der Hochsaison in optimalem Zustand ist. Der beste Zeitpunkt für eine Wartung oder Überholung des Geräts ist die Nebensaison.

Geben Sie bei der Ersatzteilbestellung das Anschaffungsjahr sowie Modell, Typ und Seriennummer an.

Verwenden Sie stets Originalersatzteile.

---

## Gewährleistung

---

### Getriebegewährleistung

Die Getriebegewährleistung gilt nur, wenn Prüfungen der Drehzahl der Vorder- und Hinterräder gemäß Wartungsplan erfolgen. Lassen Sie das Getriebe zur Vermeidung von Schäden von einer autorisierten Servicewerkstatt entsprechend einstellen.

---

<sup>4</sup> Vibrationspegel gemäß EN ISO 5395. Die für den Vibrationspegel angegebenen Werte haben eine typische statistische Ausbreitung (Standardabweichung) von 0,2 m/s<sup>2</sup> (Lenkrad) und 0,8 m/s<sup>2</sup> (Sitz).



---

# EG-Konformitätserklärung

---

## EG-Konformitätserklärung

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46-36-146500, versichert, dass die **Aufsitzrasenmäher Husqvarna R 418Ts AWD und R 422Ts AWD** ab den Seriennummern des Baujahrs 2014 (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIE DES RATES entspricht:

- „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG** vom 17. Mai 2006
- Richtlinie „über elektromagnetische Verträglichkeit“, **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014
- „Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“ **2000/14/EG** vom 8. Mai 2000

Informationen zu Geräuschemissionen und der Mähbreite finden Sie unter „Technische Daten“.

Folgende einheitliche Normen wurden angewendet:

**EN ISO 12100, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3**

Sofern nicht anders angegeben, sind die oben genannten Normen die neuesten veröffentlichten Versionen.

Die angemeldete Prüfstelle **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** hat Berichte zur Beurteilung der Übereinstimmung gemäß Anlage VI zur RICHTLINIE DES RATES vom 8. Mai 2000 "über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen" 2000/14/EC veröffentlicht.

Die Zertifikate weisen die folgenden Nummern auf:  
01/901/268, 01/901/269, 01/901/203

Huskvarna, 2016-02-15



Claes Losdal, Entwicklungsleiter/Gartenprodukte  
(Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB,  
verantwortlich für die technische Dokumentation)

---

## Sommaire

---

Introduction.....	42	Caractéristiques techniques.....	78
Sécurité.....	47	Accessoires.....	80
Montage.....	52	Entretien.....	80
Utilisation.....	55	Garantie.....	80
Maintenance.....	59	Déclaration de conformité CE.....	81
Dépannage.....	74	.....	0
Transport, entreposage et mise au rebut.....	76		

---

## Introduction

---

### Inspection avant livraison et numéros de produit

copie signée de l'inspection avant livraison document chez le concessionnaire.

---

**Remarque:** Une inspection avant livraison a été effectué de ce produit. Assurez-vous que vous recevez une

Agent d'entretien informations de contact :	
Ce manuel d'utilisation concerne produit avec les numéros de produit / numéro de série :	
/	
Moteur :	
Transmission :	

### Description du produit

Le produit est une tondeuse autoportée. Les pédales de marche avant et arrière permettent à l'opérateur de régler la vitesse sans à-coup. Un compteur horaire indique le temps d'utilisation du produit par l'opérateur. La machine est équipée de phares, d'une traction intégrale (AWD) et s'utilise avec des carters de coupe Combi avec BioClip.

### Utilisation prévue

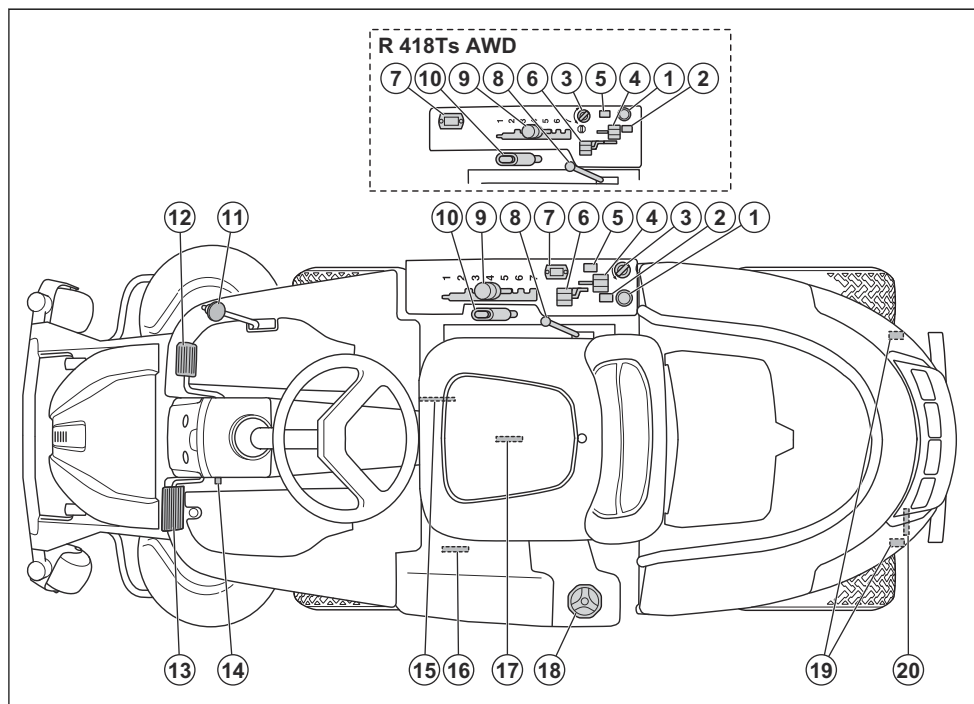
Ce produit est conçu pour tondre l'herbe sur des surfaces extérieures planes dans des zones

résidentielles et des jardins. Fixez un accessoire en option pour utiliser le produit pour d'autres travaux. Pour davantage d'informations sur les accessoires disponibles, contactez votre revendeur Husqvarna.

### Assurez votre produit

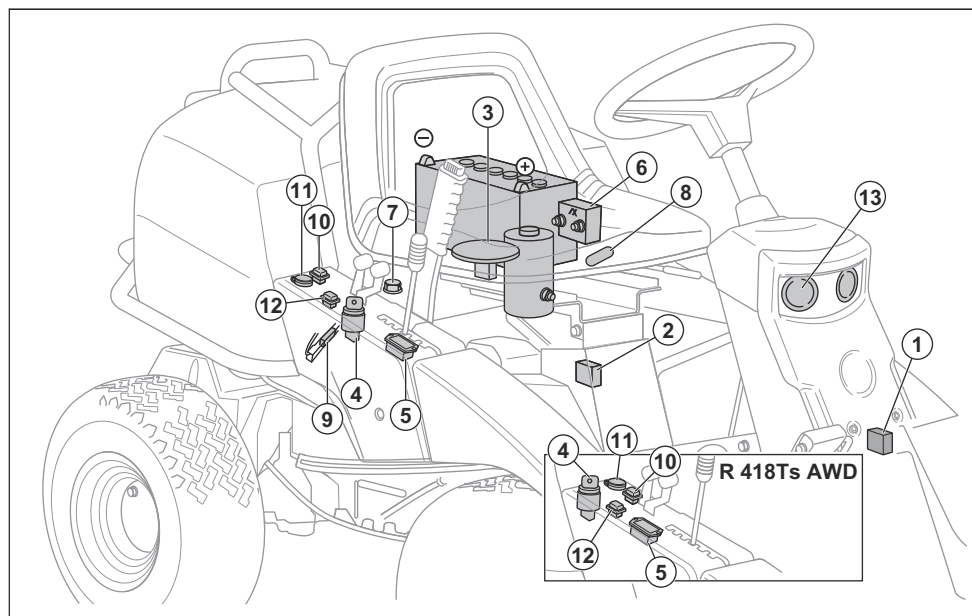
Assurez-vous que votre nouveau produit est bien couvert par une assurance. Contactez votre compagnie d'assurance en cas de doute. Nous vous recommandons une couverture d'assurance complète comprenant l'assurance responsabilité civile, l'assurance en cas d'incendie, de dommages et de vol.

## Aperçu du produit



- |  |   |
|--|---|
| 1. Prise électrique 12 V                           | 12. Pédale de marche avant  |
| 2. Interrupteur de la prise électrique             | 13. Frein de stationnement  |
| 3. Serrure de contact                              | 14. Bouton de blocage du frein de stationnement                                 |
| 4. Commande d'accélération                         | 15. Réglage du siège  |
| 5. Interrupteur des phares                         | 16. Levier pour embrayer ou débrayer l'unité d'entraînement sur l'arbre avant   |
| 6. Starter   | 17. Plaque d'identification   |
| 7. Compteur horaire                                | 18. Bouchon du réservoir d'essence  |
| 8. Levier de levage hydraulique du carter de coupe | 19. Verrou de capot   |
| 9. Levier de hauteur de coupe                      | 20. Levier pour embrayer ou débrayer l'unité d'entraînement sur l'arbre arrière |
| 10. Levier de levage mécanique du carter de coupe  |   |
| 11. Pédale de marche arrière                       |   |

## Vue d'ensemble du système électrique



1. Batterie
2. Microcontacteur de la transmission hydrostatique
3. Microcontacteur du carter de coupe
4. Microcontacteur du siège
5. Serrure de contact
6. Compteur horaire
7. Relais
8. Connecteurs moteur
9. Fusible principal, 15 A
10. Fusible 7,5 A
11. Interrupteur de la prise électrique
12. Prise de courant (12 V)
13. Interrupteur des phares
14. Phares

est de 12 V. Elle est protégée par fusible, consultez la section *Pour remplacer un fusible à la page 64.*

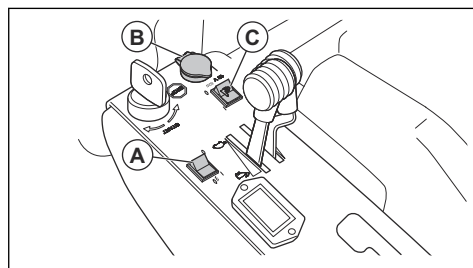
### Compteur horaire

Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Le temps où le contact est mis sans que le moteur tourne n'est pas enregistré. Le dernier chiffre indique les dixièmes d'heures (6 minutes).

### Phares et prise électrique

Appuyez sur l'interrupteur (A) pour allumer ou éteindre les phares.

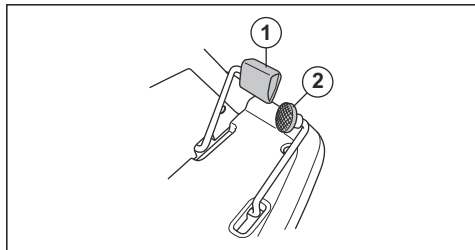
Appuyez sur l'interrupteur (C) pour activer ou désactiver la prise électrique (B). La tension de la prise électrique



### Pédales de marche avant et arrière

La vitesse se règle progressivement avec 2 pédales. La pédale gauche (1) permet de se déplacer vers l'avant et

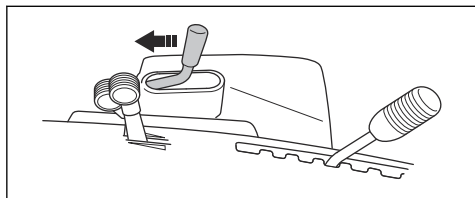
la pédale droite (2) sert à se déplacer vers l'arrière. La machine freine lorsque les pédales sont relâchées.



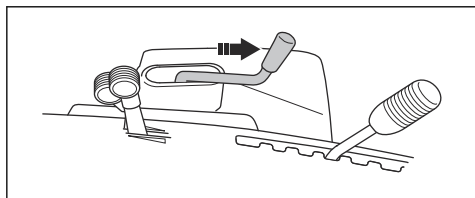
## Levier de levage hydraulique du carter de coupe

Le levier de levage hydraulique permet de lever le carter de coupe en position de transport ou de le baisser en position de tonte. Ce levage utilise la pression hydraulique. Le moteur doit être démarré pour que le levage fonctionne.

Lorsque le levier de levage est placé en position de transport, les lames s'arrêtent de tourner après environ 5 secondes.



Lorsque le levier de levage est placé en position de tonte, les lames commencent à tourner.



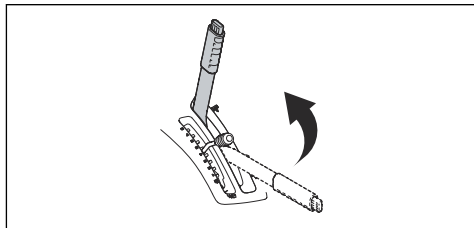
Si vous avez besoin de lever ou d'abaisser le carter de coupe lorsque le moteur est arrêté et qu'il n'y a pas de pression hydraulique, utilisez le levier de levage mécanique.

## Levier de levage mécanique du carter de coupe

Le levier de levage mécanique permet de lever ou d'abaisser le carter de coupe lorsqu'il n'y a pas de pression hydraulique. Il permet également de verrouiller

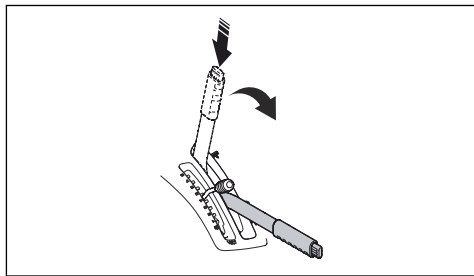
mécaniquement le carter de coupe en position de transport.

Tirez le levier de levage vers l'arrière pour lever le carter de coupe en position de transport. Si le moteur est en marche, les lames s'arrêtent de tourner après environ 5 secondes.



**Remarque:** Le levier de levage mécanique doit être en position de transport pour que le moteur puisse démarrer.

Appuyez sur le bouton de verrouillage et déplacez le levier de levage vers l'avant pour abaisser le carter de coupe en position de tonte. Si le moteur est en marche, les lames commencent à tourner.



**Remarque:** Si le carter de coupe ne s'abaisse pas, il a probablement été levé à l'aide du levier de levage hydraulique. Consultez *Levier de levage hydraulique du carter de coupe* à la page 45.

## Carter de coupe

Les carters de coupe pour ce produit sont de type Combi avec fonction BioClip. La fonction BioClip coupe l'herbe et la transforme en engrais. Les carters de coupe Combi sont aussi utilisables sans la fonction BioClip. Sans la fonction BioClip, l'herbe est éjectée vers l'arrière.

## Symboles concernant le produit



**AVERTISSEMENT :** une utilisation erronée ou négligente peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.



Lames en rotation. Maintenez toutes les parties du corps à l'écart du capot lorsque le moteur est allumé.



Avertissement : pièces rotatives. Maintenez toutes les parties du corps à l'écart.



Attention : projections et ricochets.



Surface chaude.



Tirez l'attache pour retirer le capot du moteur.



N'utilisez jamais la machine si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité immédiate.



Regardez derrière vous avant et pendant que vous effectuez une marche arrière avec la machine.



Ne coupez jamais l'herbe en travers d'une pente. Ne coupez pas l'herbe sur un sol dont la pente est supérieure à 10°. Consultez la section *Pour couper l'herbe sur des terrains en pente à la page 50.*



Ne transportez jamais de passagers sur la machine ou l'équipement.



Risque de basculement.



Faites fonctionner la machine très lentement si aucun carter de coupe n'est accouplé.



Faites fonctionner la machine à plein régime si un carter de coupe est accouplé.



Marche avant.

**N**

Point mort.



Marche arrière.



Frein de stationnement.



Serrez le frein de stationnement.



Relâchez le frein de stationnement.



Si le moteur est froid, utilisez le starter.



Roue libre hydrostatique.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Émissions sonores dans l'environnement selon la directive de la Communauté européenne. Les émissions du produit sont indiquées au chapitre Caractéristiques techniques et sur les autocollants.



Utilisez toujours des protecteurs d'oreilles agréés.



Starter



Arrêtez le moteur.

**START**

Démarrez le moteur.



Vitesse du moteur – rapide.



Vitesse du moteur – lente.



Carburant.



Max. éthanol 10 %.



Hauteur de coupe.



Position d'entretien du carter de coupe.



Position d'utilisation du carter de coupe.



Les lames sont engagées.



Les lames sont désengagées.



Niveau d'huile.



Coupez le moteur et retirez le câble de la bougie avant toute réparation ou opération d'entretien.



Contrôlez le niveau d'huile moteur.



Contrôlez le niveau d'huile de la transmission.

**Remarque:** Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certaines zones commerciales.

## UE V



**AVERTISSEMENT:** toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

## Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant.
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

## Sécurité

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

### Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Ce produit peut couper les mains et les pieds. Il peut aussi projeter des objets. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire si vous ne respectez pas les consignes de sécurité.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez plus un produit dont les équipements de coupe sont endommagés. Les équipements de coupe peuvent projeter des objets et provoquer des blessures graves, voire mortelles. Remplacez les lames endommagées immédiatement.



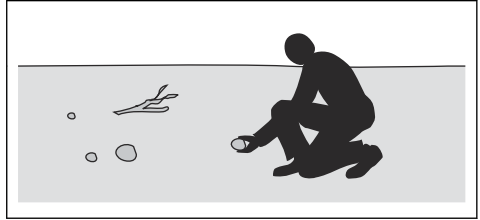
**AVERTISSEMENT:** Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les

personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit.

- Débarrassez la zone de travail d'objets tels que des pierres, des jouets ou encore des câbles risquant d'être happés et éjectés par les lames de la machine.



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



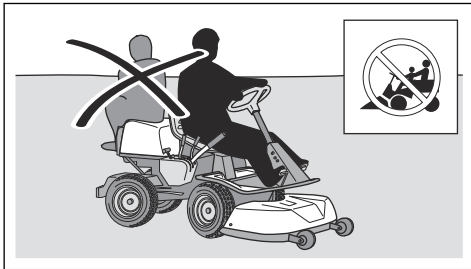
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu le manuel d'utilisation, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.
- Veuillez lire attentivement et comprendre le manuel de l'utilisateur et les instructions concernant la machine avant de la mettre en marche.
- Apprenez à utiliser la machine et ses commandes en toute sécurité et apprenez à arrêter rapidement.
- Apprenez à reconnaître les autocollants de sécurité.
- Veuillez à ce que la machine reste propre pour pouvoir lire clairement les symboles et les autocollants.
- N'oubliez pas que l'opérateur sera tenu responsable des accidents occasionnés à des tiers et à leurs biens.
- Ne transportez pas de passagers. La machine doit être utilisée par une seule personne.

- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non homologuées utiliser ou entretenir la machine. L'âge minimum de l'utilisateur peut être régi par les législations locales.
- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la machine lorsque vous démarrez le moteur, embraquez l'unité d'entraînement ou commencez à avancer avec la machine.
- Faites attention à la circulation lorsque vous tondez à proximité d'une route ou que vous traversez une route.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, avez bu de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.
- Garez toujours la machine sur une surface plane et le moteur arrêté.

### Consignes de sécurité pour les enfants



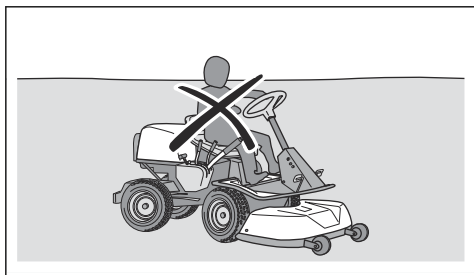
**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



- Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsque le moteur tourne. Arrêtez toujours les lames, tirez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance.
- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage appropriées. Maintenez la machine à une distance de sécurité des ornières et autres irrégularités du sol. Soyez attentif à d'autres risques possibles.
- N'utilisez pas la machine par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de pluie, d'humidité, de vent violent, de froid intense, de risque d'éclair, etc.
- Repérez et marquez les pierres et les autres obstacles fixes afin d'éviter les collisions.

- Des accidents graves peuvent se produire si vous quittez des yeux les enfants se trouvant à proximité de la machine. Les enfants peuvent être attirés par la machine et par la tonte. Il est fort possible que les enfants ne resteront pas là où vous les avez vus pour la dernière fois.
- Éloignez les enfants de la zone à tondre. Assurez-vous qu'un adulte supervise les enfants.
- Soyez attentif et arrêtez la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail. Soyez très prudent à l'approche de coins, de buissons, d'arbres ou de tout autre objet qui empêche d'avoir une vue dégagée.
- Avant et pendant que vous faites une marche arrière avec la machine, vérifiez l'absence de petits enfants à proximité en regardant en arrière et vers le bas.
- Ne faites pas monter d'enfants sur la machine. Ils risquent de tomber et de se blesser gravement ou d'empêcher de manœuvrer la machine en toute sécurité.
- Ne laissez pas des enfants utiliser la machine.





## Consignes de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** Ne touchez pas le moteur ou le système d'échappement pendant ou directement après utilisation. Le moteur et le système d'échappement des gaz deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Risque de brûlures, d'incendie ou de dégâts matériels ou des zones adjacentes. Lors de l'utilisation du produit, restez à distance des buissons et autres éléments.



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Regardez toujours vers le bas et l'arrière avant et pendant que vous effectuez une marche arrière. Soyez attentif aux grands et aux petits obstacles.
- Réduisez la vitesse avant de prendre un virage.
- Arrêtez les lames lorsque vous vous déplacez dans des zones que vous ne tondez pas.



**REMARQUE:** Lisez les instructions de mise en garde qui suivent avant d'utiliser la machine.

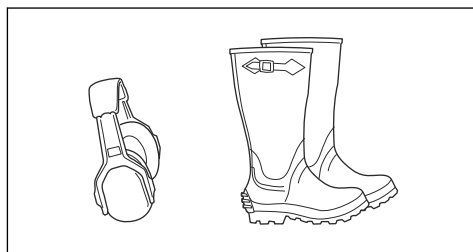
- Avant d'utiliser le produit, débarrassez la prise d'air froid du moteur des résidus d'herbe et de la saleté. Si la prise d'air froid est bloquée, le moteur risque d'être endommagé.
- Déplacez-vous autour des pierres et d'autres objets de taille importante avec précaution et assurez-vous que les lames ne heurtent pas les objets.
- Ne passez pas avec le produit par-dessus des objets. Arrêtez et examinez la machine et le carter de coupe si vous avez heurté ou si vous êtes passé avec le produit par-dessus un objet. Si nécessaire, effectuez les réparations requises avant de redémarrer.

## Équipement de protection individuelle



**AVERTISSEMENT:** Lire les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utiliser des équipements de protection personnelle lorsque vous utilisez le produit. Équipement de protection personnelle ne peut pas complètement éviter les blessures mais elle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Laissez libre cours à votre concessionnaire vous aider à sélectionner un équipement adéquat.
- Portez toujours des protège-oreilles homologués. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes.
- Portez toujours des chaussures ou des bottes de protection. des coquilles en acier sont recommandés. N'utilisez pas ce produit pieds nus.



- Porter des gants en cas de besoin, par exemple lorsque vous fixez, examiner ou nettoyer l'équipement de coupe.
- Ne pas porter des vêtements amples, de bijoux ou autres articles qui pourraient se coincer dans les pièces en mouvement.
- Gardez toujours une trousse de premiers soins et un extincteur à portée de main.

## Dispositifs de sécurité sur le produit



**AVERTISSEMENT:** Lire les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne pas utiliser un produit défectueux avec les dispositifs de sécurité. Faire un contrôle des dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont défectueuses, parlez en à votre Husqvarna agent d'entretien.
- Ne pas effectuer des modifications sur les dispositifs de sécurité. N'utilisez pas ce produit si des plaques de protection, des capots de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection sont pas fixé ou sont défectueuses.

## Pour contrôler la serrure de contact

- Démarrez et arrêtez le moteur pour contrôler la serrure de contact. Consultez les sections *Pour démarrer le moteur à la page 56* et *Pour arrêter le moteur à la page 58*.
- Assurez-vous que le moteur démarre lorsque vous tournez la clé de contact sur la position START.
- Assurez-vous que le moteur s'arrête immédiatement lorsque vous tournez la clé de contact sur la position STOP.

## Circuit de sécurité

Le moteur ne peut être démarré que lorsque les conditions sont remplies comme suit :

- Le carter de coupe est levé et le frein de stationnement est enclenché.

Le moteur doit être arrêté dans les situations suivantes :

- Le carter de coupe est abaissé et l'opérateur se lève de son siège.
- Le carter de coupe est levé, le frein de stationnement n'est pas enclenché et le conducteur se lève de son siège.

Pour contrôler le circuit de sécurité, essayez de démarrer le moteur sans que l'une des conditions ci-dessus ne soit remplie. Modifiez les conditions et réessayez. Procédez à ce contrôle quotidiennement.

## Il faut faire un contrôle du limiteur de vitesse

- Relâcher la pédale de marche avant vers le frein.
- Pour plus d'alimentation frein, appuyez sur la pédale de marche arrière.
- Assurez-vous que la marche avant et arrière pédales ne sont pas perturbé et peut être utilisé librement.
- Assurez-vous que le produit freins lorsque la pédale de marche avant est relâchée.

## Frein de stationnement



**AVERTISSEMENT:** Si le frein de stationnement ne fonctionne pas, la machine peut commencer à se déplacer et occasionner des blessures ou des dégâts. Assurez-vous que le frein de stationnement est régulièrement examiné et réglé.

Consultez la section *Pour contrôler le frein de stationnement à la page 63*.

## Silencieux

Le silencieux maintient les niveaux sonores à un minimum et envoie les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

N'utilisez pas ce produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Le silencieux est en mauvais état augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.

Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement connecté et qu'il n'est pas endommagé.



**REMARQUE:** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au ralenti. Faites attention à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées afin d'éviter tout risque d'incendie.

## Capots de protection

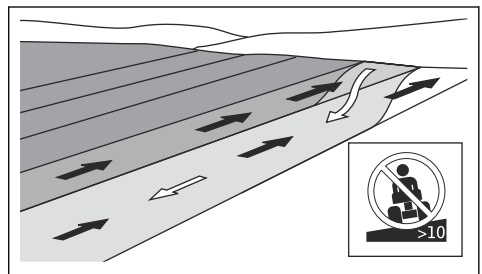
Les capots de protection manquants ou endommagés augmentent le risque de blessure sur les parties mobiles et les surfaces chaudes. Contrôlez les capots de protection avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que les capots de protection sont correctement fixés et qu'ils ne sont pas fissurés ou endommagés. Remplacez tout capot endommagé.

## Pour couper l'herbe sur des terrains en pente



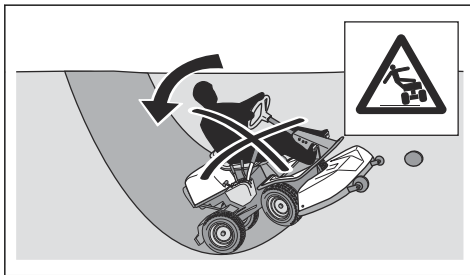
**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- La tonte d'herbe sur des terrains en pente accroît le risque que vous perdiez le contrôle du produit et qu'il se retourne. Cela peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est nécessaire de tondre l'herbe avec précaution sur les pentes. Si vous ne pouvez pas remonter une pente en marche arrière ou si vous ne vous sentez pas en sécurité, ne procédez pas à la tonte.
- Retirez les obstacles tels que les pierres et les branches.
- Tondez la pente de bas en haut et de haut en bas, et non en travers.
- Ne descendez pas une pente avec le carter de coupe levé.
- Ne faites pas fonctionner la machine sur un sol dont la pente est supérieure à 10°.



- Ne démarrez et n'arrêtez pas la machine en pente.
- Sur un terrain en pente, déplacez la machine lentement et sans à-coups.
- Ne faites pas de changements brusques de vitesse ou de direction.

- Ne tournez pas plus que nécessaire. Tournez lentement et progressivement lorsque vous déplacez la machine le long d'une pente. Déplacez-vous à faible vitesse. Tournez le volant avec précaution.
- Identifiez et ne passez pas avec la machine au-dessus de sillons, de trous ou de bosses. Il y a plus de risque que la machine se retourne lorsque le sol n'est pas plat. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- Ne tondez pas d'herbe à proximité de bordures, de fossés ou de talus. La machine risque de soudainement se renverser si une roue atteint le bord d'une pente raide ou d'un fossé, ou si un bord cède. Il existe un risque de noyade si la machine tombe dans l'eau.



- Ne tondez pas d'herbe mouillée. Elle rend le terrain glissant et risque de faire perdre leur adhérence aux pneus et de faire ainsi déraiper la machine.
- Ne mettez pas votre pied au sol pour essayer de rendre la machine plus stable.
- Déplacez la machine avec précaution si un accessoire ou tout autre objet qui pourrait rendre la machine moins stable s'est attaché.
- Pour que le produit soit plus stable, fixez des masses de roues ou des contrepoids. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur. Pour le R 422Ts AWD, utilisez des contrepoids étant donné que les masses de roues ne peuvent pas être utilisées sur les modèles AWD.

## Sécurité carburant



**AVERTISSEMENT:** Faites attention avec le carburant. Il est très inflammable et peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels.



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
- L'essence et les fumées d'essence sont nocives et très inflammables. Faites attention à l'essence pour éviter les risques de blessures ou d'incendie.

- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Laissez le moteur se refroidir avant de faire le plein.
- Ne fumez pas lorsque vous remplissez le réservoir de carburant.
- Ne remplissez pas le carburant à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- Ne remplissez pas au-delà du niveau de carburant recommandé. La chaleur du moteur et du soleil dilate le carburant. Le carburant peut déborder si le réservoir est trop rempli.
- Ne remplissez pas excessivement. Si, par accident, vous versez du carburant sur la machine, nettoyez le carburant répandu et attendez que ce soit sec avant de démarrer le moteur. Si vous renversez du carburant sur vos vêtements, changez-les.
- Entreposez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Entreposez la machine et le carburant de façon à éviter le risque de fuite ou de vapeurs de carburant pouvant causer des dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute flamme nue.

## Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



**AVERTISSEMENT:** Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un agent d'entretien Husqvarna agréé.



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries.
- Ne portez pas de montres, de bijoux ou d'autres objets métalliques à côté de la batterie.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Rechargez la batterie dans un espace bien aéré.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m lorsque vous rechargez la batterie.
- Mettez au rebut les batteries remplacées. Consultez la section *Mise au rebut à la page 77*.
- La batterie est susceptible de dégager des gaz explosifs. Ne fumez pas à proximité de la batterie. Maintenez la batterie à l'écart des flammes nues et des étincelles.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou endommager des biens ou la zone adjacente. N'effectuez pas l'entretien du moteur ou du carter de coupe sans que ces conditions ne soient remplies :

- Le moteur est coupé.
- La machine est garée sur un sol plat.
- Le frein de stationnement est appliqué.
- La clé de contact est retirée.
- l'unité de coupe est désengagée.
- Les câbles d'allumage sont débranchés des bougies.



**AVERTISSEMENT:** Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne faites pas fonctionner le produit dans des endroits clos ou dans lesquels le débit d'air n'est pas suffisant.



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Pour de meilleures performances et des raisons de sécurité, procédez à l'entretien de la machine régulièrement, comme indiqué dans le schéma d'entretien à la page 59.
- Des décharges électriques peuvent causer des blessures. Ne touchez pas les câbles lorsque le

moteur tourne. Ne testez pas le fonctionnement du système d'allumage avec vos doigts.

- Ne démarrez pas le moteur si les capots de protection sont retirés. Il existe un risque élevé de blessure en cas de manipulation de pièces en mouvement ou brûlantes.
- Laissez la machine refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien à proximité du moteur.
- Les lames sont tranchantes et présentent un risque de coupures. Enroulez des protections autour des lames ou utilisez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames.
- Mettez toujours le carter de coupe en position d'entretien pour le nettoyer. Ne garez pas la machine près du bord d'un fossé ou d'une pente pour pouvoir accéder au carter de coupe.



**REMARQUE:** Lisez les instructions de mise en garde qui suivent avant d'utiliser la machine.

- Ne retournez pas le moteur si la bougie ou le câble d'allumage ont été retirés.
- Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés et que l'équipement est en bon état.
- Ne changez pas le réglage des régulateurs. Si la vitesse du moteur est trop élevée, cela peut endommager les composants du produit. Consultez la section *Caractéristiques techniques à la page 78* pour connaître la vitesse du moteur maximum autorisée.
- La machine est homologuée uniquement avec l'équipement fourni ou recommandé par le fabricant.

## Montage

### Introduction



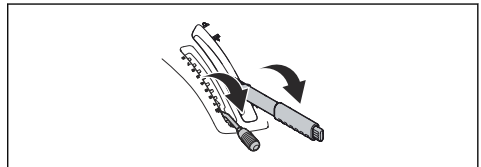
**AVERTISSEMENT:** Le ressort de tension de la courroie d'entraînement peut se rompre et provoquer des blessures. Porter des lunettes de protection lorsque vous vous fixez ou retirez l'unité de coupe.

Lisez les instructions de montage dans le manuel du propriétaire avec précaution. Une étiquette sur la face interne du couvercle avant sur le produit, indique également comment fixer et retirer l'unité de coupe.

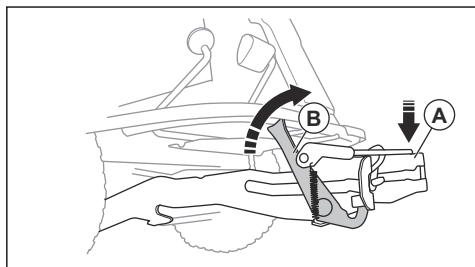
### Pour fixer le carter de coupe

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Serrez le frein de parking.
3. Réglez le levier de hauteur de coupe en position d'entretien.

4. Réglez le levier de levage du carter de coupe en position de tonte.

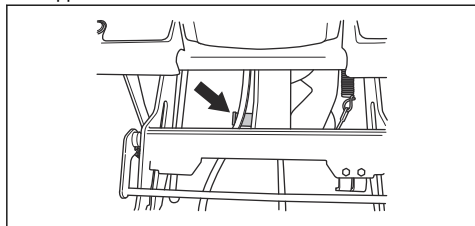


5. Poussez le cadre de l'équipement (A) vers le bas. Placez le verrou du cadre de l'équipement (B) à la verticale.

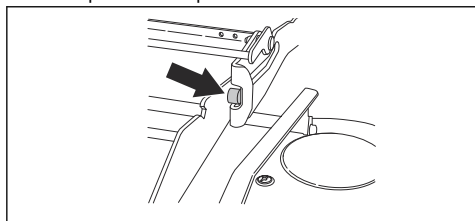


**AVERTISSEMENT:** Le mécanisme de verrouillage peut vous blesser les doigts si vous ne le manipulez pas avec précaution. Placez le verrou du cadre de l'équipement complètement à la verticale.

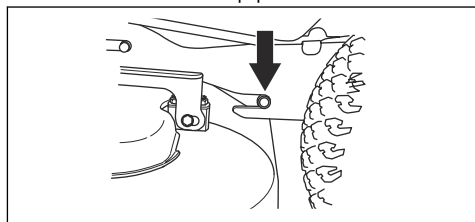
6. Retirez la courroie d'entraînement et placez-la sur le support de courroie.



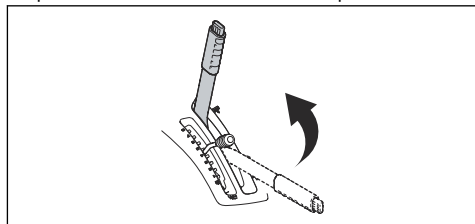
7. Enfoncez le carter de coupe dans le cadre de l'équipement. Assurez-vous que les bouchons de guide avant s'insèrent dans les rainures du cadre de l'équipement. Le verrou du cadre de l'équipement se débloque automatiquement.



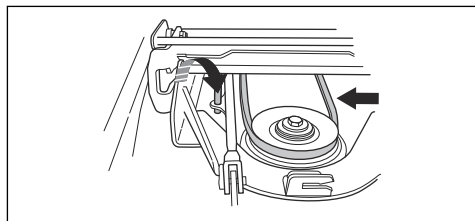
8. Enfoncez le carter de coupe jusqu'à ce que les bouchons de guide arrière touchent le fond des rainures du cadre de l'équipement.



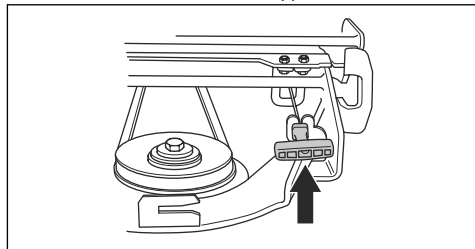
9. Levez le levier de levage du carter de coupe en position verrouillée. Le carter de coupe se lève.



10. Fixez la barre de réglage du carter de coupe. Placez la courroie d'entraînement autour des roues d'entraînement. Assurez-vous que la courroie d'entraînement est placée du bon côté de la roue de tension.



11. Placez le ressort dans son support.

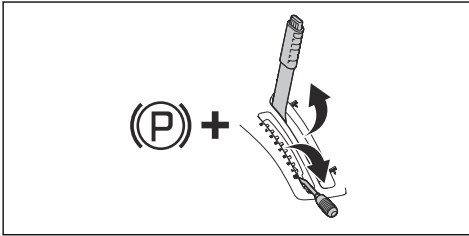


12. Fixez le capot avant.

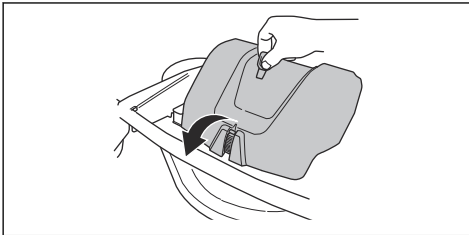
## Pour retirer le carter de coupe

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Serrez le frein de parking.
3. Réglez le levier de hauteur de coupe en position d'entretien.

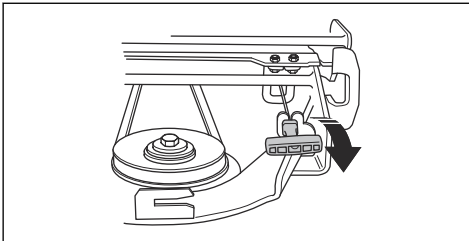
4. Tirez le levier de levage du carter de coupe vers l'arrière en position verrouillée pour soulever le carter de coupe.



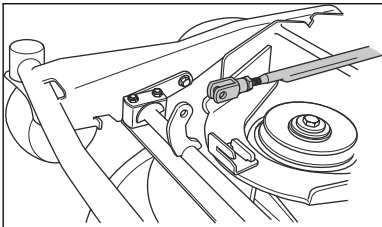
5. Dégagez l'attache sur le capot avant avec l'outil attaché à la clé de contact, puis retirez le capot.



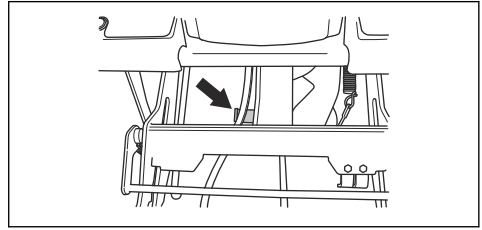
6. Tirez la poignée du ressort pour l'extraire de son support afin de relâcher la tension de la courroie d'entraînement.



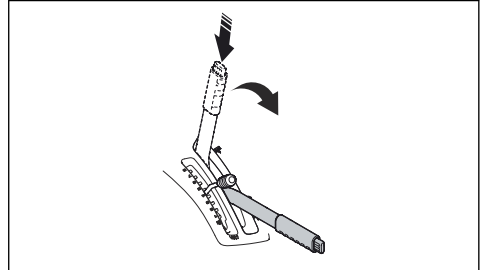
7. Soulevez la barre de réglage de la hauteur de coupe et placez-la sur son support.



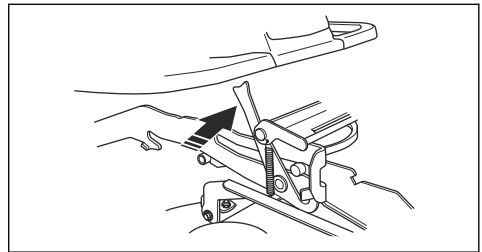
8. Retirez la courroie d'entraînement et placez-la sur le support de courroie.



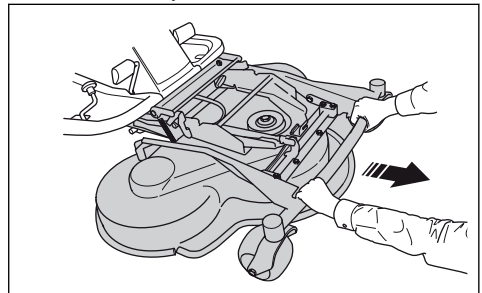
9. Baissez l'unité de coupe.



10. Placez le verrou du cadre de l'équipement à la verticale.



11. Tenez le bord avant du carter de coupe avec les 2 mains et extrayez-le.



# Utilisation

## Introduction



**AVERTISSEMENT:** Avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

## Pour remplir le réservoir de carburant



**AVERTISSEMENT:** L'essence est très inflammable. Soyez prudent et faites le plein à l'extérieur (consultez la section *Sécurité carburant* à la page 57).



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le réservoir de carburant comme support.



**REMARQUE:** L'utilisation d'un type de carburant inadéquat peut endommager le moteur.

Le moteur fonctionne avec de l'essence ayant un indice d'octane minimum de 91 RON (87 AKI), sans mélange essence-huile. Nous vous recommandons l'essence alkylate, qui est biodégradable. N'utilisez pas d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol.

- Contrôlez le niveau de carburant avant chaque utilisation et faites le plein si nécessaire.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Laissez un espace minimum de 2,5 cm.

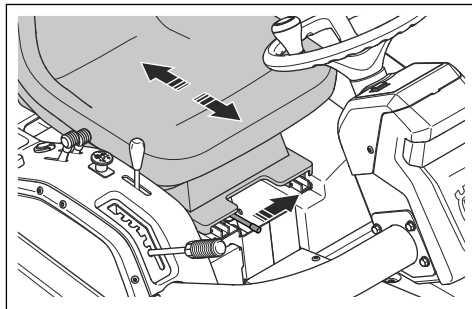
## Pour ajuster le siège



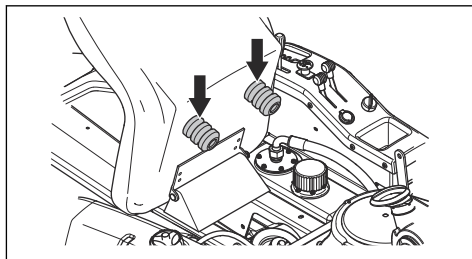
**AVERTISSEMENT:** Ne réglez pas le siège lorsque le produit fonctionne.

Le siège peut être incliné vers l'avant. Il peut également être réglé vers l'avant et vers l'arrière.

- Pour régler le siège vers l'avant et vers l'arrière, poussez vers la gauche le levier placé sous le bord avant du siège. Déplacez le siège dans la position souhaitée.



- Pour régler les ressorts du siège, déplacez les butées en caoutchouc sous le siège, comme indiqué sur l'illustration. Placez les 2 butées à l'avant, au centre ou à l'arrière.

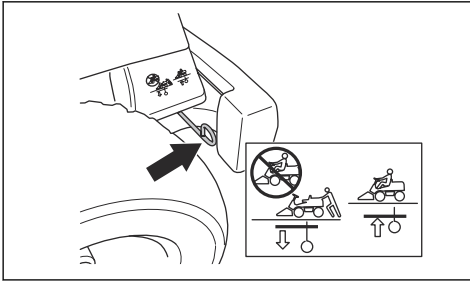


## Pour engager et désengager le système d'entraînement

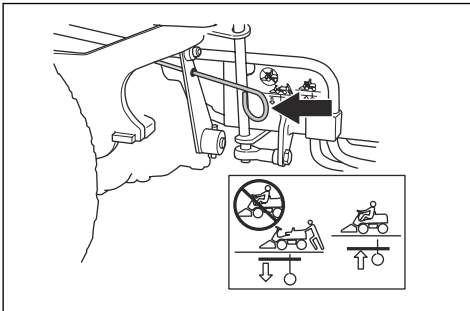
Pour déplacer la machine lorsque le moteur est arrêté, le système d'entraînement doit être désengagé. Tirez le levier du système d'entraînement au maximum pour désengager l'entraînement sur l'arbre. Poussez le levier du système d'entraînement au maximum pour engager l'entraînement sur l'arbre. N'utilisez pas de position centrale.

Le produit dispose d'un levier du système d'entraînement pour l'arbre avant et d'un autre pour

l'arbre arrière. Le levier du système d'entraînement pour l'arbre arrière se trouve derrière la roue arrière gauche.

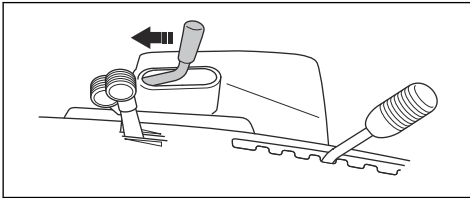


Le levier du système d'entraînement pour l'arbre avant se trouve derrière la roue avant gauche.



### Pour lever le carter de coupe

1. Tirez le levier de levage hydraulique vers l'arrière. Le carter de coupe se lève en position de transport.

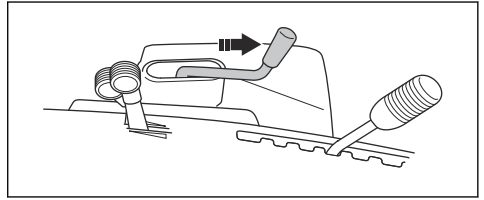


2. Si nécessaire, verrouillez le carter de coupe en position de transport à l'aide du levier de levage mécanique. Consultez la section *Levier de levage mécanique du carter de coupe* à la page 45.

### Pour abaisser le carter de coupe en position de fonctionnement

1. Si le carter de coupe est verrouillé en position de transport à l'aide du levier de levage mécanique, placez d'abord le levier de levage mécanique en position de tonte.

2. Déplacez le levier de levage hydraulique vers l'avant pour abaisser le carter de coupe en position de tonte. Les lames commencent à tourner.

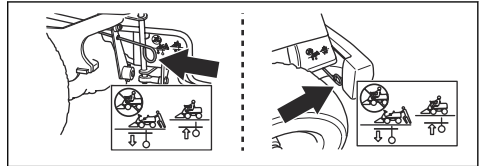


3. Maintenez le levier de levage hydraulique en position avant pendant une seconde avant de le relâcher. Cela permet d'abaisser complètement le carter de coupe.

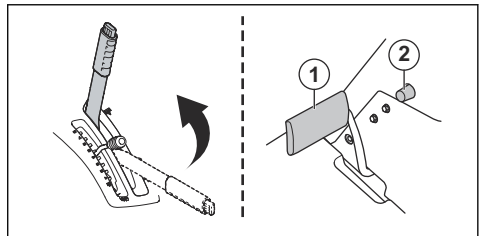
**Remarque:** Si le carter de coupe n'est pas complètement abaissé, il se lèvera du sol et ne tondra pas l'herbe si vous passez au bord d'une pente.

### Pour démarrer le moteur

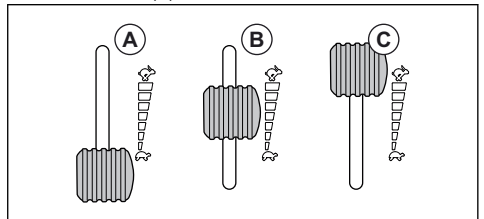
1. Assurez-vous que le système d'entraînement est engagé, consultez la section *Pour engager et désengager le système d'entraînement* à la page 55.



2. Soulevez le carter de coupe et appliquez le frein de stationnement.

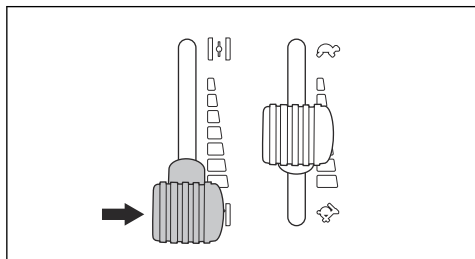


3. Placez la commande d'accélération en position intermédiaire (B).

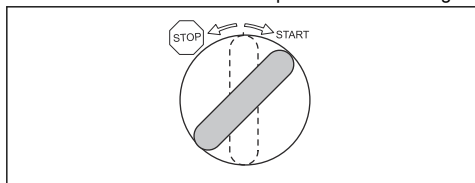




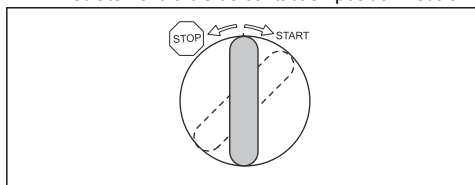
4. Si le moteur est froid, placez le starter complètement vers l'arrière.



5. Tournez la clé de contact en position de démarrage.

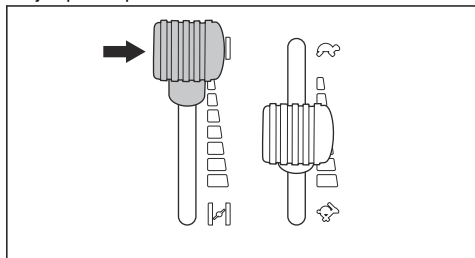


6. Dès que le moteur démarre, relâchez immédiatement la clé de contact en position neutre.



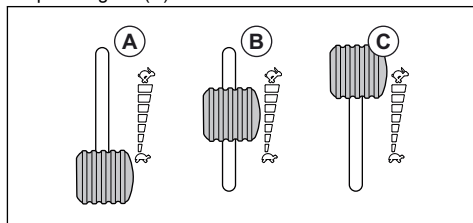
**REMARQUE:** Ne faites pas tourner le démarreur pendant plus de 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de réessayer.

7. Poussez progressivement le starter vers l'avant jusqu'à sa position finale.



8. Laissez le moteur tourner à demi-régime (B) pendant 3 à 5 minutes avant de le solliciter.

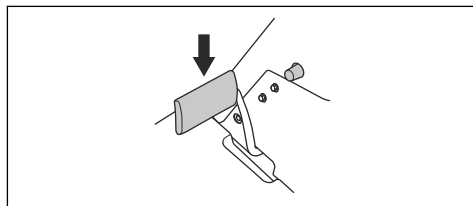
9. Poussez la commande d'accélération en position de plein régime (C).



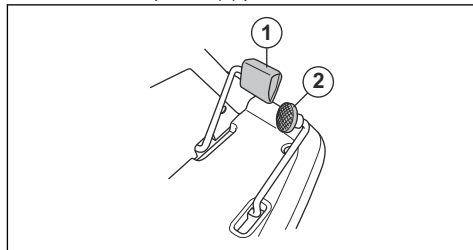
**Remarque:** L'engagement des lames lorsque le moteur est à plein régime entraîne des tensions sur les courroies d'entraînement. N'appliquez pas le plein régime tant que le carter de coupe n'est pas en position de tonte.

## Pour utiliser le produit

1. Démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la pédale de frein de stationnement, puis relâchez-la pour desserrer le frein de stationnement.



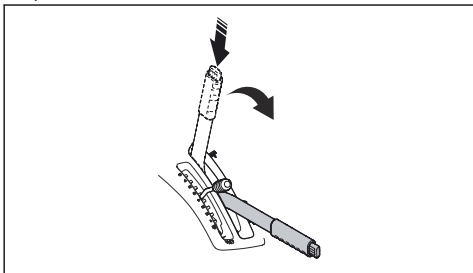
3. Appuyez prudemment sur l'une des pédales d'accélération. Plus pédale est enfoncée, plus la vitesse augmente. Utilisez la pédale (1) pour avancer, et la pédale (2) pour reculer.



4. Relâchez la pédale de frein. Pour freiner plus fort, appuyez sur la pédale d'accélération dans la direction opposée.

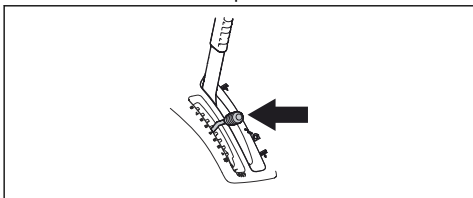
**Remarque:** N'utilisez pas le frein de stationnement comme frein de service.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage du levier de levage mécanique et abaissez le carter de coupe en position de tonte.



- Si le carter de coupe ne s'abaisse pas complètement ou si les lames ne commencent pas à tourner, abaissez le carter de coupe à l'aide du levier de levage hydraulique. Consultez *Levier de levage hydraulique du carter de coupe* à la page 45.

- Choisissez la hauteur de coupe (de 1 à 7) à l'aide du levier de hauteur de coupe.

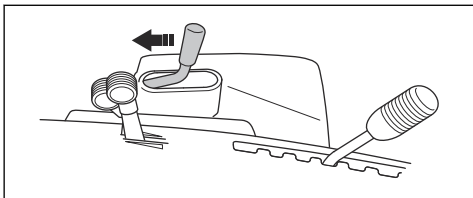


## Pour arrêter le moteur

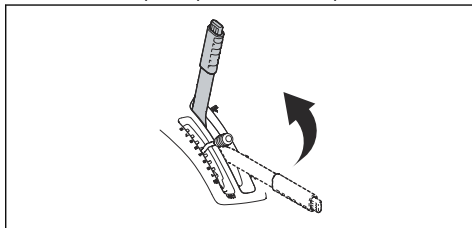


**REMARQUE:** Si vous appliquez une charge lourde au produit, laissez le moteur tourner au ralenti pendant 1 minute avant de l'arrêter. Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti plus longtemps, sans quoi des particules de carbone peuvent s'accumuler sur la bougie.

- Tirez le levier de levage hydraulique du carter de coupe vers l'arrière pour lever le carter de coupe en position de transport. Les lames s'arrêtent de tourner.

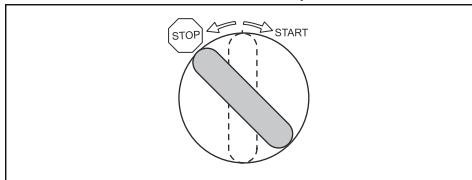


- Si nécessaire, tirez le levier de levage mécanique du carter de coupe vers l'arrière pour verrouiller le carter de coupe en position de transport.



**Remarque:** Le moteur ne peut pas être redémarré si le levier de levage mécanique n'est pas en position de transport.

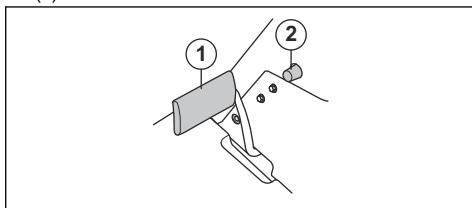
- Tournez la clé de contact sur la position STOP.



- Lorsque la machine s'arrête, appliquez le frein de stationnement.

## Pour appliquer et desserrer le frein de stationnement

- Appuyez sur la pédale de frein de stationnement vers le bas (1).
- Pressez et maintenez enfoncé le bouton de blocage (2).



- Maintenez le bouton enfoncé et relâchez la pédale de frein de stationnement.
- Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein de stationnement à nouveau.

## Pour obtenir de bons résultats de tonte

- Ne tondez pas la pelouse lorsqu'elle est mouillée. L'herbe humide peut nuire à la qualité de la tonte.
- Commencez avec une hauteur de coupe élevée et abaissez-la progressivement.
- Tondez avec les lames qui tournent à grande vitesse (pour connaître la vitesse du moteur maximum autorisée, consultez la section *Caractéristiques techniques* à la page 78). Avancez avec la machine

à faible vitesse. Si l'herbe n'est pas trop haute ni trop épaisse, vous pouvez également obtenir de bons résultats de tonte à une vitesse supérieure.

- Pour obtenir un résultat de tonte optimal, coupez l'herbe fréquemment et utilisez la fonction BioClip.

## Maintenance

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

### Schéma d'entretien

\* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

**Remarque:** S'il y a plus d'un intervalle de temps indiqué dans le tableau, le plus court intervalle de temps concerne le premier entretien uniquement.

Entretien	Quotidien, avant utilisation	Toutes les semaines	Intervalle de maintenance en heures			
			25	50	100	200
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés	*					
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant	*					
Nettoyez comme décrit dans la section <i>Pour nettoyer le produit à la page 60</i>	X					
Nettoyez la surface interne du carter de coupe, autour des lames	X					
Nettoyez autour du moteur et du silencieux	X					
Assurez-vous que la prise d'air froid du moteur n'est pas obstruée	X					
Assurez-vous que les dispositifs de sécurité ne sont pas défectueux	X					
Examinez et testez les freins	*					
Contrôlez le niveau d'huile moteur	X					
Contrôlez le niveau d'huile dans la transmission		X				
Contrôlez les câbles de direction	X					
Examinez les lames du carter de coupe	X					
Contrôlez le frein de stationnement	X					
Nettoyez les surfaces internes du conduit du châssis		X				
Lubrifiez les glissières du siège		X				
Nettoyez l'unité de coupe, le dessous des carters de courroie et le dessous du carter de coupe				X		
Assurez-vous que la pression des pneus est correcte				X	X	
Changez l'huile moteur			X		X	
Remplacez le filtre à huile			X		X	
Nettoyez le filtre à air				X	X	

Entretien	Quotidien, avant utilisati- on	Toutes les semaines	Intervalle de mainte- nance en heures			
			25	50	100	200
Remplacez le filtre à air interne			X			X
Remplacez la cartouche de filtre à air						X
Remplacement du filtre à carburant			X		X	
Contrôlez les phares et remplacez les ampoules défectueuses			X		X	
Contrôlez le parallélisme du carter de coupe			X	X		
Lubrifiez le tendeur de courroie			X	X		
Lubrifiez les joints et les paliers du carter de coupe					X	
Lubrifiez le système de pédale dans le conduit du châssis					X	
Lubrifiez les chaînes dans le conduit du châssis					X	
Lubrifiez le câble de frein de stationnement					X	
Lubrifiez le câble d'accélération					X	
Lubrifiez le câble de starter					X	
Lubrifiez le câble de la transmission hydrostatique					X	
Contrôlez la courroie trapézoïdale du carter de coupe			O			
Contrôlez et réglez les câbles de direction			O	O		
Remplacez la bougie					X	
Ajustez le frein de stationnement				O		
Contrôlez et réglez le câble de starter				O		
Contrôlez et réglez le câble d'accélération						O
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur et de la transmission				O		
Contrôlez et réglez la vitesse des roues avant et arrière					O	
Contrôlez la batterie				O		
Contrôlez le tuyau à carburant. Remplacez-le si nécessaire					O	
Changez l'huile dans la transmission			O			O
Remplacez le filtre dans la transmission				O		O
Remplacez le filtre vissable du servo				O		O

## Pour nettoyer le produit

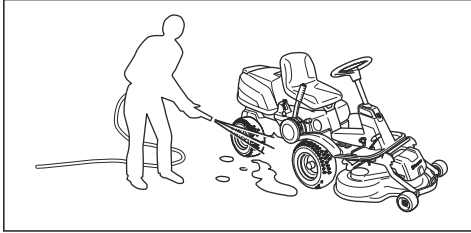


**REMARQUE:** N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de dispositif de lavage à la vapeur. L'eau risque de pénétrer dans les paliers de lames et les raccords électriques et provoquer leur corrosion, ce qui endommagerait la machine.

- Ne nettoyez pas les surfaces chaudes telles que le moteur, le silencieux et le système d'échappement. Patientez jusqu'à ce que les surfaces refroidissent, puis enlevez l'herbe et les saletés.
- Avant de la nettoyer avec de l'eau, nettoyez-la avec une brosse. Retirez l'herbe coupée et les saletés sur et autour de la transmission, de la prise d'air de la transmission et du moteur.
- Nettoyez la machine à l'eau courante à l'aide d'un tuyau. N'utilisez pas de haute pression.

Nettoyez la machine immédiatement après utilisation.

- Ne dirigez pas le jet vers les composants électriques ou les paliers. Les détergents aggravent généralement les dommages.
- Pour nettoyer le carter de coupe, placez-le dans la position d'entretien et lavez-le avec un tuyau d'arrosage.
- Lorsque la machine est propre, démarrez le carter de coupe quelques instants afin d'éliminer l'eau résiduelle.



### Pour nettoyer le moteur et le silencieux

Maintenir le moteur et le silencieux exempt de l'herbe coupée et les saletés. L'herbe coupée trempé dans le carburant ou l'huile sur le moteur peut augmenter le risque d'incendie et le risque que le moteur devient trop chaud. Laisser refroidir le moteur avant que celui-ci est nettoyée. Nettoyer avec de l'eau et une brosse.

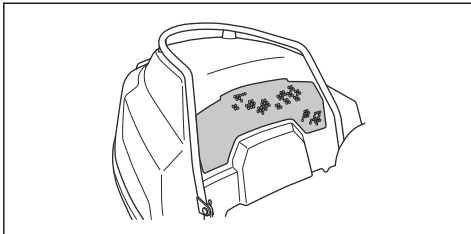
L'herbe coupée autour du silencieux sécher rapidement et représentent un risque d'incendie. Utilisez une brosse ou de retirer l'herbe coupée avec de l'eau quand le silencieux est froid.

### Pour nettoyer la prise d'air froid du moteur, R 418Ts AWD



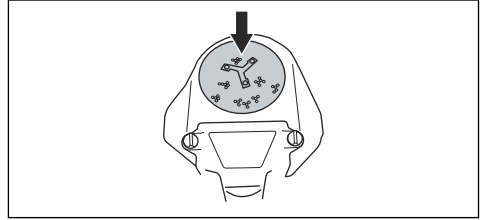
**AVERTISSEMENT:** Arrêtez le moteur. La prise d'air froid tourne et peut blesser vos doigts.

1. Assurez-vous que la grille de prise d'air froid n'est pas obstruée. Retirez tout résidu d'herbe et de saletés avec une brosse.



2. Ouvrez le capot du moteur.

3. Assurez-vous que la prise d'air froid du moteur n'est pas obstruée. Retirez tout résidu d'herbe et de saletés avec une brosse.

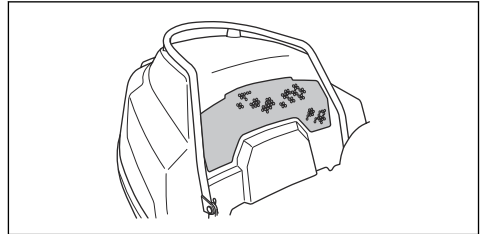


### Pour nettoyer la prise d'air froid du moteur, R 422Ts AWD

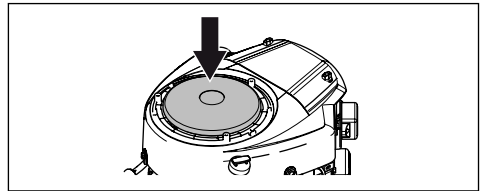


**AVERTISSEMENT:** Arrêtez le moteur. La prise d'air froid tourne et peut blesser vos doigts.

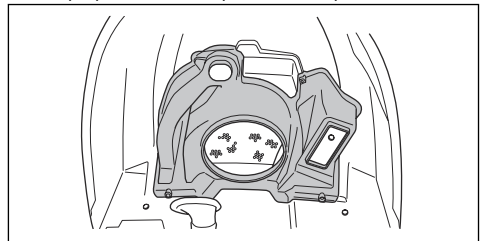
1. Assurez-vous que la grille de prise d'air froid n'est pas obstruée. Retirez tout résidu d'herbe et de saletés avec une brosse.



2. Retirez le capot du moteur.
3. Assurez-vous que la prise d'air froid du moteur n'est pas obstruée. Retirez tout résidu d'herbe et de saletés avec une brosse.



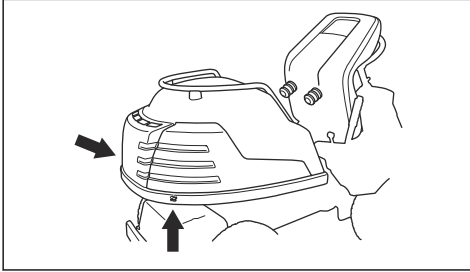
4. Examinez le conduit d'air sur la surface interne du capot du moteur. Assurez-vous que le conduit d'air est propre et ne frotte pas contre la prise d'air froid.



## Pour retirer les capots

### Pour ouvrir le capot du moteur

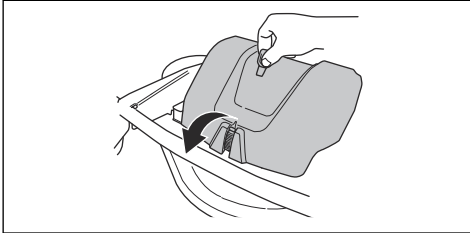
1. Déplacez le siège complètement vers l'avant.  
Consultez la section *Pour ajuster le siège à la page 55*.
2. Basculez le siège vers l'avant.
3. Tirez les attaches du capot du moteur vers l'arrière. Les attaches se trouvent sur la surface interne du châssis moteur.



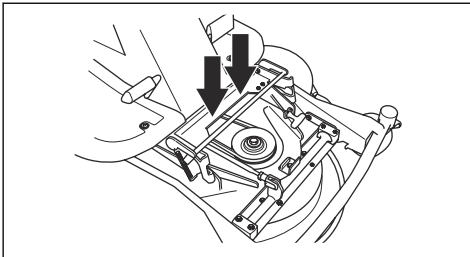
4. Ouvrez le capot du moteur vers l'avant.

### Pour retirer le capot avant

1. Dégagez l'agrafe sur le capot avant avec l'outil attaché à la clé de contact.



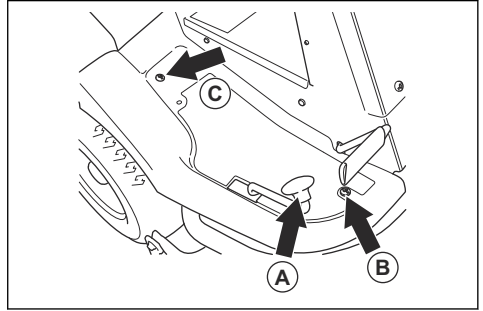
2. Retirez le capot avant. Il est fixé au cadre de l'équipement avec 2 crochets.



### Pour retirer la plaque repose-pied droit

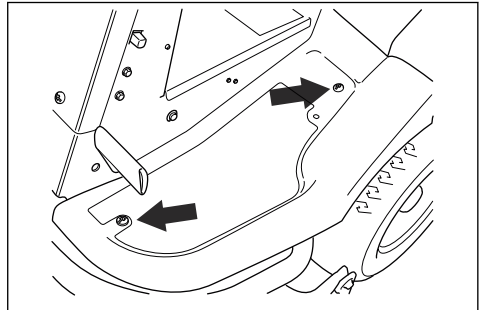
1. Tournez et retirez le bouton situé sur la pédale de marche arrière (A).

2. Retirez les 2 vis (B et C) et déposez la plaque repose-pieds.



### Retrait de la plaque repose-pied gauche

- Retirez les 2 vis et la plaque repose-pied.

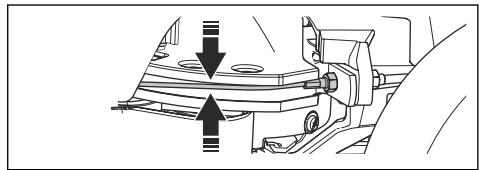


### Pour examiner les câbles de direction

La tension des câbles de direction peut diminuer après un laps de temps. Cela peut dérégler la direction.

Examinez et réglez la direction comme suit :

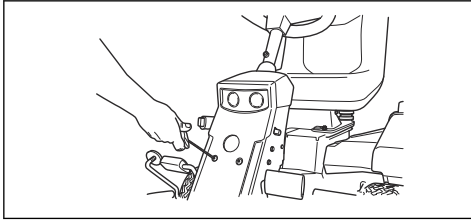
1. Les câbles de direction sont correctement serrés si vous pouvez les faire bouger manuellement 5 mm vers le haut ou vers le bas dans la rainure du collet de direction.



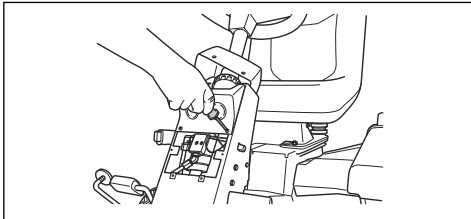
2. Si les fils sont trop lâches, faites-les régler par un agent d'entretien agréé.

## Pour remplacer un phare cassé

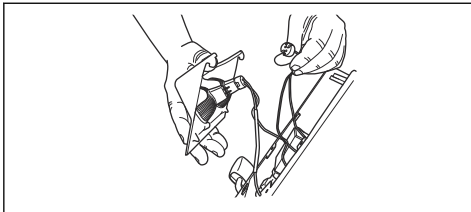
1. Déposez les 2 vis du capot de l'emplacement du servo et déposez le capot.



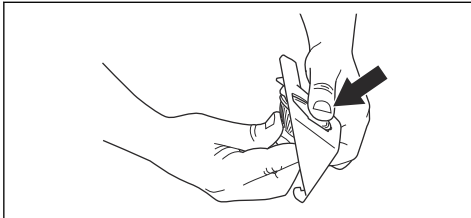
2. Levez le capot et tournez-le autour de l'arbre de direction.
3. Déposez les 2 vis qui maintiennent le boîtier des phares et retirez-le.



4. Débranchez les câbles du phare cassé et retirez ce dernier du boîtier des phares.



5. Placez le phare neuf dans le boîtier des phares. Maintenez votre pouce sur l'avant du phare. Utilisez le type de phare comme indiqué dans la section *Caractéristiques techniques à la page 78*.



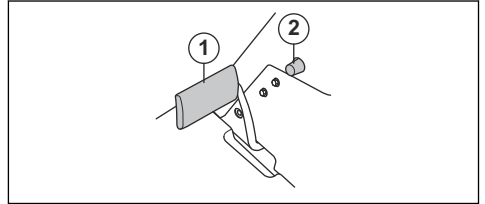
6. Branchez les câbles au nouveau phare.
7. Remontez le boîtier des phares, fixez le capot de l'emplacement du servo et serrez les vis.

## Pour contrôler le frein de stationnement

1. Garez la machine sur une surface dure en pente.

**Remarque:** Ne garez pas la machine sur une pente d'herbe lorsque vous contrôlez le frein de stationnement.

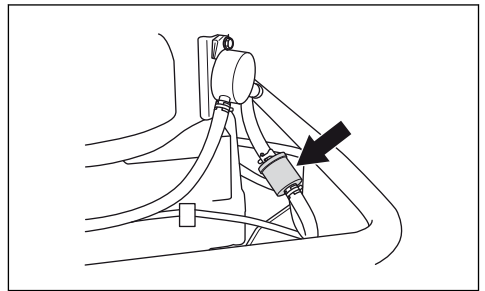
2. Appuyez sur la pédale de frein de stationnement (1).
3. Pressez et maintenez enfoncé le bouton de blocage (2) et relâchez la pédale de frein de stationnement pendant que le bouton est enfoncé.



4. Si le produit commence à se déplacer, faites régler le frein de stationnement par un atelier spécialisé agréé.
5. Appuyez sur la pédale de frein de stationnement à nouveau pour desserrer le frein de stationnement.

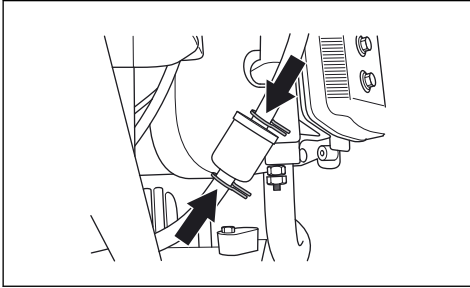
## Pour remplacer le filtre à carburant

1. Ouvrez le capot du moteur pour accéder au filtre à carburant.
2. Retirez les colliers de flexible du filtre à carburant à l'aide d'une pince plate.
3. Retirez le filtre à carburant des extrémités des flexibles.



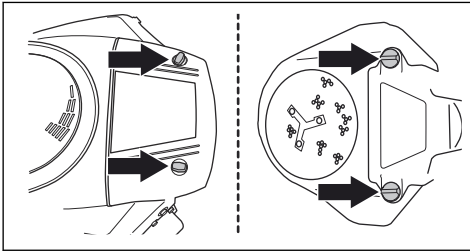
4. Emboîtez le filtre à carburant neuf aux extrémités des flexibles. Appliquez du détergent liquide sur les extrémités du filtre à carburant pour l'emboîter plus facilement.

5. Poussez les colliers de serrage sur le filtre à carburant.

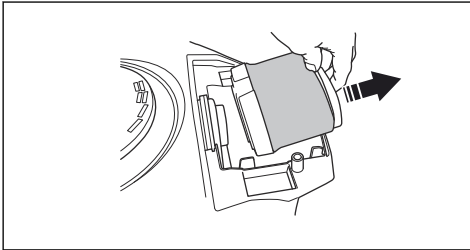


## Pour nettoyer et remplacer le filtre à air

1. Ouvrez le capot du moteur.
2. Desserrez les boutons qui maintiennent en place le couvercle de filtre à air et retirez le couvercle.

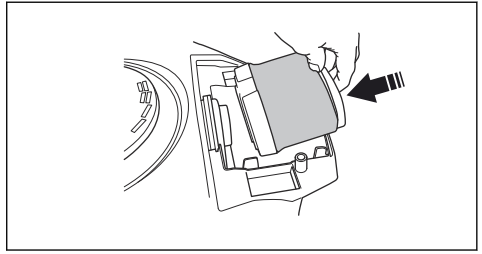


3. Retirez le filtre à air.



4. Déposez le filtre en caoutchouc mousse autour de la cartouche de filtre à air.
5. Nettoyez le filtre en caoutchouc mousse avec un détergent doux.
6. Laissez le filtre en caoutchouc mousse complètement sécher.
7. Nettoyez le filtre en papier en le frappant contre une surface dure. N'utilisez pas d'air comprimé.
8. Si le filtre en papier n'est pas nettoyé, remplacez-le.
9. Remplacez le filtre en caoutchouc mousse autour de la cartouche de filtre à air.

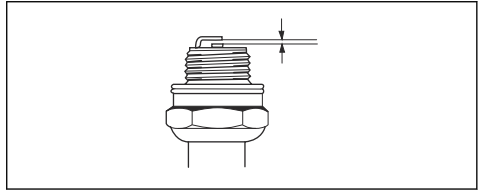
10. Remplacez la cartouche de filtre à air.



11. Fixez le couvercle du filtre à air et serrez les boutons.

## Pour examiner et remplacer la bougie

1. Ouvrez le couvercle du moteur.
2. Retirez la cosse du câble d'allumage et nettoyez autour de la bougie.
3. Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie  $\frac{3}{4}$ " (19 mm).
4. Vérifiez la bougie. Remplacez-la si les électrodes sont brûlées ou si l'isolation est fissurée ou endommagée. Si la bougie n'est pas endommagée, nettoyez-la avec une brosse en acier.
5. Mesurez l'écartement des électrodes et vérifiez qu'il est correct. Consultez la section *Caractéristiques techniques* à la page 78.



6. Pliez l'électrode latérale pour régler l'écartement.
7. Remettez la bougie en place et vissez-la à la main jusqu'à ce qu'elle atteigne son logement.
8. Serrez la bougie avec la clé à bougie de façon à comprimer la rondelle.
9. Serrez une bougie usagée d'un huitième de tour supplémentaire et une nouvelle bougie plus d'un quart de tour supplémentaire.



**REMARQUE:** Les bougies qui ne sont pas correctement serrées peuvent endommager le moteur.

10. Repositionnez la cosse du câble d'allumage.



**REMARQUE:** Ne tentez pas de démarrer le moteur si vous avez retiré la bougie ou le câble d'allumage.

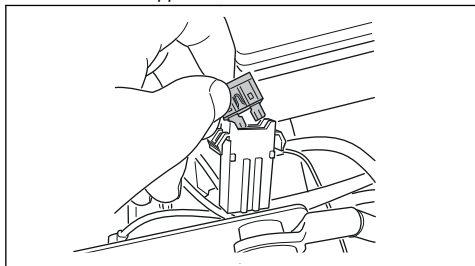
## Pour remplacer un fusible

Un fusible grillé est indiqué par un connecteur brûlé.

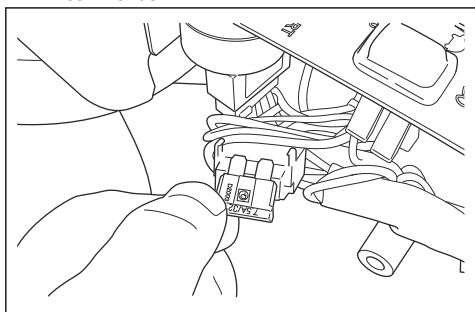


1. Déposez le capot pour accéder au fusible cassé.

- a) Pour remplacer le fusible principal, retirez le capot du moteur. Le fusible principal est situé dans un support sous la batterie.



- b) Pour remplacer le fusible de la prise électrique, retirez le capot latéral. Le fusible de la prise électrique est situé sous le panneau de commande.



2. Sortez le fusible de son support.  
3. Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf du même type, voir *Caractéristiques techniques à la page 78*.  
4. Remettez les capots en place.

**Remarque:** Si le fusible principal saute à nouveau peu de temps après son remplacement, c'est qu'il y a un court-circuit. Réparez le court-circuit avant d'utiliser à nouveau le produit. Contactez un agent d'entretien agréé pour vous aider.

## Pour charger la batterie

- Chargez la batterie si elle est trop faible pour démarrer le moteur.
- Utilisez un chargeur de batterie standard.



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'accélérateur de charge/de dispositif d'aide au démarrage. Vous pourriez endommager le système électrique du produit.

- Débranchez toujours le chargeur avant de démarrer le moteur.

## Pour effectuer un démarrage d'urgence du moteur

Si la batterie est trop faible pour démarrer le moteur, vous pouvez utiliser des câbles de démarrage pour effectuer un démarrage d'urgence. Ce produit est équipé d'un système de terre négatif de 12 V. Le produit utilisé pour le démarrage d'urgence doit également être équipé du même système.

### Pour connecter les câbles de démarrage

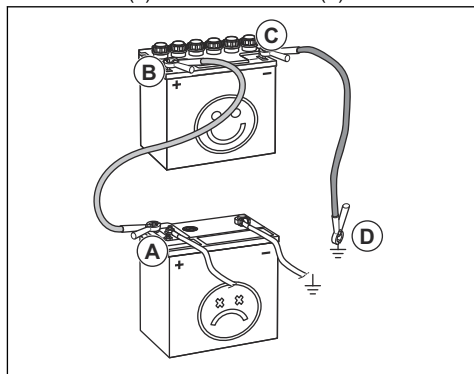


**AVERTISSEMENT:** Risque d'explosion en raison de gaz explosifs émis par la batterie. Ne reliez pas la borne négative de la batterie complètement chargée à, ou à proximité de, la borne négative de la batterie déchargée.



**REMARQUE:** N'utilisez pas la batterie de votre produit pour démarrer d'autres véhicules.

1. Retirez le capot du moteur.
2. Déposez le couvercle du boîtier de la batterie.
3. Branchez une extrémité du câble rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie faible (A).



4. Branchez l'autre extrémité du câble rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie complètement chargée (B).



**AVERTISSEMENT:** Ne provoquez pas un court-circuit contre le châssis avec les extrémités du câble rouge.

5. Branchez une des extrémités du câble noir à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie complètement chargée (C).
6. Branchez l'autre extrémité du câble noir à une MASSE DU CHÂSSIS, loin du réservoir de carburant et de la batterie.
7. Remettez les capots en place.

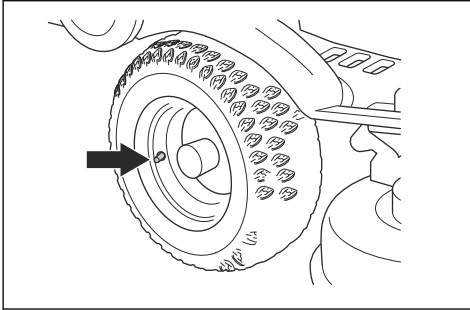
## Pour retirer les câbles de démarrage

**Remarque:** Retirez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

1. Retirez le câble NOIR du châssis.
2. Retirez le câble NOIR de la batterie complètement chargée.
3. Retirez le câble ROUGE des 2 batteries.

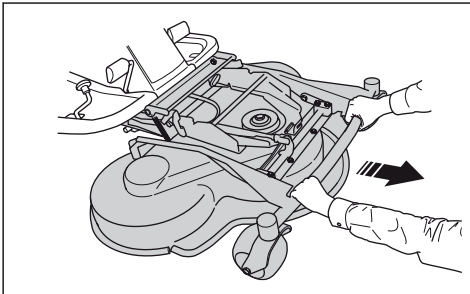
## Pression des pneus

La pression des pneus doit être de 60 kPa (0,6 bar/8,5 PSI) pour les 4 roues.

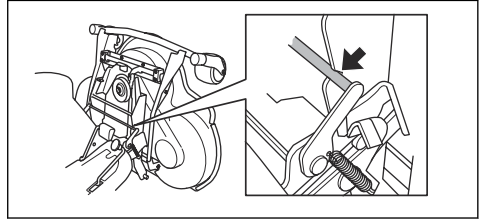


## Pour mettre le carter de coupe en position d'entretien

1. Consultez les étapes 1 à 8 dans *Pour retirer le carter de coupe à la page 53*.
2. Tenez le bord avant du carter de coupe avec les deux mains et tirez vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'arrête.

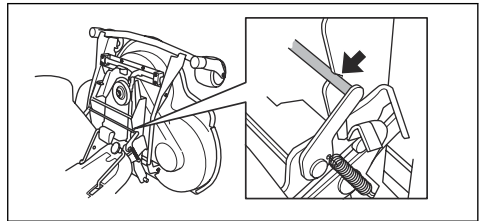


3. Soulevez le carter de coupe à la position verticale jusqu'à ce qu'un clic sonore se fasse entendre. Le carter de coupe est automatiquement verrouillé en position verticale.



## Pour mettre le carter de coupe en position de tonte

1. Tenez le bord avant du carter de coupe avec la main gauche.
2. Appuyez sur le dispositif de blocage de la main droite.

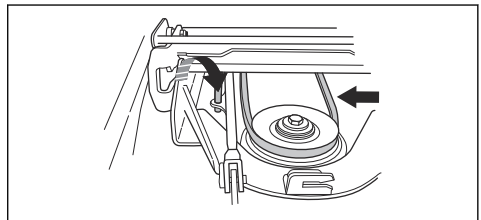


3. Rabattez le carter de coupe et poussez-le vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

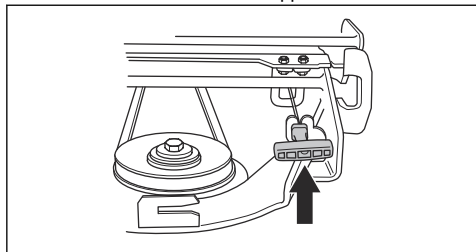


**REMARQUE:** La courroie d'entraînement peut se coincer sous le carter de coupe. Tirez sur la boucle de la courroie située dans le support de courroie avant de pousser le carter de coupe vers l'intérieur.

4. Soulevez la barre de réglage de la hauteur de coupe de son support et placez-la dans le trou.
5. Placez la courroie d'entraînement autour de la roue d'entraînement.



- Placez le ressort dans son support.

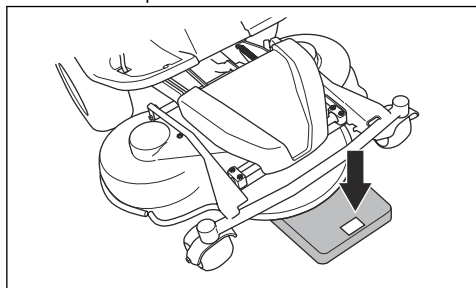


- Fixez le capot avant.
- Réglez la commande de hauteur de coupe dans une position comprise entre 1 et 10.

## Pour examiner et régler la pression au sol du carter de coupe

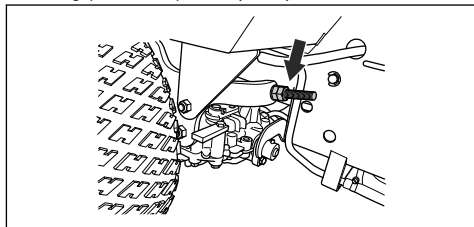
Une bonne pression au sol permet de s'assurer que l'unité de coupe se déplace à la surface, mais sans trop s'y appuyer.

- Assurez-vous que la pression d'air des pneus est de 60 kPa (0,6 bar/9,0 PSI).
- Garez la machine sur une surface plane.
- Abaissez le carter de coupe jusqu'à la position de tonte.
- Placez un pèse-personne sous le bord avant du carter de coupe.



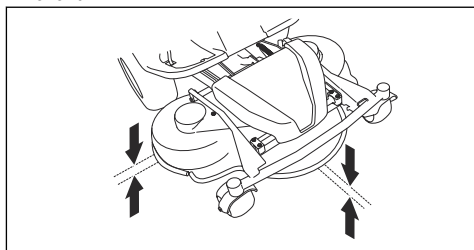
- Pour s'assurer que les roues ne portent pas de poids, placez une cale entre le châssis et les pèse-personne.
- Pour régler la pression au sol, tournez les vis de réglage situées derrière les roues avant sur les côtés droit et gauche.

- Tournez les vis vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que la pression au sol soit comprise entre 12 et 15 kg (26,5-33 lb) sur le pèse-personne.



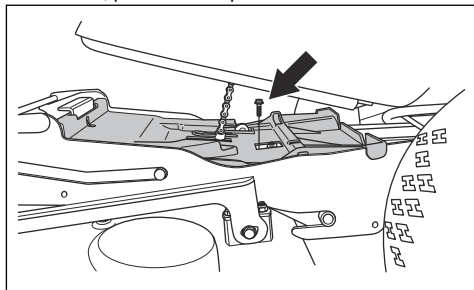
## Pour contrôler le parallélisme du carter de coupe

- Assurez-vous que la pression d'air des pneus est de 60 kPa (0,6 bar/9,0 PSI).
- Garez la machine sur une surface plane.
- Abaissez le carter de coupe en position de tonte.
- Réglez le levier de hauteur de coupe sur la position intermédiaire.
- Mesurez la distance entre le sol et les bords avant et arrière du carter de coupe. Assurez-vous que le bord arrière est de 4 à 6 mm (1/5") plus haut que le bord avant.

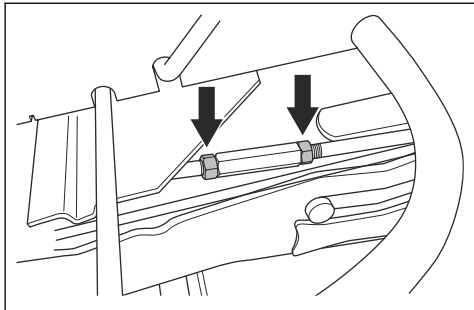


## Pour régler le parallélisme du carter de coupe

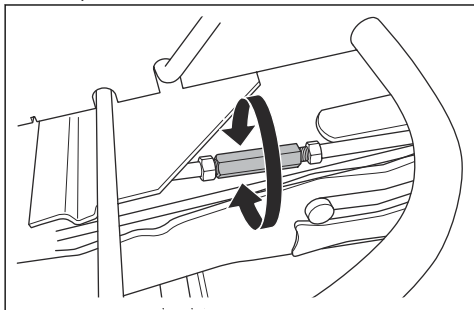
- Retirez le capot avant et la plaque repose-pied droit.
- Retirez les vis qui maintiennent la protection de courroie, puis retirez la protection de courroie.



3. Desserrez les écrous de la barre de parallélisme.



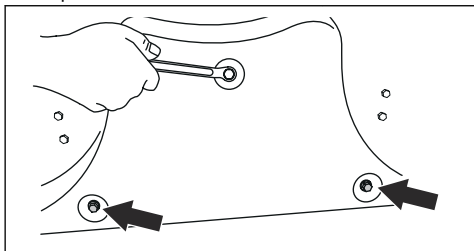
4. Dévissez ou serrez la barre pour l'allonger ou la raccourcir. Allongez la barre de parallélisme pour relever le bord arrière du capot. Raccourcissez la barre de parallélisme pour abaisser le bord arrière du capot.



5. Serrez les écrous de la barre de parallélisme lorsque le réglage est terminé.
6. Contrôlez le parallélisme. Reportez-vous à la section *Pour contrôler le parallélisme du carter de coupe à la page 67*.
7. Fixez la protection de courroie et serrez les vis.
8. Fixez la plaque repose-pied droit et le capot avant.

### Pour retirer et fixer le bouchon BioClip

1. Mettez le carter de coupe en position d'entretien.
2. Retirez les 3 vis qui maintiennent le bouchon BioClip en place et retirez le bouchon.



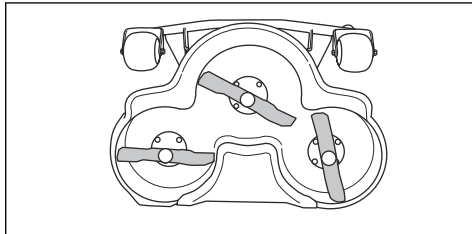
3. Fixez 3 vis M8x15 mm dans les trous de vis du bouchon BioClip pour éviter d'endommager les filetages.
4. Mettez le carter de coupe en position de tonte.
5. Fixez le bouchon BioClip en suivant la procédure inverse.

### Pour examiner les lames



**REMARQUE:** Des lames endommagées ou mal équilibrées peuvent endommager le produit. Remplacez les lames endommagées. Demandez à un agent d'entretien agréé d'affûter et d'équilibrer les lames émoussées.

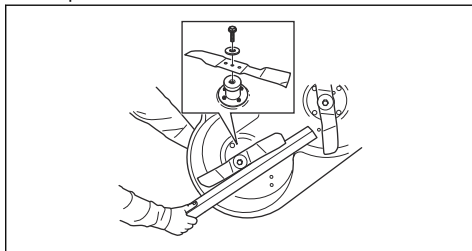
1. Mettez le carter de coupe en position d'entretien.
2. Examinez les lames pour voir si elles sont endommagées et s'il est nécessaire de les affûter.



3. Serrez les boulons de lame à un couple de 45-50 Nm.

### Pour remplacer les lames

1. Mettez le carter de coupe en position d'entretien.
2. Bloquez la lame avec un bloc en bois.



3. Desserrez et enlevez le boulon de la lame, les rondelles et la lame.
4. Montez la nouvelle lame avec le tranchant dans le sens du carter de coupe.

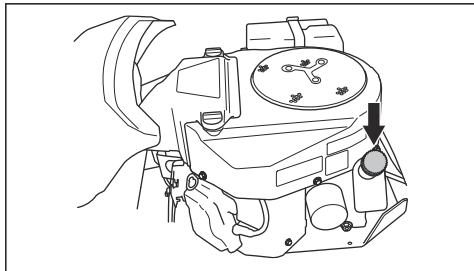


**AVERTISSEMENT:** L'utilisation d'un type de lame inapproprié peut provoquer l'éjection d'objets par le carter de coupe et causer des blessures très graves. N'utilisez que les lames indiquées dans la section *Caractéristiques techniques à la page 78*.

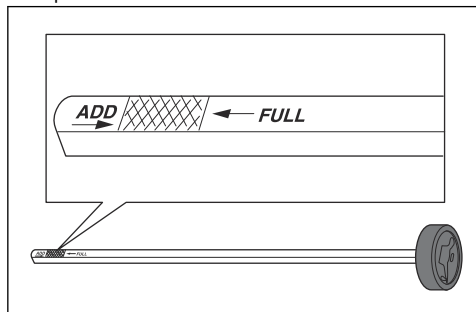
- Fixez la lame, la rondelle et le bouton. Serrez le boulon à un couple de 45-50 Nm.

## Pour contrôler le niveau d'huile moteur, R 418Ts AWD

- Garez la machine sur une surface plane et arrêtez le moteur.
- Ouvrez le capot du moteur.
- Desserrez la jauge et sortez-la.



- Nettoyez l'huile sur la jauge.
- Réinsérez la jauge. Ne la serrez pas.
- Sortez la jauge et lisez le niveau d'huile.
- Le niveau d'huile doit se situer entre les repères indiqués sur la jauge. Si le niveau est proche du repère ADD, remplissez d'huile jusqu'à atteindre le repère FULL.



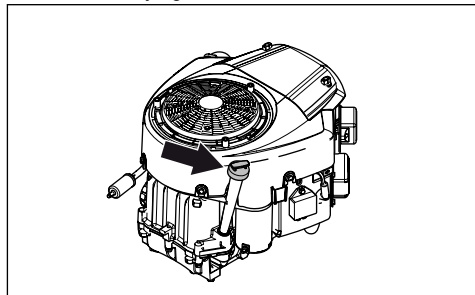
- Remplissez l'huile par le trou où se pose la jauge. Remplissez l'huile lentement.

**Remarque:** Consultez *Caractéristiques techniques à la page 78* pour connaître l'huile moteur recommandée. Ne mélangez pas différents types d'huile.

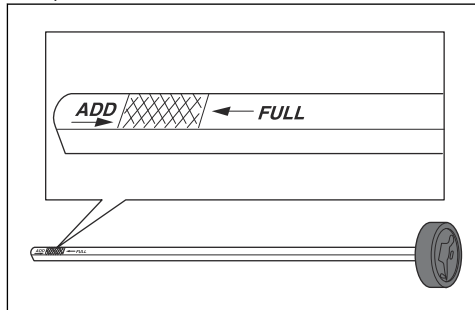
- Serrez la jauge correctement avant de démarrer le moteur. Démarrez et faites tourner le moteur pendant environ 30 secondes. Arrêtez le moteur. Attendez 30 secondes et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

## Pour contrôler le niveau d'huile moteur, R 422Ts AWD

- Garez la machine sur une surface plane et arrêtez le moteur.
- Ouvrez le capot du moteur.
- Desserrez la jauge et sortez-la.



- Nettoyez l'huile sur la jauge.
- Réinsérez la jauge. Ne la serrez pas.
- Sortez la jauge et lisez le niveau d'huile.
- Le niveau d'huile doit se situer entre les repères indiqués sur la jauge. Si le niveau est proche du repère ADD, remplissez d'huile jusqu'à atteindre le repère FULL.



- Remplissez l'huile par le trou où se pose la jauge. Remplissez l'huile lentement.

**Remarque:** Consultez *Caractéristiques techniques à la page 78* pour connaître l'huile moteur recommandée. Ne mélangez pas différents types d'huile.

- Serrez la jauge correctement avant de démarrer le moteur. Démarrez et faites tourner le moteur pendant environ 30 secondes. Arrêtez le moteur. Attendez 30 secondes et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

## Pour remplacer l'huile moteur et le filtre à huile, R 418Ts AWD

Si le moteur est froid, faites tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Ainsi, l'huile moteur sera chaude et plus facile à vidanger.

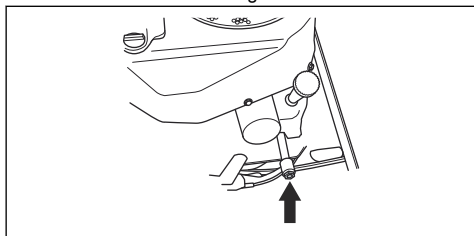


**AVERTISSEMENT:** Ne faites pas fonctionner le moteur pendant plus de 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. L'huile moteur devient très chaude et peut causer des brûlures graves. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur.

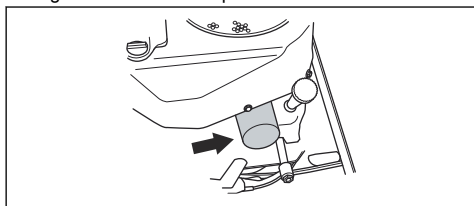


**AVERTISSEMENT:** Si vous renversez de l'huile moteur sur vous, nettoyez avec de l'eau et du savon.

1. Placez un récipient sous le bouchon de vidange d'huile, sur le côté gauche du moteur.
2. Enlevez la jauge.
3. Ôtez le bouchon de vidange d'huile.



4. Vidangez l'huile dans le récipient.
5. Remettez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le.
6. Tournez le filtre à huile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.



7. Lubrifiez légèrement le joint en caoutchouc sur le nouveau filtre à huile avec de l'huile neuve.
8. Pour monter le filtre à huile, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à la main jusqu'à ce que le joint en caoutchouc soit en position, puis serrez un demi-tour supplémentaire.
9. Remplissez d'huile neuve tel qu'indiqué dans la section *Pour contrôler le niveau d'huile moteur, R 418Ts AWD à la page 69.*
10. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant 3 minutes.

11. Arrêtez le moteur et assurez-vous que le filtre à huile ne fuit pas.
12. Contrôlez le niveau d'huile et remplissez d'huile pour compenser la quantité d'huile contenue dans le nouveau filtre à huile.

**Remarque:** Pour en savoir plus sur l'élimination de l'huile moteur usagée, consultez *Mise au rebut à la page 77.*

## Pour remplacer l'huile moteur et le filtre à huile, R 422Ts AWD

Si le moteur est froid, faites tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Ainsi, l'huile moteur sera chaude et plus facile à vidanger.

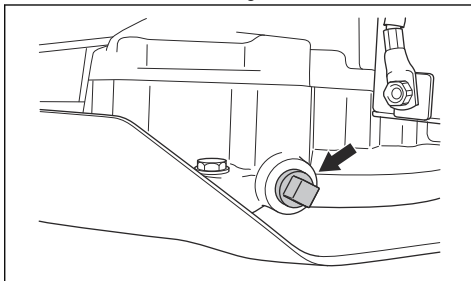


**AVERTISSEMENT:** Ne faites pas fonctionner le moteur pendant plus de 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. L'huile moteur devient très chaude et peut causer des brûlures graves. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur.



**AVERTISSEMENT:** Si vous renversez de l'huile moteur sur vous, nettoyez avec de l'eau et du savon.

1. Placez un récipient sous le bouchon de vidange d'huile, sur le côté gauche du moteur.
2. Enlevez la jauge.
3. Ôtez le bouchon de vidange d'huile.



4. Laissez l'huile s'évacuer dans le récipient.
5. Remettez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le.
6. Tournez le filtre à huile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.

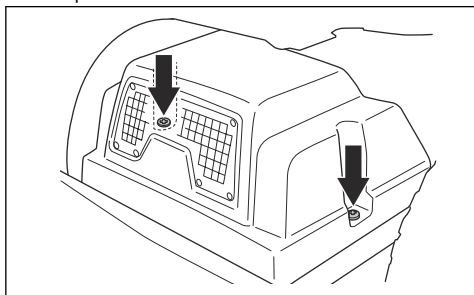


7. Lubrifiez légèrement le joint en caoutchouc sur le nouveau filtre à huile avec de l'huile neuve.
8. Pour monter le filtre à huile, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à la main jusqu'à ce que le joint en caoutchouc soit en position, puis serrez un demi-tour supplémentaire.
9. Remplissez d'huile neuve tel qu'indiqué dans la section *Pour contrôler le niveau d'huile moteur, R 422Ts AWD à la page 69.*
10. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant 3 minutes.
11. Arrêtez le moteur et assurez-vous que le filtre à huile ne fuit pas.
12. Remplissez d'huile pour compenser la quantité d'huile contenue dans le nouveau filtre à huile.

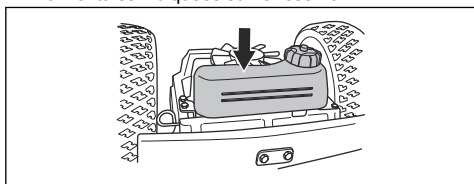
**Remarque:** Pour en savoir plus sur l'élimination de l'huile moteur usagée, consultez *Mise au rebut à la page 77.*

## Pour contrôler le niveau d'huile de transmission

1. Retirez les deux vis, une de chaque côté, et déposez le capot de transmission.



2. Assurez-vous que le niveau d'huile dans le réservoir d'huile de transmission se situe entre les deux lignes horizontales indiquées sur le réservoir.



3. Remplissez avec de l'huile moteur si le niveau d'huile est en dessous de la ligne inférieure, mais ne remplissez pas au-delà de la ligne supérieure. Consultez la section *Caractéristiques techniques à la page 78* pour connaître l'huile recommandée. L'huile doit être une huile synthétique.

## Lubrification, généralités

- Retirez la clé de contact afin d'éviter tout mouvement accidentel durant la lubrification.
- Utilisez de l'huile moteur dans un bidon d'huile lorsque vous lubrifiez.
- Lorsque vous lubrifiez avec de la graisse, utilisez une graisse pour roulement à billes ou pour châssis qui évite la corrosion. Retirez l'excès de graisse après la lubrification.
- Lubrifiez 2 fois par semaine si vous utilisez la machine tous les jours.
- Ne renversez pas de lubrifiant sur les courroies d'entraînement ou les rainures des poulies de courroie. Si vous renversez du lubrifiant, nettoyez avec de l'alcool. Si le frottement entre la courroie d'entraînement et la poulie n'est pas suffisant après avoir nettoyé avec de l'alcool, remplacez la courroie d'entraînement.



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'essence ou d'autre produit pétrolier pour nettoyer les courroies d'entraînement.

## Pour lubrifier les câbles

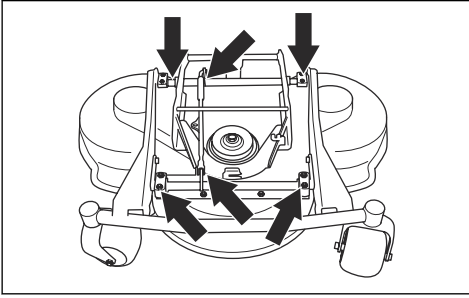
- Lubrifiez les 2 extrémités des câbles, puis déplacez les commandes jusqu'aux positions de butée.
- Fixez les capuchons en caoutchouc sur les câbles après lubrification.
- Les câbles équipés de gaine doivent être lubrifiés régulièrement pour éviter tout dysfonctionnement.
  - a) Retirez le câble et suspendez-le à la verticale.
  - b) Lubrifiez le câble avec une mince couche d'huile moteur jusqu'à ce que l'huile commence à s'échapper par le bas. Remplacez le câble si l'huile ne s'échappe pas par le bas.

**Remarque:** Vous pouvez remplir un petit sac en plastique d'huile, puis le fermer et l'attacher contre la gaine de câble avec du ruban adhésif. Laissez le câble pendre verticalement dans le sac pendant une journée.

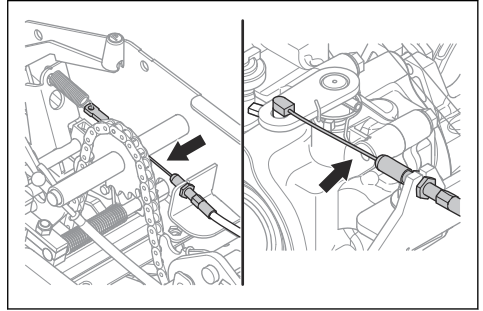
## Pour lubrifier le carter de coupe

1. Retirez le capot avant.

- Lubrifiez les joints et les roulements avec de l'huile moteur.

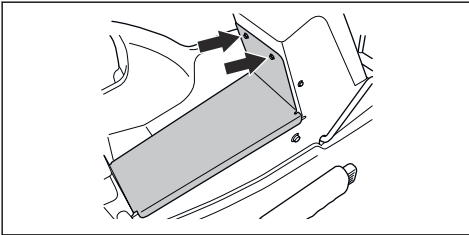


- Lubrifiez les extrémités du câble de frein de stationnement avec de l'huile moteur.

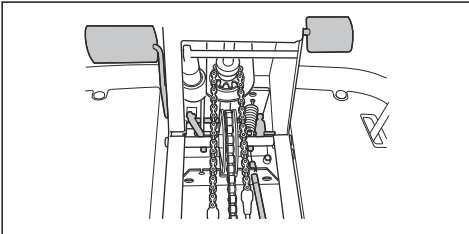


### Pour lubrifier le système de pédale

- Retirez les 2 vis et la plaque de châssis.



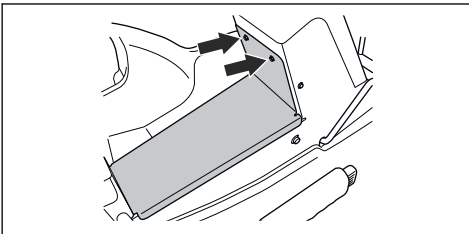
- Appuyez brièvement sur les pédales et lubrifiez les pièces mobiles avec de l'huile moteur.



- Lubrifiez les câbles des pédales de marche avant et arrière avec de l'huile moteur.

### Pour lubrifier le câble de frein de stationnement

- Retirez les 2 vis et la plaque de châssis.



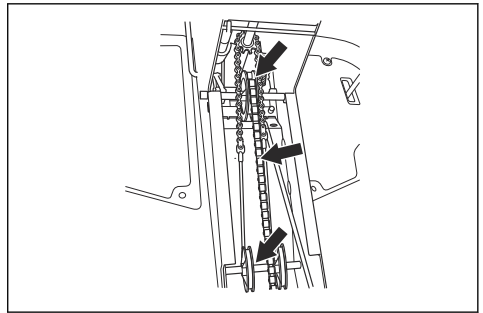
- Retirez le capot latéral gauche.

- Retirez la gaine en caoutchouc du câble de frein de stationnement.

- Lubrifiez le câble de frein de stationnement avec de l'huile moteur.
- Appuyez 3 fois sur la pédale de frein de stationnement et lubrifiez à nouveau le câble de frein de stationnement.
- Fixez le capot latéral gauche et la plaque de châssis.

### Pour lubrifier les chaînes dans le conduit du châssis

- Retirez les vis et la plaque de châssis.
- Lubrifiez la chaîne dans le conduit du châssis avec de l'huile moteur ou du spray de lubrification de chaîne.

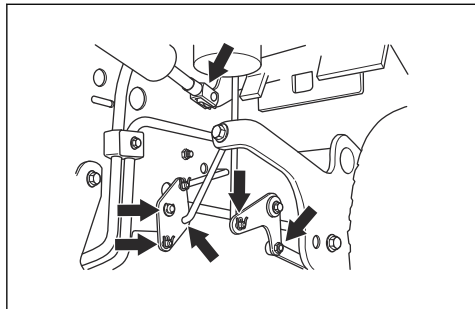


- Lubrifiez l'arbre de poulie des câbles de direction avec de la graisse.



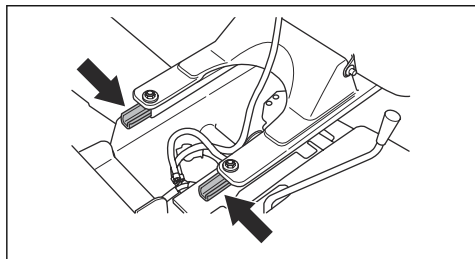
## Pour lubrifier les liaisons et les joints du réglage de la hauteur de coupe

1. Lubrifiez les liaisons et les joints du réglage de la hauteur de coupe, derrière la roue avant droite. Lubrifiez avec de l'huile.



## Pour lubrifier les glissières du siège

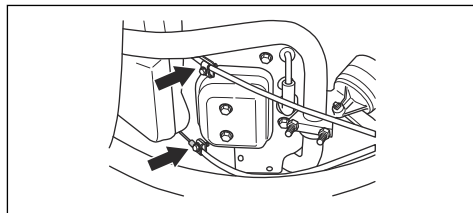
1. Basculez le siège vers l'avant.
2. Lubrifiez les glissières du siège avec de l'huile moteur.



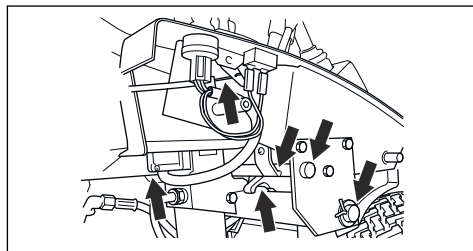
## Pour lubrifier le câble d'accélération, le câble de starter et les roulements de levier

1. Retirez le capot latéral droit.
2. Ouvrez le capot du moteur.
3. Lubrifiez les extrémités libres des câbles, y compris les extrémités près du moteur, avec de l'huile moteur.

4. Déplacez la commande d'accélération, la commande de starter et les commandes du carter de coupe jusqu'à leurs positions d'extrémité et lubrifiez à nouveau les câbles.



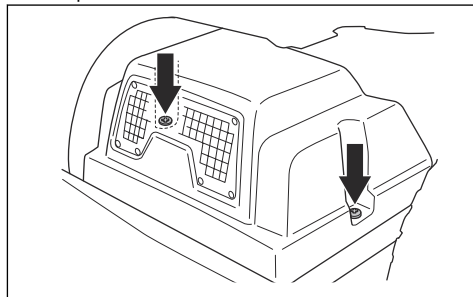
5. Lubrifiez les joints, les loquets et les roulements des commandes du carter de coupe avec de l'huile moteur.



6. Fixez le capot latéral droit.

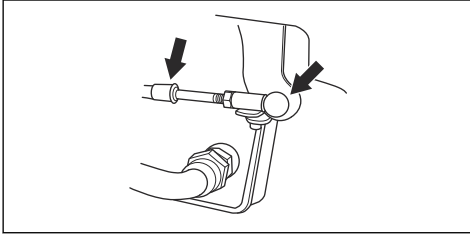
## Pour lubrifier le câble de transmission hydrostatique

1. Retirez les deux vis, une de chaque côté, et déposez le capot de transmission.



2. Lubrifiez les joints et paliers du côté gauche avec de l'huile moteur.

3. Retirez le boîtier en caoutchouc et lubrifiez le câble de transmission hydrostatique avec de l'huile moteur.

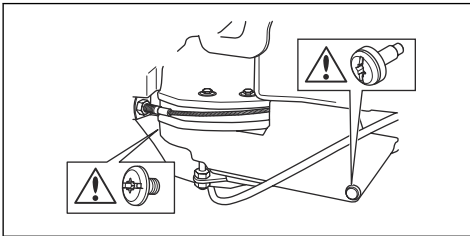


4. Appuyez 5 fois sur la pédale de marche avant et lubrifiez à nouveau le câble de transmission hydrostatique.
5. Fixez le manchon en caoutchouc.

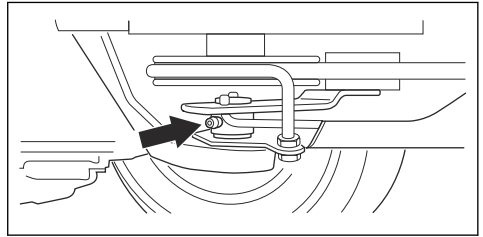
## Pour lubrifier le tendeur de courroie

Le tendeur de courroie doit être lubrifié régulièrement avec une graisse au bisulfure de molybdène de bonne qualité.

1. Retirez les 2 vis qui maintiennent la protection de courroie et enlevez la protection.



2. À l'aide d'un pistolet à graisse, lubrifiez au travers du graisseur du côté droit sous la poulie de courroie inférieure. Lubrifiez jusqu'à ce que de la graisse sorte de l'arrière du graisseur.



3. Montez la protection de courroie et serrez les 2 vis.

---

## Dépannage

---

### Guide de dépannage

Si vous ne trouvez pas de solution à un problème dans ce manuel d'utilisation, contactez votre agent d'entretien Husqvarna.

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>
Le démarreur du moteur ne fait pas démarrer le moteur	Le frein de stationnement n'est pas serré. Consultez la section <i>Pour appliquer et desserrer le frein de stationnement à la page 58.</i>
	Le levier de levage du carter de coupe est en position de tonte. Consultez la section <i>Pour abaisser le carter de coupe en position de fonctionnement à la page 56.</i>
	Le fusible principal est grillé. Consultez la section <i>Pour remplacer un fusible à la page 64.</i>
	La serrure de contact est défectueuse.
	La connexion entre le câble et la batterie est mauvaise. Consultez la section <i>Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 51.</i>
	La batterie est trop faible. Consultez la section <i>Pour charger la batterie à la page 65.</i>
	Le démarreur du moteur est défectueux.
Le moteur ne démarre pas quand le démarreur du moteur fait démarrer le moteur	Le réservoir de carburant ne contient pas de carburant. Consultez la section <i>Pour remplir le réservoir de carburant à la page 55.</i>
	La bougie d'allumage est défectueuse.
	Le câble d'allumage est défectueux.
	Il y a des saletés dans le carburateur ou dans la durite de carburant.
Le moteur ne tourne pas correctement	La bougie d'allumage est défectueuse.
	Le carburateur est mal réglé.
	Le filtre à air est bouché. Consultez la section <i>Pour nettoyer et remplacer le filtre à air à la page 64.</i>
	Le reniflard du réservoir de carburant est bouché.
	Il y a des saletés dans le carburateur ou dans la durite de carburant.
Le moteur semble ne pas avoir de puissance	Le filtre à air est bouché. Consultez la section <i>Pour nettoyer et remplacer le filtre à air à la page 64.</i>
	La bougie d'allumage est défectueuse.
	Il y a des saletés dans le carburateur ou dans la durite de carburant.
	Le câble d'accélération est mal réglé.
La transmission n'a pas suffisamment de puissance	La prise d'air froid de la transmission ou les ailettes de refroidissement sont bouchées.
	Le ventilateur de la transmission est endommagé.
	Il n'y a pas d'huile dans la transmission ou le niveau d'huile est trop bas. Consultez la section <i>Pour contrôler le niveau d'huile de transmission à la page 71.</i>
La batterie ne se charge pas	La batterie est défectueuse. Consultez la section <i>Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 51.</i>
	La connexion au niveau des connecteurs de câbles sur les bornes de la batterie est mauvaise. Consultez la section <i>Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 51.</i>

Problème	Cause
La machine vibre	Les lames ont du jeu. Consultez la section <i>Pour examiner les lames à la page 68.</i>
	Une ou plusieurs lames sont déséquilibrées. Consultez la section <i>Pour examiner les lames à la page 68.</i>
	Le moteur est détaché.
Le résultat de la tonte est insatisfaisant	Les lames sont émoussées. Consultez la section <i>Pour examiner les lames à la page 68.</i>
	L'herbe est haute ou humide. Consultez la section <i>Pour obtenir de bons résultats de tonte à la page 58.</i>
	Le carter de coupe est de travers.
	Le carter de coupe est bloqué par de l'herbe coupée. Consultez la section <i>Pour nettoyer le produit à la page 60.</i>
	La pression des pneus est différente sur les côtés droit et gauche. Consultez la section <i>Pression des pneus à la page 66.</i>
	La machine est utilisée à une vitesse trop élevée. Consultez la section <i>Pour obtenir de bons résultats de tonte à la page 58.</i>
	La vitesse du moteur est trop faible. Consultez la section <i>Pour obtenir de bons résultats de tonte à la page 58.</i>
La courroie d'entraînement glisse.	

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport

- Le produit est lourd et peut causer blessures par écrasement. Soyez prudent lorsque vous chargez-le sur ou hors d'une véhicule ou d'une remorque.
- Utilisez une remorque approuvée pour le transport du produit.
- Assurez-vous que vous avez connaissance de la réglementation routière avant le transport du produit dans une remorque ou sur les routes.

### Pour sécuriser la machine sur une remorque en vue d'être transportée



**AVERTISSEMENT:** Le frein de stationnement n'est pas suffisant pour sécuriser la machine pendant son transport. Attachez fermement la machine à la remorque.

Équipement : 2 courroies de tension agrées et 4 sabots d'arrêt en forme de coin.

1. Serrez le frein de parking.
2. Attachez les courroies de tension autour du cadre ou du wagon arrière.

3. Tendez les courroies de tension vers l'arrière et l'avant de la remorque pour sécuriser la machine.
4. Placez les sabots d'arrêt devant et derrière les roues arrière.

### Pour remorquer la machine

Le produit est équipé d'une transmission hydrostatique. Pour éviter d'endommager la transmission, remorquez le produit uniquement sur courtes distances et à faible vitesse.

Désengagez la transmission lorsque vous remorquez la machine. Consultez la section *Pour engager et désengager le système d'entraînement à la page 55.*

### Remisage

Préparez le stockage du produit à la fin de la saison, et avant plus de 30 jours de stockage. Si vous conservez du carburant dans le réservoir pendant 30 jours ou plus, des particules collantes peuvent obstruer le carburateur. Cela impacte négativement le fonctionnement du moteur.

Afin d'éviter la formation de particules collantes durant la période d'entreposage, ajoutez un stabilisateur. Si vous utilisez de l'essence d'alkylate, il n'est pas nécessaire d'ajouter un stabilisateur. Si vous utilisez de l'essence

normale, ne passez pas à l'essence d'alkylate. Cela peut provoquer le durcissement des pièces sensibles en caoutchouc. Ajoutez un stabilisateur au carburant présent dans le réservoir ou dans le récipient utilisé pour l'entreposage. Respectez toujours les rapports de mélange indiqués par le fabricant. Faites tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur jusqu'à ce qu'il arrive au carburateur.



**AVERTISSEMENT:** Ne stockez pas le produit à l'intérieur ou dans un environnement mal aéré si du carburant se trouve dans le réservoir. Il existe un risque d'incendie si les vapeurs de carburant entrent en contact avec une flamme nue, des étincelles ou une flamme pilote de chaudière, de réservoir d'eau chaude, de sèche-linge, etc.



**AVERTISSEMENT:** Enlevez de la machine les résidus d'herbe, les feuilles et autres matériaux inflammables afin de réduire le risque d'incendie. Laissez la machine refroidir avant de la remiser.

- Nettoyez la machine, consultez la section *Pour nettoyer le produit à la page 60*. Retouchez la peinture en cas de dommage pour éviter la corrosion.
- Examinez la machine afin de repérer des pièces éventuellement usées ou endommagées et serrez tous les écrous ou vis susceptibles de s'être desserrés.
- Retirez la batterie. Nettoyez-la, chargez-la et laissez-la refroidir pendant la période de remisage.
- Changez l'huile moteur et mettez au rebut l'huile usagée.
- Videz le réservoir de carburant. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant restant dans le carburateur.

**Remarque:** Ne videz pas le réservoir de carburant et le carburateur si vous avez ajouté un stabilisateur.

- Retirez les bougies et versez une cuillerée à soupe d'huile moteur dans chaque cylindre. Tournez l'arbre moteur pour appliquer l'huile et remettez les bougies en place.
- Lubrifiez tous les raccords de graissage, les joints et les arbres.
- Entrez la machine dans un endroit propre et sec et recouvrez-la pour la protéger davantage.
- Une bâche pour protéger votre machine pendant son remisage ou son transport est disponible auprès de votre revendeur.

## Mise au rebut

- Les produits chimiques peuvent être dangereux et ne doivent pas être jetés sur le sol. Apportez toujours les produits chimiques à mettre au rebut à

un centre d'entretien ou à une déchetterie appropriée.

- Lorsque la machine est usée, renvoyez-la à votre revendeur ou dans une déchetterie appropriée.
- L'huile, les filtres à huile, le carburant et la batterie peuvent avoir des effets négatifs sur l'environnement. Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Ne jetez pas la batterie dans les déchets ménagers.
- Envoyez la batterie à un agent d'entretien Husqvarna ou disposez-la dans un point de collecte de piles usagées.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
<b>Dimensions</b>		
Longueur sans le carter de coupe, mm	2 020	2 070
Largeur sans le carter de coupe, mm	900	900
Hauteur, mm	1 130	1 160
Poids sans le carter de coupe, avec réservoirs vides, kg	299	327
Empattement, mm	870	1 000
Largeur de voie avant, mm	713	713
Largeur de voie arrière, mm	710	710
Dimensions des pneus	16 x 6,50 x 8	18 x 7,50 x 8
Pression des pneus, avant - arrière, kPa/bar/PSI	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5
Inclinaison max., degrés °	10	10
<b>Moteur</b>		
Marque / Modèle	Kawasaki/FS541V	Briggs & Stratton/7220
Puissance nominale du moteur, kW <sup>5</sup>	10,6	12,5
Cylindrée, cm <sup>3</sup>	603	656
Régime max. du moteur, tr/min	2 900 ± 100	3 000 ± 100
Carburant, indice d'octane min.	91	91
Volume du réservoir, l	17	17
Huile	Classe SF, SG, SH ou SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 ou SAE5W-20	Classe SF, SG, SH ou SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 ou SAE5W-20
Volume d'huile avec le filtre, l	1,9	1,9
Volume d'huile sans le filtre, l	1,7	1,7
Démarrage du moteur	Démarrage électrique, 12 V	Démarrage électrique, 12 V
<b>Transmission</b>		
Marque	Tuff Torq	Tuff Torq
Modèle	KTM10SA/K664GA	KTM10DA/K664GA
Huile, classe SF-CC	Huile SAE 10W/50 synthétique	Huile SAE 10W/50 synthétique

<sup>5</sup> La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime en tr/min spécifié) d'un moteur de production typique pour le modèle de moteur mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
Contenance du réservoir d'huile, total en litres	3.2	3.2
<b>Système électrique</b>		
Type	12 V, moins à la terre	12 V, moins à la terre
Batterie	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Bougie	NGK BPR4ES	EMS PLATINUM
Fusible principal, de type à broche plate, A	15	15
Fusible de prise électrique, de type à broche plate, A	5	5
Écartement des électrodes, mm/po	0,75/0,030	0,75/0,030
Phares	Halogène, 2 × 12 V 20 W	Halogène, 2 × 12 V 20 W
<b>Carter de coupe</b>		
Type	Combi 94	Combi 103
	Combi 103	Combi 112
	Combi 112	Combi 122

<b>Carter de coupe</b>	<b>Combi 94</b>	<b>Combi 103</b>	<b>Combi 112</b>	<b>Combi 122</b>
Profondeur de coupe, en mm	940	1 030	1 120	1220
Hauteur de coupe, 7 positions, mm/po	25-75	25-75	25-80	25-80
Largeur, mm	1 030	1 120	1220	1330
Poids, kg	45	49	56	64
<b>Lame</b>				
Longueur, mm	383	383	420	454
Référence d'article	5795626-10	5041904-10	5041878-10	5354294-10
<b>Émissions sonores <sup>6</sup></b>				
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	97	97	97/98	102
Niveau de puissance sonore garanti, dB(A)	98	98	98/99	103
<b>Niveaux sonores <sup>7</sup></b>				
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, dB(A)	83	83	83	88

<sup>6</sup> Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore ( $L_{WA}$ ) selon la directive européenne CE 2000/14/CE.

<sup>7</sup> Niveau de pression sonore conformément à la norme EN ISO 5395. Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,2 dB (A).

Carter de coupe	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
<b>Niveaux de vibrations</b> <sup>8</sup>				
Niveau de vibrations dans le volant, en m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5	3,5	3,5
Niveau de vibrations dans le siège, en m/s <sup>2</sup>	0,7	0,7	0,7	0,7



**AVERTISSEMENT:** L'utilisation d'un carter de coupe non homologué pour le produit peut éjecter des objets à grande vitesse et provoquer des blessures très graves.

N'utilisez pas d'autres types de carter de coupe que celui spécifié dans le manuel d'utilisation.

## Accessoires

Les instructions pour l'entretien des équipements ou accessoires en option ne sont pas fournies dans ce manuel d'utilisation. Consultez le manuel d'utilisation de

l'équipement ou de l'accessoire en question pour connaître les instructions.

## Entretien

Faire un contrôle annuel dans un service technique agréé pour vous assurer que le produit fonctionne correctement en ce qui concerne la sécurité et à son meilleur pendant la haute saison. Le meilleur moment pour faire de l'entretien ou la réparation de ce produit est basse saison.

Lorsque vous envoyez un ordre pour les pièces de rechange, fournir des informations sur l'année d'achat, le modèle, le type et le numéro de série.

Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine.

## Garantie

### Garantie de la transmission

La garantie de la transmission est seulement applicable si la vitesse des roues avant et arrière a été contrôlée comme spécifié dans le calendrier d'entretien. Pour éviter d'endommager le système de transmission, faites-le régler par un atelier spécialisé agréé.

<sup>8</sup> Niveau de vibrations conformément à la norme EN ISO 5395. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 0,2 m/s<sup>2</sup> (volant) et de 0,8 m/s<sup>2</sup> (siège).



---

# Déclaration de conformité CE

---

## Déclaration de conformité CE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : +46-36-146500, déclarons que les **tondeuses autoportées R 418Ts AWD Husqvarna et R 422Ts AWD** à partir des numéros de série de l'année de fabrication 2014 (l'année est clairement indiquée sur la plaque d'identification et suivie du numéro de série) sont conformes aux dispositions de la DIRECTIVE DU CONSEIL

- du 17 mai 2006 « relative aux machines » **2006/42/CE**
- du 26 février 2014 « relative à la compatibilité électromagnétique » **2014/30/UE**
- du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores dans l'environnement » **2000/14/CE**

Pour de plus amples informations sur les émissions sonores et la largeur de tonte, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

**EN ISO 12100, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3**

Sauf mention contraire, les normes listées ci-dessus sont les dernières versions publiées.

L'organisme notifié : **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** a publié des rapports concernant l'évaluation de la conformité, selon l'annexe VI de la DIRECTIVE DU CONSEIL 2000/14/CE du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores dans le milieu environnant ».

Les certificats ont les numéros : 01/901/268, 01/901/269, 01/901/203

Huskvarna, 2016-02-15



Claes Losdal, Directeur du développement/Articles de jardinage (Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique)

---

## Inhoud

---

Inleiding.....	82	Technische gegevens.....	117
Veiligheid.....	87	Accessoires.....	119
Montage.....	92	Service.....	119
Werking.....	94	Garantie.....	119
Onderhoud.....	98	EG-conformiteitsverklaring.....	120
Probleemoplossing.....	113	.....	0
Vervoer, opslag en verwerking.....	115		

---

## Inleiding

---

### Afleveringsinspectie en productnummers

---

**Let op:** Bij dit product werd een afleveringsinspectie uitgevoerd. Vraag uw dealer om een getekend exemplaar van het afleveringsinspectiedocument.

---

Contactinformatie servicewerkplaats:	
Deze gebruikershandleiding hoort bij het product met het product//serienummer:	
/	
Motor:	
Transmissie:	

### Productbeschrijving

Het product is een zitmaaier. Met de pedalen voor vooruit en achteruit rijden kan de bestuurder de snelheid moeiteloos aanpassen. De urenteller toont hoeveel uur de gebruiker het product heeft gebruikt. Het product heeft koplampen, vierwielaandrijving (AWD) en wordt gebruikt met combi-maaidekken met BioClip.

### Gebruik

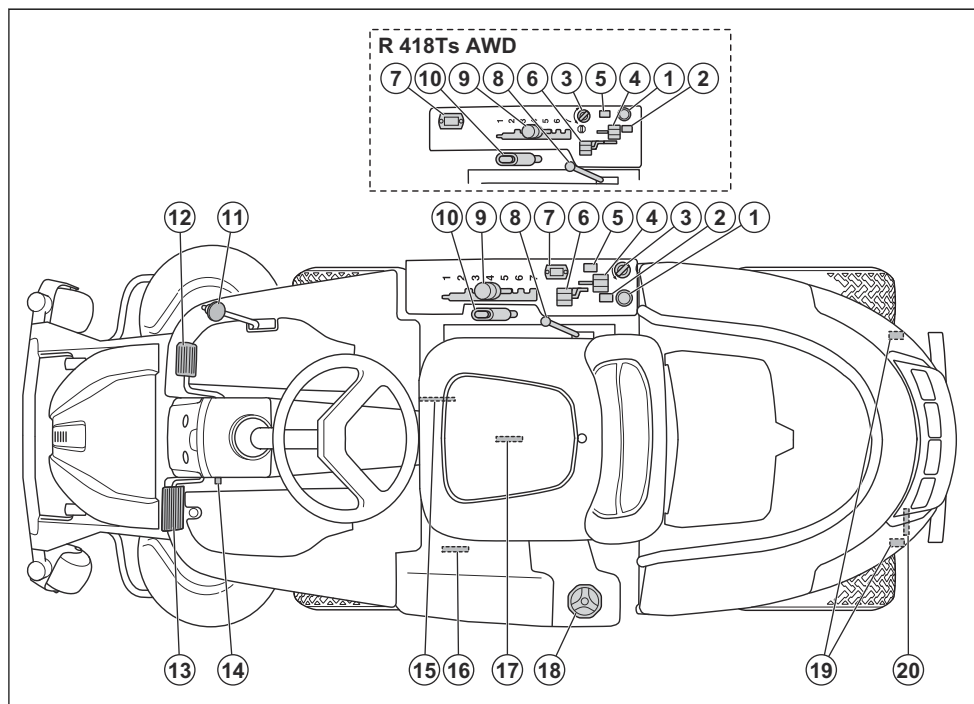
Het product is gemaakt voor het maaien van gras op open en vlakke ondergrond in woonwijken en tuinen.

Bevestig een optionele accessoire om het product voor andere doeleinden te gebruiken. Neem contact op met uw Husqvarna-leverancier voor meer informatie over de beschikbare accessoires.

### Verzeker uw product

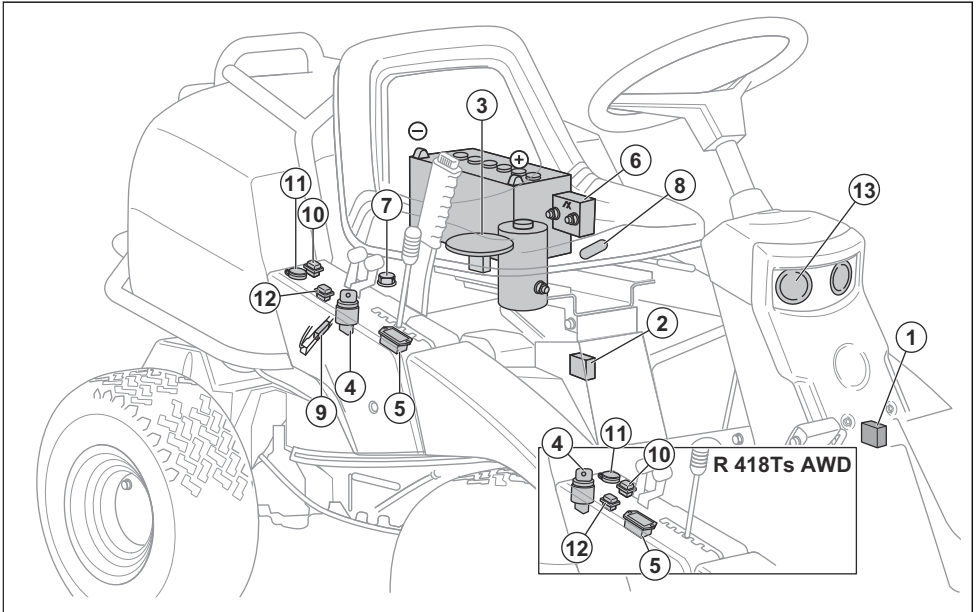
Zorg ervoor dat uw nieuwe product verzekerd is. Neem bij twijfel of vragen over verzekering contact op met uw verzekeraar. Wij raden u aan een all-risk verzekering af te sluiten die alle risico's afdekt, inclusief schade aan derden, brand, schade, diefstal en aansprakelijkheid.

## Productoverzicht



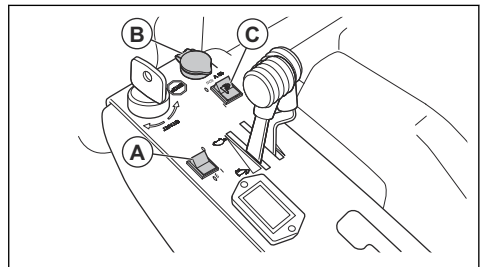
- |  |   |
|--|---|
| 1. 12V-aansluiting                                       | 11. Pedaal voor achteruitrijden   |
| 2. Schakelaar voor het stopcontact                       | 12. Pedaal voor vooruitrijden   |
| 3. Ontstekingsvergrendeling                              | 13. Parkeerrem  |
| 4. Gashendel   | 14. Vergrendelknop voor parkeerrem  |
| 5. Schakelaar voor de koplampen                          | 15. Stoelverstelling  |
| 6. Chokehendel   | 16. Hendel voor het inschakelen en uitschakelen van de aandrijving op de vooras   |
| 7. Urenteller  | 17. Typeplaatje   |
| 8. Hefhendel voor het hydraulisch heffen van het maaidek | 18. Dop benzinetank   |
| 9. Maaihogtehendel                                       | 19. Kapvergrendeling  |
| 10. Hefhendel voor het mechanisch heffen van het maaidek | 20. Hendel voor het inschakelen en uitschakelen van de aandrijving op de achteras |

## Overzicht elektrische installatie



1. Accu
2. Microschakelaar voor de hydrostatische transmissie
3. Microschakelaar voor het maaidek
4. Microschakelaar voor de stoel
5. Ontstekingsvergrendeling
6. Urenteller
7. Relais
8. Motoraansluitingen
9. Hoofdzekering, 15A
10. Zekering, 7,5A
11. Schakelaar voor het stopcontact
12. 12V-aansluiting
13. Schakelaar voor de koplampen
14. Koplampen

voedingsaansluiting is beveiligd met een zekering, zie *Een zekering vervangen op pagina 104.*



## Pedalen voor vooruit- en achteruitrijden

Met deze twee pedalen is de snelheid geleidelijk regelbaar. Het linker pedaal (1) wordt gebruikt om vooruit te rijden, en het rechter pedaal (2) wordt gebruikt

## Urenteller

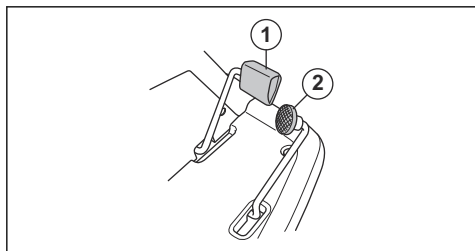
De urenteller toont hoeveel uur de motor heeft gedraaid. De tijd van ingeschakeld contact zonder dat de motor draait, wordt niet geregistreerd. Het laatste cijfer toont de tienden van een uur (6 minuten).

## Koplampen en voedingsaansluiting

Druk op de aan/uit-schakelaar (A) om de koplampen in of uit te schakelen.

Druk op de aan/uit-schakelaar (C) om de voedingsaansluiting (B) in of uit te schakelen. De spanning van de voedingsaansluiting is 12 V. De

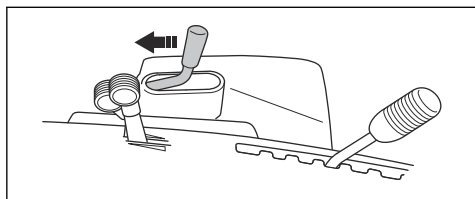
om achteruit te rijden. Het product remt wanneer de pedalen worden losgelaten.



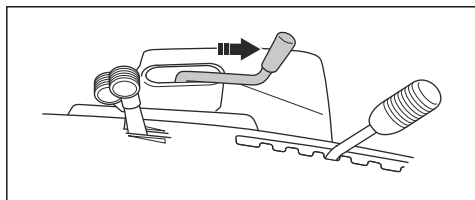
## Hefhendel voor het hydraulisch heffen van het maaidek

De hefhendel voor hydraulisch heffen wordt gebruikt om het maaidek te heffen in de transportstand en om het maaidek neer te laten in de maaistand. De hydraulische lift gebruikt hydraulische druk en werkt alleen wanneer de motor draait.

Wanneer de hefhendel in de transportstand wordt gezet, stoppen de messen binnen ongeveer 5 seconden met draaien.



Wanneer de hefhendel in de maaistand wordt gezet, gaan de bladen draaien.



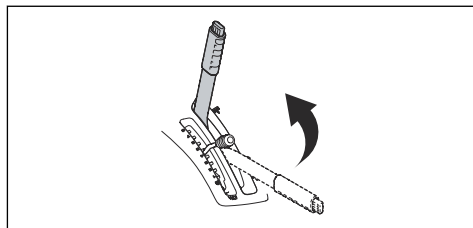
Als u het maaidek omhoog of omlaag moet bewegen terwijl de motor is uitgeschakeld en er geen hydraulische druk aanwezig is, gebruikt u de hendel voor mechanisch heffen.

## Hefhendel voor het mechanisch heffen van het maaidek

De hefhendel voor mechanisch heffen wordt gebruikt voor het heffen en neerlaten van het maaidek wanneer er geen hydraulische druk beschikbaar is. Hij kan ook

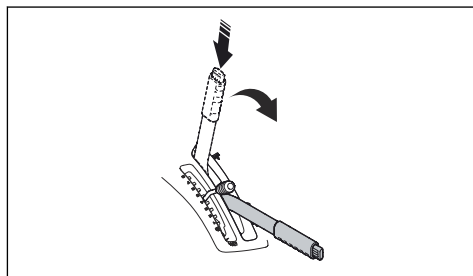
worden gebruikt om het maaidek mechanisch te vergrendelen in de transportstand.

Trek de hefhendel naar achteren om het maaidek te heffen in de transportstand. Als de motor draait, stoppen de messen na circa 5 seconden met draaien.



**Let op:** De hefhendel voor mechanisch heffen moet in de transportstand staan, anders kan de motor niet worden gestart.

Druk op de vergrendelingsknop en beweeg de hefhendel naar voren om het maaidek neer te laten in de maaistand. Als de motor draait, beginnen de messen te draaien.



**Let op:** Als het maaidek niet omlaag beweegt, is het waarschijnlijk geheven met de hefhendel voor hydraulisch heffen. Zie *Hefhendel voor het hydraulisch heffen van het maaidek op pagina 85*.

## Maaidek

De maaidekken voor dit product zijn Combi-maaidekken met BioClip. BioClip maait het gras tot meststof. De Combi-maaidekken kunnen ook zonder BioClip worden gebruikt. Zonder BioClip wordt het gras naar achteren uitgeworpen.

## Symbolen op het product



**WAARSCHUWING:** Onzorgvuldig of onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen.



Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Draaiende messen. Houd lichaamsdelen uit de buurt van de kap wanneer de motor draait.



Waarschuwing: draaiende delen. Houd lichaamsdelen uit de buurt.



Kijk uit voor weggeslingerde en afgeketste voorwerpen.



Warm oppervlak.



Trek aan de klem om de motorkap te verwijderen.



Gebruik het product nooit als personen, met name kinderen en/of huisdieren, zich in de directe omgeving bevinden.



Kijk achter u vóór en tijdens achteruit rijden.



Maai nooit gras dwars over een helling. Maai geen gras op een helling van meer dan 10°. Zie *Gras maaien op hellingen op pagina 90*.



Laat nooit passagiers meerijden op het product of bijbehorende uitrusting.



Risico van kantelen.



Bedien het product zeer langzaam als er geen maaidek is aangebracht.



Laat het product op volle snelheid werken wanneer een maaidek is aangebracht.



Vooruit rijden.



Neutraalstand.



Achteruit rijden.



Parkeerrem.



Schakel de parkeerrem in.



Zet de parkeerrem vrij.



Gebruik de choke als de motor koud is.



Hydrostatische vrijloop.



Dit product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.



Geluidsemissie naar de omgeving volgens de EG-richtlijn. De emissie van het product staat vermeld in het hoofdstuk "Technische gegevens" en op het label.



Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming.



Choke



Stop de motor.

**START**

Start de motor.



Motortoerental – snel.



Motortoerental – langzaam.



Brandstof.



Max. ethanol 10%.



Maaihoogte.



Onderhoudsstand van het maaidek.



Werkstand van het maaidek.



De messen zijn ingeschakeld.



De messen zijn uitgeschakeld.



Oliepeil.



Zet de motor uit en verwijder de bougie voordat u reparaties of onderhoud uitvoert.



Controleer het motoroliepeil.



Controleer het transmissieoliepeil.

**Let op:** Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor een aantal commerciële markten.

## EU V



**WAARSCHUWING:** De EU-typegoedkeuring van dit product vervalt als ongeoorloofde wijzigingen aan de motor aangebracht worden.

## Productaansprakelijkheid

Zoals uiteengezet in de wet voor productaansprakelijkheid zijn wij niet aansprakelijk voor schade die door ons product wordt veroorzaakt, indien:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat die niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

## Veiligheid

### Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



**WAARSCHUWING:** Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



**OPGELET:** Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

**Let op:** Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

### Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Dit product kan handen en voeten afsnijden en objecten wegslingeren. Ernstig letsel of de dood kunnen het gevolg zijn als u de veiligheidsvoorschriften negeert.



**WAARSCHUWING:** Gebruik een product niet langer als de snijuitrusting beschadigd is. Beschadigde snijuitrusting kan objecten wegslingeren en als gevolg daarvan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Vervang beschadigde messen onmiddellijk.



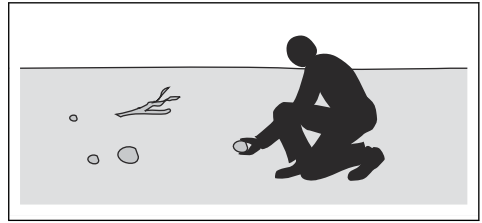
**WAARSCHUWING:** Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het

medische implantaat alvorens dit product te gaan gebruiken.



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Vermijd situaties die uw capaciteiten te boven gaan. Als u na het lezen van de gebruikershandleiding niet precies weet hoe u het product moet bedienen, vraag dan advies aan deskundige voordat u verder gaat.
- Voordat u het product gaat gebruiken, moet u de gebruikershandleiding en de instructies op het product lezen en begrijpen.
- Zorg dat u weet hoe u het product en de bedieningselementen veilig gebruikt en hoe u het product snel kunt stoppen.
- Zorg ook dat u weet wat de veiligheidspictogrammen betekenen.
- Houd het product schoon zodat plaatjes en stickers leesbaar blijven.
- Denk erom dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken of beschadigingen aan eigendommen.
- Vervoer geen passagiers. Het product mag maar door één persoon worden gebruikt.

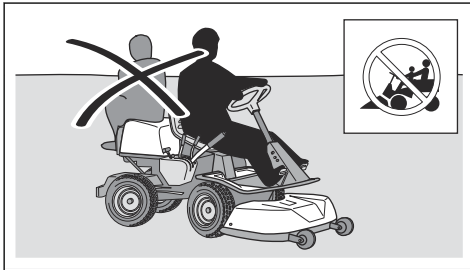


- Laat kinderen of andere personen die niet geschikt zijn om het product te gebruiken, geen werkzaamheden met of aan het product verrichten. De minimumleeftijd van de gebruiker kan zijn vastgelegd in plaatselijke voorschriften.
- Zorg dat er zich niemand in de buurt van het product bevindt wanneer u de motor start, de aandrijving inschakelt of met het product gaat rijden.
- Houd een oogje op het verkeer als u maait nabij een weg of wanneer u een weg oversteekt.
- Gebruik het product nooit wanneer u vermoeid bent, alcohol of drugs hebt gebruikt, of als u medicijnen gebruikt die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatie kunnen beïnvloeden.
- Parkeer het product altijd op een vlakke ondergrond met de motor uitgeschakeld.

### Veiligheidsinstructies met betrekking tot kinderen



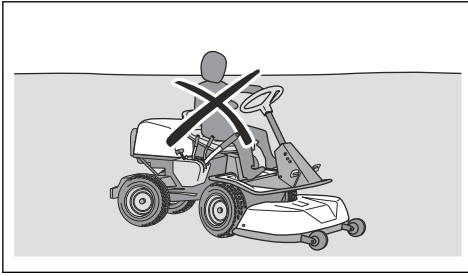
**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.



- Laat het product niet onbeheerd staan terwijl de motor draait. Alvorens het product onbeheerd te laten dient u altijd de messen te stoppen, de parkeerrem in te schakelen, de motor uit te schakelen en de contactsleutel te verwijderen.
- Gebruik het product alleen bij daglicht of onder goed verlichte omstandigheden. Houd het product op een veilige afstand van gaten en andere onregelmatigheden in de grond. Kijk uit voor andere mogelijke risico's.
- Gebruik het product nooit bij slecht weer, zoals mist, regen, op vochtige of natte plekken, bij krachtige wind, strenge kou, bij onweer, enz.
- Markeer stenen en andere vaste objecten om botsingen te voorkomen.
- Verwijder stenen, speelgoed, draden, enz. uit het werkgebied, omdat deze anders door de messen kunnen worden weggeslingerd.

- Er kunnen zich ernstige ongevallen voordoen als u niet goed oplet terwijl er zich kinderen in de nabijheid van het product bevinden. Kinderen kunnen worden aangetrokken tot het product en het maaien. Het is heel goed mogelijk dat kinderen niet langer zijn waar u ze het laatst zag.
- Houd kinderen uit de buurt van het gebied dat moet worden gemaaid. Zorg ervoor dat de kinderen onder toezicht van een volwassene staan.
- Let goed op en schakel het product uit als er kinderen in het werkgebied komen. Wees vooral voorzichtig bij bochten, bosjes, bomen of andere objecten die uw zicht kunnen belemmeren.
- Kijk achterom en ook naar beneden, voordat u begint met achteruit rijden en tijdens het achteruit rijden, om te verifiëren of er zich geen kleine kinderen in de buurt van het product bevinden.
- Laat geen kinderen op het product me rijden. Ze kunnen eraf vallen en ernstig gewond raken of kunnen het veilig gebruik van het product hinderen.
- Laat het product niet door kinderen bedienen.





## Veiligheidsinstructies voor bediening



**WAARSCHUWING:** Raak nooit de motor of uitlaat aan tijdens of direct na gebruik. De motor en het uitlaatsysteem worden zeer heet tijdens het gebruik. Kans op brandwonden, brand en schade aan eigendommen of aangrenzende gebieden. Houd tijdens het maaien de machine uit de buurt van bosjes en andere objecten.



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Kijk altijd naar beneden en achterom voordat en terwijl u achteruit rijdt. Kijk uit voor grote en kleine obstakels.
- Verlaag de rijsnelheid voordat u een bocht neemt.
- Stop de messen wanneer u door zones rijdt waar u niet maait.



**OPGELET:** Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat u het product gaat gebruiken.

- Maak de koelluchtinlaat van de motor vrij van gras en vuil voordat u het product gebruikt. Als de koelluchtinlaat geblokkeerd is, bestaat het risico op motorschade.
- Beweeg voorzichtig rond stenen en andere grote objecten en zorg dat de messen de objecten niet raken.
- Zorg dat u met het product geen objecten raakt. Stop en inspecteer het product en het maaidek wanneer de messen tijdens het maaien iets geraakt hebben. Voer waar nodig reparaties uit voordat u verder gaat.

## Persoonlijke beschermingsmiddelen

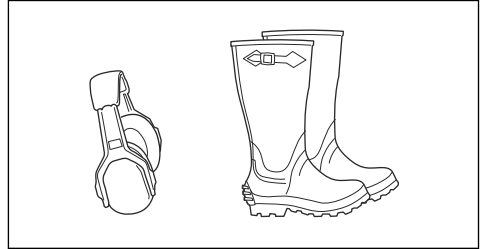


**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen. Persoonlijke beschermingsmiddelen kunnen niet alle

risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.

- Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging.
- Draag altijd veiligheidsschoenen of veiligheidslaarzen. Stalen neuzen worden aanbevolen. Gebruik het product niet met blote voeten.



- Draag indien nodig handschoenen, bijvoorbeeld bij het monteren, inspecteren of reinigen van de snijuitrusting.
- Draag geen loszittende kleding, sieraden of andere voorwerpen die vast kunnen komen te zitten in bewegende delen.
- Houd een EHBO/doos en brandblusser binnen handbereik.

## Veiligheidsvoorzieningen op het product



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn, neem dan contact op met uw Husqvarna servicewerkplaats.
- Voer geen veranderingen uit aan de veiligheidsvoorzieningen. U mag het product niet gebruiken als beschermingsplaten, afschermingen, veiligheidsschakelaars of andere veiligheidsvoorzieningen ontbreken of defect zijn.

## Het contactslot controleren

- Start de motor en schakel die weer uit bij wijze van controle van het contactslot. Zie *De motor starten op pagina 96* en *Motor uitschakelen op pagina 97*.
- Verifieer of de motor start wanneer u de contactslotleutel naar START draait.
- Verifieer of de motor onmiddellijk uitschakelt wanneer u de contactslotleutel naar STOP draait.

## Veiligheidscircuit

De motor kan alleen worden gestart als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- Het maaidek staat in de geheven stand en de parkeerrem is geactiveerd.

De motor moet in de volgende situaties uitschakelen:

- Het maaidek wordt omlaag gezet en de bestuurder staat op van de stoel.
- Het maaidek staat in de geheven stand, de parkeerrem is niet geactiveerd en de bestuurder staat op van de stoel.

Voor het controleren van het veiligheidscircuit probeert u de motor te starten terwijl aan één van de bovenstaande voorwaarden niet wordt voldaan. Wijzig de omstandigheden en probeer het opnieuw. Voer deze controle dagelijks uit.

## De snelheidsbegrenzer controleren

- Laat het pedaal voor vooruit rijden los om de machine te laten remmen.
- Voor meer remkracht drukt u het pedaal voor achteruit rijden in.
- Zorg dat de pedalen voor vooruit rijden en achteruit rijden niet geblokkeerd zijn en over de gehele pedaalslag kunnen worden bediend.
- Controleer of het product afremt wanneer u het pedaal voor vooruit rijden loslaat.

## Parkeerrem



**WAARSCHUWING:** Als de parkeerrem niet werkt, kan het product beginnen te bewegen en daardoor letsel of schade veroorzaken. Inspecteer de parkeerrem regelmatig en stel deze af indien nodig.

Zie *De parkeerrem controleren op pagina 103.*

## Geluiddemper

De uitlaatdemper is bedoeld om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden en om de uitlaatgassen weg te voeren van de gebruiker.

Gebruik het product niet als de demper ontbreekt of beschadigd is. Bij een defecte uitlaatdemper stijgt het geluidsniveau en neemt het risico op brand toe.

Inspecteer de uitlaatdemper regelmatig om te verifiëren of die goed vastzit en niet beschadigd is.



**OPGELET:** De uitlaatdemper wordt erg heet tijdens en na gebruik en wanneer de motor draait bij stationair toerental. Wees voorzichtig in de buurt van brandbare materialen en/of dampen om brand te voorkomen.

## Beschermkappen

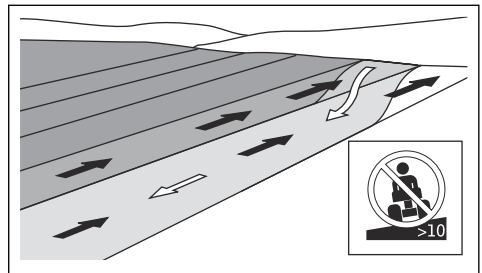
Ontbrekende of beschadigde beschermkappen vergroten de kans op letsel bij bewegende delen en hete oppervlakken. Voer een controle van de beschermkappen uit voordat u het product start. Zorg dat de beschermkappen juist zijn aangebracht en niet zijn gescheurd of andere beschadigingen vertonen. Vervang beschadigde beschermkappen.

## Gras maaien op hellingen

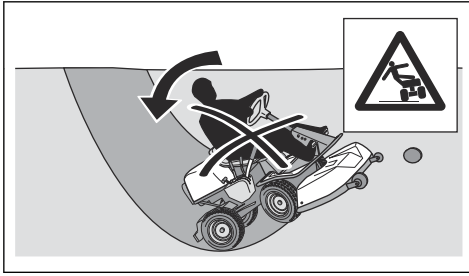


**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Maaien op een helling verhoogt het risico dat u de controle over het product verliest en dat het product kantelt. Dit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Bij maaien op een helling is het van groot belang voorzichtig te werk te gaan. Als u niet achteruit tegen een helling op kunt rijden of als u zich daar niet prettig bij voelt, maai de helling dan niet.
- Verwijder stenen, takken en andere obstakels.
- Maai verticaal tegen de helling (omhoog en omlaag), niet horizontaal (van links naar rechts of omgekeerd).
- Rijd niet een helling af met opgeheven maaidek.
- Gebruik het product niet op een helling van meer dan 10°.



- Start of stop niet op een helling.
- Rijd op hellingen gelijkmatig en langzaam.
- Vermijd abrupte veranderingen in snelheid en richting.
- Draai niet meer dan noodzakelijk. Draai langzaam en geleidelijk wanneer u een helling afrijdt. Rijd met lage snelheid. Draai voorzichtig aan het stuurwiel.
- Kijk uit voor en rijd niet over voren, kuilen en hobbels. Er bestaat een grotere kans dat het product kantelt op een ondergrond die niet vlak is. Obstakels kunnen moeilijk te zien zijn door hoog gras.
- Maai niet in de buurt van randen, greppels of hellingen. Het product kan plotseling kantelen als een van de wielen over de randen van een steile helling of greppel komt, of als een berm inzakt. Als het product in het water terechtkomt, bestaat het risico van verdrinking.



- Niet gebruiken voor het maaien van nat gras. Nat gras is glad en de banden kunnen hun grip verliezen waardoor het product slipt.
- Zet uw voet niet op de grond om te proberen het product te stabiliseren.
- Ga zeer voorzichtig te werk als er een accessoire of ander object aan het product is bevestigd waardoor het minder stabiel is.
- Breng wielvervaarders of contragewichten aan om het product te stabiliseren. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer. Gebruik voor R 422Ts AWD contragewichten, omdat voor AWD-producten geen wielvervaarders kunnen worden gebruikt.

## Brandstofveiligheid



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig met brandstof. Brandstof is zeer brandbaar en kan leiden tot letsel en schade aan eigendommen.



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Vul de brandstoftank nooit binnen.
- Benzine en benzinedampen zijn giftig en zeer licht ontvlambaar. Wees voorzichtig met benzine om letsel of brand te voorkomen.
- Verwijder de brandstoftankop niet en vul de tank niet bij wanneer de motor draait.
- Laat de motor afkoelen voordat u brandstof bijvult.
- Rook niet tijdens het bijvullen van brandstof.
- Vul geen brandstof bij in de nabijheid van vonken of open vuur.
- Bij lekkage in het brandstofsysteem mag u de motor niet starten zolang de lekken niet gerepareerd zijn.
- Vul de tank niet verder dan het aanbevolen brandstofniveau. De warmte van de motor en de zon doet de brandstof uitzetten waardoor de brandstof kan overstromen als de tank te ver wordt gevuld.
- Vul niet teveel bij. Als u benzine op het product morst, dep dan de benzine op en wacht totdat het restant is verdampt voordat u de motor start. Als u benzine op uw kleding morst, trek dan andere kleding aan.

- Bewaar brandstof in daarvoor bestemde verpakkingen.
- Bewaar het product en de brandstof op zodanige wijze dat er geen risico bestaat dat brandstoflekken of dampen schade kunnen veroorzaken.
- Tap brandstof af in een daarvoor goedgekeurde verpakking, en doe dat buiten en niet in de nabijheid van open vuur.

## Veiligheid bij accu's



**WAARSCHUWING:** Een beschadigde accu kan exploderen en letsel veroorzaken. Als de accu vervormd of beschadigd is, neem dan contact op met een erkende Husqvarna servicewerkplaats.



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag een veiligheidsbril wanneer u zich in de buurt van accu's begeeft.
- Draag geen horloges, sieraden of andere metalen voorwerpen in de buurt van de accu.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Laad de batterij op in een goed geventileerde ruimte.
- Houd ontvlambare materialen op een minimumafstand van 1 m wanneer u de batterij oplaadt.
- Voer vervangen accu's af. Zie *Afvoeren op pagina 115*.
- Er kunnen explosieve gassen uit de accu vrijkomen. Rook niet in de buurt van de accu. Houd de accu uit de buurt van open vuur en vonken.

## Veiligheidsinstructies voor onderhoud



**WAARSCHUWING:** Het product is zwaar en kan letsel of schade aan eigendommen of de omgeving veroorzaken. Voer geen onderhoud uit aan de motor of het maaidek zonder aan deze voorwaarden te voldoen:

- De motor is uitgeschakeld.
- Het product is op een vlakke ondergrond geparkeerd.
- De parkeerrem is ingeschakeld.
- De contactsleutel is verwijderd.
- Het maaidek is ontkoppeld.
- De bougiekabels zijn van de bougies losgenomen.



**WAARSCHUWING:** Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Gebruik het product niet in gesloten ruimten of ruimten met onvoldoende luchtstroming.



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Voor optimale prestaties en veiligheid adviseren wij u het product te onderhouden volgens het onderhoudsschema. Zie *Onderhoudsschema op pagina 98*.
- Elektrische schokken kunnen letsel veroorzaken. Raak geen kabels aan als de motor draait. Voer een functietest van het ontstekingsstelsel niet met uw vingers uit.
- Start de motor niet als de beschermkappen zijn verwijderd. Er bestaat dan groot risico op letsel door bewegende of hete delen.
- Laat het product afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden in de buurt van de motor uitvoert.
- De messen zijn erg scherp en kunnen snijwonden veroorzaken. Voorzie de messen van bescherming of draag beschermende handschoenen wanneer u aan de messen werkt.



**OPGELET:** Lees de volgende veiligheidsinstructies voordat u het product gaat gebruiken.

- Laat de motor niet draaien als de bougie of ontstekingskabel is verwijderd.
- Zorg dat alle moeren en bouten goed zijn vastgedraaid en dat de apparatuur in goede staat is.
- Wijzig de instelling van de regelaars niet. Als het motortoerental te hoog is, kunnen de productonderdelen beschadigd raken. Zie *Technische gegevens op pagina 117* voor het hoogst toegestane motortoerental.
- Het product is alleen goedgekeurd voor gebruik in combinatie met de uitrusting die wordt geleverd of wordt aanbevolen door de fabrikant.

## Montage

### Inleiding

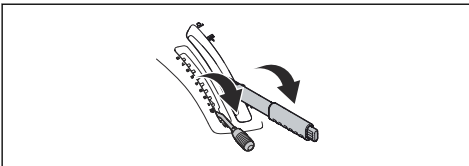


**WAARSCHUWING:** De spanveer van de aandrijfriem kan breken, wat tot letsel kan leiden. Draag een veiligheidsbril wanneer u het maaidek bevestigt of verwijdert.

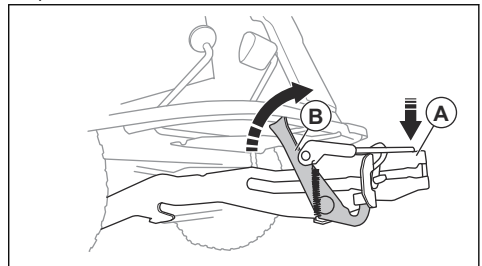
Lees de montage-instructies in de gebruikershandleiding aandachtig door. Een label aan de binnenzijde van de voorste afdekking van het product toont ook hoe het maaidek moet worden bevestigd en verwijderd.

### Het maaidek bevestigen

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Schakel de parkeerrem in.
3. Zet de maaihoogtehendel in de onderhoudsstand.
4. Zet de hefhandel voor het maaidek in de maaistand.

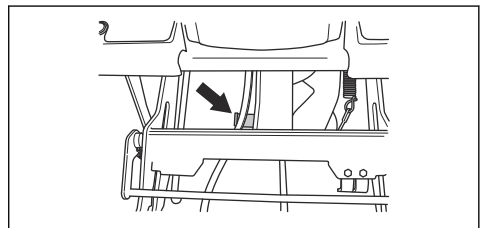


5. Duw het werktuigframe (A) omlaag. Zet de werktuigframevergrendeling (B) in de verticale positie.

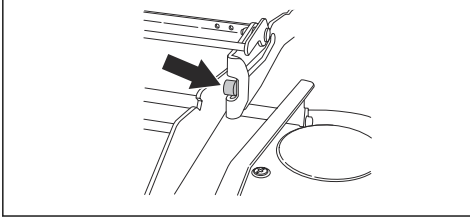


**WAARSCHUWING:** Bij onvoorzichtig gebruik kan het vergrendelmechanisme uw vingers verwonden. Plaats het werktuigframe volledig verticaal.

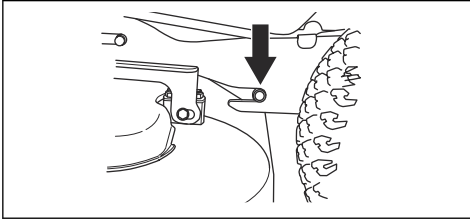
6. Verwijder de aandrijfriem en plaats hem in de riemhouder.



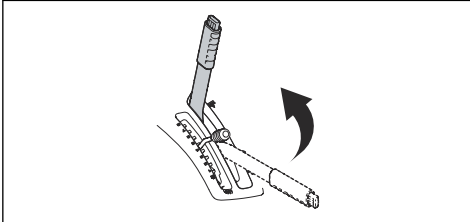
7. Duw het maaidek in het werktuigframe. Zorg ervoor dat de geleidepluggen in de groeven op het werktuigframe vallen. Het werktuigframe ontgrendelt automatisch.



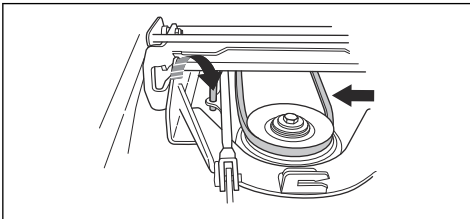
8. Duw het maaidek omlaag totdat de achterste geleidepluggen de onderkant van de groeven op het werktuigframe aanraken.



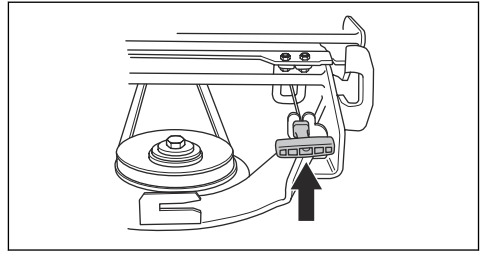
9. Zet de hefhandel voor het maaidek in de vergrendelde stand. Het maaidek beweegt omhoog.



10. Bevestig de beugel voor maaihogteafstelling. Breng de aandrijfriem rondom de aandrijfwielen aan. Controleer of de aandrijfriem aan de juiste kant van de spanrol is geplaatst.



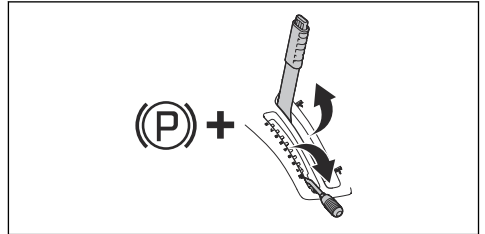
11. Plaats de veer in de veerhouder.



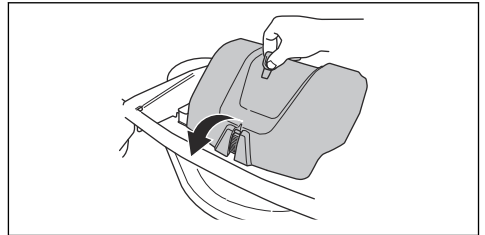
12. Bevestig de voorste afdekking.

## Het maaidek verwijderen

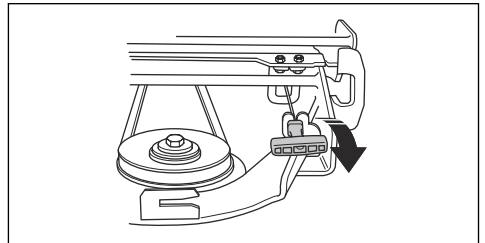
1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
2. Schakel de parkeerrem in.
3. Zet de maaihogtehendel in de onderhoudsstand.
4. Trek de hefhandel voor het maaidek naar achteren in de vergrendelde stand om het maaidek omhoog te zetten.



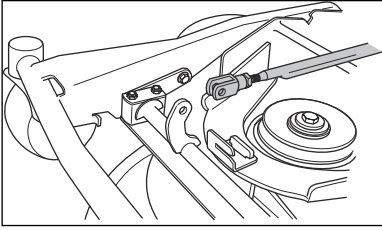
5. Maak de klem op het voorblad los met het hulpstuk aan de contactsleutel en haal het voorblad eraf.



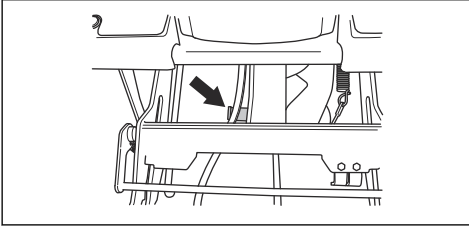
6. Trek de veerhendel uit de veerhouder om de spanning van de aandrijfriem te halen.



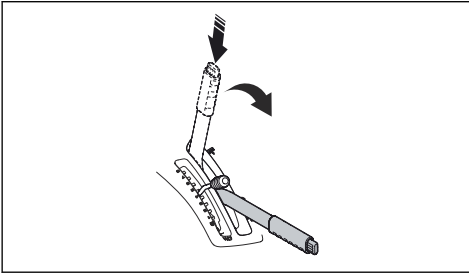
7. Beweeg de beugel voor maaihogteafstelling omhoog en plaats hem in de houder.



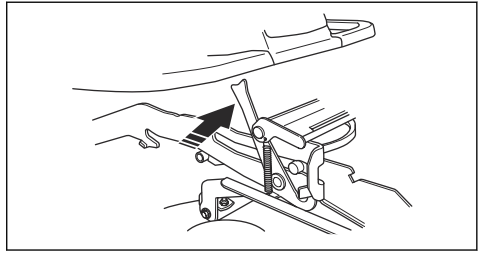
8. Verwijder de aandrijfriem en plaats hem in de riemhouder.



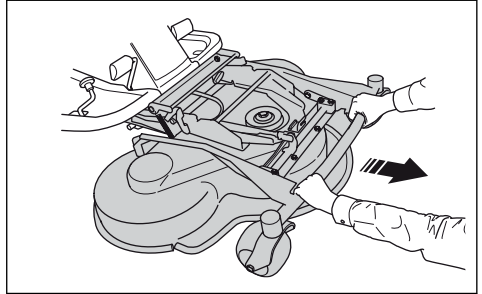
9. Zet het maaidek omlaag.



10. Beweeg het werktuigframe naar de verticale positie.



11. Pak de voorkant van het maaidek met twee handen vast en trek het maaidek naar voren.



---

## Werking

---

### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

### Brandstof bijvullen



**WAARSCHUWING:** Benzine is uiterst ontvlambaar. Wees voorzichtig en vul buitenshuis brandstof bij (zie *Brandstofveiligheid op pagina 91*).



**WAARSCHUWING:** Gebruik de brandstoftank niet als ondersteuning.



**OPGELET:** Een verkeerde soort brandstof kan leiden tot motorschade.

De motor gebruikt benzine met een minimum octaangetal van RON 91 (87 AKI), niet vermengd met olie. Wij adviseren biologisch afbreekbare alkylaatbenzine te gebruiken. Gebruik geen benzine die meer dan 10% ethanol bevat.

- Controleer het brandstofniveau voorafgaand aan elk gebruik en vul bij indien nodig.
- Vul de brandstoftank nooit volledig. Zorg ervoor dat er minimaal 2,5 cm ruimte overblijft.

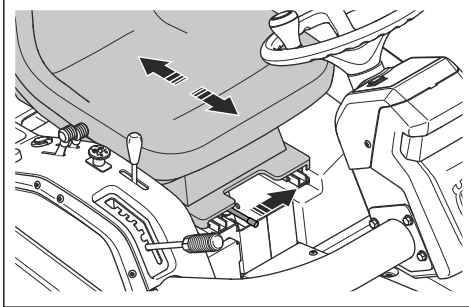
## De stoel afstellen



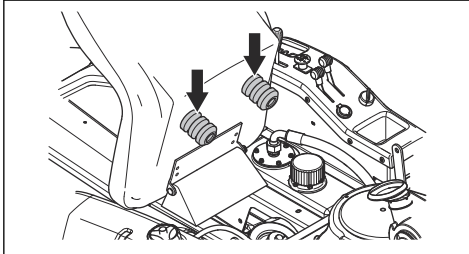
**WAARSCHUWING:** Stel de stoel niet af wanneer u het product gebruikt.

De stoel kan voorover gekanteld worden. De stoel is ook naar voren en naar achteren verstelbaar.

- Duw de hendel onder de voorkant van de stoel naar links om de stoel naar voren of achteren te schuiven. Verplaats de stoel naar de vereiste positie.



- Om de stoelveren aan te passen, verschuift u de rubberen aanslagen onder de stoel zoals aangegeven in de afbeelding. Plaats de twee aanslagen vooraan, in het midden of achteraan.

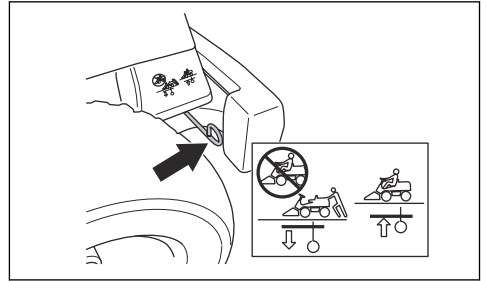


## In- en uitschakelen van het aandrijfsysteem

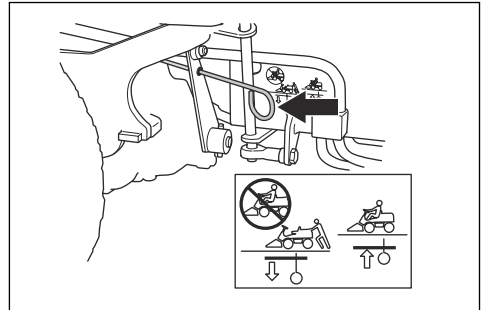
Om het product te verplaatsen met uitgeschakelde motor dient u het aandrijfsysteem uit te schakelen. Trek de hendel van het aandrijfsysteem helemaal uit om de aandrijving naar de as uit te schakelen. Duw de hendel van het aandrijfsysteem helemaal in om de aandrijving naar de as in te schakelen. Gebruik geen tussenliggende standen.

Het product heeft een hendel voor de aandrijving van de vooras en een andere hendel voor de aandrijving van de

achteras. De hendel voor de aandrijving van de achteras vindt u achter het linkerachterwiel.

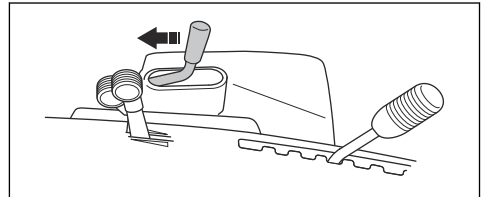


De hendel voor de aandrijving van de vooras vindt u achter het linkervoorwiel.



## Het maaidek heffen

1. Trek de hendel voor hydraulisch heffen naar achteren. Het maaidek wordt geheven in de transportpositie.

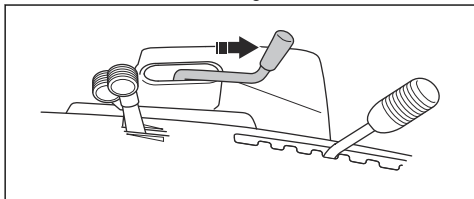


2. Vergrendel het maaidek indien nodig in de transportpositie met de hendel voor mechanisch heffen. Zie *Hefhendel voor het mechanisch heffen van het maaidek op pagina 85*.

## Het maaidek neerlaten in de werkstand

1. Als het maaidek in de transportstand is vergrendeld met de hendel voor mechanisch heffen, zet u eerst de hendel voor mechanisch heffen in de maaistand.

2. Beweeg de hefhandel voor hydraulisch heffen naar voren om het maaidek omlaag te brengen in de maaistand. De messen beginnen te draaien.

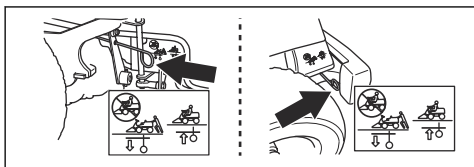


3. Houd de hefhandel voor hydraulisch heffen één seconde naar voren gedrukt voordat u hem loslaat. Hierdoor wordt het maaidek volledig omlaag gebracht.

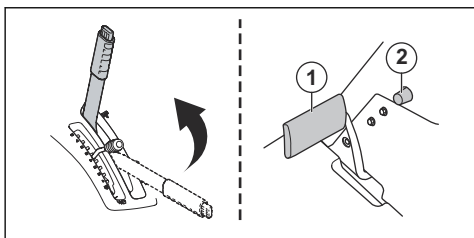
**Let op:** Als het maaidek niet volledig omlaag wordt gebracht, komt het los van de ondergrond en wordt geen gras gemaaid wanneer u over de rand van een helling rijdt.

## De motor starten

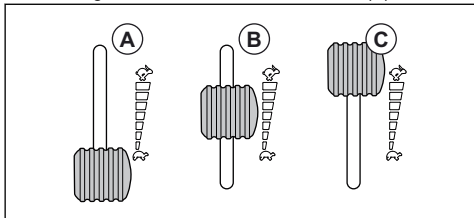
1. Zorg dat het aandrijfsysteem ingeschakeld is, zie *In- en uitschakelen van het aandrijfsysteem op pagina 95*.



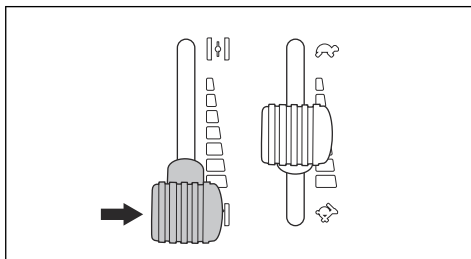
2. Zet het maaidek omhoog en schakel de parkeerrem in.



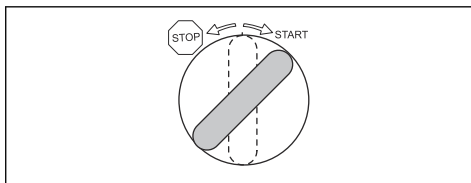
3. Zet de gashendel in de middelste stand (B).



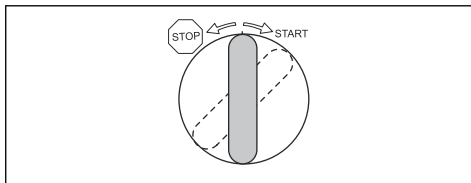
4. Als de motor koud is, zet u de chokehendel helemaal naar achteren.



5. Draai de contactsleutel naar de startstand.

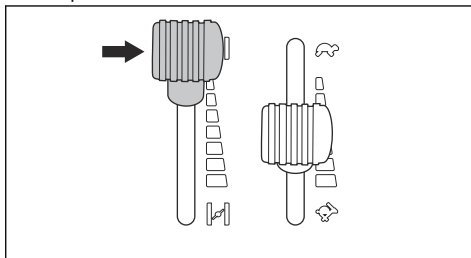


6. Laat, zodra de motor aanslaat, de contactsleutel meteen los naar de neutraalstand.



**OPGELET:** Bedien de startmotor niet langer dan 5 seconden per keer. Als de motor niet start, wacht dan 15 seconden voordat u het opnieuw probeert.

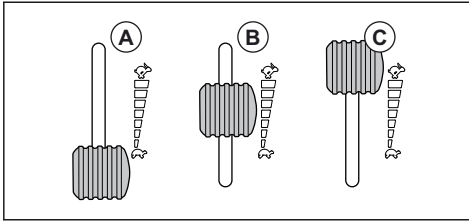
7. Zet de chokehendel geleidelijk naar voren in de eindpositie.



8. Laat de motor 3-5 minuten draaien met halfgas (B) voordat u de motor bij zware belasting gebruikt.



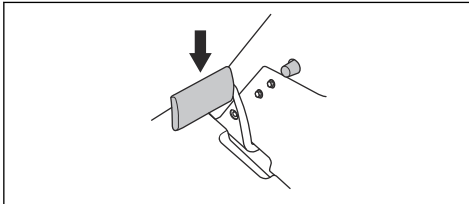
9. Duw de gashendel in de stand vol gas (C).



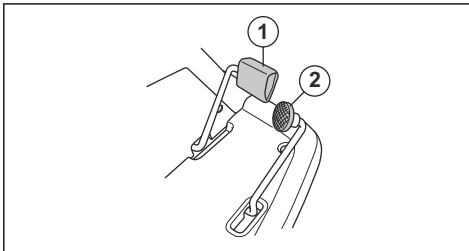
**Let op:** Het inschakelen van de maaimessen terwijl de motor met volle snelheid draait, veroorzaakt spanning op de aandrijfriemen. Gebruik pas vol gas wanneer het maaidek omlaag is gezet in de maaistand.

## Het product gebruiken

1. Start de motor.
2. Trap het parkeerrempeedaal in en laat deze vervolgens los om de parkeerrem uit te schakelen.



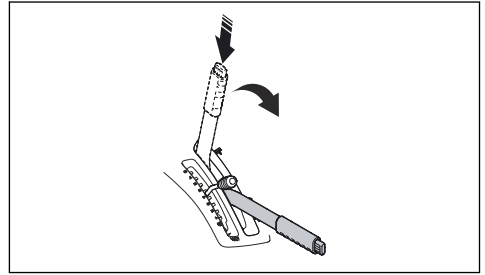
3. Druk één van de rijpedalen voorzichtig in. De snelheid neemt toe naarmate u het pedaal dieper indrukt. Gebruik pedaal (1) voor vooruit rijden en pedaal (2) voor achteruit rijden.



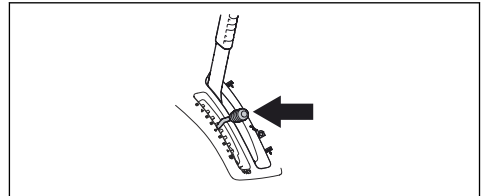
4. Laat het pedaal los om te remmen. Om forser te remmen trapt u het rijpedaal voor de tegengestelde rijrichting in.

**Let op:** Gebruik de parkeerrem niet als bedrijfsrem.

5. Druk op de vergrendelknop op de hendel voor mechanisch heffen en laat het maaidek neer in de maaistand.



6. Als het maaidek niet volledig omlaag beweegt of de messen niet beginnen te draaien, brengt u het maaidek omlaag met de hendel voor hydraulisch heffen. Zie *Hefhendel voor het hydraulisch heffen van het maaidek op pagina 85*.
7. Selecteer de maaihoogte (1-7) met behulp van de maaihoogtehendel.

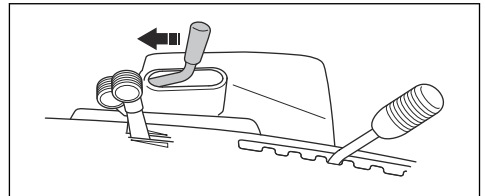


## Motor uitschakelen

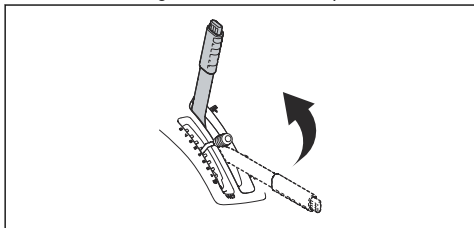


**OPGELET:** Als u het product zwaar hebt belast, laat u de motor 1 minuut stationair draaien voordat u het uitschakelt. Laat de motor niet langdurig stationair draaien, aangezien dan het gevaar bestaat dat er zich koolstofdeeltjes ophopen op de bougie.

1. Trek de hendel voor hydraulisch heffen naar achteren om het maaidek te heffen in de transportstand. De messen stoppen met draaien.

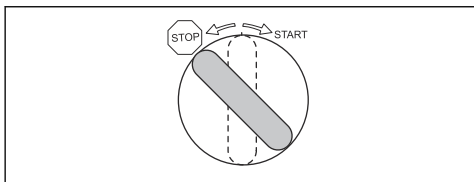


2. Trek indien nodig de hendel voor het mechanisch heffen van het maaidek naar achteren om het maaidek te vergrendelen in de transportstand.



**Let op:** De motor kan niet worden gestart zolang de hendel voor mechanisch heffen zich niet in de transportstand bevindt.

3. Draai de contactsleutel naar stand STOP.

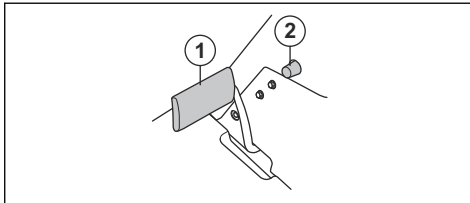


4. Schakel de parkeerrem in zodra het product stopt.

## De parkeerrem inschakelen en uitschakelen

1. Trap het parkeerrempedaal in (1).

2. Houd de vergrendelknop (2) ingedrukt.



3. Houd de knop ingedrukt en zet het parkeerrempedaal vrij.
4. Om de parkeerrem uit te schakelen, trapt u het parkeerrempedaal nogmaals in.

## Een goed maaieresultaat verkrijgen

- Maai geen nat gras. Nat gras kan een slecht maaieresultaat opleveren.
- Begin met een hoge maaihoogte en verlaag die geleidelijk.
- Maai met een zo hoog mogelijke rotatiesnelheid van de messen (hoogst toegestane motortoerental, zie *Technische gegevens op pagina 117*). Rijd met lage snelheid met het product. Als het gras niet te hoog en dik is, verkrijgt u ook bij hogere rijsnelheid een goed resultaat.
- Voor het beste maaieresultaat maait u het gras regelmatig en gebruikt u de BioClip-functie.

# Onderhoud

## Inleiding



**WAARSCHUWING:** Voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

## Onderhoudsschema

\* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding. Laat onderhoud aan de machine uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

**Let op:** Als er meer dan één tijdsinterval in de tabel staat vermeld, dan geldt de kortste interval uitsluitend voor de eerste onderhoudsbeurt.

Onderhoud	Dagelijks, voortgaand aan het gebruik	Wekelijks	Onderhoudsinterval in uren			
			25	50	100	200
Controleer of moeren en schroeven goed vastgedraaid zijn	*					
Controleer op brandstof- of olielekage	*					
Reinigen zoals beschreven in <i>Product reinigen op pagina 100</i>	X					
Reinig de binnenzijde van het maaidek, rondom de messen	X					

Onderhoud	Dagelijks, voortafgaand aan het gebruik	Wekelijks	Onderhoudsinterval in uren			
			25	50	100	200
Reinig rond de motor en de uitlaatdemper	X					
Zorg dat de koelluchtinlaat van de motor niet geblokkeerd is	X					
Controleer of de veiligheidsvoorzieningen in orde zijn	X					
Inspecteer en test de remmen	*					
Controleer het motoroliepeil	X					
Controleer het transmissieoliepeil		X				
Controleer de stuurkabels	X					
Inspecteer de messen van het maaidek	X					
Controleer de parkeerrem	X					
Reinig de binnenkant van de frametunnel		X				
Smeer de stoelrails		X				
Reinig het maaidek, onder de riemafdekkingen en onder het maaidek				X		
Zorg voor een juiste bandenspanning				X	X	
Ververs de motorolie			X		X	
Vervang het oliefilter			X		X	
Reinig het luchtfilter				X	X	
Vervang het binnenste luchtfilter			X			X
Vervang het luchtfilterpatroon						X
Brandstoffilter vervangen			X		X	
Controleer de koplampen, vervang defecte lampen			X		X	
Controleer of het maaidek correct is uitgelijnd			X	X		
Smeer de riemspanner			X	X		
Smeer de verbindingen en lagers op het maaidek					X	
Smeer het pedaalsysteem in de frametunnel					X	
Smeer de kettingen in de frametunnel					X	
De kabel van de parkeerrem smeren					X	
Smeer de gaskabel					X	
Smeer de chokekabel					X	
Smeer de kabel voor de hydrostatische transmissie					X	
Controleer de V-riem van het maaidek			O			
Inspecteer de stuurkabels en stel ze zo nodig af			O	O		
Vervang de bougie					X	
Stel de parkeerrem af				O		

Onderhoud	Dagelijks, voorafgaand aan het gebruik	Wekelijks	Onderhoudsinterval in uren			
			25	50	100	200
Controleer de chokekabel en stel deze af				○		
Controleer de gaskabel en stel deze af						○
Reinig de koelribben van de motor en de transmissie				○		
Controleer de snelheid van de voor- en achterwielen en stel deze af					○	
Controleer de accu				○		
Controleer de brandstofslang. Vervang indien nodig					○	
Ververs de olie in de transmissie			○			○
Vervang het filter in de transmissie				○		○
Vervang het opschroefbare filter van de servo				○		○

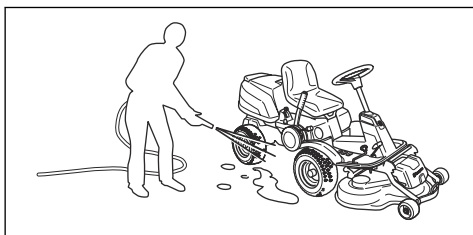
## Product reinigen



**OPGELET:** Gebruik geen hogedrukspuit of stoomreiner. Water kan in lagers en elektrische aansluitingen dringen en corrosie veroorzaken die tot schade aan het product kan leiden.

Reinig het product direct na gebruik.

- Reinig geen hete oppervlakken zoals de motor, de uitlaatdemper en het uitlaatsysteem. Wacht tot de oppervlakken zijn afgekoeld en verwijder daarna gras of vuil.
- Gebruik eerst een borstel om te reinigen, voordat u water gebruikt. Verwijder maaisel en vuil van en rondom de transmissie, de luchtinlaat van de transmissie en de motor.
- Gebruik stromend water uit een slang om het product te reinigen. Gebruik geen hogedrukspuit.
- Richt de waterstraal niet op elektronische componenten of lagers. Reinigingsmiddelen kunnen schade veroorzaken.
- Om het maaidek te reinigen adviseren wij het maaidek in de onderhoudsstand te zetten en met een waterstraal schoon te spuiten.
- Start het maaidek na het reinigen en laat de motor kort draaien om waterresten te verwijderen.



## De motor en de uitlaatdemper reinigen

Houd de motor en de uitlaatdemper vrij van grasresten en vuil. Grasresten vol olie of brandstof die in contact komen met de motor, zorgt voor meer kans op brand en kan ook tot oververhitting van de motor leiden. Laat de motor afkoelen voordat u die schoonmaakt. Reinigen met water en een borstel.

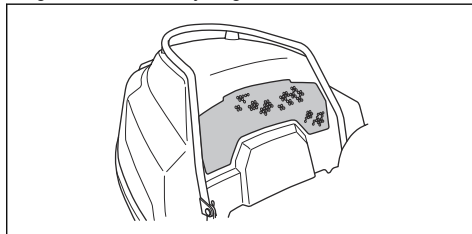
Grasresten rond de uitlaatdemper drogen snel en vormen een brandgevaar. Gebruik een borstel of verwijder de grasresten met water wanneer de uitlaatdemper koud is.

## Koelluchtinlaat van motor reinigen, R 418Ts AWD



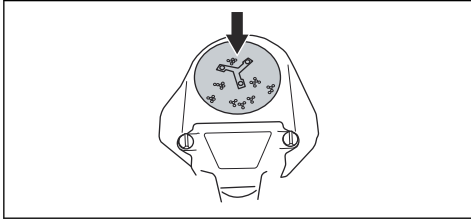
**WAARSCHUWING:** Stop de motor. De koelluchtinlaat draait en kan letsel aan uw vingers veroorzaken.

1. Zorg dat het koudeluchtinlaatrooster niet is geblokkeerd. Verwijder gras en vuil met een borstel.



2. Open de motorkap.

3. Zorg dat de koelluchtinlaat niet geblokkeerd wordt. Verwijder gras en vuil met een borstel.

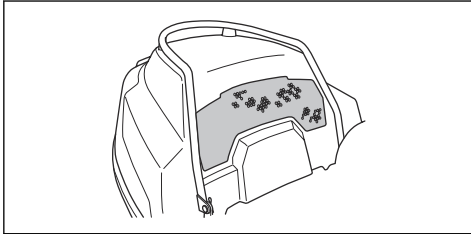


## Koelluchtinlaat van motor reinigen, R 422Ts AWD

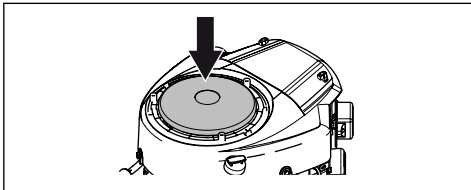


**WAARSCHUWING:** Stop de motor. De koelluchtinlaat draait en kan letsel aan uw vingers veroorzaken.

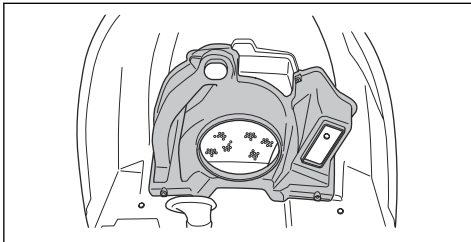
1. Zorg dat het koudeluchtinlaatrooster niet is geblokkeerd. Verwijder gras en vuil met een borstel.



2. Verwijder de motorkap.
3. Zorg dat de koelluchtinlaat niet geblokkeerd wordt. Verwijder gras en vuil met een borstel.



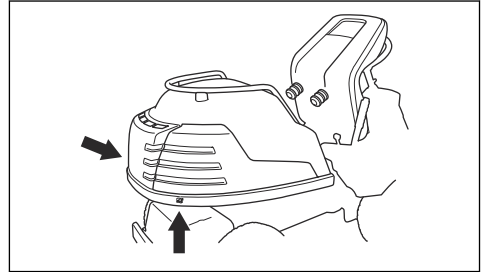
4. Controleer het luchtkanaal aan de binnenzijde van de motorkap. Zorg dat het luchtkanaal schoon is en niet tegen de koelluchtinlaat schuurt.



## De kappen verwijderen

### De motorkap openen

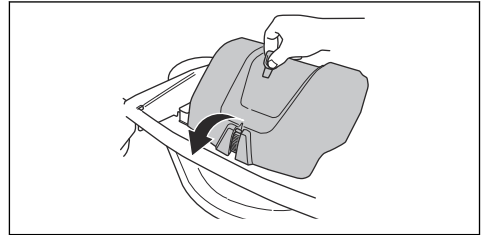
1. Zet de stoel helemaal naar voren. Zie *De stoel afstellen op pagina 95*.
2. Kantel de stoel naar voren.
3. Trek de klemmen op de motorkap naar achteren. De klemmen zitten aan de binnenzijde van het motorframe.



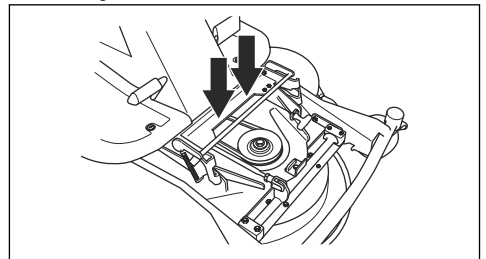
4. Open de motorkap naar voren.

### Verwijderen van voorblad

1. Maak de klem op het voorblad los met het hulpstuk aan de contactsleutel.



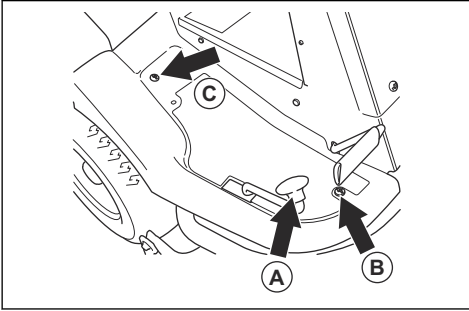
2. Verwijder het voorblad. Dit is aan het werktuigframe bevestigd met twee haken.



### De rechter voetplaat verwijderen

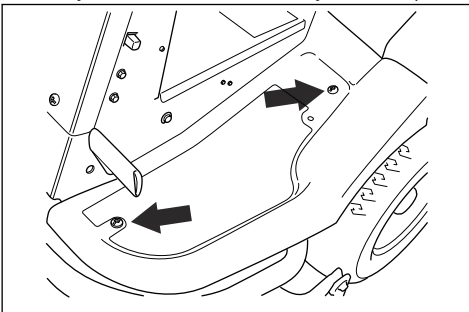
1. Draai aan de knop op het pedaal voor achteruitrijden (A) en verwijder deze.

2. Verwijder de twee schroeven (B en C) en verwijder de voetplaat.



### De linker voetplaat verwijderen

- Verwijder de 2 schroeven en verwijder de voetplaat.

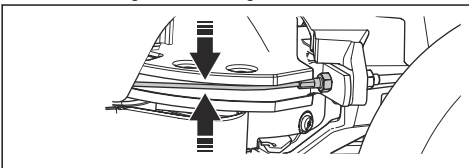


### De stuurkabels inspecteren

Na verloop van tijd kan de spanning van de stuurkabels afnemen. Hierdoor verandert de afstelling van de besturing.

U moet de besturing als volgt inspecteren en afstellen:

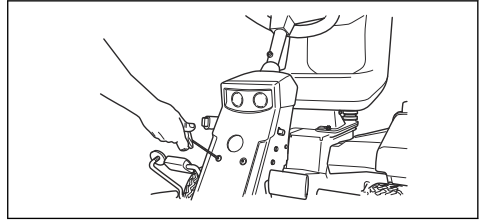
1. De kabels hebben de juiste spanning wanneer u ze met de hand 5 mm omhoog of omlaag in de groef op de stuurbeugel kunt bewegen.



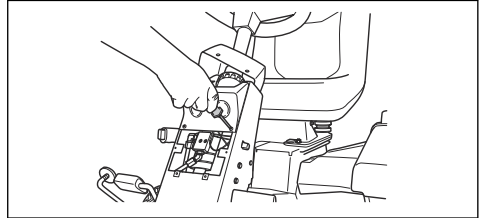
2. Als de kabels te slap zijn gespannen, moet u ze door een erkende servicewerkplaats laten afstellen.

### Een defecte lamp vervangen

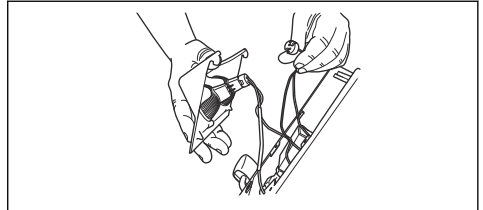
1. Verwijder de 2 schroeven uit de afscherming van de servobehuizing en verwijder de afscherming.



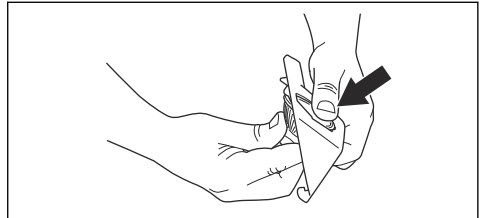
2. Breng de afscherming omhoog en draai deze rond de stuuras.
3. Verwijder de 2 schroeven waarmee de lampbehuizing is bevestigd en til deze eruit.



4. Koppel de kabels los van de defecte lamp en verwijder deze uit de lampbehuizing.



5. Plaats de nieuwe lamp in de lampbehuizing. Houd uw duim op de voorkant van de lamp. Gebruik het type lamp zoals aangegeven in *Technische gegevens op pagina 117*.



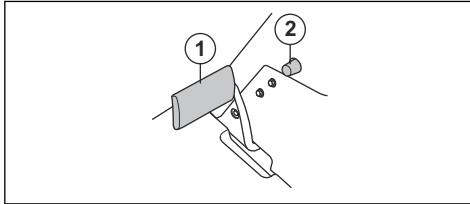
6. Sluit de kabels aan op de nieuwe lamp.
7. Plaats de lampbehuizing terug, plaats de afscherming van de servobehuizing en draai de schroeven vast.

## De parkeerrem controleren

1. Parkeer het product op een harde ondergrond die afloopt.

**Let op:** Parkeer het product niet op een grashelling wanneer u de parkeerrem controleert.

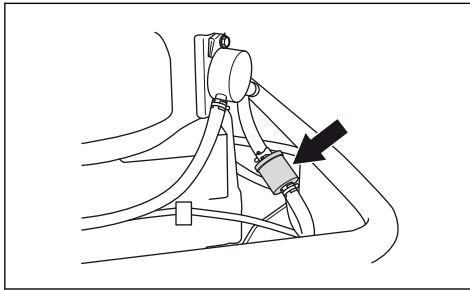
2. Trap het parkeerrempedaal in (1).
3. Zet de parkeerrem vrij terwijl u de vergrendelknop (2) ingedrukt houdt.



4. Als het product begint te bewegen, moet u de parkeerrem door een erkende servicewerkplaats laten afstellen.
5. Bedien het parkeerrempedaal opnieuw om de parkeerrem uit te schakelen.

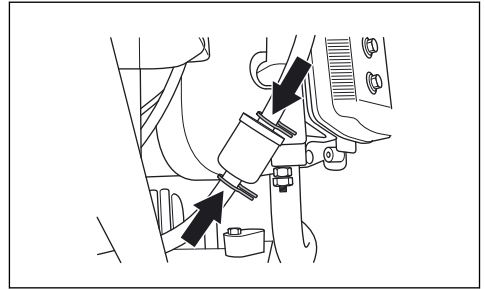
## Het brandstoffilter vervangen

1. Open de motorkap om bij het brandstoffilter te kunnen.
2. Gebruik een platte tang om de slangklemmen van het brandstoffilter te verwijderen.
3. Trek aan de slangeinden om het brandstoffilter te verwijderen.



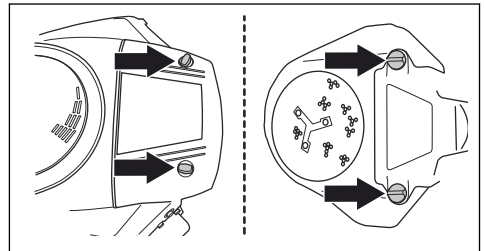
4. Duw het nieuwe brandstoffilter in de uiteinden van de slangen. Gebruik vloeibaar reinigingsmiddel op de uiteinden van het brandstoffilter om de aansluiting te vergemakkelijken.

5. Duw de slangklemmen tegen het brandstoffilter.

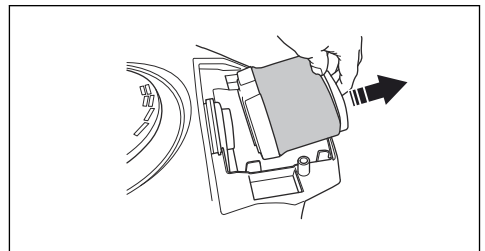


## Het luchtfilter reinigen en vervangen

1. Open de motorkap.
2. Maak de knoppen los waarmee het luchtfilterdeksel vastzit en verwijder het deksel.

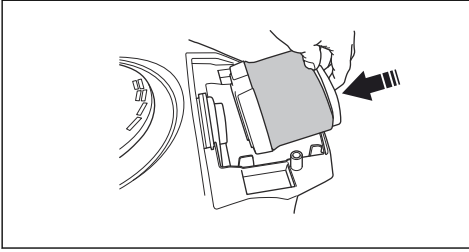


3. Til het luchtfilterelement eruit.



4. Verwijder het kunststof schuimfilter rondom het luchtfilterpatroon.
5. Reinig het kunststof schuimfilter met een zwak reinigingsmiddel.
6. Laat het kunststof schuimfilter volledig drogen.
7. Tik het papieren filter tegen een hard oppervlak om het te reinigen. Gebruik geen perslucht.
8. Als het papieren filter niet schoon wordt, dient het te worden vervangen.
9. Breng het kunststof schuimfilter weer aan om het luchtfilterpatroon.

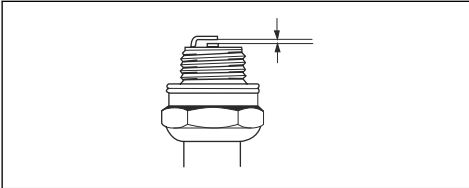
10. Breng het luchtfilterpatroon weer aan.



11. Bevestig het luchtfilterdeksel en draai de knoppen vast.

## Bougie controleren en verwijderen

1. Open de motorkap.
2. Verwijder de ontstekingskabelschoen en reinig het gebied rond de bougie.
3. Verwijder de bougie met een  $\frac{3}{4}$ " (19 mm) bougiesleutel.
4. Controleer de bougie. Vervang de bougie als de elektroden zijn verbrand of als de isolatie is gebarsen of beschadigd. Als de bougie niet beschadigd is, reinig deze dan met een staalborstel.
5. Meet de elektrode-opening en zorg ervoor dat deze correct is. Zie *Technische gegevens op pagina 117*.



6. Buig de zij-elektrode om de elektrode-opening aan te passen.
7. Plaats de bougie terug en draai deze met de hand totdat deze tegen de zitting aan zit.
8. Draai de bougie vast met de bougiesleutel totdat de ring wordt samengedrukt.
9. Draai een gebruikte bougie nogmaals  $\frac{1}{2}$  slag vast, een nieuwe bougie nog  $\frac{1}{4}$  slag extra.



**OPGELET:** Onjuist vastgedraaide bougies kunnen leiden tot motorschade.

10. Vervang de ontstekingskabelschoen.

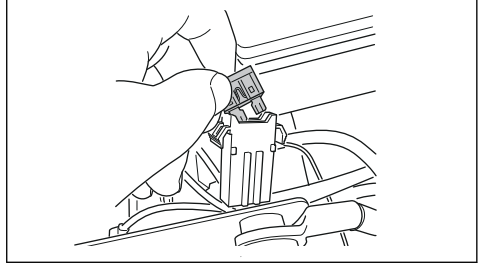


**OPGELET:** Probeer de motor niet te starten als de bougie of de ontstekingskabel is verwijderd.

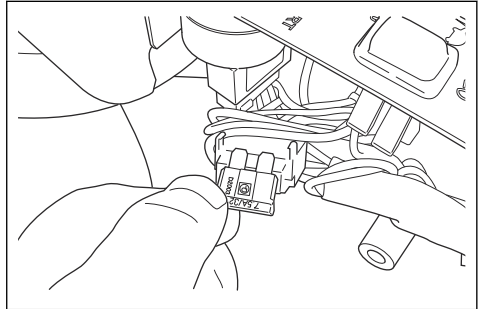
## Een zekering vervangen

Een defecte zekering wordt aangegeven door een doorgebrande verbinding.

1. Verwijder de kap om toegang te krijgen tot de defecte zekering.
  - a) Voor het vervangen van de hoofdzekering verwijdert u de motorkap. De hoofdzekering bevindt zich in een houder onder de accu.



- b) Als u de zekering voor de voedingsaansluiting wilt vervangen, verwijdert u de zijkap. De zekering voor de voedingsaansluiting bevindt zich onder het bedieningspaneel.



2. Trek de zekering uit de houder.
3. Vervang de defecte zekering door een nieuwe zekering van hetzelfde type, zie *Technische gegevens op pagina 117*.
4. Plaats de afdekkingen terug.

**Let op:** Als een hoofdzekering binnen korte tijd nadat u deze hebt vervangen nogmaals doorbrandt, is er sprake van kortsluiting. Repareer de kortsluiting voordat u het product opnieuw gebruikt. Zoek hulp van een erkende servicewerkplaats.

## De accu opladen

- Laad de accu op wanneer deze te zwak is om de motor te starten.
- Gebruik een standaard acculader.



**OPGELET:** Gebruik geen boostlader of startbooster. Dit zal leiden tot schade aan het elektrisch systeem van het product.

- Koppel altijd de lader los alvorens de motor te starten.



## Noodstart van motor uitvoeren

Als de accu te zwak is om de motor te starten, kunt u gebruik maken van startkabels om een noodstart uit te voeren. Dit product is voorzien van een 12-volt-systeem met negatieve aarding. Het product dat voor de noodstart wordt gebruikt, moet ook een 12-volt-systeem met negatieve aarding hebben.

### Startkabels aansluiten

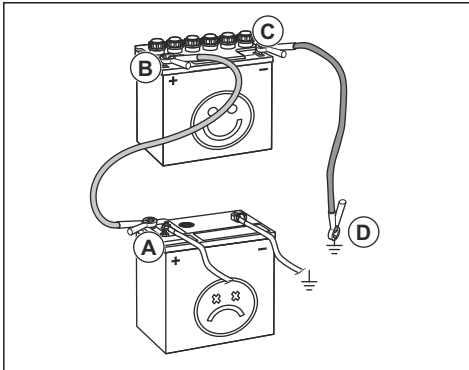


**WAARSCHUWING:** Explosiegevaar door explosief gas dat afkomstig is van de accu. Sluit geen negatieve aansluitklem van de volledig opgeladen accu aan op of in de buurt van de negatieve aansluitklem van de zwakke accu.



**OPGELET:** Gebruik de accu van uw product niet om andere voertuigen te starten.

1. Verwijder de motorkap.
2. Verwijder de kap van het accuvak.
3. Sluit het ene uiteinde van de rode kabel aan op de PLUSKLEM (+) van de zwakke accu (A).



4. Sluit het andere uiteinde van de rode kabel aan op de PLUSKLEM (+) van de volledig opgeladen accu (B).



**WAARSCHUWING:** Zorg dat de uiteinden van de rode draden geen kortsluiting maken tegen het chassis.

5. Sluit een uiteinde van de zwarte kabel aan op de MINKLEM (-) van de volledig opgeladen accu (C).
6. Sluit het andere uiteinde van de zwarte kabel aan op een CHASSISMASSA (D), uit de buurt van de brandstoftank en de accu.
7. Plaats de afdekkingen terug.

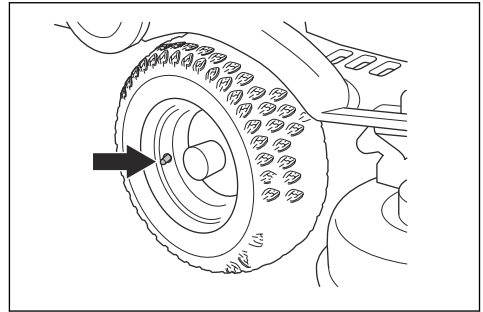
## Startkabels verwijderen

**Let op:** Verwijder de startkabels in omgekeerde volgorde van aanbrengen.

1. Verwijder de ZWARTE kabel van het chassis.
2. Verwijder de ZWARTE kabel van de volledig opgeladen accu.
3. Verwijder de RODE kabel van de 2 accu's.

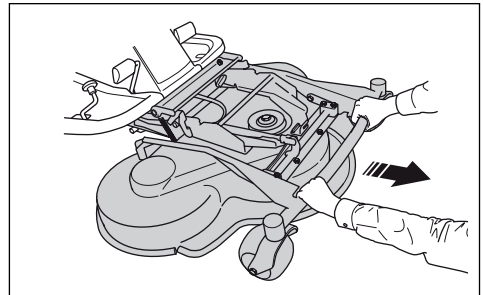
## Bandendruk

De bandenspanning van alle vier banden moet 60 kPa (0,6 bar/8,5 PSI) zijn.

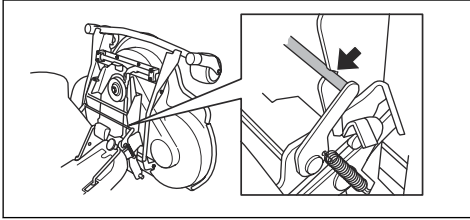


## Het maaidek in de onderhoudsstand zetten

1. Zie stappen 1-8 in *Het maaidek verwijderen* op pagina 93.
2. Pak de voorste rand van het maaidek vast en trek het maaidek naar voren tot de aanslag.

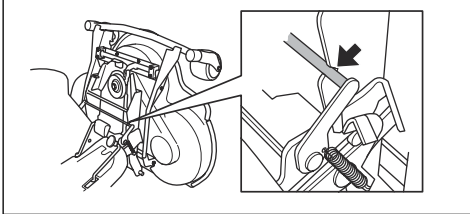


- Til het maaidek op tot het verticaal staat en een klikgeluid hoorbaar is. Het maaidek wordt automatisch vergrendeld in de verticale stand.



## Het maaidek in de maaistand zetten

- Houd de voorkant van het maaidek vast met uw linkerhand.
- Duw de vergrendeling omlaag met uw rechterhand.

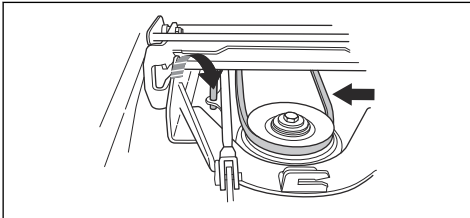


- Klap het maaidek omlaag en druk het naar binnen tot de aanslag.

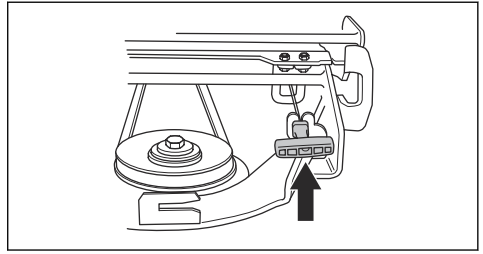


**OPGELET:** De aandrijfriem kan bekneld raken onder het maaidek. Trek aan de lus in de aandrijfriem in de riemhouder alvorens u het maaidek naar binnen duwt.

- Til de beugel voor maaioogteafstelling uit diens houder en plaats hem in de uitsparing.
- Breng de aandrijfriem aan rondom het aandrijfwiel.



- Plaats de veer in de veerhouder.

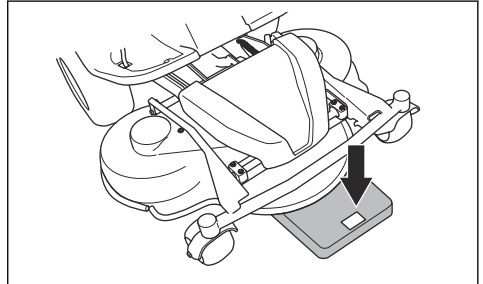


- Bevestig de voorste afdekking.
- Zet de maaioogtehendel in een van de standen 1-10.

## Bodemdruk van maaidek controleren en aanpassen

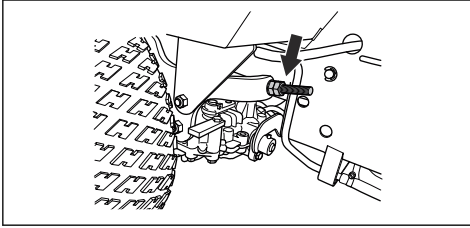
Een juiste bodemdruk zorgt ervoor dat het maaidek boven de bodem beweegt, maar er niet hard tegenaan drukt.

- Verifieer of de banden een spanning hebben van 60 kPa (0,6 bar / 9,0 psi).
- Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
- Zet het maaidek omlaag in de maaistand.
- Plaats een personenweegschaal onder de voorkant van het maaidek.



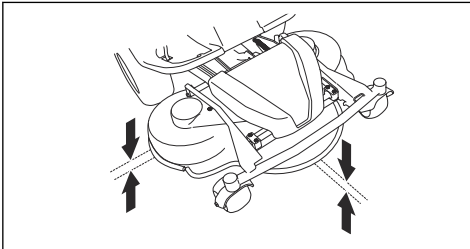
- Plaats een blok tussen het frame en de weegschaal om er zeker van te zijn dat de steunwielen geen gewicht dragen.
- Om de bodemdruk af te stellen draait u aan de stelschroeven achter beide voorwielen.

7. Draai de bouten rechts- of linksom totdat de bodemdruk tussen 12 en 15 kg ligt (26,5-33 lb), te meten met een personenweegschaal.



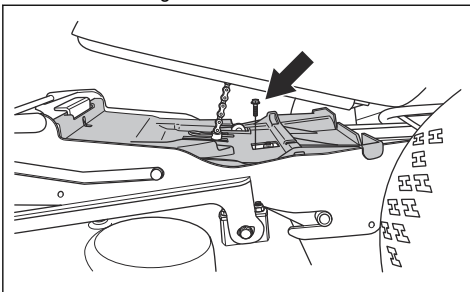
## Controleren of het maaidek correct is uitgelijnd

1. Verifieer of de banden een spanning hebben van 60 kPa (0,6 bar / 9,0 psi).
2. Parkeer het product op een vlakke ondergrond.
3. Zet het maaidek omlaag in de maaistand.
4. Zet de maaihoogtehendel in de middelste stand.
5. Meet de afstand tussen de bodem en de voorste en achterste rand van het maaidek. Zorg dat de achterkant 4-6 mm (1/5") hoger is dan de voorkant.

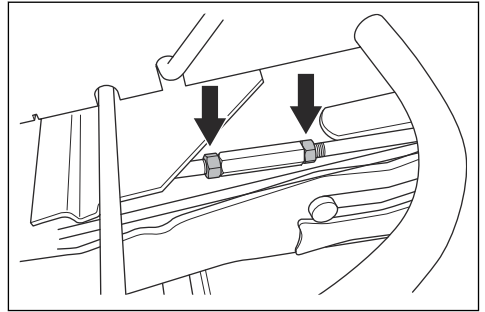


## De uitlijning van het maaidek afstellen

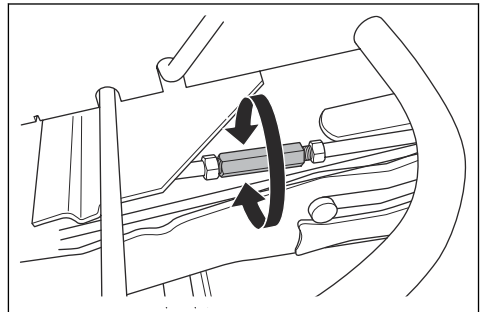
1. Verwijder de voorste afdekking en de rechtervoetplaat.
2. Verwijder de schroeven waarmee de riemaafscherming is bevestigd en verwijder de riemaafscherming.



3. Draai de moeren op de hefarm los.



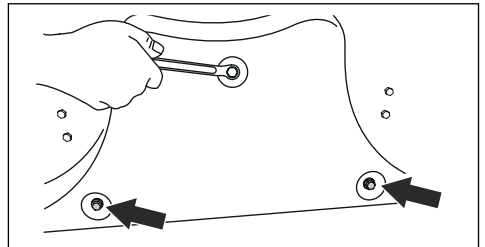
4. Verdraai de hefarm om de arm langer te maken of in te korten. Maak de arm langer om de achterrand van de afdekking omhoog te zetten. Maak de arm korter om de achterrand van de afdekking omlaag te zetten.



5. Draai de moeren op de hefarm na het afstellen vast.
6. Controleer de uitlijning. Zie *Controleren of het maaidek correct is uitgelijnd op pagina 107*.
7. Monteer de riemaafscherming en draai de schroeven vast.
8. Bevestig de rechtervoetplaat en de voorste afdekking.

## De BioClip-plug verwijderen en aanbrengen

1. Zet het maaidek in de onderhoudsstand.
2. Verwijder de 3 schroeven die de BioClip-plug op zijn plaats houden en verwijder de plug.



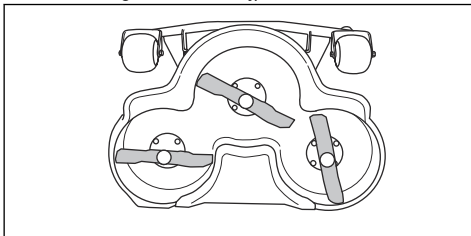
3. Breng drie M8x15 mm schroeven aan in de schroefopeningen voor de BioClip-plug om schade aan de schroefdraad te voorkomen.
4. Zet het maaidek in de maaistand.
5. Bevestig de BioClip-plug in omgekeerde volgorde.

## De messen inspecteren



**OPGELET:** Beschadigde of onjuist gebalanceerde messen kunnen schade aan het product veroorzaken. Vervang beschadigde messen. Laat botte messen slijpen en balanceren door een erkende servicewerkplaats.

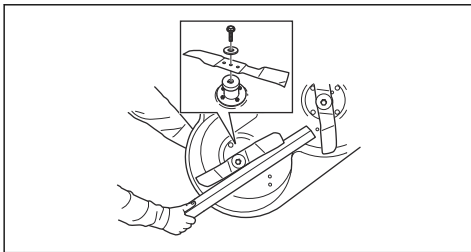
1. Zet het maaidek in de onderhoudsstand.
2. Controleer de messen visueel op beschadigingen en of het nodig is om ze te slijpen.



3. Draai de mesbouten vast met een aanhaalmoment van 45-50 Nm.

## Messen vervangen

1. Zet het maaidek in de onderhoudsstand.
2. Zet het mes vast met een houten blok.



3. Draai de bout van het mes los en verwijder de bout samen met de sluitringen en het mes.
4. Monteer het nieuwe mes met de schuine uiteinden in de richting van het maaidek.

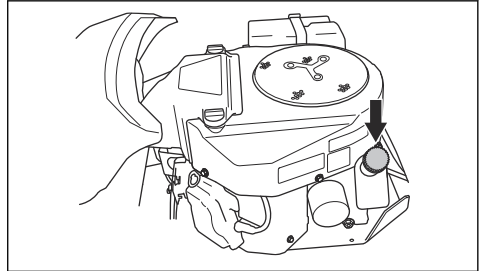


**WAARSCHUWING:** Het gebruik van een onjuist type mes kan ertoe leiden dat objecten uit het maaidek geworpen worden en ernstig letsel veroorzaken. Gebruik alleen messen die worden aangegeven in *Technische gegevens op pagina 117*.

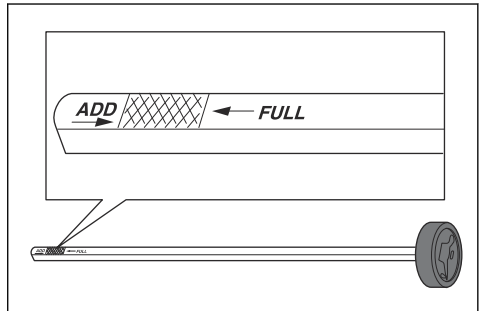
5. Bevestig het mes, de ring en de bout. Draai de bout vast met een aanhaalmoment van 45-50 Nm.

## Het motoroliepeil controleren, R 418Ts AWD

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond en schakel de motor uit.
2. Open de motorkap.
3. Maak de peilstok los en trek hem eruit.



4. Veeg de olie van de peilstok.
5. Steek de peilstok weer helemaal terug en maak hem niet vast.
6. Trek de peilstok eruit en lees het oliepeil af.
7. Het oliepeil moet tussen de markeringen op de peilstok staan. Als het peil bijna bij de markering "ADD" staat, moet u olie bijvullen tot de markering "FULL".



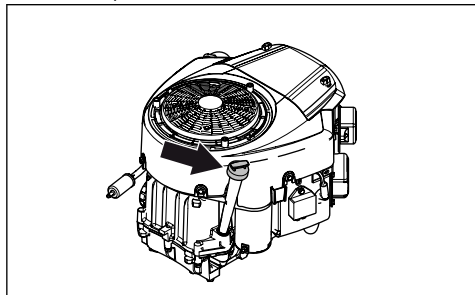
8. Vul olie bij via de opening waarin de peilstok zit. Vul langzaam olie bij.

**Let op:** Zie *Technische gegevens op pagina 117* voor de aanbevolen motorolie. Meng nooit verschillende soorten olie door elkaar.

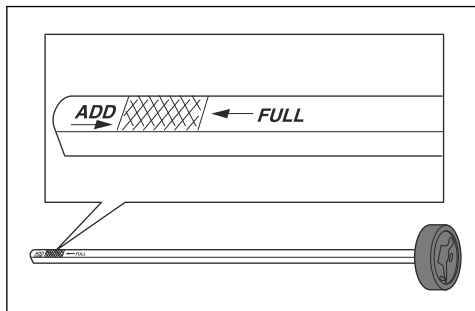
9. Zet de peilstok goed vast voordat u de motor start. Start de motor en laat die stationair draaien gedurende circa 30 seconden. Stop de motor. Wacht 30 seconden en controleer het oliepeil nogmaals.

## Het motoroliepeil controleren, R 422Ts AWD

1. Parkeer het product op een vlakke ondergrond en schakel de motor uit.
2. Open de motorkap.
3. Maak de peilstok los en trek hem eruit.



4. Veeg de olie van de peilstok.
5. Steek de peilstok weer helemaal terug en maak hem niet vast.
6. Trek de peilstok eruit en lees het oliepeil af.
7. Het oliepeil moet tussen de markeringen op de peilstok staan. Als het peil bijna bij de markering "ADD" staat, moet u olie bijvullen tot de markering "FULL".



8. Vul olie bij via de opening waarin de peilstok zit. Vul langzaam olie bij.

**Let op:** Zie *Technische gegevens op pagina 117* voor de aanbevolen motorolie. Meng nooit verschillende soorten olie door elkaar.

9. Zet de peilstok goed vast voordat u de motor start. Start de motor en laat die stationair draaien gedurende circa 30 seconden. Stop de motor. Wacht 30 seconden en controleer het oliepeil nogmaals.

## De motorolie en het oliefilter vervangen, R 418Ts AWD

Als de motor koud is, moet u de motor starten en 1-2 minuten laten draaien voordat u de motorolie aftapt.

Hierdoor wordt de motorolie warm en is deze gemakkelijker af te tappen.

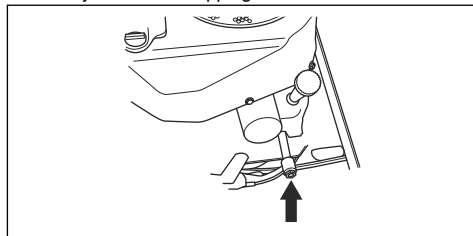


**WAARSCHUWING:** Laat de motor niet langer dan 1 tot 2 minuten draaien voordat u de motorolie aftapt. De motorolie wordt zeer heet en kan brandwonden veroorzaken. Laat de motor afkoelen voordat u de motorolie aftapt.

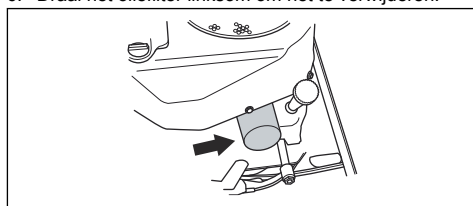


**WAARSCHUWING:** Als u motorolie morst op uw lichaam, was dat dan af met water en zeep.

1. Plaats een bak onder de olieaftapplug aan de linkerkant van de motor.
2. Verwijder de peilstok.
3. Verwijder de olieaftapplug.



4. Tap de olie af in de opvangbak.
5. Bevestig de olieaftapplug en draai deze vast.
6. Draai het oliefilter linksom om het te verwijderen.



7. Smeer de rubberen afdichting op het nieuwe oliefilter in met een beetje verse motorolie.
8. Om het nieuwe oliefilter te bevestigen, draait u het filter met de hand rechtsom tot de rubberen afdichting op zijn plaats zit, waarna u het filter nog een halve slag verder draait.
9. Vul de motor met nieuwe olie zoals aangegeven in *Het motoroliepeil controleren, R 418Ts AWD op pagina 108*.
10. Start de motor en laat die gedurende 3 minuten stationair draaien.
11. Schakel de motor uit en controleer het oliefilter op lekkage.
12. Controleer het oliepeil en vul olie bij ter compensatie van de olie die zich in het nieuwe oliefilter bevindt.

**Let op:** Voor veilig afvoeren van afgewerkte motorolie, zie *Afvoeren op pagina 115*.

## De motorolie en het oliefilter vervangen, R 422Ts AWD

Als de motor koud is, moet u de motor starten en 1-2 minuten laten draaien voordat u de motorolie aftapt. Hierdoor wordt de motorolie warm en is deze gemakkelijker af te tappen.

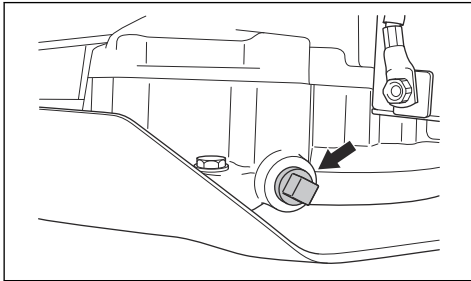


**WAARSCHUWING:** Laat de motor niet langer dan 1 tot 2 minuten draaien voordat u de motorolie aftapt. De motorolie wordt zeer heet en kan brandwonden veroorzaken. Laat de motor afkoelen voordat u de motorolie aftapt.

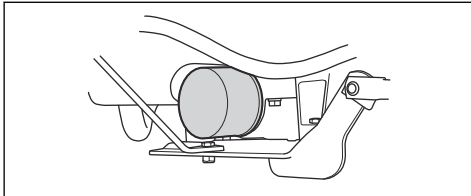


**WAARSCHUWING:** Als u motorolie morst op uw lichaam, was dat dan af met water en zeep.

1. Plaats een bak onder de olieaftapplug aan de linkerkant van de motor.
2. Verwijder de peilstok.
3. Verwijder de olieaftapplug.



4. Laat de olie in de container lopen.
5. Bevestig de olieaftapplug en draai deze vast.
6. Draai het oliefilter linksom om het te verwijderen.



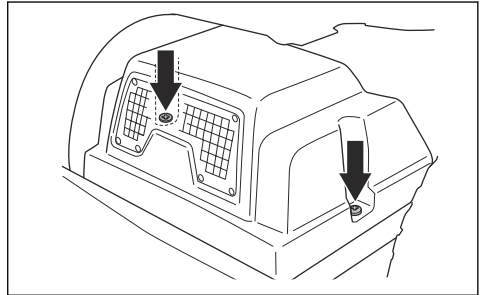
7. Smeer de rubberen afdichting op het nieuwe oliefilter in met een beetje verse motorolie.
8. Om het nieuwe oliefilter te bevestigen, draait u het filter met de hand rechtsom tot de rubberen afdichting op zijn plaats zit, waarna u het filter nog een halve slag verder draait.

9. Vul de motor met nieuwe olie zoals aangegeven in *Het motoroliepeil controleren, R 422Ts AWD op pagina 109*.
10. Start de motor en laat die gedurende 3 minuten stationair draaien.
11. Schakel de motor uit en controleer het oliefilter op lekkage.
12. Vul olie bij en compenseer daarbij de hoeveelheid die het nieuwe oliefilter opneemt.

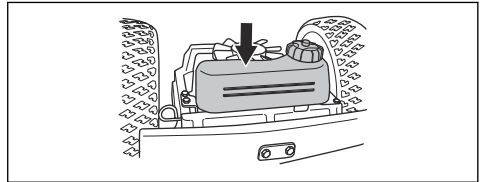
**Let op:** Voor veilig afvoeren van afgewerkte motorolie, zie *Afvoeren op pagina 115*.

## Het transmissieoliepeil controleren

1. Verwijder de twee schroeven, één aan elke kant, en verwijder de transmissiekap.



2. Zorg dat het oliepeil in de transmissieolietank tussen de twee horizontale lijnen op de tank staat.



3. Vul motorolie bij als het oliepeil onder de onderste lijn staat, maar vul nooit bij tot boven de bovenste lijn. Zie *Technische gegevens op pagina 117* voor de aanbevolen olie. De olie moet synthetisch zijn.

## Smering, algemene informatie

- Verwijder de contactsleutel om te voorkomen dat de machine tijdens het smeren onbedoeld gaat draaien.
- Gebruik motorolie bij het smeren met een oliekan.
- Gebruik bij het smeren met vet een chassis- of kogellagervet dat corrosie voorkomt. Verwijder overtollig vet na het smeren.
- Smeer twee keer per week als u het product dagelijks gebruikt.
- Vermijd het morsen van smeermiddel op de aandrijfriemen of in de groeven van de poelies. Als u morst, maak dan schoon met alcohol. Als de wrijving tussen de aandrijfriem en de poelie niet voldoende is

nadat u hebt schoongemaakt met alcohol, vervang dan de aandrijfriem.



**OPGELET:** Gebruik geen benzine of andere aardolieproducten om aandrijfriemen te reinigen.

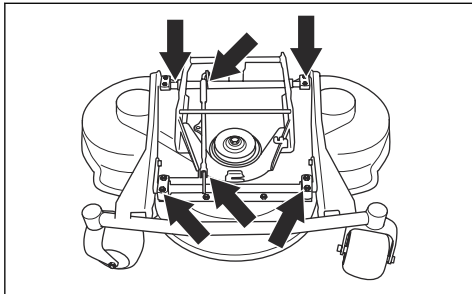
## Kabels smeren

- Smeer de twee uiteinden van de kabels en zet de bedieningselementen in de eindstanden.
- Breng na het smeren de rubberen mantels aan op de kabels.
- Kabels met ommanteling moeten regelmatig worden gesmeerd om storing te voorkomen.
  - a) Verwijder de kabel en hang deze verticaal.
  - b) Smeer de kabel met dunne motorolie tot er onderaan olie begint af te druipen. Vervang de kabel als er onderaan geen olie afdruipt.

**Let op:** U kunt een kleine plastic zak met olie vullen en de plastic zak met tape afdichten tegen de kabelmantel. Laat de kabel verticaal uit de zak hangen tot de volgende dag.

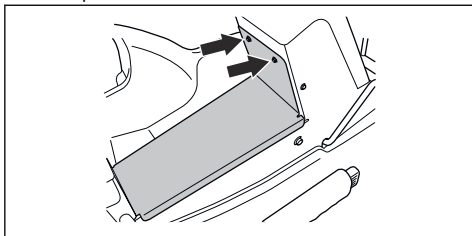
## Het maaidek smeren

1. Verwijder het voorblad.
2. Smeer de verbindingen en de lagers met motorolie.

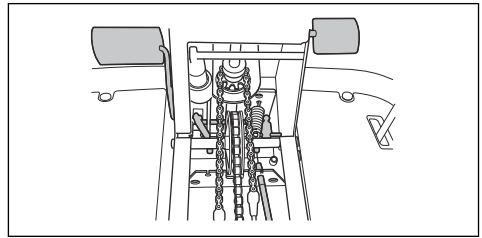


## Het pedaalsysteem smeren

1. Verwijder de 2 schroeven en verwijder de frameplaat.



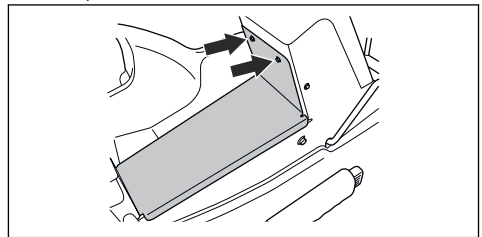
2. Trap de pedalen in en laat ze los, en smeer de bewegende onderdelen met motorolie.



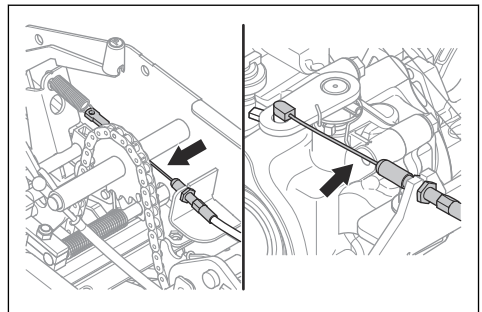
3. Smeer de kabels van de pedalen voor vooruit- en achteruitrijden met motorolie.

## De parkeerremkabel smeren

1. Verwijder de 2 schroeven en verwijder de frameplaat.



2. Neem de zijkap links weg.
3. Smeer de uiteinden van de parkeerremkabel met motorolie.

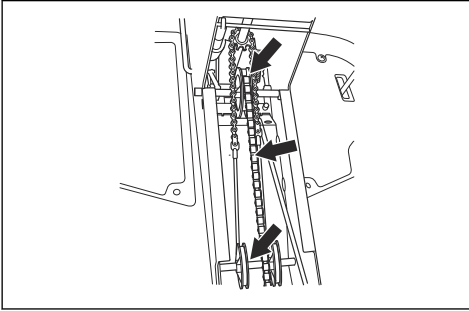


4. Verwijder de rubberen mantel van de parkeerremkabel.
5. Smeer de parkeerremkabel met motorolie.
6. Trap drie keer het parkeerrempedaal in en smeer de parkeerremkabel opnieuw.
7. Bevestig de linker zijkap en de frameplaat.

## De kettingen in de frametunnel smeren

1. Verwijder de schroeven en verwijder de frameplaat.

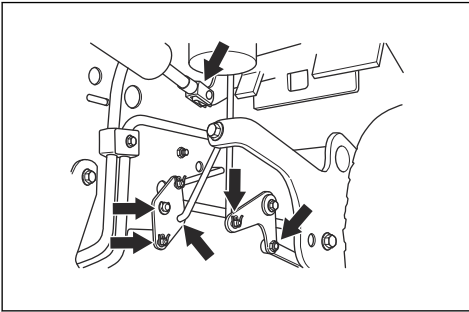
2. Smeer de ketting in de frametunnel met motorolie of een kettingspray.



3. Smeer de poelieas voor de stuurdraad met vet.

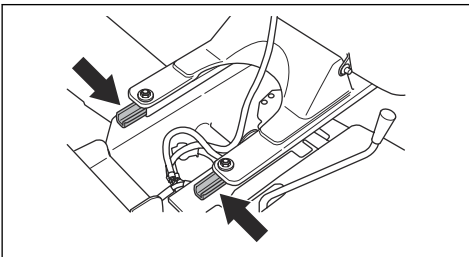
## De verbindingen en gewrichten voor de maaihoogteafstelling smeren

1. Smeer de verbindingen en gewrichten voor de maaihoogteafstelling achter het rechttervoortwiel. Smeer met olie.



## De stoelrails smeren

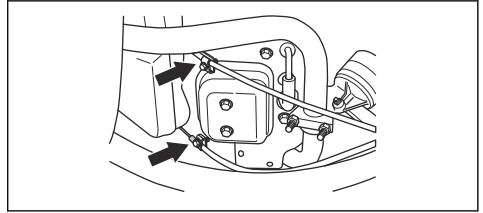
1. Kantel de stoel naar voren.
2. Smeer de stoelrails met motorolie.



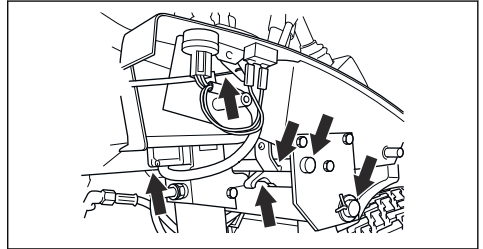
## De gaskabel, choketekabel en lagers van de hendels smeren

1. Neem de zijkap rechts weg.
2. Open de motorkap.

3. Smeer de vrije uiteinden van de kabels, inclusief de uiteinden bij de motor, met motorolie.
4. Zet de gashendel, chokehendel en hendels voor het maaidek in hun eindstanden en smeer de kabels opnieuw.



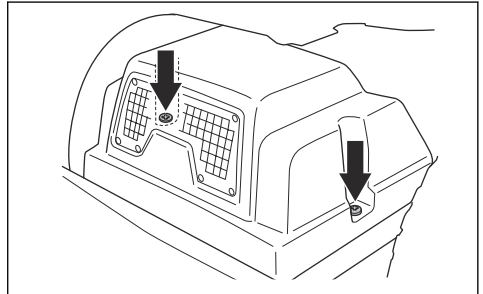
5. Smeer de verbindingen, vergrendelingen en lagers van de hendels voor het maaidek met motorolie.



6. Breng de rechter zijkap aan.

## De kabel van de hydrostatische transmissie smeren

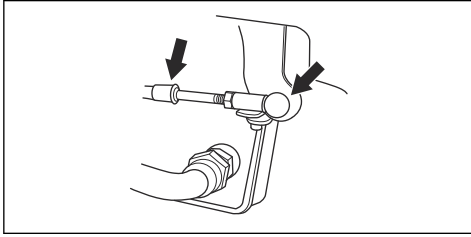
1. Verwijder de twee schroeven, één aan elke kant, en verwijder de transmissiekap.



2. Smeer de verbindingen en lagers aan de linkerzijde met motorolie.



3. Verwijder de rubberen huls en smeer de kabel van de hydrostatische transmissie met motorolie.



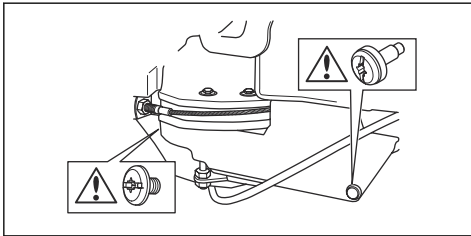
4. Trap het pedaal voor vooruitrijden vijf keer in en smeer de kabel van de hydrostatische transmissie opnieuw.

5. Bevestig de rubberen huls.

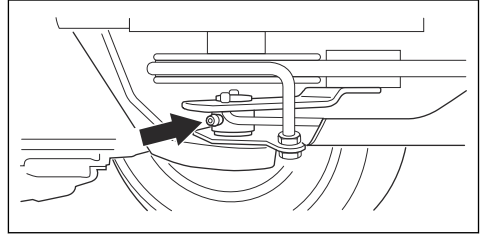
## De riemspanner smeren

De riemspanner moet regelmatig worden gesmeerd met een hoogwaardig smeervet op basis van molybdeen-disulfide.

1. Verwijder de 2 schroeven waarmee de riemafscherming is bevestigd en til deze eraf.



2. Smeer met een vetspuit via de nippel aan de rechterkant, onder de onderste poelie. Smeer totdat er vet uit de achterzijde van de nippel wordt geperst.



3. Bevestig de riemafscherming en draai de 2 schroeven vast.

## Probleemoplossing

### Probleemoplossingsschema

Als u in deze handleiding geen oplossing voor uw probleem kunt vinden, neem dan contact op met Husqvarna uw servicewerkplaats.

Probleem	Oorzaak
De startmotor laat de motor niet aanslaan	De parkeerrem is niet ingeschakeld. Zie <i>De parkeerrem inschakelen en uitschakelen op pagina 98.</i>
	De hefpendel voor het maaidek staat in de maaistand. Zie <i>Het maaidek neerlaten in de werkstand op pagina 95.</i>
	De hoofdzekering is doorgebrand. Zie <i>Een zekering vervangen op pagina 104.</i>
	Het contactslot is defect.
	Slecht contact tussen de kabel en de accu. Zie <i>Veiligheid bij accu's op pagina 91.</i>
	De accu is te zwak. Zie <i>De accu opladen op pagina 104.</i>
	De startmotor is defect.

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>
De motor start niet wanneer de startmotor de motor laat aanslaan	Geen brandstof in de brandstoftank. Zie <i>Brandstof bijvullen op pagina 94</i> .
	De bougie is defect.
	De ontstekingskabel is defect.
	Vuil in de carburateur of brandstofleiding.
De motor loopt niet gelijkmatig	De bougie is defect.
	De carburateur is verkeerd afgesteld.
	Het luchtfilter is verstopt. Zie <i>Het luchtfilter reinigen en vervangen op pagina 103</i> .
	De ontluchting van de brandstoftank is geblokkeerd.
	Vuil in de carburateur of brandstofleiding.
De motor produceert nauwelijks vermogen	Het luchtfilter is verstopt. Zie <i>Het luchtfilter reinigen en vervangen op pagina 103</i> .
	De bougie is defect.
	Vuil in de carburateur of brandstofleiding.
	De gaskabel is verkeerd afgesteld.
De transmissie levert niet genoeg vermogen	De koelluchtinlaat of de koelvinnen van de transmissie zijn geblokkeerd.
	De ventilator van de transmissie is beschadigd.
	Er zit geen olie in de transmissie of het oliepeil is te laag. Zie <i>Het transmissieoliepeil controleren op pagina 110</i> .
De accu laadt niet	De accu is defect. Zie <i>Veiligheid bij accu's op pagina 91</i> .
	Slecht contact bij de kabelklemmen op de accupolen. Zie <i>Veiligheid bij accu's op pagina 91</i> .
Het product trilt	De messen zitten los. Zie <i>De messen inspecteren op pagina 108</i> .
	Eén of meer messen zijn niet goed gebalanceerd. Zie <i>De messen inspecteren op pagina 108</i> .
	De motor zit los.
Het maairesultaat is onvoldoende	De messen zijn bot. Zie <i>De messen inspecteren op pagina 108</i> .
	Het gras is lang of nat. Zie <i>Een goed maairesultaat verkrijgen op pagina 98</i> .
	Het maaidek zit scheef.
	Gras verstopt het maaidek. Zie <i>Product reinigen op pagina 100</i> .
	De bandenspanning tussen de rechter- en linkerzijde is verschillend. Zie <i>Bandendruk op pagina 105</i> .
	Het product rijdt met te hoge snelheid. Zie <i>Een goed maairesultaat verkrijgen op pagina 98</i> .
	Het motortoerental is te laag. Zie <i>Een goed maairesultaat verkrijgen op pagina 98</i> .
	De aandrijfriem slipt.

---

# Vervoer, opslag en verwerking

---

## Transport

- Het product is zwaar en kan letsel door verbrijzeling veroorzaken. Wees voorzichtig wanneer u het product op een voertuig of aanhangwagen laadt of eraf haalt.
- Gebruik een goedgekeurde aanhangwagen voor vervoer van het product.
- Zorg dat u de plaatselijk geldende verkeersregels kent voor het vervoeren van het product op een aanhanger of voor rijden op de openbare weg.

## Het product veilig vastzetten op een aanhanger



**WAARSCHUWING:** De parkeerrem is niet voldoende om het product tijdens transport te zekeren. Bevestig het product stevig aan de aanhangwagen.

Uitrusting: 2 goedgekeurde spanbanden en 4 wigvormige wielkeggen.

1. Schakel de parkeerrem in.
2. Bevestig de spanbanden rond het frame of de achterkant van het onderstel.
3. Zet de spanbanden vast in de richting van de achterkant en de voorkant van de aanhangwagen om het product in lengterichting te zekeren.
4. Plaats de wielkeggen voor en achter de achterwielen.

## Het product slepen

Het product is voorzien van een hydrostatische transmissie. Ter voorkoming van schade aan de transmissie mag u het product uitsluitend over een korte afstand en bij lage snelheid slepen.

Ontkoppel de transmissie voorafgaand aan slepen. Zie *In- en uitschakelen van het aandrijfsysteem op pagina 95*.

## Opslag

Bereid het product voor op opslag aan het eind van het seizoen, en voorafgaand aan opslag langer dan 30 dagen. Als u de brandstof langer dan 30 dagen in de tank laat zitten, kunnen kleverige deeltjes verstopping in de carburateur veroorzaken. Dit heeft een negatief effect op de werking van de motor.

Voeg een stabilisatiemiddel toe aan de brandstof om te voorkomen dat kleverige deeltjes ontstaan tijdens opslag van de machine. Bij gebruik van alkylaatz benzine is toevoegen van een stabilisatiemiddel niet nodig. Als u standaard benzine gebruikt, ga dan niet over op het gebruik van alkylaatz benzine. Hierdoor kunnen kwetsbare rubberen onderdelen hard worden. Voeg een stabilisatiemiddel toe aan de brandstof in de tank of in

de jerrycan. Gebruik altijd de mengverhoudingen die de fabrikant voorschrijft. Laat de motor minstens 10 minuten draaien nadat u het stabilisatiemiddel heeft toegevoegd om te zorgen dat het stabilisatiemiddel ook de carburateur bereikt.



**WAARSCHUWING:** Zet het product met brandstof in de tank niet binnen of op plekken met een slechte ventilatie. Er is gevaar voor brand als brandstofdampen dicht bij open vuur, vonken of waakvlammen zoals die van boilers, heetwatertanks of wasdrogers komen.



**WAARSCHUWING:** Verwijder gras, bladeren en andere brandbare materialen van het product om het risico van brand te verkleinen. Laat het product afkoelen voordat u die in de stallingsruimte plaatst.

- Reinig het product, zie *Product reinigen op pagina 100*. Werk lakbeschadigingen bij om corrosie te voorkomen.
- Inspecteer het product op versleten of beschadigde onderdelen en draai loszittende moeren en schroeven vast.
- Verwijder de accu. Reinig hem, laad hem op en berg hem op een koele plaats op.
- Ververs de motorolie en voer de afgewerkte olie af.
- Leeg de brandstoftank. Start de motor en laat die draaien tot de carburateur leeg is.

**Let op:** Leeg de brandstoftank en de carburateur niet als u een stabilisatiemiddel aan de tank heeft toegevoegd.

- Verwijder de bougies en giet ongeveer een eetlepel motorolie in elke cilinder. Draai de motoras om de olie aan te brengen en breng de pluggen weer aan.
- Smeer alle smeernippels, koppelingen en assen.
- Stal het product in een schone en droge ruimte en dek het product af voor extra bescherming.
- Een hoes voor bescherming van uw product tijdens stalling of transport is verkrijgbaar bij uw dealer.

## Afvoeren

- Chemicaliën kunnen gevaarlijk zijn en mogen niet worden in de bodem wordt geloosd. Voer gebruikte chemicaliën af naar uw servicepunt of een afvalverwerkingspunt.
- Wanneer het product is versleten, lever het dan in bij uw dealer of een geschikt recyclingbedrijf.
- Olie, oliefilters, brandstof en de accu kunnen negatieve effecten hebben op het milieu. Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.

- Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval.
- Lever de accu in bij een Husqvarna servicewerkplaats of bij een bedrijf dat oude accu's verwerkt.

## Technische gegevens

### Technische gegevens

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
<b>Afmetingen</b>		
Lengte zonder maaidek, mm	2020	2070
Breedte zonder maaidek, mm	900	900
Hoogte, mm	1130	1160
Gewicht zonder maaidek, met lege tanks, kg	299	327
Wielbasis, mm	870	1000
Spoorbreedte voor, mm	713	713
Spoorbreedte achter, mm	710	710
Bandenmaat	16×6,50×8	18×7,50×8
Bandenspanning, achter – voor, kPa / bar / PSI	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5
Max. helling, graden °	10	10
<b>Motor</b>		
Merk / Model	Kawasaki / FS541V	Briggs & Stratton / 7220
Nominaal motorvermogen, kW <sup>9</sup>	10,6	12,5
Cilinderinhoud, cm <sup>3</sup>	603	656
Max. motortoerental, omw/min	2900 ±100	3000 ±100
Brandstof, min. octaangetal	91	91
Tankinhoud, l	17	17
Olie	Klasse SF, SG, SH of SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 of SAE5W-20	Klasse SF, SG, SH of SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 of SAE5W-20
Olievolume incl. filter, l	1,9	1,9
Olievolume excl. filter, l	1,7	1,7
Startmotor	Elektrische start, 12 V	Elektrische start, 12 V
<b>Transmissie</b>		
Merk	Tuff Torq	Tuff Torq
Model	KTM10SA / K664GA	KTM10DA / K664GA
Olie, classificatie SF-CC	SAE 10W/50 Synthetic	SAE 10W/50 Synthetic
Oliecapaciteit, totaal, l	3,2	3,2

<sup>9</sup> Het aangegeven nominale vermogen van de motor heeft betrekking op het gemiddelde nettovermogen (bij het opgegeven toerental) van een typische productiemotor voor het betreffende motormodel, gemeten volgens de SAE-norm J1349/ISO1585. In massa geproduceerde motoren kunnen een afwijkende waarde geven. Het werkelijk geleverde vermogen van de geïnstalleerde motor in het product hangt af van de bedrijfssnelheid, de omgevingscondities en andere waarden.

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
<b>Elektrisch systeem</b>		
Type	12 V, negatief geaard	12 V, negatief geaard
Accu	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Bougie	NGK BPR4ES	EMS PLATINA
Hoofdzekering, platte pen, A	15	15
Zekering voor voedingsaansluiting, platte pen, A	5	5
Elektrodenafstand, mm/inch	0,75/0,030	0,75/0,030
Lampen	Halogeen, 2×12 V 20 W	Halogeen, 2×12 V 20 W
<b>Maaidek</b>		
Type	Combi 94	Combi 103
	Combi 103	Combi 112
	Combi 112	Combi 122

Maaidek	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Maai breedte, mm	940	1030	1120	1220
Maaihoogte, 7 standen, mm/ inch	25-75	25-75	25-80	25-80
Breedte, mm	1030	1120	1220	1330
Gewicht, kg	45	49	56	64
<b>Blad</b>				
Lengte, in mm	383	383	420	454
Artikelnummer	5795626-10	5041904-10	5041878-10	5354294-10
<b>Geluidsemissies</b> <sup>10</sup>				
Geluidsvermogeniveau, ge- meten dB(A)	97	97	97/98	102
Geluidsvermogeniveau, geg- arandeerd dB(A)	98	98	98/99	103
<b>Geluidsniveau</b> <sup>11</sup>				
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, dB(A)	83	83	83	88
<b>Trillingsniveau</b> <sup>12</sup>				

<sup>10</sup> Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen ( $L_{WA}$ ) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG.

<sup>11</sup> Geluidsdrukniveau volgens EN ISO 5395. De gerapporteerde gegevens voor het geluidsdrukniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,2 dB (A).

<sup>12</sup> Trillingsniveau volgens EN ISO 5395. De gerapporteerde gegevens voor het trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 0,2 m/s<sup>2</sup> (stuurwiel) en 0,8 m/s<sup>2</sup> (stoel).

Maaidek	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Trillingsniveau in stuurwiel, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5	3,5	3,5
Trillingsniveau in stoel, m/s <sup>2</sup>	0,7	0,7	0,7	0,7



**WAARSCHUWING:** Het gebruik van een maaidek dat niet is goedgekeurd voor gebruik in combinatie met het product kan wegslingeren van objecten veroorzaken wat

tot ernstig letsel kan leiden. Gebruik geen andere typen maaidek dan aangegeven in deze gebruikershandleiding.

---

## Accessoires

---

Deze bedieningshandleiding bevat geen instructies voor het onderhoud van optionele uitrusting of accessoires.

Raadpleeg de bedieningshandleiding van het accessoire of de uitrusting voor instructies.

---

## Service

---

Laat uw product jaarlijks door een erkend servicepunt controleren om te zorgen dat het product tijdens het hoogseizoen veilig en optimaal presteert. De beste tijd voor onderhoud of revisie van het product, is het laagseizoen.

Wanneer u onderdelen bestelt, vermeld dan de aanschafdatum, model, type en serienummer.

Gebruik altijd originele reserveonderdelen.

---

## Garantie

---

### Garantie op transmissie

De garantie op de transmissie is alleen van toepassing als de controles van de rotatiesnelheid van de voor- en achterwielen worden uitgevoerd zoals aangegeven in het onderhoudsschema. Laat de rotatiesnelheid indien nodig aanpassen bij een erkende servicewerkplaats, ter voorkoming van schade aan het transmissiesysteem.

---

# EG-conformiteitsverklaring

---

## EG-conformiteitsverklaring

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel.: +46-36-146500, verklaart hierbij dat de **zitmaaier Husqvarna R 418Ts AWD en R 422Ts AWD** met serienummers van 2014 en later (het jaartal staat duidelijk op het typeplaatje vermeld, gevolgd door het serienummer), voldoen aan de vereisten van de volgende EU-richtlijnen:

- van 17 mei 2006 "met betrekking tot machines" **2006/42/EG**
- van 26 februari 2014 "met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit" **2014/30/EU**
- van 8 mei 2000 "met betrekking tot geluidsemissies in het milieu" **2000/14/EG**

Informatie over geluidsemissies en de maaibreedte, zie Technische gegevens.

De volgende geharmoniseerde normen zijn van toepassing:

**EN ISO 12100, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3**

Tenzij anders vermeld, betreft het de meest recente versies van de hierboven genoemde normen.

Aangemelde instantie: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** heeft rapporten opgesteld inzake de beoordeling van de overeenstemming met bijlage VI van Richtlijn 2000/14/EG van de Raad van 8 mei 2000 betreffende "de geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis".

Het certificaat heeft de nummers: 01/901/268, 01/901/269, 01/901/203

Huskvarna, 2016-02-15



Claes Losdal, Development Manager/Garden Products  
(gemachtigde vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor technische documentatie.)



---

## VSEBINA

---

Uvod.....	121	Tehnični podatki.....	154
Varnost.....	126	Dodatna oprema.....	156
Montaža.....	131	Servisiranje.....	156
Delovanje.....	133	Garancija.....	156
Vzdrževanje.....	137	Izjava ES o skladnosti.....	157
Odpravljanje težav.....	151	.....	0
Transport skladiščenje in odstranitev.....	152		

---

## Uvod

---

### Pregled pred dobavo in številke izdelkov

**Opomba:** Ta izdelek je bil pred dobavo pregledan. Prodajalec vam mora predati podpisan izvod dokumenta o pregledu pred dobavo.

Kontaktne podatke pooblaščenih servisnih delavnic:	
Ta navodila za uporabo so priložena izdelku s številko izdelka (serijsko številko):	
/	
Motor:	
Menjalnik:	

### Opis izdelka

Izdelek je sedežna kosilnica. Pedala za vožnjo naprej in vzvratno vožnjo vozniku omogočata brezstopenjsko nastavljanje hitrosti. Števec ur prikazuje, koliko ur je uporabnik uporabljal izdelek. Izdelek je opremljen z žarometi in pogonom na vsa kolesa ter je uporabljan skupaj s kosišči Combi z vložkom BioClip.

### Namen uporabe

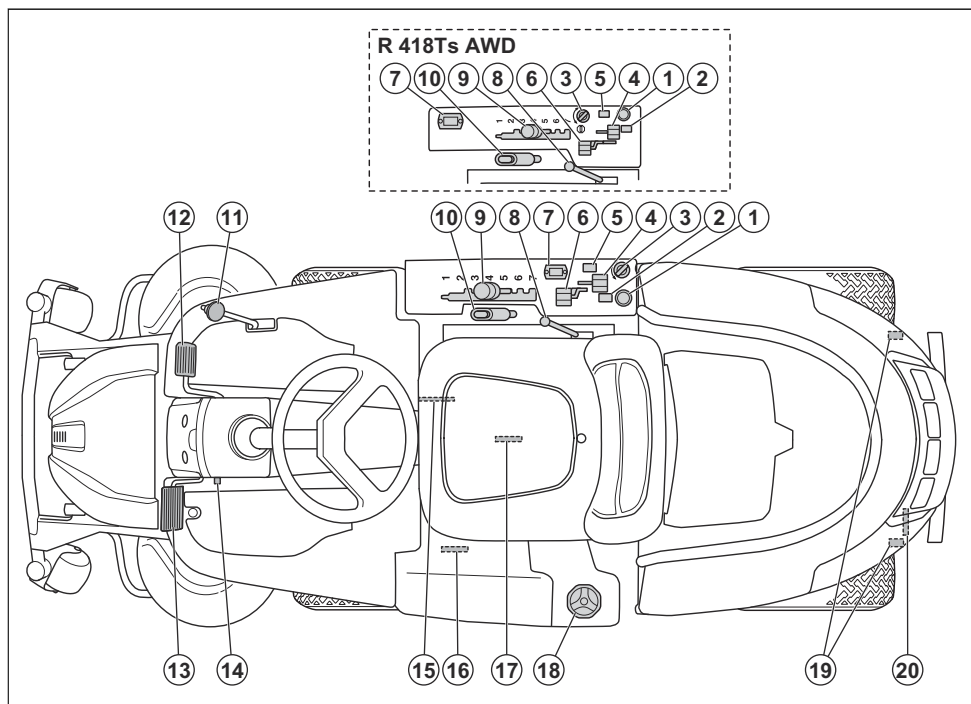
Izdelek je izdelan za košnjo trave na odprtih in ravnih tleh v stanovanjskih območjih in vrtovih. če želite izdelek

uporabljati za druga opravila, namestite izbirno dodatno opremo. Če želite izvedeti več o razpoložljivi dodatni opremi se obrnite na prodajalca podjetja Husqvarna.

### Zavarujte svoj izdelek

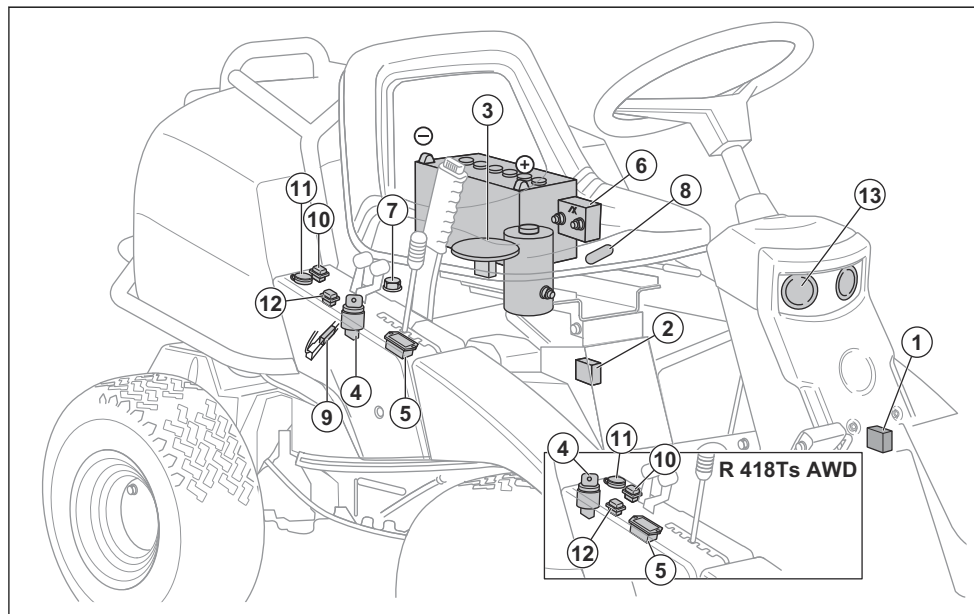
Sklenite zavarovalno polico za svoj nov izdelek. V primeru negotovosti se obrnite na svojo zavarovalnico. Priporočamo celostno zavarovanje, vključno z zavarovanjem za tretje osebe, požar, poškodbe, krajo in vandalizem.

## Pregled izdelka



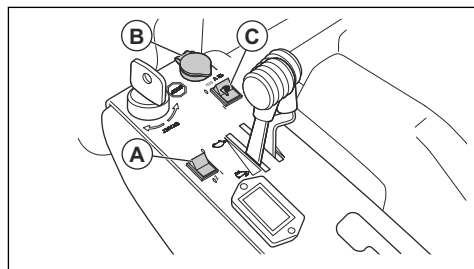
- |  |   |
|--|---|
| 1. Električna vtičnica 12 V                      | 11. Stopalka za vožnjo nazaj                          |
| 2. Stikalo za vtičnico                           | 12. Stopalka za vožnjo naprej                         |
| 3. Kontaktna ključavnica                         | 13. Parkirna zavora                                   |
| 4. Ročica za plin                                | 14. Gumb za zaklepanje parkirne zavore                |
| 5. Stikalo za luči                               | 15. Nastavitev sedeža                                 |
| 6. Ročica čoka                                   | 16. Ročica za vklop ali izklop pogona sprednje preme. |
| 7. Števec ur                                     | 17. Tipska ploščica                                   |
| 8. Dvignite ročico hidravličnega dvigala kosišča | 18. Pokrovček rezervoarja za gorivo                   |
| 9. Ročica za nastavitev višine košnje            | 19. Ključavnica pokrova                               |
| 10. Dvignite ročico mehanske dvigalke kosišča    | 20. Ročica za vklop ali izklop pogona zadnje preme.   |

## Pregled električnega sistema



1. Baterija
2. Mikrostikalo za hidrostatičen menjalnik
3. Mikrostikalo kosišča
4. Mikrostikalo sedeža
5. Kontaktna ključavnica
6. Števec ur
7. Rele
8. Priključki motorja
9. Glavna varovalka, 15 A
10. Varovalka, 7,5 A
11. Stikalo za vtičnico
12. Električna vtičnica (12 V)
13. Stikalo za luči
14. Luči

ima varovalko, glejte *Zamenjava varovalke na strani 142*.



### Števec ur

Števec ur prikazuje, koliko ur je motor deloval. Čas, v katerem je bil kontakt vklopljen, motor pa ni deloval, se ne beleži. Zadnja številka prikazuje desetine ure (6 minut).

### Luči in vtičnice

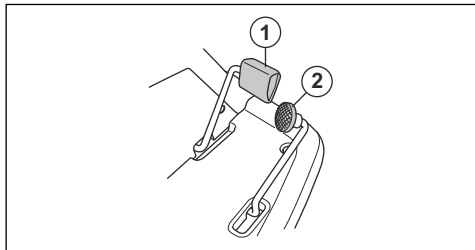
Pritisnite stikalo (A) za vklop ali izklop luči.

Pritisnite stikalo (C) za vklop ali izklop luči vtičnice (B).

Napetost električne vtičnice je 12 V. Električna vtičnica

## Stopalki za vožnjo naprej in vožnjo nazaj

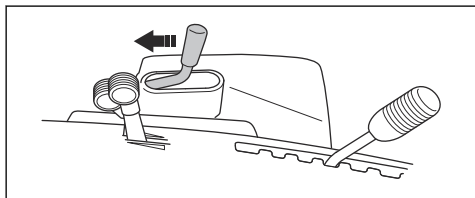
Hitrost postopno nastavite s stopalkama. Leva stopalka (1) se uporablja za premikanje naprej, desna (2) pa za premikanje nazaj. Izdelek zavira, ko spustite stopalki.



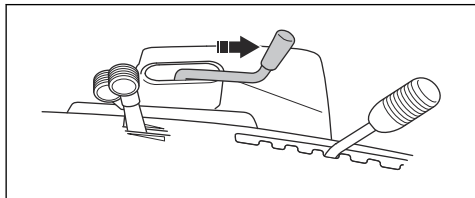
## Dvignite ročico hidravličnega dvigala kosišča

Ročica hidravličnega dvigala je namenjena dviganju kosišča v transportni položaj in spuščanju kosišča v položaj za košnjo. Hidravlično dvigalo deluje na hidravlični tlak, zato mora za dviganje motor delovati.

Ko je ročica dvigala v transportnem položaju, se rezila prenehajo vrteti v približno 5 sekundah.



Ko je ročica dvigala v položaju za košnjo, se rezila začnejo vrteti.



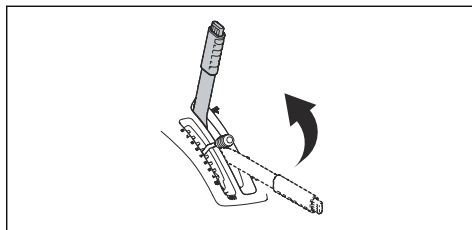
Če morate kosišče dvigniti ali spustiti, ko je motor izklopljen in ni hidravličnega tlaka, uporabite mehansko dvizno ročico.

## Dvignite ročico mehanske dvigalke kosišča

Ročica za mehanski dvig je namenjena dviganju in spuščanju kosišča, ko hidravlični tlak ni na voljo.

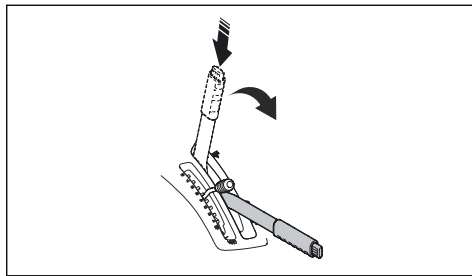
Namenjen je mehanskemu zaklepu kosišča v transportni položaj.

Dvizno ročico povlecite nazaj, da se kosišče dvigne v transportni položaj. Če je motor vklopljen, se rezila prenehajo vrteti po približno 5 sekundah.



**Opomba:** Pred zagonom motorja mora biti ročica za mehanski dvig v transportnem položaju.

Pritisnite zaklepni gumb in dvizno ročico potisnite naprej za spuščanje kosišča v položaj za košnjo. Če motor deluje, se rezila začnejo vrteti.



**Opomba:** Če se kosišče ne spusti, je bilo najverjetneje dvignjeno z ročico za hidravlični dvig. Glejte *Dvignite ročico hidravličnega dvigala kosišča na strani 124.*

## Kosišče

Kosišča za ta izdelek so kosišča Combi s sistemom BioClip. BioClip razreže travo v gnojilo. Kosišče Combi je mogoče uporabljati s sistemom BioClip. Brez pokrova BioClip je trava izvržena skozi zadnjo odprtino.

## Znaki na izdelku



**OPOZORILO:** Površna in napačna uporaba lahko povzroči težke poškodbe in celo smrt uporabnika ali drugih.



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.



Vrtljiva rezila. Ko je motor vklopljen, se izogibajte stiku s pokrovom.



Opozorilo: vrtljivi deli. Izogibajte se stiku z njimi.



Pazite na leteče in odbite predmete.



Vroča površina.



Povlecite sponko, da odstranite pokrov motorja.



Izdelka nikoli ne uporabljajte, če so v bližini druge osebe, še posebej otroci, in živali.



Pred in med vzvratno vožnjo z izdelkom glejte nazaj.



Nikoli ne kosite trave po vzpetinah z naklonom. Izdelka ne uporabljajte na pobočjih z naklonom, večjim od 10°. Glejte *Košnja na klančinah na strani 129.*



Na izdelku nikoli ne prevažajte oseb.



Nevarnost prevračanja.



Če kosišče ni nameščeno, izdelek upravljajte zelo počasi.



Ko je kosišče nameščeno, izdelek upravljajte pri polni hitrosti.



Zapeljite naprej.



Nevtralna prestava.



Zapeljite vzvratno.



Parkirna zavora.



Aktivirajte parkirno zavoro.



Sprostite parkirno zavoro.



Če je motor hladen, uporabite čok.



Hidrostatska sklopka.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.



Emisije hrupa v okolje v skladu z direktivo Evropske skupnosti. Podatek za emisijo izdelka je naveden v poglavju "Tehnični podatki" ter na nalepki.



Vedno nosite homologirano zaščitno opremo za sluh.



Čok



Izklopite motor.



Zaženite motor.



Število vrtljajev motorja – veliko.



Število vrtljajev motorja – majhno.




Gorivo.




Najv. 10 % etanola.



Višina košnje.

 Servisni položaj za kosišče.

 Delovni položaj za kosišče.



Rezila so aktivirana.



Rezila so deaktivirana.



Nivo olja.



Izklopite motor in odstranite kabel vžigalne svečke, šele nato opravite popravila ali vzdrževalna dela.



Preverite nivo motornega olja.



Preverite nivo olja menjalnika.

**Opomba:** Ostali znaki in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za druga komercialna območja.

## EU V



**OPOZORILO:** Zaradi predelave motorja se razveljavi EU-homologacija tega izdelka.

## Odgovornost proizvajalca

Kot je navedeno v zakonodaji, ki ureja odgovornost proizvajalca, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki bi jih naši izdelki povzročili v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

## Varnost

### Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



**OPOZORILO:** Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



**POZOR:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

**Opomba:** Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

### Splošna varnostna navodila



**OPOZORILO:** Izdelek lahko odreže roke in noge ter meče predmete. Če ne upoštevate varnostnih navodil, lahko pride do resnih poškodb ali smrti.



**OPOZORILO:** Če je rezalna oprema poškodovana, izdelka ne uporabljajte več. Poškodovana rezalna oprema lahko meče predmete in povzroči resne poškodbe ali smrt. Nemudoma zamenjajte poškodovana rezila.



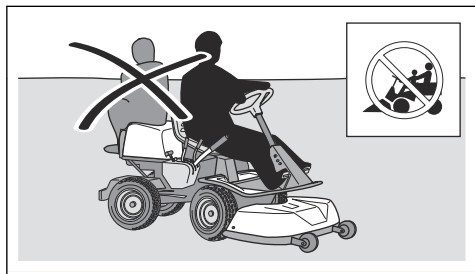
**OPOZORILO:** Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi zmanjšali nevarnost ki bi lahko povzročila resne poškodbe ali smrt, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.



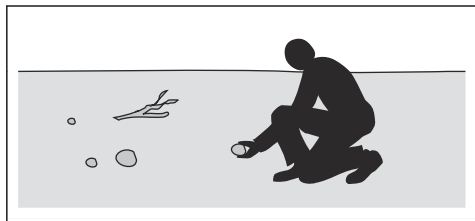
**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno. Izogibajte se vsem situacijam, za katere se ne počutite dovolj usposobljeni. Če ste po branju navodil za uporabnika negotovi glede delovnih postopkov, se pred nadaljnjimi postopki posvetujte s strokovnjakom.

- Pred zagonom izdelka je treba natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo ter navodila na izdelku.
- Naučite se varno uporabljati izdelek in njegove krmilne elemente ter se seznanite z načinom hitre zaustavitve izdelka.
- Naučite se prepoznati varnostne oznake.
- Izdelek mora biti čist, zato da je lahko jasno prebrati oznake in nalepke.
- Ne pozabite, da je uporabnik odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.
- Ne prevažajte potnikov. Izdelek sme uporabljati le ena oseba.



- Izdelka ne pustite brez nadzora, če je motor vklopljen. Preden izdelek pustite brez nadzora, vedno ustavite rezila, aktivirajte parkirno zavoro, ustavite motor in odstranite ključ.
- Izdelek uporabljajte le podnevi ali v pogojih, ki zagotavljajo zadostno količino svetlobe. Izdelek mora biti vedno na varni razdalji od lukenj ali drugih nepravilnosti v tleh. Bodite pozorni na druga morebitna tveganja.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v slabem vremenu, na primer v megli, v dežju, na zatohlih ali vlažnih mestih, pri močnem vetru, mrazu, če obstaja nevarnost strele itd.
- Poiščite in označite mesta večjih kamnov in drugih nepremičnih predmetov, da preprečite trke.
- Z območja odstranite predmete, kot so kamni, igrače itd., ki bi se lahko ujeli med rezila in bi jih nato vrglo ven.



- Otrokom ali drugim osebam, ki niso pooblaščen za upravljanje izdelka, ne dovolite, da bi uporabljali izdelek ali ga servisirali. Starost uporabnika je določena s krajevnimi zakoni.

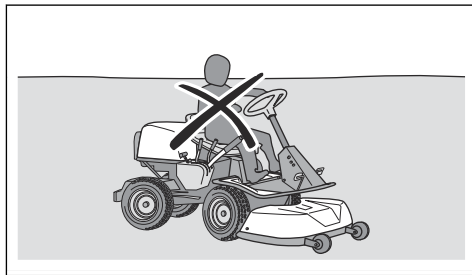
- Pred zagonom motorja, vklopom pogona ali začetkom premikanja izdelka se prepričajte, da v bližini izdelka ni nikogar drugega.
- Med košnjo v bližini ceste ali prečkanjem ceste bodite pozorni na promet.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali zdravil oziroma v drugih okoliščinah, ki lahko negativno vplivajo na vaš vid, pozornost, koordinacijo ali presojo.
- Izdelek vedno parkirajte na ravni površini, motor pa ne sme delovati.

## Varnostna navodila v zvezi z otroki



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Če niste dovolj pozorni na otroke v bližini izdelka, lahko pride do resnih nesreč. Izdelek in košnja lahko pritegneta otroke. Otroci najverjetneje ne ostanejo na mestu, kjer ste jih nazadnje videli.
- Otroci se ne smejo zadrževati v območju košnje. Prepričajte se, da je ob otrokih odgovorna oseba.
- Opazujte otroke in zaustavite izdelek, če se približajo delovnemu območju. Bodite zelo previdni blizu vogalov, grmov, dreves ali drugih predmetov, ki vam ovirajo jasen pogled.
- Pred in med vzvratno vožnjo glejte nazaj in navzdol ter se tako prepričajte, da v bližini ni otrok.
- Na izdelku ne prevažajte otrok. Z izdelka lahko padejo in se resno poškodujejo ali preprečijo varno manevriranje izdelka.
- Otroci izdelka ne smejo uporabljati.



## Varnostna navodila za uporabo



**OPOZORILO:** Med ali neposredno po delovanju se ne dotikajte motorja ali izpušnega sistema. Med uporabo postaneta motor in izpušni sistem zelo vroča. Nevarnost opeklin, požara ali škode na lastnini ali bližnjih območjih. Med uporabo izdelka se izogibajte grmov in drugih predmetov.



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pred in po vzvratni vožnji vedno glejte navzdol in nazaj. Bodite pozorni na velike in majhne ovire.
- Pred zavijanjem v vogalih zmanjšajte hitrost.
- Pri vožnji po območjih, ki jih ne nameravate kositi, ustavite rezila.



**POZOR:** Pred uporabo izdelka preberite previdnostna navodila v nadaljevanju.

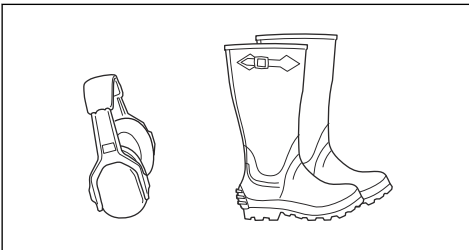
- Pred uporabo izdelka z dovodne odprtine hladnega zraka motorja odstranite travo in umazanijo. Če je odprtina za dovod hladnega zraka blokirana, obstaja nevarnost okvare motorja.
- Previdno se izogibajte kamnom in drugim večjim predmetom, in poskrbite, da se jih z rezili ne dotaknete.
- Z izdelkom se ne premikajte prek teh predmetov. Če med upravljanjem izdelka prevozite ali udarite ob predmet, se ustavite se ter pregledajte izdelek in kosišče. Če je potrebno, izdelek popravite, preden ga ponovno zaženete.

## Osebnna zaščitna oprema



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med uporabo izdelka obvezno uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more v celoti preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec vam pomaga izbrati ustrezno opremo.
- Vedno uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha.
- Vedno nosite zaščitne čevlje ali škornje. Priporočamo čevlje z jekleno ojačitvijo za prste. Izdelka ne uporabljajte bosi.



- Po potrebi nosite rokavice, na primer pri nameščanju, pregledovanju ali čiščenju rezalne opreme.

- Ne nosite ohlapnih oblačil, nakita ali drugih predmetov, ki se lahko ujamejo med premikajoče se dele.
- Paket prve pomoči in gasilni aparat hranite na dosegu roke.

## Varnostne naprave na izdelku



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi napravami. Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane, se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav. Izdelka ne uporabljajte, če zaščitne plošče, zaščitni pokrovi, varnostna stikalala ali druge zaščitne naprave niso nameščene oz. so poškodovane.

## Preverjanje kontaktne ključavnice

- Zaženite in zaustavite motor, da preverite kontaktno ključavnico. Glejte *Zagon motorja na strani 134* in *Zaustavitev motorja na strani 136*.
- Ko kontaktni ključ obrnete v položaj "START", se mora motor zagnati.
- Ko kontaktni ključ obrnete v položaj "STOP", se mora motor nemudoma zaustaviti.

## Varnostni tokokrog

Motor lahko zaženete le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Ko se dvigne kosišče in se aktivira parkirna zavora.

Motor se mora zaustaviti v naslednjih situacijah:

- Kosišče je spuščeno in operater vstane s sedeža.
- Kosišče je dvignjeno, parkirna zavora ni aktivirana in operater vstane s sedeža.

Varnostni tokokrog preverite tako, da poskusite zagnati motor, ko eden od zgornjih pogojev ni izpolnjen. Spremenite pogoje in poskusite znova. Ta pregled izvedite vsak dan.

## Preverjanje omejevalnika hitrosti

- Sprostite pedal za vožnjo naprej, da zavrete.
- Za večjo zavorno moč pritisnite pedal za vzvratno vožnjo.
- Prepričajte se da pedala za vožnjo naprej in vzvratno vožnjo vzvratno nista blokirana in se prosto premikata.
- Prepričajte se, da izdelek zavira, ko sprostite pedal za vožnjo naprej.



## Parkirna zavora



**OPOZORILO:** Če parkirna zavora ne deluje, se izdelek lahko začne premikati in povzroči poškodbe ali škodo. Parkirno zavoro morate redno pregledovati in nastavljati.

Glejte *Pregledovanje parkirne zavora na strani 141.*

## Dušilec

Dušilnik zmanjšuje hrup na najnižjo možno raven in pošilja izpušne pline stran od operaterja.

Ne uporabljajte izdelka, če dušilnik manjka ali je poškodovan. Poškodovan dušilnik zviša nivo hrupa in poveča nevarnost požara.

Dušilnik redno preverjajte in se tako prepričajte, da je pravilno nameščen in nepoškodovan.



**POZOR:** Dušilnik se med in po uporabi ter med delovanjem motorja v prostem teku zelo segreje. V bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov bodite previdni, da preprečite požar.

## Zaščitni pokrovi

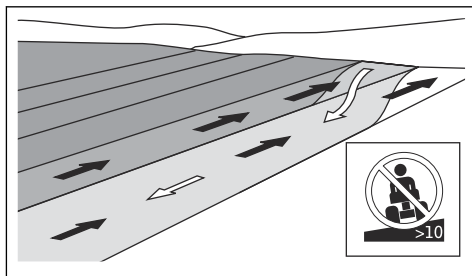
Manjkajoči ali poškodovani zaščitni pokrovi povečajo nevarnost poškodb pri premikajočih se delih in vročih površinah. Pred zagonom izdelka preverite nivo olja. Prepričajte se, da so zaščitni pokrovi pravilno namešteni in na njih ni razpok ali drugih poškodb. Zamenjajte poškodovane pokrove.

## Košnja na klančinah

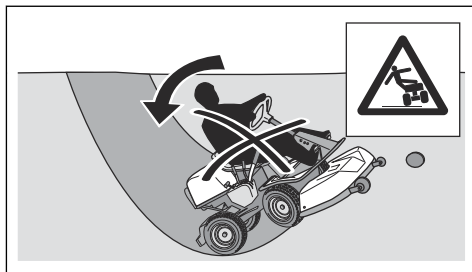


**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Košnja trave na klančinah poveča nevarnost zaradi izgube nadzora nad izdelkom in prevračanjem. To lahko povzroči poškodbe ali smrt. Na vseh pobočjih je treba travo kositi previdno. Če po klančini ne morete voziti vzvratno ali se ob tem ne počutite varno, je ne kosite.
- Odstranite kamenje, veje in druge ovire.
- Smer košnje mora biti vrha proti dnu pobočja in obratno, ne pa z ene strani na drugo.
- Ne spuščajte se po klančinah z dvignjenim kosiščem.
- Izdelka ne upravljajte na klančinah z naklonom, večjim od 10°.



- Izdelka ne zaganjajte ali zaustavljajte na klančini.
- Po klančinah vozite brez ustavljanja in počasi.
- Izogibajte se nenadnim spremembam hitrosti ali smeri.
- Ne zavijajte večkrat, kot je potrebno. Pri spuščanju po pobočju zavijajte počasi in postopoma. Vozite z majhno hitrostjo. Previdno obračajte volan.
- Bodite pozorni in ne vozite prek brazd, lukenj in grbin. Na neravnih tleh obstaja večja nevarnost prevračanja izdelka. Visoka trava lahko prekriva ovire.
- Ne kosite v bližini robov, jarkov ali nabrežij. Izdelek se lahko nenadoma prevrne, če s kolesi zapeljete na rob strme klančine ali jarka oz. če rob popusti. Če izdelek pade v vodo, obstaja nevarnost utopitve.



- Ne kosite mokre trave. Mokra trava je spolzka in lahko se zgodi, da pnevmatike izgubijo oprijem, zaradi česar izdelek zdrsne.
- Ne stopite na tla, da bi povečali stabilnost izdelka.
- Vozite zelo previdno, če ste priklonili dodatno opremo ali drug predmet, zaradi katerega je izdelek manj stabilen.
- Za povečanje stabilnosti izdelka, na kolesa namestite uteži in protiuteži. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca. Pri R 422Ts AWD uporabljajte protiuteži, saj pri izdelkih s pogonom na vsa kolesa uteži ni mogoče uporabljati.

## Varna uporaba goriva



**OPOZORILO:** Z gorivom ravnajte previdno. Je zelo lahko vnetljivo in lahko povzroči poškodbe in gmotno škodo.



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Posode za gorivo ne polnite v zaprtih prostorih.
- Bencin in hlapi so strupeni ter zelo lahko vnetljivi. Bodite previdni pri ravnanju z bencinom, da preprečite poškodbe ali požar.
- Ne odstranite pokrova posode za gorivo in je ne polnite pri delujočem motorju.
- Pred polnjenjem goriva se motor mora ohladiti.
- Med polnjenjem goriva ne kadite.
- Goriva ne polnite v bližini isker ali odprtega ognja.
- Če sistem goriva pušča, ne zaženite motorja, dokler mesta puščanja niso zatesnjena.
- Goriva ne napolnite nad priporočen nivo. Zaradi toplote motorja in sonca se gorivo razteza in se prelije, če je posoda prenapolnjena.
- Ne prenapolnite ga. Če gorivo polijete po izdelku, ga počistite in počakajte, da se osuši, preden motor vklopite. Če se polijete po obleki, se preoblecite.
- Gorivo shranjujte le v odobrenih posodah.
- Izdelek in gorivo shranite tako, da se izognete škodi, ki bi jo lahko povzročilo uhajanje goriva ali hlapov.
- Gorivo naj izteče v ustrezno posodo – to storite na odprtem in na varni razdalji od odprtega ognja.

## Varna uporaba baterije



**OPOZORILO:** Poškodovana baterija lahko eksplodira in povzroči poškodbe. Če je baterija deformirana ali poškodovana, se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V bližini baterij nosite zaščitna očala.
- V bližini baterije ne nosite zapestne ure, nakita ali drugih kovinskih predmetov.
- Baterijo shranjujte zunaj dosega otrok.
- Baterijo polnite v prostoru z dobrim zračnim pretokom.
- Med polnjenjem baterije vnetljive materiale hranite na razdalji najmanj 1 m.
- Zamenjane baterije zavržite. Glejte *Odstranitev na strani 153*.
- Iz baterije lahko prihajajo eksplozivni plini. V bližini baterije ne kadite. Baterija ne sme priti v stik z odprtim plamenom in iskrami.

## Varnostna navodila za vzdrževanje



**OPOZORILO:** Izdelek je težak in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno

škodo na lastnini ali na sosednjih območjih. Ne izvajajte vzdrževalnih del na motorju ali kosišču, če niso izpolnjeni naslednji pogoji:

- Motor je izklopljen.
- Izdelek je parkiran na ravni površini.
- Parkirna zavora je aktivirana.
- Kontaktni ključ je odstranjen.
- Kosišče je izklopljeno.
- Vžigalni kabli so odstranjeni z vžigalnih svečk.



**OPOZORILO:** Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid iz motorja, ki je brezbarven, strupen in zelo nevaren plin. Izdelka ne zaženite v zaprtem prostoru ali prostoru z nezadostnim prezračevanjem.



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Za najboljšo učinkovitost in varnost, redno izvajajte vzdrževalna dela na izdelku, kot je navedeno v urniku vzdrževanja. Glejte *Urniki vzdrževanja na strani 137*.
- Električni udar lahko povzroči poškodbe. Ne dotikajte se kablov, ko je motor vklopljen. Delovanja vžigalnega sistema ne preverjajte s prsti.
- Motorja ne zaženite, če so zaščitni pokrovi odstranjeni. Obstaja velika nevarnost poškodb zaradi premikajočih ali vročih delov.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del v motornem prostoru se mora izdelek ohladiti.
- Rezila so ostra in lahko povzročijo ureznine. Na rezila namestite zaščito ali nosite zaščitne rokavice, ko na njih izvajate dela.
- Kosišče za čiščenje vedno premaknite v servisni položaj. Izdelka za dostop do kosišča ne parkirajte v bližini jarka ali na klančini.



**POZOR:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili nadaljevanju.

- Če sta svečka ali vžigalni kabel odstranjena, ne obračajte motorja.
- Prepričajte se, da so vse matice in vijaki pravilno zategnjeni ter da je oprema v dobrem stanju.
- Ne spreminjajte nastavitve krmilnikov. Če je št. motorjev previsoko, se lahko deli izdelka poškodujejo. Za najvišje število vrtljajev motorja glejte *Tehnični podatki na strani 154*.
- Izdelek je homologiran samo za uporabo z opremo, ki jo dobavi ali priporoča proizvajalec.

# Montaža

## Uvod

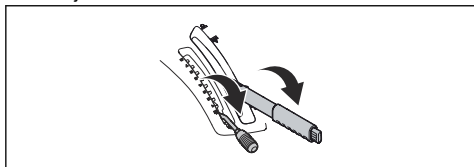


**OPOZORILO:** Vzmet, ki napenja pogonski jermen, se lahko zlomi in povzroči poškodbe. Med nameščanjem ali odstranjevanjem kosišča nosite zaščitna očala.

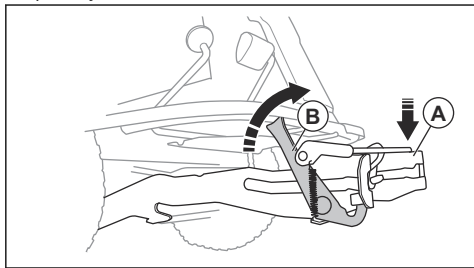
Natančno preberite navodila za montažo v navodilih za uporabo. Oznaka na notranji strani sprednjega pokrova izdelka prikazuje tudi način namestitve in odstranjevanja kosišča.

## Nameščanje kosišča

1. Izdelek parkirajte na ravna tla.
2. Aktivirajte parkirno zavoro.
3. Ročico za višino košnje premaknite v servisni položaj.
4. Dvižno ročico za kosišče premaknite v položaj za košnjo.

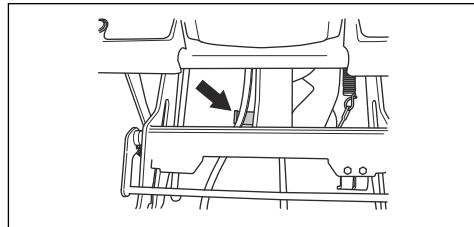


5. Ohišje opreme (A) potisnite navzdol. Zaklepni mehanizem okvirja opreme (B) dvignite v navpičen položaj.

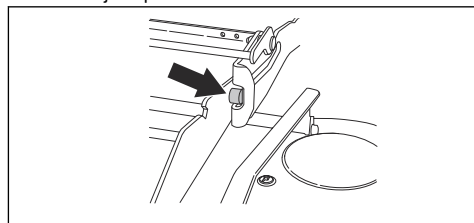


**OPOZORILO:** Zaklepni mehanizem lahko poškoduje vaše prste, če z njim ne ravnate previdno. Zaklepni mehanizem okvirja za dodatno opremo dvignite v navpični položaj.

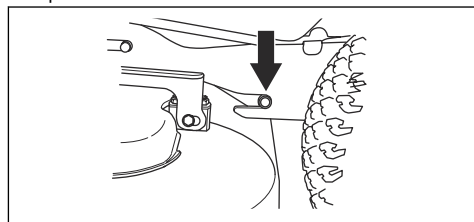
6. Odstranite pogonski jermen in ga vstavite v držalo jermena.



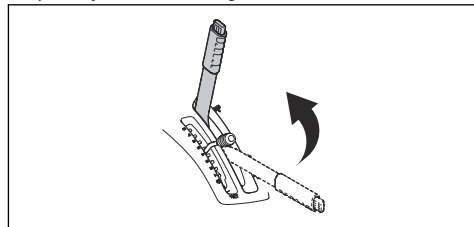
7. Kosišče potisnite nazaj v okvir opreme. Sprednji vodilni zatiči morajo sestiti v utore na okvirju opreme. Zaklepni mehanizem okvirja opreme se samodejno sprosti.



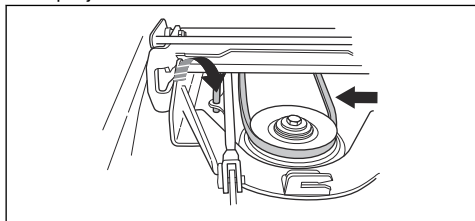
8. Kosišče potiskajte naprej v okvir, dokler se zadnji vodilni zatiči ne dotaknejo dna utorov v okvirju opreme.



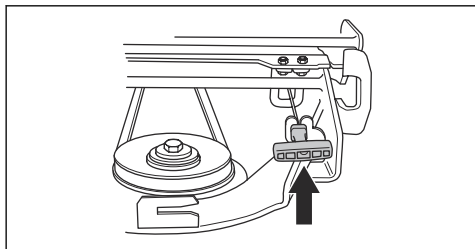
9. Dvižno ročico za kosišče premaknite v zaklenjeni položaj. Kosišče se dvigne.



10. Namestite varovalo za nastavev višine košnje. Pogonski jermen namestite okrog pogonskega kolesa. Pogonski jermen mora biti na pravilni strani napajalnika.



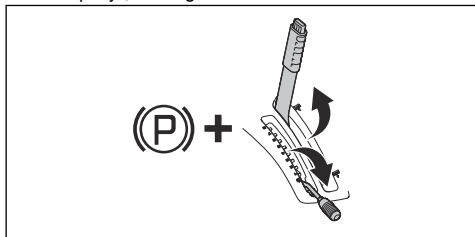
11. Vzmet vstavite v držalo vzmeti.



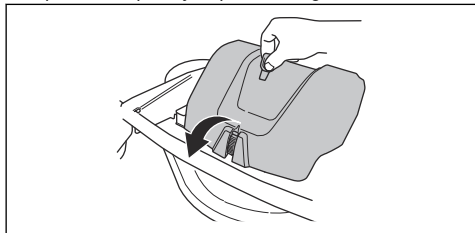
12. Namestite sprednji pokrov.

## Odstranjevanje kosišča

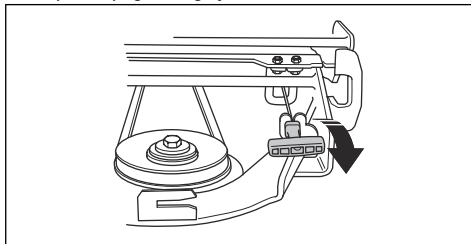
1. Izdelek parkirajte na ravna tla.
2. Aktivirajte parkirno zavoro.
3. Ročico za višino košnje premaknite v servisni položaj.
4. Dvižno ročico za kosišče povlecite nazaj v položaj za zaklepanje, da dvignete kosišče.



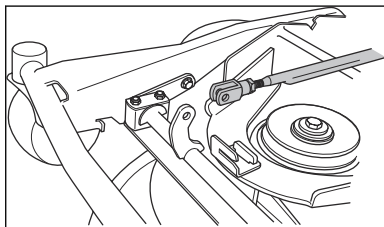
5. Z orodjem, pritisnim na kontaktni ključ, sprostite sponko na sprednjem pokrovu in ga odstranite.



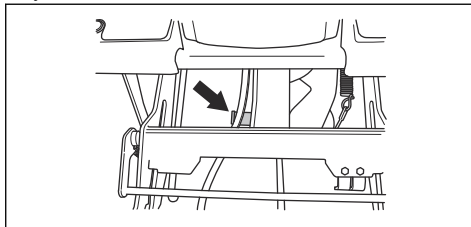
6. Ročaj vzmeti izvlecite iz držala vzmeti, da sprostite napetost pogonskega jermena.



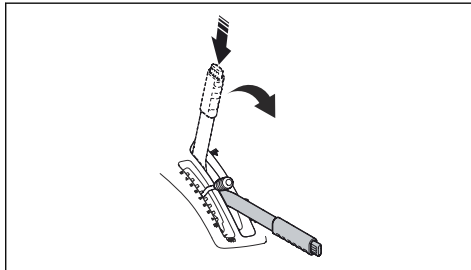
7. Dvignite varovalo za višino košnje in ga vstavite v držalo.



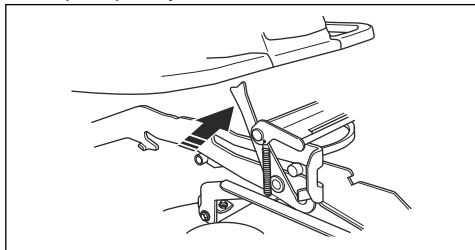
8. Odstranite pogonski jermen in ga vstavite v držalo jermena.



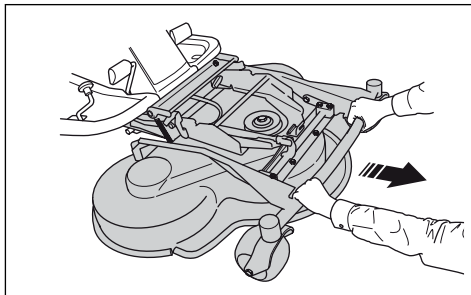
9. Spustite kosišče.



10. Zaklepni mehanizem okvirja opreme dvignite v navpičen položaj.



11. Z obema rokama držite sprednji rob kosiča in ga izvlecite.



## Delovanje

### Uvod



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

### Dolivanje goriva



**OPOZORILO:** Bencin je zelo vnetljiv. Bodite previdni in ga dolivajte na prostem (glejte *Varna uporaba goriva na strani 129*).



**OPOZORILO:** Na posodo za gorivo ne odlagajte ničesar.



**POZOR:** Če uporabite neustrezno vrsto goriva, lahko poškodujete motor.

Motor deluje na bencin z najnižjo dovoljeno oktansko vrednostjo 91 RON (87 AKI). Priporočen je biološko razgradljiv alkatlatni bencin. Ne uporabljajte bencina, ki vsebuje več kot 10 % etanola.

- Pred vsako uporabo preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte.
- Posode za gorivo ne napolnite do konca. Razdalja od roba mora biti najmanj 2,5 cm.

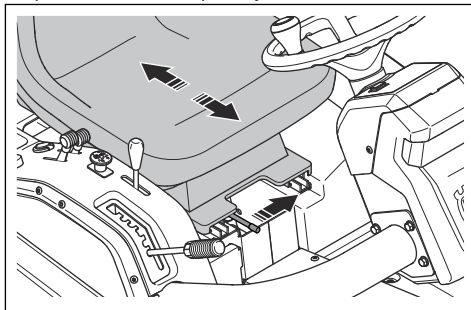
### Nastavitev sedeža



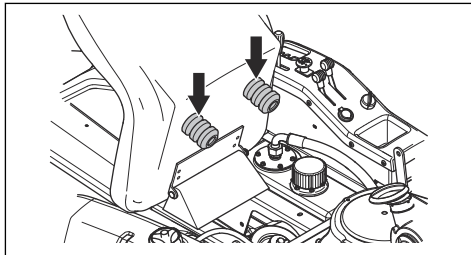
**OPOZORILO:** Med uporabo izdelka ne nastavljajte sedeža.

Sedež je mogoče nagniti naprej. Nastavite ga lahko tudi v smeri naprej in nazaj.

- Za prestavljanje sedeža naprej ali nazaj potisnite ročico pod sprednjim robom sedeža v levo. Sedež premaknete v želeni položaj.



- Vzmeti sedeža nastavite tako, da gumijasta varovala pod sedežem premaknete v skladu z ilustracijo. Obe varovali postavite spredaj, na sredino ali zadaj.

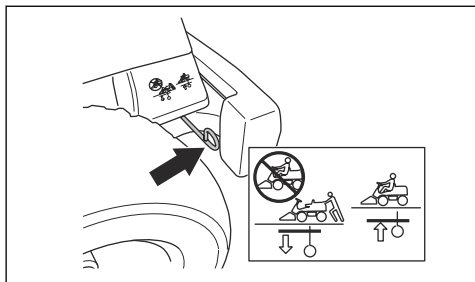


### Aktivacija in izklop pogonskega sistema

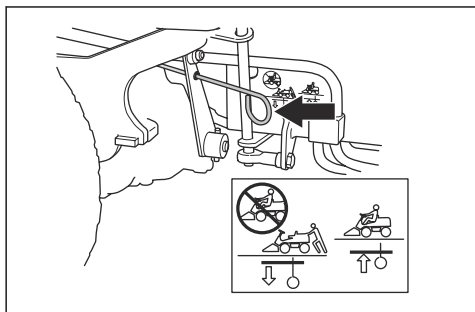
Če želite izdelek premakniti, ko je motor izklopljen, mora biti pogonski sistem izklopljen. V celoti izvlecite ročico za pogonski sistem, da izklopite pogon na premi. Ročico za

pogonski sistem potisnite do konca, da vklopite pogon na premi. Ne uporabljajte srednjih položajev.

Izdelek ima en pogonski sistem za sprednjo in drugega za zadnjo premo. Ročica za pogonski sistem zadnje preme je za zadnjim levim kolesom.

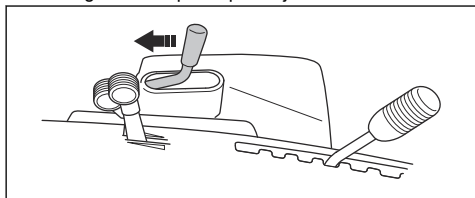


Ročica za pogonski sistem sprednje preme je za sprednjim levim kolesom.



## Dvigovanje kosišča

1. Ročico za hidravlični dvig povlecite nazaj. Kosišče se dvigne v transportni položaj.

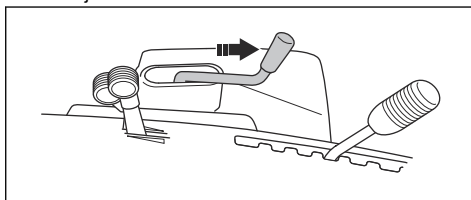


2. Po potrebi zaklenite kosišče v transportni položaj in z ročico za mehanski dvig. Glejte *Dvignite ročico mehanske dvigalke kosišča na strani 124.*

## Spuščanje kosišča v delovni položaj

1. Če je kosišče zaklenjeno v transportnem položaju z ročico za mehanski dvig, morate ročico za mehanski dvig dvigniti v položaj za košnjo.

2. Ročico za hidravlični dvig potisnite naprej za spuščanje kosišča v položaj za košnjo. Rezila se začnejo vrteti.

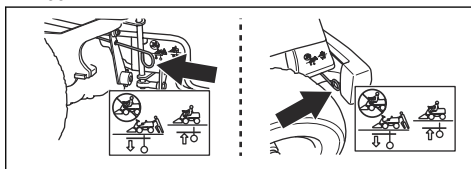


3. Ročico za hidravlični dvig eno sekundo ohranite v sprednjem položaju, nato pa jo sprostite. Tako popolnoma spustite kosišče.

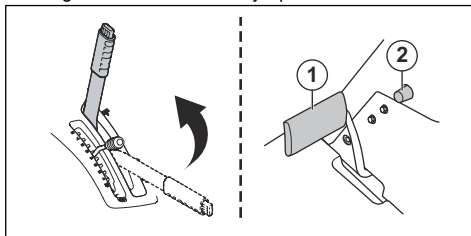
**Opomba:** Če kosišče ni popolnoma spuščeno, bo odmaknjeno od tal in trava ne bo pokošena pri vožnji prek robov klančin.

## Zagon motorja

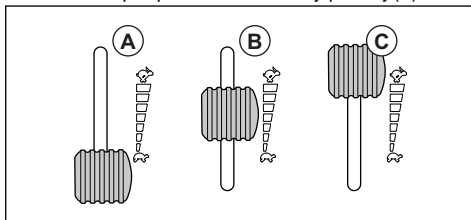
1. Prepričajte se, da je pogonski sistem vklopljen, glejte *Aktivacija in izklop pogonskega sistema na strani 133.*



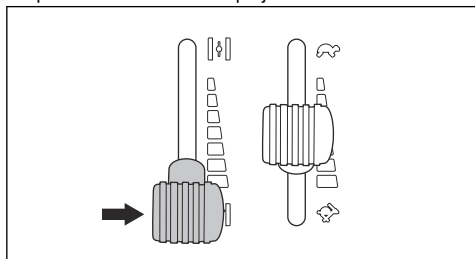
2. Dvignite kosišče in aktivirajte parkirno zavoro.



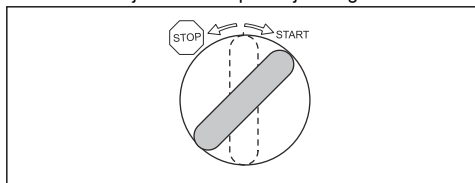
3. Ročico za plin premaknite v srednji položaj (B).



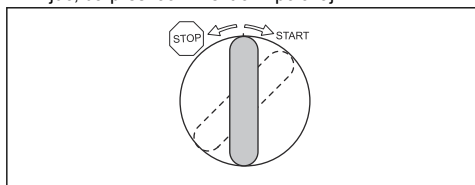
4. Če je motor hladen, premaknite ročico čoka premaknite do konca naprej.



5. Kontaktni ključ obrnite v položaj za zagon.

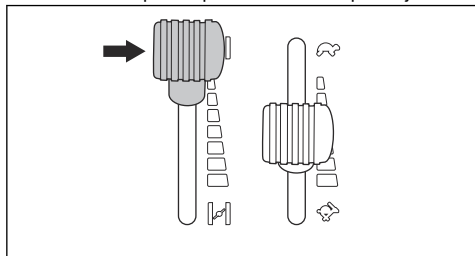


6. Po zagonu motorja nemudoma sprostite kontaktni ključ, da preskoči v nevtralni položaj.



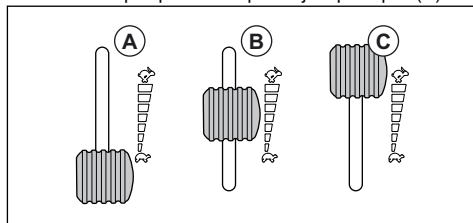
**POZOR:** Zaganjalnika ne zaganjajte več kot 5 sekund neprekinjeno. Če motorja ni mogoče zagnati, počakajte 15 sekund in poskusite znova.

7. Ročico čoka počasi potisnite v končni položaj.



8. Motor naj pri polovičnem plinu (B) deluje 3–5 minut, šele nato ga obremenite do konca.

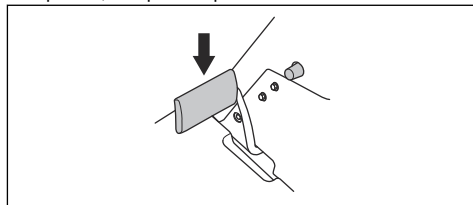
9. Ročico za plin potisnite v položaj za polni plin (C).



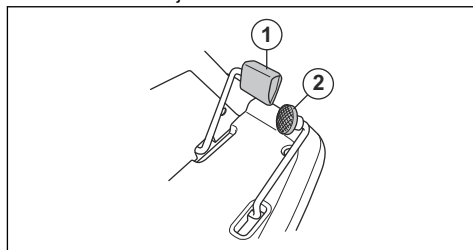
**Opomba:** Aktivacija rezil ob polni obremenitvi motorja močno obremeni pogonske jermene. Dokler kosišča ne spustite v položaj za košnjo, ne uporabite polnega plina.

## Uporaba izdelka

1. Zaženite motor.
2. Stopalko parkirne zavore pritisnite navzdol in jo spustite, da sprostite parkirno zavoro.



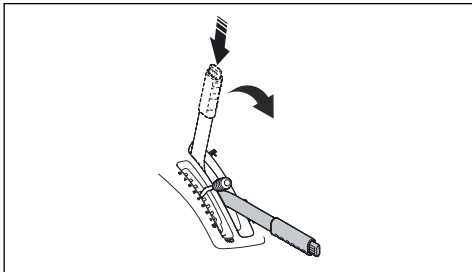
3. Previdno pritisnite eno od stopalk za hitrost. Bolj kot stopalko pritisnete navzdol, višja je hitrost. Stopalko (1) uporabite za premikanje naprej, stopalko (2) pa za vzvratno vožnjo.



4. Za zaviranje stopalko sprostite. Za močnejše zaviranje, pritisnite stopalko za plin za nasprotno smer vožnje.

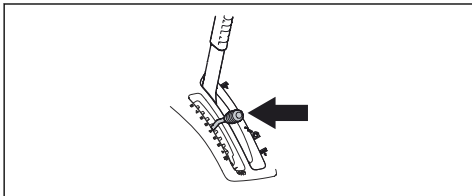
**Opomba:** Parkirne zavore ne uporabljajte kot delovno zavoro.

5. Pritisnite zaklepni gumb na ročici za mehanski dvig in kosišče spustite v položaj za košnje.



6. Če se kosišče ne spusti do konca ali se rezila ne začnejo vrteti, kosišče spustite z ročico za hidravlični dvig. Glejte *Dvignite ročico hidravličnega dvigala kosišča na strani 124*.

7. Z ročico za nastavitve višine košnje izberite višino košnje (1–7).

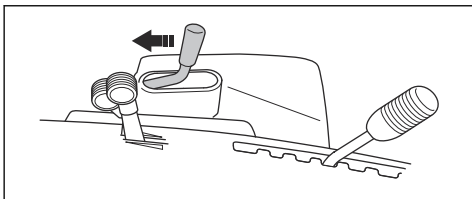


## Zaustavitev motorja

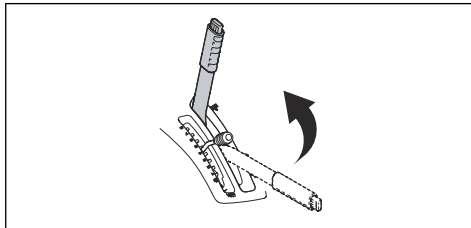


**POZOR:** Če izdelek močno obremenite, mora motor pred zaustavitvijo 1 minuto delovati v prostem teku. Motorja ne pustite delovati v prostem teku dlje časa, ker se lahko na svečkah naberejo saje.

1. Ročico za hidravlični dvig povlecite nazaj, da kosišče dvignete v transportni položaj. Rezila se prenehajo vrteti.

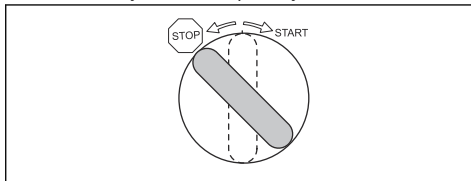


2. Po potrebi ročico za mehanski dvig povlecite nazaj za zaklep kosišča v transportnem položaju.



**Opomba:** Motorja ni mogoče zagnati, če ročica za mehanski dvig ni v transportnem položaju.

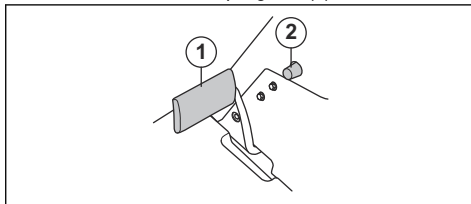
3. Kontaktni ključ obrnite v položaj "STOP".



4. Ko se izdelek zaustavi, aktivirajte parkirno zavoro.

## Aktivacija in sprostitvev parkirne zavore

1. Pedal parkirne zavore pritisnite navzdol (1).
2. Pritisnite in držite zaklepni gumb (2).



3. Gumb držite pritisnjen in sprostite pedal parkirne zavore.
4. Parkirno zavoro sprostite tako, da znova pritisnete pedal parkirne zavore.

## Zagotavljanje dobrih rezultatov košnje

- Ne kosite mokre trave. Mokra trava lahko povzroči slabše rezultate košnje.
- Začnite z visoko višino košnje in jo postopoma spuščajte.
- Kosite z rezili, ki se vrtijo pri veliki hitrosti (največje dovoljeno število vrtljajev motorja, glejte *Tehnični podatki na strani 154*). Izdelek vozite naprej z majhno hitrostjo. Če trava ni previsoka in predebela, bodo rezultati košnje dobri tudi pri večji hitrosti.
- Za najboljše rezultate košnje, travo kosite pogosto in uporabite funkcijo BioClip.



# Vzdrževanje

## Uvod



**OPOZORILO:** Pred izvajanjem vzdrževalnih del morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

X = Navodila so navedena v teh navodilih za uporabo.

O = Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo. Vzdrževalna dela naj izvede pooblaščen servisna delavnica.

**Opomba:** Če je v tabeli označen več kot en časovni interval, najkrajši časovni interval velja samo za prvo vzdrževanje.

## Urnik vzdrževanja

\* = Splošna vzdrževalna dela, ki jih izvede operater. Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo.

### Vzdrževanje

	Dnevno, pred uporabo	Tedensko	Servisni intervali v urah			
			25	50	100	200
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti	*					
Prepričajte se, da gorivo ali olje ne iztekata	*					
Očistite, kot je navedeno v <i>Čiščenje izdelka na strani 138</i>	X					
Očistite notranje površine kosišča v okolici rezil	X					
Očistite okolico motorja in dušilnika	X					
Prepričajte se, da dovod hladnega zraka motorja ni zamašen	X					
Prepričajte se, da varnostne naprave niso poškodovane	X					
Preglejte in preizkusite zavore	*					
Preverite nivoja motornega olja	X					
Preverite nivoja olja v menjalniku		X				
Preglejte žice krmilnega sistema	X					
Preglejte rezila v kosišču	X					
Preglejte parkirno zavoro	X					
Očistite notranje površine okvirja		X				
Namažite drsnike sedeža		X				
Očistite kosišče, pod pokrovi jermenov in pod kosiščem				X		
Tlak v pnevmatikah mora biti ustrezen				X	X	
Zamenjajte motorno olje			X		X	
Zamenjajte filter motornega olja			X		X	
Očistite zračni filter				X	X	
Zamenjajte notranji zračni filter			X			X
Zamenjajte vložek zračnega filtra						X
Zamenjajte filter goriva			X		X	
Preverite luči, zamenjajte pokvarjene žarnice			X		X	

Vzdrževanje	Dnevno, pred uporabo	Tedensko	Servisni intervali v urah			
			25	50	100	200
Preverite vzporednost kosišča			X	X		
Namažite vodilo za nastavev jermena			X	X		
Namažite spoje in ležaje na kosišču					X	
Namažite sistem pedal v okvirju					X	
Namažite verige v okvirju					X	
Namažite ožičenje parkirne zavore					X	
Namažite žično potego za plin					X	
Namažite žično potego za čok					X	
Namažite kabel za hidrostatičen menjalnik					X	
Preverite klinasti jermen na kosišču			O			
Preglejte in nastavite pogon (žica za sklopko)			O	O		
Zamenjava vžigalne svečke					X	
Nastavite parkirno zavoro				O		
Preglejte in prilagodite žično potego čoka				O		
Preglejte in prilagodite žično potego plina						O
Očistite hladilna rebra na motorju in menjalniku				O		
Preverite in/ali prilagodite hitrost sprednjih in zadnjih koles					O	
Preglejte baterijo				O		
Preglejte cev goriva Po potrebi jo zamenjajte					O	
Zamenjajte olje menjalnika			O			O
Zamenjajte filter menjalnika				O		O
Zamenjajte navojni filter za servo				O		O

## Čiščenje izdelka

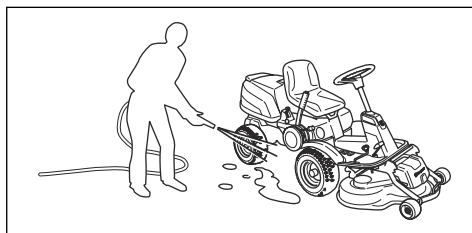


**POZOR:** Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali parnega čistilnika. Voda lahko prodre v ležaje in električne priključke ter povzroči korozijo, ki poškoduje izdelek.

Izdelek po uporabi nemudoma očistite.

- Vročih površin, kot so motor, dušilnik in izpušni sistem, ne izpirajte. Počakajte, da se površine ohladijo, nato odstranite travo ali umazanijo.
- Pred čiščenjem z vodo najprej skrtačite. Z menjalnika, rež za dovod zraka za menjalnik in motor ter okoli teh delov odstranite odrezke trave in umazanijo.
- Izdelek očistite s tekočo vodo iz cevi. Ne uporabljajte vode pod visokim tlakom.

- Vode ne usmerjajte proti električnim delom ali ležajem. Detergent občasno povzroči večjo škodo.
- Kosišče očistite tako, da ga postavite v servisni položaj in ga sperete z vodo.
- Ko je kosišče očiščeno, ga za kratek čas zaženite, da izpihate preostanek vode.



## Čiščenje motorja in dušilnika

V motorju in dušilcu ne sme biti odrezkov trave in umazanije. Odrezki trave, namočeni v gorivo ali olje, ki ostanejo na motorju, lahko povečajo nevarnost požara in nevarnost pregrevanja motorja. Pred čiščenjem se motor mora ohladiti. Očistite ga z vodo in krtačo.

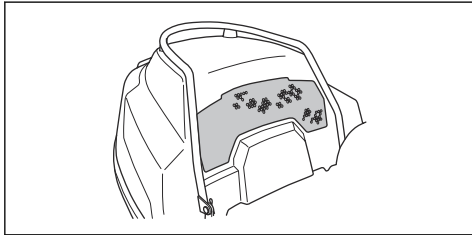
Odrezki trave okoli dušilnika se hitro posušijo, zato lahko pride do požara. Ko je dušilnik hladen, s krtačo ali z vodo odstranite odrezke trave.

## Čiščenje dovoda hladnega zraka motorja, R 418Ts AWD

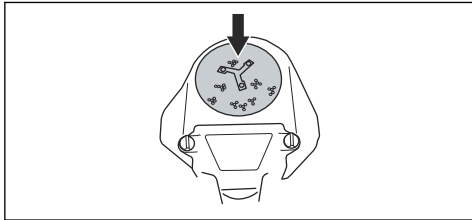


**OPOZORILO:** Izklopite motor. Dovod hladnega zraka za motor se obrača in lahko povzroči poškodbe prstov.

1. Mrežica za hladen vsesan zrak ne sme biti zamašena. S krtačo odstranite travo in umazanijo.



2. Odprite pokrov motorja.
3. Dovod hladnega zraka ne sme biti zamašen. S krtačo odstranite travo in umazanijo.

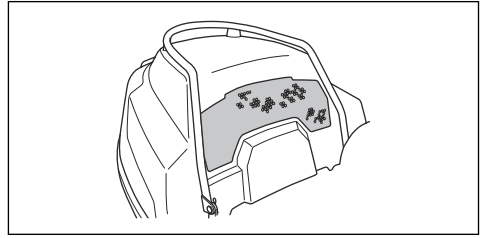


## Čiščenje dovoda hladnega zraka motorja, R 422Ts AWD

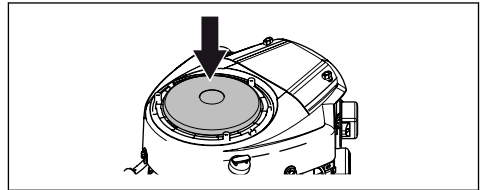


**OPOZORILO:** Izklopite motor. Dovod hladnega zraka za motor se obrača in lahko povzroči poškodbe prstov.

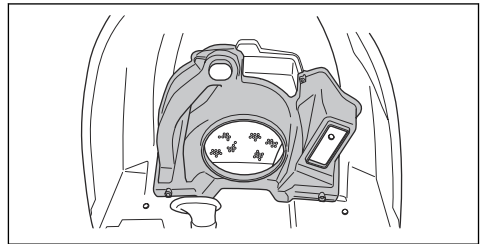
1. Mrežica za hladen vsesan zrak ne sme biti zamašena. S krtačo odstranite travo in umazanijo.



2. Odstranite pokrov motorja.
3. Dovod hladnega zraka ne sme biti zamašen. S krtačo odstranite travo in umazanijo.



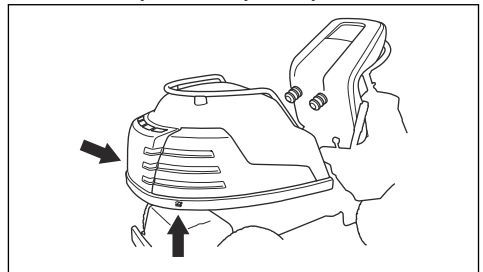
4. Preglejte zračno cev na notranji strani pokrova motorja. Zračna cev mora biti čista in se ne sme dotikati dovoda zraka.



## Odstranjevanje pokrovov

### Odprite pokrov motorja.

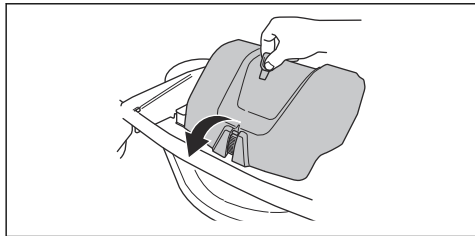
1. Sedež premaknite do konca naprej. Glejte *Nastavitev sedeža na strani 133*.
2. Sedež nagnite naprej.
3. Povlecite sponke na pokrovu motorja nazaj. Sponke so na notranji strani okvirja motorja.



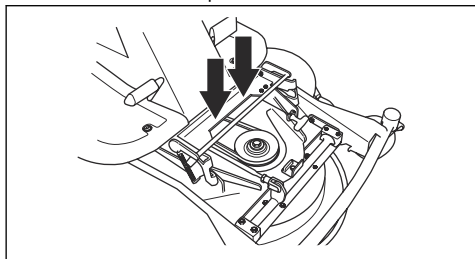
4. Pokrov motorja odprite naprej.

### Odstranitev sprednjega pokrova

1. Z orodjem, pritrjenim na kontaktni ključ, sprostite sponko na sprednjem pokrovu.

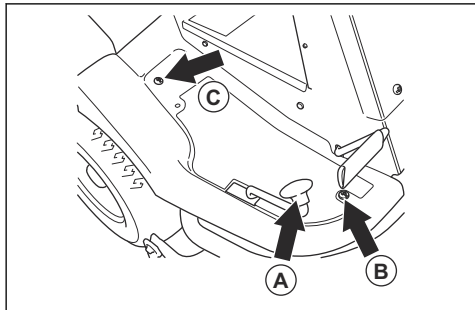


2. Odstranite sprednji pokrov. Z dvema kavljema je nameščen na okvir opreme.



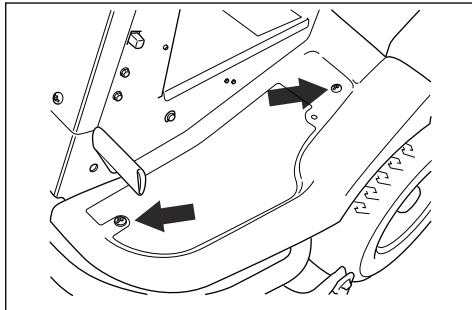
### Odstranitev desne oporne plošče za nogo

1. Zavrtite gumbni vijak na stopalki za vzvratno vožnjo (A).
2. Odstranite 2 vijaka (B in C) in odstranite oporno ploščo za nogo.



### Odstranitev leve oporne plošče za nogo

- Odstranite 2 vijaka in odstranite oporno ploščo za nogo.

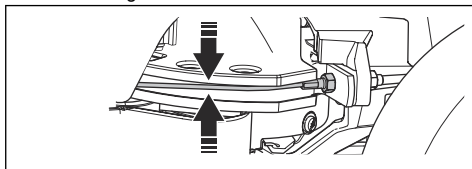


### Pregledovanje žic krmilnega sistema

Napetost žic krmilnega sistema po določenem času lahko popusti. Zato se nastavev krmilnega sistema spremeni.

Preglejte in nastavite krmilni sistem tako:

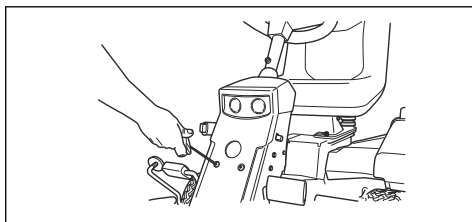
1. Žice krmilnega sistema so ustrezno prвите, če jih lahko v odprtini na krmilnem drogu ročno premikate 5 mm navzgor ali navzdol.



2. Če so žice preveč ohlapne, mora njihovo napetost nastaviti pooblaščen servisna delavnica.

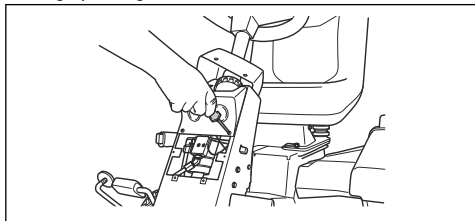
### Zamenjava pokvarjene žarnice

1. Odvijte 2 vijaka ohišja servo mehanizma in pokrov odstranite.

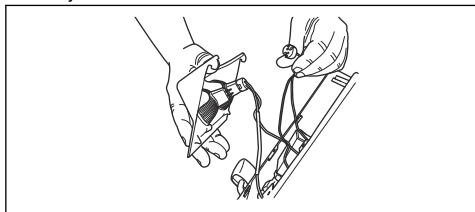


2. Dvignite pokrov in ga obrnite okoli gredi krmiljenja.

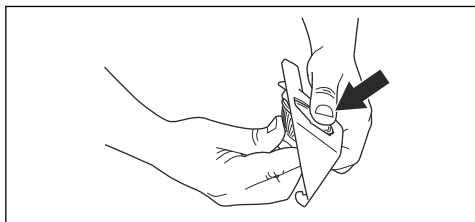
3. Odvijte 2 vijaka, s katerima je pričvrščen pokrov luči, in ga privzdignite.



4. Odklopite kable s pokvarjene luči in jo izvalcite iz ohišja.



5. Vstavite novo žarnico v ohišje. S palcem pritiskajte na sprednjo stran žarnice. Uporabite enako vrsto žarnice, kot je navedeno v *Tehnični podatki na strani 154*.



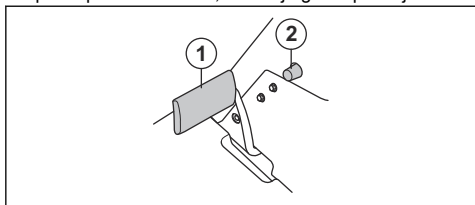
6. Kabla priklopite na novo luč.
7. Znova vstavite ohišje žarnice, namestite pokrov ohišja servo mehanizma inategnite vijaka.

## Pregledovanje parkirne zavore

1. Izdelek parkirajte na trdi podlagi z rahlim nagibom.

**Opomba:** Med pregledovanjem parkirne zavore izdelka ne parkirajte na travnatem pobočju.

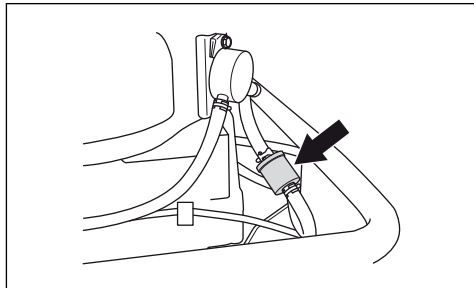
2. Pedal parkirne zavore pritisnite navzdol (1).
3. Pritisnite in pridržite zaklepni gumb (2) ter sprostite pedal parkirne zavore, dokler je gumb pritisnjen.



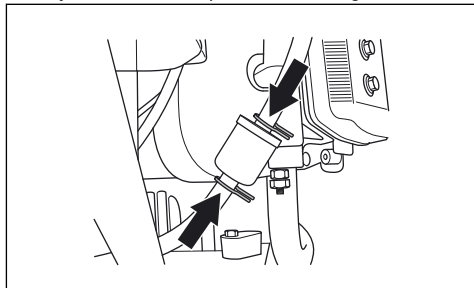
4. Če se izdelek začne premikati, mora pooblaščen servisna delavnica nastaviti parkirno zavoro.
5. Znova pritisnite pedal parkirne zavore, da sprostite parkirno zavoro.

## Zamenjava filtra goriva

1. Za dostop do filtra goriva odprite pokrov motorja.
2. Objemke cevi odmaknite od filtra goriva s ploščatimi kleščami.
3. Filter goriva odstranite s koncev cevi.

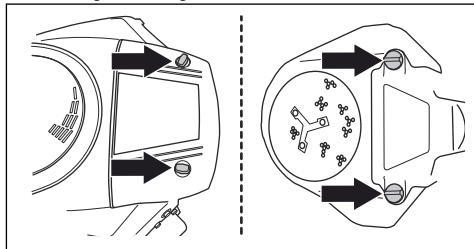


4. Nov filter goriva potisnite na konca cevi. Za lažjo priključitev na konca filtra goriva nanesite tekoči detergent.
5. Objemke cevi znova potisnite ob filter goriva.

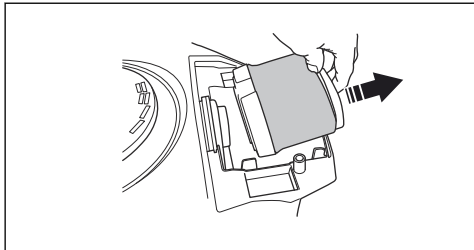


## Čiščenje in zamenjava zračnega filtra

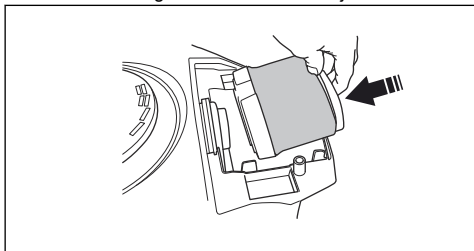
1. Odprite pokrov motorja.
2. Odvijte gumbna vijaka, s katerima je pritrjen pokrov zračnega filtra in ga odstranite.



### 3. Izvlecite zračni filter.



4. Odstranite filter iz penaste gume, ki obdaja vložek zračnega filtra.
5. Filter iz penaste gume očistite s šibkim detergentom.
6. Počakajte, da se filter iz penaste gume popolnoma posuši.
7. Papirnati filter potolcite ob trdno površino in ga tako očistite. Ne uporabljajte stisnjenega zraka.
8. Če papirnatega filtra tako ne morete očistiti, ga zamenjajte.
9. Znova vstavite filter iz penaste gume, ki obdaja vložek zračnega filtra.
10. Pokrov zračnega filtra nastavite nazaj.

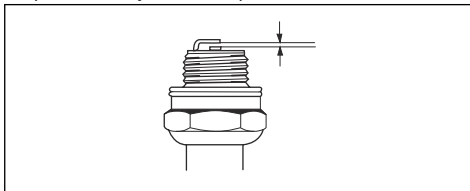


11. Namestite pokrov zračnega filtra in zategnite gumbne vijake.

## Pregled in zamenjava svečke

1. Odprite pokrov motorja.
2. Odstranite čevljiček vžigalnega kabla in očistite okolico vžigalne svečke.
3. Svečko odstranite z  $\frac{3}{4}$ " (19 mm) nasadnim ključem za svečke.
4. Preglejte svečko. Če sta elektrodi ožgani ali je izolacija napokana ali poškodovana, jo zamenjajte. Če svečka ni poškodovana, jo zamenjajte s kovinsko krtačo.

5. Izmerite razmak elektrod in tako preverite, ali je pravilen. Glejte *Tehnični podatki na strani 154*.



6. Zvijte stransko elektrodo, da prilagodite ustrezen razmak med elektrodama.
7. Svečko znova vstavite in jo z roko privijete, dokler se ne dotika ležišča.
8. Svečko nato s ključem za svečke zategnite, dokler podložka ni povsem stisnjena.
9. Rabljeno svečko zategnite za dodatnega  $\frac{1}{8}$ , novo pa za dodatnega  $\frac{1}{4}$  obrata.



**POZOR:** Neustrezno zategnjene svečke lahko povzročijo poškodbe motorja.

10. Zamenjajte čevljiček za vžigalni kabel.

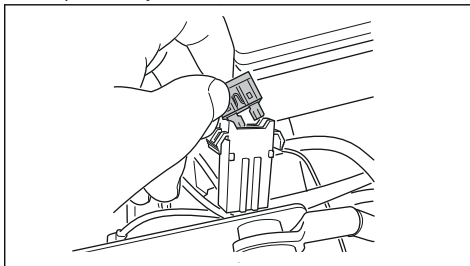


**POZOR:** Če sta svečka ali vžigalni kabel odstranjena, ne zaganjajte motorja.

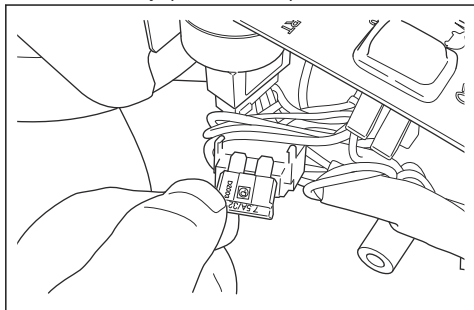
## Zamenjava varovalke

Poškodovano varovalko prepoznate po ožganem konektorju.

1. Za dostop do poškodovane varovalke odstranite pokrov.
  - a) Če želite zamenjati glavno varovalko, odstranite pokrov motorja. Glavna varovalka je v nosilcu pod baterijo.



- b) Če želite zamenjati izhodno napajalno varovalko, odstranite stranski pokrov. Izhodna napajalna varovalka je pod kontrolno ploščo.



2. Varovalko izvlecite iz nosilca.
3. Zamenjajte pregorelo varovalko z novo enake vrste, glejte {13}.
4. Namestite pokrove.

**Opomba:** Če glavna varovalka znova pregori hitro po zamenjavi, je v tokokrogu kratek stik. Pred ponovno uporabo izdelka popravite kratek stik. Za pomoč prosite pooblaščen servisno delavnico.

## Polnjenje baterije

- Če je napolnjenost baterije prenizka, jo napolnite.
- Uporabite polnilnik za baterijo.



**POZOR:** Ne uporabljajte hitrih polnilnikov/naprav za pomoč pri zagonu. To povzroči poškodbe električnega tokokroga izdelka.

- Pred zagonom motorja obvezno odklopite polnilnik.

## Zagon motorja v sili

Če baterija ne zmore zagnati motorja, lahko motor zaženete s kablji za pomoč pri zagonu. Izdelek ima 12 V sistem z negativno ozemljitvijo. Tudi izdelek, ki ga želite uporabiti za pomoč pri zagonu, mora biti opremljen z 12 V sistemom z negativno ozemljitvijo.

## Priklp kablov za pomoč pri zagonu



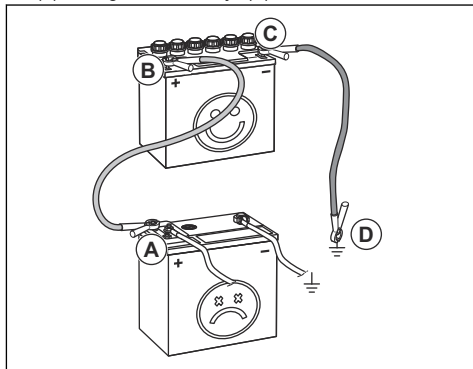
**OPOZORILO:** Nevarnost eksplozije zaradi eksplozivnih plinov, ki uhajajo iz baterije. Negativnega pola popolnoma napolnjenega akumulatorja ne priključite na (ali v bližino) negativnega pola izpraznjenega akumulatorja.



**POZOR:** Baterije izdelka ne uporabljajte za zagon drugih vozil.

1. Odstranite pokrov motorja.

2. Odstranite baterijo iz ohišja baterije.
3. En konec rdečega kabla priključite na POZITIVNI pol (+) šibkega akumulatorja (A).



4. Drugi konec rdečega kabla priključite na POZITIVNI pol (+) polnega akumulatorja (B).



**OPOZORILO:** S konci rdečega kabla se ne dotaknite ohišja, s čimer lahko sprožite kratek stik.

5. En konec črnega kabla priključite na NEGATIVNI pol (-) polnega akumulatorja (C).
6. Drugi konec črnega kabla priključite na OZEMLJITEV OHIŠJA (D), stran od posode za gorivo in baterije.
7. Namestite pokrove.

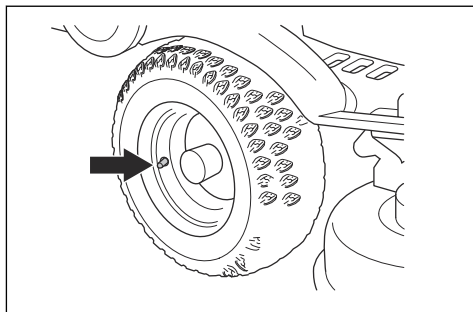
## Odstranitev kablov za pomoč pri zagonu

**Opomba:** Kable za pomoč pri zagonu odstranite v obratnem zaporedju od priključa.

1. ČRNI kabel odklopite z ohišja.
2. ČRNI kabel odklopite s popolnoma napolnjene baterije.
3. RDEČI kabel odklopite z 2 baterij.

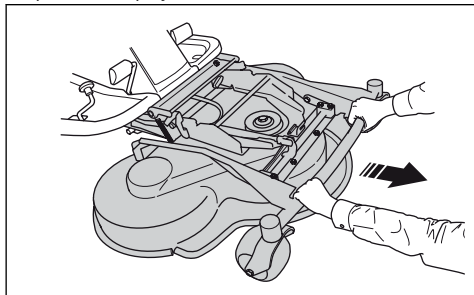
## Plak v pnevmatikah

Ustrezen tlak v pnevmatikah je 60 kPa (0,6 bar/8,5 PSI) v vseh 4 pnevmatikah.

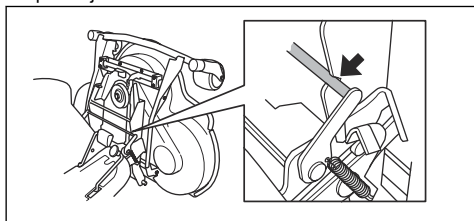


## Nastavljanje kosišča v servisni položaj

1. Glejte korake 1–8 v poglavju *Odstranjevanje kosišča na strani 132*.
2. Z obema rokama držite sprednji rob kosišča in ga povlecite naprej, da se zaskoči.

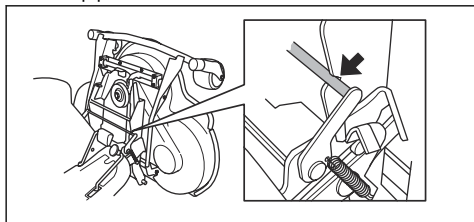


3. Dvignite kosišče v navpični položaj, da zaslišite klik. Kosišče se samodejno zaklene v navpičnem položaju.



## Nastavitev kosišča v položaj za košnjo

1. Z levo roko pridržite sprednji rob kosišča.
2. Zaklep potisnite navzdol z desno roko.



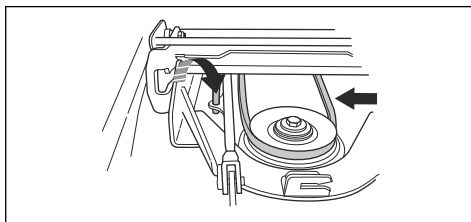
3. Preklopite kosišče in ga do konca potisnite navznoter.



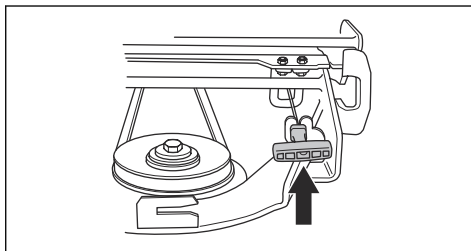
**POZOR:** Pogonski jermen se lahko ujame pod kosišče. Preden kosišče potisnete navznoter, zanko pogonskega jermena povlecite v držalo jermena.

4. Dvignite varovalo za višino košnje iz držala varovala in ga postavite v odprtino.

5. Pogonski jermen namestite okrog pogonskega kolesa.



6. Vzmet vstavite v držalo vzmeti.



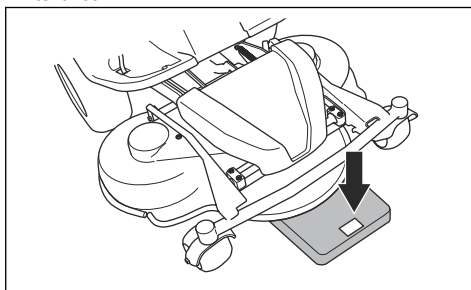
7. Namestite sprednji pokrov.

8. Ročico za nastavev višine košnje premaknite v enega od položajev 1–10.

## Preverjanje in nastavev pritiska kosišča ob tla

Pravilen pritisk ob tla zagotavlja primerno premikanje kosišča vzdolž tal brez premočnega pritiskanja ob tla.

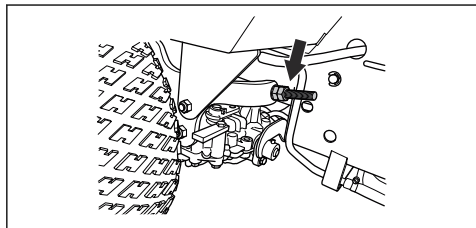
1. Zračni tlak v pnevmatikah mora biti 0,6 bara (60 kPa/ 9,0 PSI).
2. Izdelek parkirajte na ravno površino.
3. Kosišče spustite v položaj za košnjo.
4. Pod sprednji rob kosišča postavite kopalniško tehcnico.



5. Da bi se prepričali, da podporna kolesa ne nosijo teže, morate med okvir in tehcnico postavite leseno kladlo.
6. Pritisk na tla nastavite tako, da zavrtite nastavitvena vijaka, nameščena za sprednjima kolesoma na desni in levi strani.

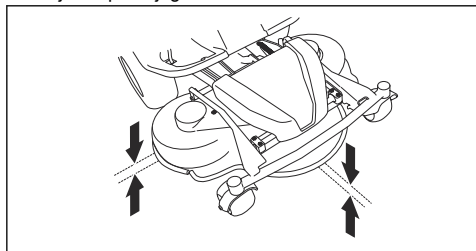


- Vijaka zavrtite v desno ali levo, dokler pritisk na tla ni med 12 in 15 kg (26,5–33 lb), izmerjen s kopalniško tehniko.



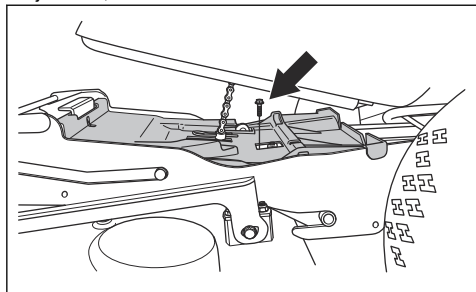
## Preverjanje vzporednosti kosišča

- Zračni tlak v pnevmatikah mora biti 0,6 bara (60 kPa/ 9,0 PSI).
- Izdelek parkirajte na ravno površino.
- Kosišče spustite v položaj za košnjo.
- Ročico za nastavev višine košnje premaknite v srednji položaj.
- Izmerite razdaljo med tlemi ter sprednjim in zadnjim robom kosišča. Zadnji rob mora biti 4–6 mm (1/5") višji od sprednjega roba.

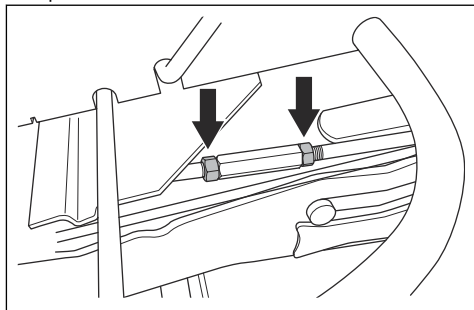


## Nastavev vzporednosti kosišča

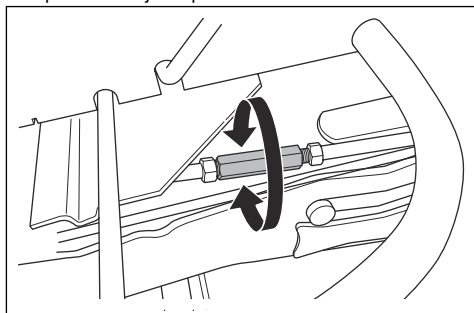
- Odstranite sprednji pokrov in desno oporno ploščo za nogo.
- Odstranite vijake, s katerimi je pritrjen ščitnik jermena, in ščitnik odstranite.



- Sprostite matice na dviznem nosilcu.



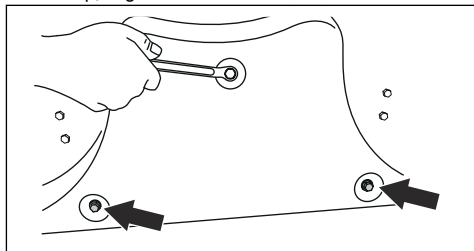
- Obračajte nosilec za nastavev višine, da ga podaljšate ali skrajšate. Podaljšajte nosilec, da dvignete zadnji rob pokrova. Skrajšajte nosilec, da spustite zadnji rob pokrova.



- Po končani nastavitvi privijte vijake na dviznem nosilcu.
- Preverite vzporednost. Glejte *Preverjanje vzporednosti kosišča na strani 145*.
- Namestite ščitnik jermena in privijte vijake.
- Namestite desno oporno ploščo za nogo in sprednji pokrov.

## Odstranitev in namestitev vložka BioClip

- Kosišče nastavite v servisni položaj.
- Odstranite 3 vijake, s katerimi je pritrjen vložek BioClip, in ga odstranite.



- Namestite 3 vijake M8x15 mm v odprtine za vijake vložka BioClip in tako preprečite poškodbe navojev.

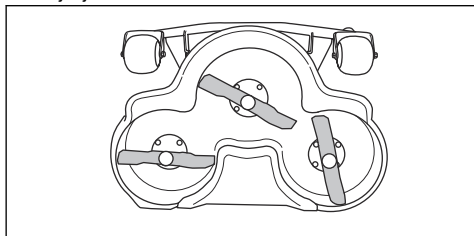
- Kosišče znova nastavite v položaj za košnjo.
- Vložek BioClip znova namestite v obratnem zaporedju.

## Pregledovanje rezil



**POZOR:** Poškodovana ali neustrezno uravnotežena rezila lahko povzročijo poškodbe izdelka. Zamenjajte poškodovana rezila. Za pomoč pri brušenju in uravnoteženju rezil prosite pooblaščen servisno delavnico.

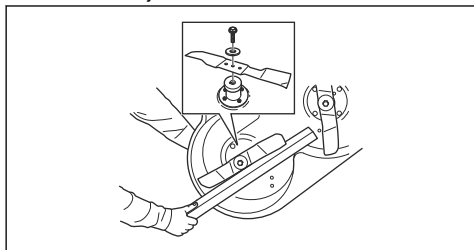
- Kosišče nastavite v servisni položaj.
- Oglejte si rezila, da preverite, ali so poškodovana in ali jih je treba nabrusiti.



- Vijake rezila zategnite z zateznim momentom 45-50 Nm.

## Zamenjava rezil

- Kosišče nastavite v servisni položaj.
- Rezilo blokirajte z leseno klado.



- Odvijte vijak rezila in ga odstranite skupaj s podložko in rezilom.
- Novo rezilo z nagnjenimi konci montirajte v smeri kosišča.

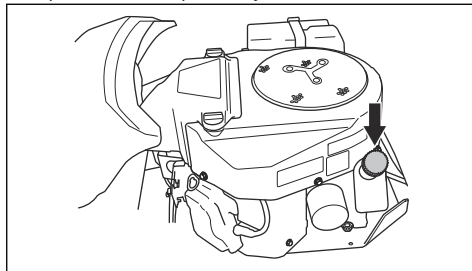


**OPOZORILO:** Zaradi neustrezne vrste rezila lahko kosišče povzroči izmet predmetov in povzroči resne poškodbe. Uporabljajte le rezila, navedena v *Tehnični podatki na strani 154*.

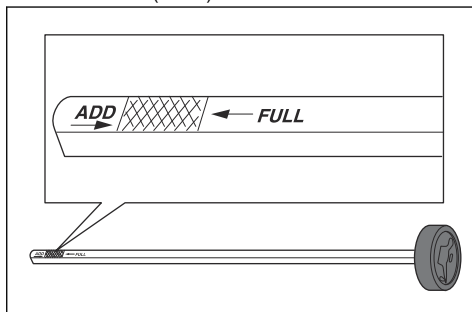
- Namestite rezilo, podložko in vijak. Vijak zategnite z zateznim momentom 45-50 Nm.

## Preverjanje nivoja motornega olja, R 418Ts AWD

- Izdelek parkirajte na ravna tla in izklopite motor.
- Odprite pokrov motorja.
- Sprostite merilno palico in jo izvlecite.



- Z merilne palice očistite olje.
- Merilno palico znova vstavite na svoje mesto, vendar je ne zategnite.
- Merilno palico izvlecite in odčitajte nivo olja. Če je nivo blizu oznake ADD (Dodaj), dolijte olje do oznake FULL (Polno).



- Olje dolijte skozi odprtino, v kateri je nameščena merilna palica. Dolivajte ga počasi.

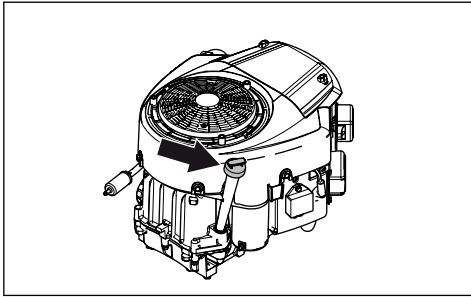
**Opomba:** Glejte *Tehnični podatki na strani 154* priporočene motornega olja. Ne mešajte različnih vrst olja.

- Pravilno zategnite merilno palico, preden zaženete motor. Zaženite motor in ga za približno 30 sekund pustite v prostem teku. Izklopite motor. Počakajte 30 sekund in znova preverite nivo olja.

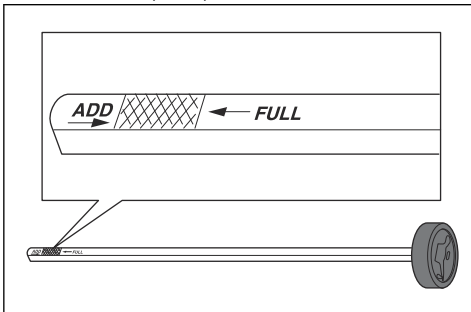
## Preverjanje nivoja motornega olja, R 422Ts AWD

- Izdelek parkirajte na ravna tla in izklopite motor.
- Odprite pokrov motorja.

3. Sprostite merilno palico in jo izvlecite.



4. Z merilne palice očistite olje.
5. Merilno palico znova vstavite na svoje mesto, vendar je ne zategnite.
6. Merilno palico izvlecite in odčitajte nivo olja.
7. Nivo olja mora biti med oznakami na merilni palici. Če je nivo blizu oznake ADD (Dodaj), dolijte olje do oznake FULL (Polno).



8. Olje dolijte skozi odprtino, v kateri je nameščena merilna palica. Dolivajte ga počasi.

**Opomba:** Glejte *Tehnični podatki na strani 154* priporočenega motornega olja. Ne mešajte različnih vrst olja.

9. Pravilno zategnite merilno palico, preden zaženete motor. Zaženite motor in ga za približno 30 sekund pustite v prostem teku. Izklopite motor. Počakajte 30 sekund in znova preverite nivo olja.

## Za zamenjavo motornega olja in oljnega filtra, R 418Ts AWD

Če je motor mrzel, ga pred praznjenjem motornega olja zaženite in pustite delovati 1–2 minuti. Segreto olje je mogoče lažje pretakati.

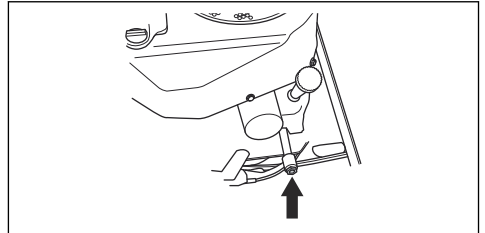


**OPOZORILO:** Pred izpustom motornega olja motor ne sme delovati dlje od 1–2 minuti. Motor postane zelo vroč, zaradi česar lahko pride do opeklin. Preden iztočite motorno olje, se motor mora ohladiti.

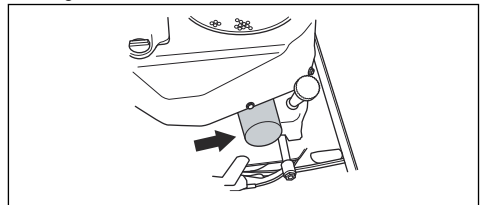


**OPOZORILO:** Če se z oljem polijete po telesu, se umijte z milom in vodo.

1. Posodo postavite pod vijak z izpust olja na levi strani motorja.
2. Odstranite merilno palico.
3. Odstranite vijak za izpust olja.



4. Iztočite olje v zbiralno posodo.
5. Namestite vijak za izpust olja in ga privijte.
6. Oljni filter zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odstranite.



7. Z novim oljem rahlo namažite gumijasto tesnilo novega oljnega filtra.
8. Oljni filter namestite tako, da ga ročno obrnete v smeri vrtenja urinega kazalca, dokler gumijasto tesnilo ni v ustreznem položaju, nato ga privijte še za pol obrata.
9. Napolnite z novim oljem, kot je navedeno v *Preverjanje nivoja motornega olja, R 418Ts AWD na strani 146*.
10. Zaženite motor in ga 3 minute pustite delovati v prostem teku.
11. Izklopite motor in se prepričajte, da oljni filter ne pušča.
12. Preverite nivo olja in dolijte količino olja, ki je izteklo v nov oljni filter.

**Opomba:** Motorno olje zavrzite v skladu z navodili; glejte *Odstranitev na strani 153*.

## Za zamenjavo motornega olja in oljnega filtra, R 422Ts AWD

Če je motor mrzel, ga pred praznjenjem motornega olja zaženite in pustite delovati 1–2 minuti. Segreto olje je mogoče lažje pretakati.

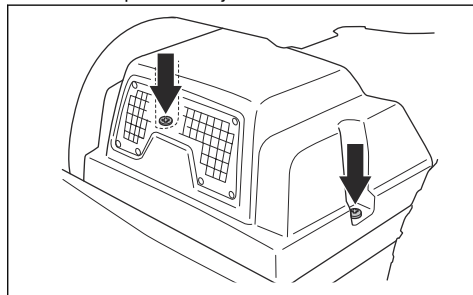


**OPOZORILO:** Pred izpustom motornega olja motor ne sme delovati dlje od 1–2 minuti. Motor postane zelo vroč, zaradi česar lahko pride do opeklin. Preden iztočite motorno olje, se motor mora ohladiti.

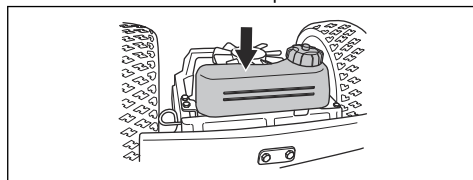
**Opomba:** Motorno olje zavržite v skladu z navodili; glejte *Odstranitev na strani 153*.

## Preverjanje nivoja olja menjalnika

1. Odvijte oba vijaka, po enega na vsaki strani, in odstranite pokrov menjalnika.



2. Nivo olja v posodi za olje menjalnika mora biti med dva vodoravnima črtama na posodi.



3. Če je nivo olja pod spodnjo črto, ga dolijte, vendar pri tem ne presežite zgornje črte. Glejte *Tehnični podatki na strani 154* za priporočena olja. Olje mora biti sintetično.

## Mazanje, splošne informacije

- Odstranite ključ za vžig in tako preprečite nenamerno premikanje med mazanjem.
- Pri mazanju s posodico za olje uporabljajte motorno olje.
- Pri mazanju z mastjo uporabite mast za ohišje ali za kroglične ležaje, ki preprečuje korozijo. Po končanem mazanju odstranite odvečno mast.
- Če izdelek uporabljate vsakodnevno, mazanje izvedite dvakrat na teden.
- Maziva ne polijte po pogonskem jermenu ali utorih jermenic. Če se polije, počistite z alkoholom. Če trenje med pogonskim jermenom in jermenico po čiščenju z alkoholom ni ustrezno, zamenjajte pogonski jermen.



**POZOR:** Za čiščenje pogonskih jermenov ne uporabljajte bencina ali drugih izdelkov, ki vsebujejo petrolej.

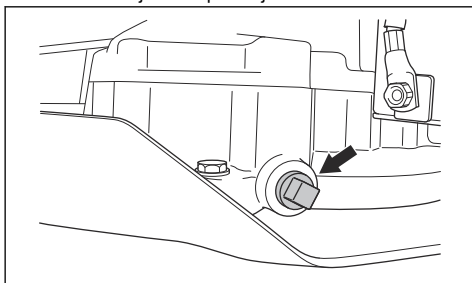
## Mazanje žičnih poteg

- Namažite oba konca žične potege in krmilnike premikajte v končne položaje.

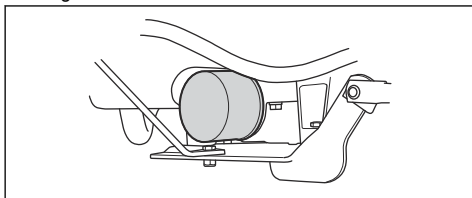


**OPOZORILO:** Če se z oljem polijete po telesu, se umijte z milom in vodo.

1. Posodo postavite pod vijak za izpust olja na levi strani motorja.
2. Odstranite merilno palico.
3. Odstranite vijak za izpust olja.



4. Olje naj steče v posodo.
5. Namestite vijak za izpust olja in ga privijte.
6. Oljni filter zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odstranite.



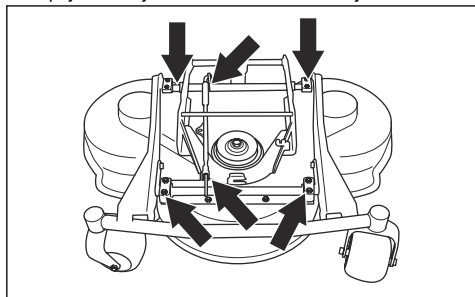
7. Z novim oljem rahlo namažite gumijasto tesnilo novega oljnega filtra.
8. Oljni filter namestite tako, da ga ročno obrnete v smeri vrtenja urinega kazalca, dokler gumijasto tesnilo ni v ustreznem položaju, nato ga privijte še za pol obrata.
9. Napolnite z novim oljem, kot je navedeno v *Preverjanje nivoja motornega olja, R 422Ts AWD na strani 146*.
10. Zaženite motor in ga 3 minute pustite delovati v prostem teku.
11. Izklopite motor in se prepričajte, da oljni filter ne pušča.
12. Dolijte olje, da nadomestite olje, ki je steklo v novi oljni filter.

- Po mazanju na žične potege pritrдите gumijaste pokrove.
- Žične potege z zaščito je treba redno mazati, da se preprečijo okvare.
  - a) Žično potego odstranite in obesite navpično.
  - b) Mažite jo z motornim oljem, dokler s spodnjega dela dela ne prične iztekati olje. Žično potego zamenjajte, če olje s spodnjega dela ne odteče.

**Opomba:** Majhno plastično vrečko lahko napolnite z oljem in jo z lepilnim trakom zatesnite ob žično potego. Žična potega naj navpično visi iz vrečke do naslednjega dne.

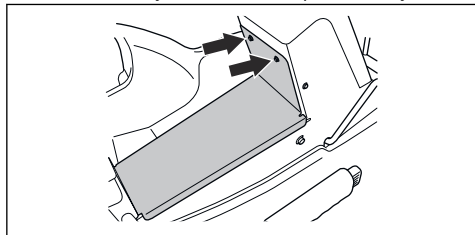
## Mazanje kosišča

1. Odstranite sprednji pokrov.
2. Spoje in ležaje namažite z motornim oljem.

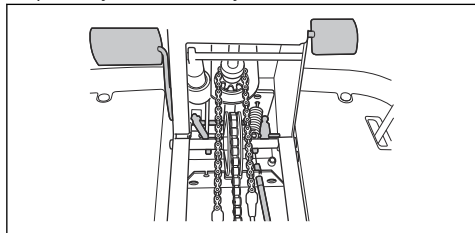


## Mazanje sistema stopalk

1. Odstranite 2 vijake in odstranite ploščo okvirja.



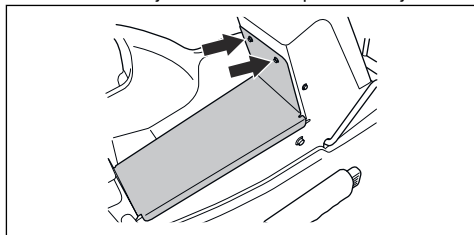
2. Potisnite in sprostite stopalki in namažite dele, ki se premikajo z motornim oljem.



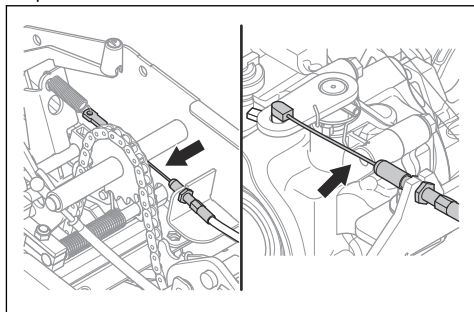
3. Z motornim oljem namažite žične potege stopalk za vožnjo naprej in nazaj.

## Mazanje ožičenja parkirne zavore

1. Odstranite 2 vijake in odstranite ploščo okvirja.



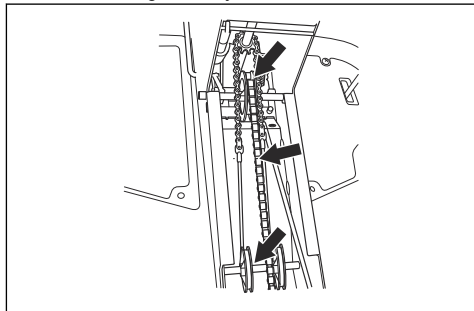
2. Odstranite pokrov na levi strani.
3. Z motornim oljem namažite konce žične potege parkirne zavore.



4. Odstranite gumijasto zaščito na žični potegi parkirne zavore.
5. Z motornim oljem namažite žično potego parkirne zavore.
6. Trikrat pritisnite stopalko parkirne zavore in ponovno namažite žično potego parkirne zavore.
7. Namestite pokrov na levi strani in ploščo okvirja.

## Mazanje verig v okvirju

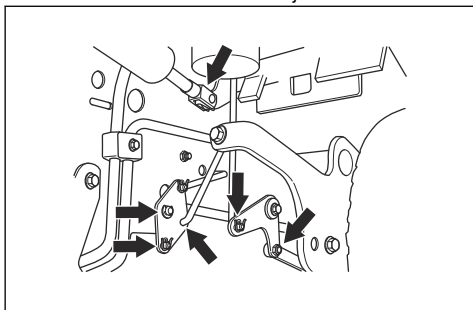
1. Odstranite vijake in odstranite ploščo okvirja.
2. Z motornim oljem ali pršilom za mazanje verig namažite verigo v okvirju.



3. Z mastjo namažite os jermenice krmilne žične potege.

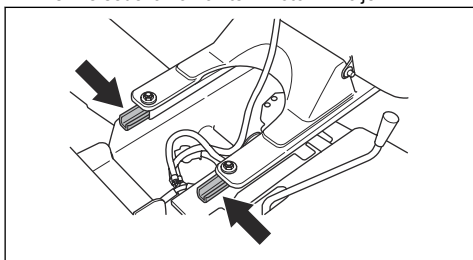
## Mazanje členov in zglobov mehanizma za nastavitve višine košnje

1. Namažite žično potego členov in zglobov mehanizma za nastavitve višine košnje za sprednjim desnim kolesom. Namažite z oljem.



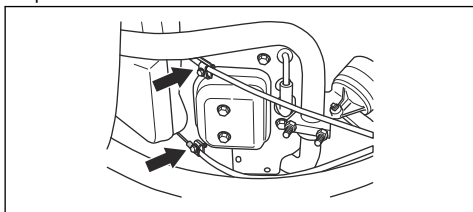
## Mazanje drsnikov sedeža

1. Sedež nagnite naprej.
2. Drsnike sedeža namažite z motornim oljem.

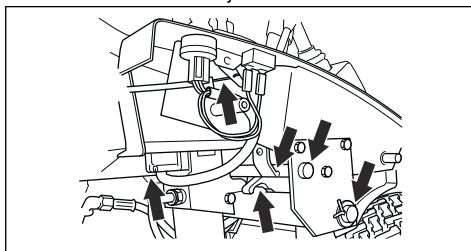


## Mazanje žične potege plina, čoka in ležajev ročice

1. Odstranite pokrov na desni strani.
2. Odprite pokrov motorja.
3. Proste konce žičnih poteg, tudi tiste v bližini motorja, namažite z motornim oljem.
4. Krmilnik za plin, ročico čoka in krmilne ročice kosišča premaknite v končne položaje in žične potege ponovno namažite.



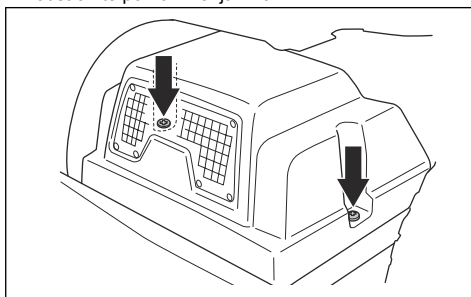
5. Spoje, zapaha in ležaje krmilnih ročic kosišča namažite z motornim oljem.



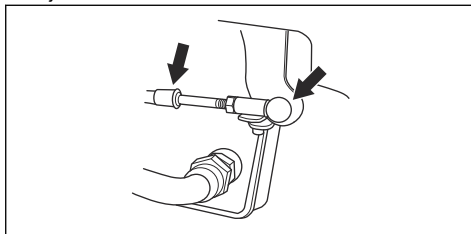
6. Namestite pokrov na desni strani.

## Mazanje žične potege hidrostatičnega menjalnika

1. Odvijte oba vijaka, po enega na vsaki strani, in odstranite pokrov menjalnika.



2. Z motornim oljem namažite spoje in ležaje na levi strani.
3. Odstranite gumijasto manšeto in žično potego hidrostatičnega menjalnika namažite z motornim oljem.

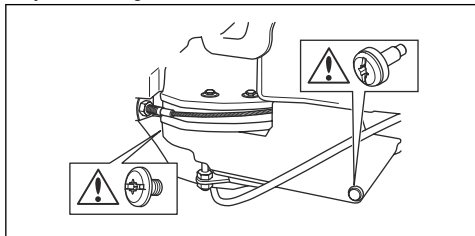


4. Stopalko za vožnjo petkrat potisnite naprej in ponovno namažite žično potego hidrostatičnega menjalnika.
5. Namestite gumijasto manšeto.

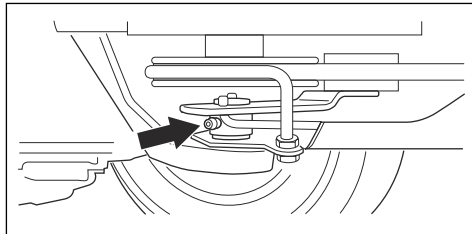
## Mazanje vodila za nastavitve jermena

Vodilo za nastavitve jermena je treba redno mazati s kvalitetno maslo iz molibdenovega disulfida.

1. Odvijte 2 vijaka, s katerima je pričvrščen ščitnik jermena, in ga odstranite.



2. Pištolo za mast namestite na mazalko na desni strani pod spodnjo jermenico in namažite. Mast dovajajte, dokler ta ne začne izstopati skozi hrbtno stran mazalke.



3. Namestite ščitnik jermena in privijte 2 vijaka.

## Odpravljanje težav

### Urnik odpravljanja težav

Če rešitve težave ne najdete v teh navodilih za uporabo, se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

Težava	Vzrok
Zaganjalnik motorja ne obrne motorja	Parkirna zavora ni aktivirana. Glejte <i>Aktivacija in sprostitvev parkirne zavore na strani 136</i> .
	Dvižna ročica za kosišče je v položaju za košnjo. Glejte <i>Spuščanje kosišča v delovni položaj na strani 134</i> .
	Glavna varovalka je pregorela. Glejte <i>Zamenjava varovalke na strani 142</i> .
	Kontaktna ključavnica je poškodovana.
	Povezava med kabli in baterijo je slaba. Glejte <i>Varna uporaba baterije na strani 130</i> .
	Baterija je prešibka. Glejte <i>Polnjenje baterije na strani 143</i> .
	Zaganjalnik motorja je poškodovan.
Motor se ne zažene, ko zaganjalnik motorja obrne motor	V posodi za gorivo ni goriva. Glejte <i>Dolivanje goriva na strani 133</i> .
	Svečka je poškodovana.
	Vžigalni kabel je poškodovan.
	V uplinjalniku ali vodu za gorivo je umazanija.
Motor ne deluje enakomerno	Svečka je poškodovana.
	Uplinjalnik ni nastavljen pravilno.
	Zračni filter je zamašen. Glejte <i>Čiščenje in zamenjava zračnega filtra na strani 141</i> .
	Ventil posode za gorivo je blokiran.
	V uplinjalniku ali vodu za gorivo je umazanija.

Težava	Vzrok
Motor je očitno brez moči	Zračni filter je zamašen. Glejte <i>Čiščenje in zamenjava zračnega filtra na strani 141</i> .
	Svečka je poškodovana.
	V uplinjalniku ali vodu za gorivo je umazanija.
	Žica za plin je nepravilno nastavljena.
V menjalniku ni dovolj moči	Dovod hladnega zraka za menjalnik ali hladilna rebrca so blokirani.
	Ventilator na menjalniku je poškodovan.
	V menjalniku ni olja ali pa je nivo olja prenizek. Glejte <i>Preverjanje nivoja olja menjalnika na strani 148</i> .
Baterija se ne polni	Baterija je poškodovana. Glejte <i>Varna uporaba baterije na strani 130</i> .
	Povezava med kablenskimi priključki in priključnimi sponkami baterije je slaba. Glejte <i>Varna uporaba baterije na strani 130</i> .
Na izdelku je čutili tresenje	Rezila niso trdno pritrjena. Glejte <i>Pregledovanje rezil na strani 146</i> .
	Eno ali več rezil je neuravnoteženih. Glejte <i>Pregledovanje rezil na strani 146</i> .
	Motor ni trdno pritrjen.
Rezultati košnje niso zadovoljivi	Rezila so otopela. Glejte <i>Pregledovanje rezil na strani 146</i> .
	Trava je dolga ali mokra. Glejte <i>Zagotavljanje dobrih rezultatov košnje na strani 136</i> .
	Kosišče je nagnjeno.
	Kosišče je zamašeno s travo. Glejte <i>Čiščenje izdelka na strani 138</i> .
	Tlaka v pnevmatikah na desni in levi strani se razlikujeta. Glejte <i>Tlak v pnevmatikah na strani 143</i> .
	Izdelek deluje pri preveliki hitrosti. Glejte <i>Zagotavljanje dobrih rezultatov košnje na strani 136</i> .
	Število vrtljajev motorja je premajhno. Glejte <i>Zagotavljanje dobrih rezultatov košnje na strani 136</i> .
	Pogonski jermen zdrsn.

## Transport skladiščenje in odstranitev

### Prevoz

- Izdelek je težek in lahko povzroči zmečkanine. Bodite previdni, ko ga natovarjate ali raztovarjate z vozila ali priklovice.
- Za prevoz izdelka uporabite odobreno prikolico.
- Pred prevozom izdelka s prikolico ali po cesti se seznanite z lokalnimi prometnimi predpisi.

### Varno pritrjevanje izdelka na prikolico za prevoz



**OPOZORILO:** Aktivacija parkirne zavore ni zadosten ukrep za zaščito izdelka med prevozom. Izdelek trdno pričvrstite na prikolico.

Oprema: 2 odobrena zatezna pasova in 4 kolesni bloki v obliki zagozd.

- Uporabite parkirno zavoro.



2. Zatezne pasove pritrдите okoli ohišja ali zadnjega dela.
3. Zategnite zatezne pasove v smeri zadnjega in sprednjega dela priklovice, da pritrдите izdelek.
4. Kolesne bloke postavite pred in za zadnjimi kolesi.

## Vleka izdelka

Izdelek ima hidrostatični menjalnik. Poškodbe menjalnika preprečite tako, da izdelek vlečete le na kratkih razdaljah in pri majhni hitrosti.

Pri vleki deaktivirajte menjalnik. Glejte *Aktivacija in izklop pogonskega sistema na strani 133*.

## Skladiščenje

Ob koncu sezone ali pred skladiščenjem, ki je lahko daljše od 30 dni, izdelek pripravite na shranjevanje. Če gorivo v posodi za gorivo stoji 30 dni ali več, lahko lepljivi delci povzročijo blokado uplinjalnika. To ima lahko negativne posledice za delovanje motorja.

Dodajte stabilizator, da preprečite nastanek lepljivih delcev med skladiščenjem. Če uporabljate alkatratni bencin, ne potrebujete stabilizatorja. Če uporabljate standardni bencin, ne začnite uporabljati alkatratnega. To lahko povzroči strjevanje občutljivih gumijastih delov. Gorivu v posodi za gorivo ali posodi za shranjevanje dodajte stabilizator. Vedno uporabite mešalno razmerje, ki ga navede proizvajalec. Motor naj deluje vsaj 10 minut, ko dodate stabilizator, dokler ta ne steče v uplinjalnik.



**OPOZORILO:** Izdelka s polno posodo z gorivom ne hranite v zaprtih prostorih ali prostorih s slabim pretokom zraka. Nevarnost požara, če pridejo hlapi goriva v bližino odprtega plamena, isker, ali indikatorskih lučk pri, na primer, grelnikih vode, zalogovnikih vroče vode in sušilnikih perila.



**OPOZORILO:** Z izdelka odstranite travo, liste in druge vnetljive materiale, da zmanjšate nevarnost požara. Pred skladiščenjem se motor mora ohladiti.

- Očistite izdelek, glejte *Čiščenje izdelka na strani 138*. Popravite poškodovano barvo, da preprečite korozijo.
- Preglejte, ali je kakšen del izdelka obrabljen ali poškodovan, ter zategnite zrahljane vijake in matice.
- Odstranite baterijo. Očistite, napolnite in jo skladiščite na hladnem.
- Zamenjajte motorno olje in zavržite odpadno olje.
- Izpraznite posodo za gorivo. Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler v uplinjalniku ne zmanjka goriva.

**Opomba:** V primeru uporabe stabilizatorja, ne izpraznite posode za gorivo in uplinjalnika.

- Odstranite čepe in v vsak valj nalijte približno eno čajno žličko motornega olja. Ročno obračajte gred motorja, da se olje porazdeli, nato pa znova namestite čepe.
- Namažite vse mazalke, zglobe in preme.
- Izdelek hranite na čistem in suhem mestu ter ga pokrijte, da ga še dodatno zaščitite.
- Prekrivalo za zaščito izdelka med skladiščenjem ali prevozom je na voljo pri vašem prodajalcu.

## Odstranitev

- Kemikalije so lahko nevarne, zato jih ni dovoljeno iztočiti na tla. Uporabljene kemikalije vedno zavržite na servisnem centru ali primernem odlagališču.
- Če je izdelek izrabljen, ga pošljite prodajalcu ali ustreznemu zbirno-reciklažnem centru.
- Olje, oljne filtre, gorivo in akumulator imajo lahko škodljive posledice za okolje. Spoštujte lokalne zahteve za recikliranje in veljavne predpise.
- Baterije ne zavržite med gospodinjske odpadke.
- Baterijo zavržite v pooblaščen servisni delavnici Husqvarna ali v zbirnem centru za odpadne baterije.

## Tehnični podatki

### Tehnični podatki

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
<b>Mere</b>		
Dolžina brez kosišča, mm	2020	2070
Širina brez kosišča, mm	900	900
Višina, mm	1130	1160
Teža brez kosišča, s praznimi posodami, kg	299	327
Medosna razdalja, mm	870	1000
Širina koloteka spredaj, mm	713	713
Širina koloteka zadaj, mm	710	710
Mere pnevmatik	16×6.50×8	18×7.50×8
Tlak v pnevmatikah, zadaj–spredaj, kPa/bar/PSI	60/0.6/8.5	60/0.6/8.5
Najv. naklon, stopinje °	10	10
<b>Motor</b>		
Znamka/Model	Kawasaki/FS541V	Briggs & Stratton/7220
Nazivna izhodna moč motorja v kW <sup>13</sup>	10,6	12,5
Gibna prostornina valja v cm <sup>3</sup>	603	656
Najv. število vrtljajev motorja, vrt./min	2900 ± 100	3000 ± 100
Gorivo, najnižje oktansko število	91	91
Prostornina posode, litri	17	17
Olje	Razred SF, SG, SH ali SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 ali SAE5W-20	Razred SF, SG, SH ali SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 ali SAE5W-20
Količina olja s filtrom, litri	1,9	1,9
Količina olja brez filtra, litri	1,7	1,7
Zagon motorja	Električni zagon, 12 V	Električni zagon, 12 V
<b>Menjalnik</b>		
Znamka	Tuff Torq	Tuff Torq
Model	KTM10SA/K664GA	KTM10DA/K664GA
Olje, razred SF-CC	SAE 10W/50, sintetično olje	SAE 10W/50, sintetično olje
Prostornina posode za olje, skupna, l	3,2	3,2

<sup>13</sup> Navedena nazivna moč motorja je povprečna neto izhodna moč (pri navedenem št. vrt./min) motorja običajne proizvodnje za model motorja, umerjen po standardu SAE J1349/ISO1585. Motorji masovne proizvodnje imajo lahko drugačno vrednost. Dejanska moč motorja, nameščenega na končnem izdelku, je odvisna od delovne hitrosti, okoljskih pogojev in drugih vrednosti.

	R 418Ts AWD	R 422Ts AWD
<b>Električni sistem</b>		
Vrsta	12 V, negativni ozemljeni	12 V, negativni ozemljeni
Baterija	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Svečka	NGK BPR4ES	EMS PLATINUM
Glavna varovalka, ploščata, A	15	15
Izhodna napajalna varovalka, ploščata, A	5	5
Razmik elektrod, mm/palci	0,75/0,030	0,75/0,030
Luči	Halogenske, 2 × 12 V, 20 W	Halogenske, 2 × 12 V, 20 W
<b>Kosišče</b>		
Vrsta	Combi 94	Combi 103
	Combi 103	Combi 112
	Combi 112	Combi 122

Kosišče	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Širina rezanja, mm	940	1030	1120	1220
Višina košnje, 7 položajev, mm/palci	25–75	25–75	25-80	25-80
Širina, mm	1030	1120	1220	1330
Teža, kg	45	49	56	64
<b>Rezilo</b>				
Dolžina, mm	383	383	420	454
Številka izdelka	5795626-10	5041904-10	5041878-10	5354294-10
<b>Emisije hrupa<sup>14</sup></b>				
Raven zvočne moči, izmerjena v dB (A)	97	97	97/98	102
Raven zvočne moči, zajamčena v dB (A)	98	98	98/99	103
<b>Nivoji hrupa<sup>15</sup></b>				
Raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu v dB (A)	83	83	83	88
<b>Ravni vibracij<sup>16</sup></b>				

<sup>14</sup> Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka ( $L_{WA}$ ), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES.

<sup>15</sup> Nivo zvočnega tlaka v skladu s standardom EN ISO 5395. Zabeleženi podatki za nivo zvočnega tlaka imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1,2 dB(A).

<sup>16</sup> Raven vibracij v skladu s standardom EN ISO 5395. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 0,2 m/s<sup>2</sup> (volan) in 0,8 m/s<sup>2</sup> (sedež).

Kosišče	Combi 94	Combi 103	Combi 112	Combi 122
Nivo vibracij pri volanu, m/s <sup>2</sup>	3,5	3,5	3,5	3,5
Nivo vibracij pri sedežu, m/s <sup>2</sup>	0,7	0,7	0,7	0,7



**OPOZORILO:** Uporaba kosišča na način, ki ni odobren za izdelek, lahko povzroči izmet predmetov pri veliki hitrosti in resne

poškodbe. Ne uporabljajte drugih vrst kosišč razen teh, ki so navedena v navodilih za uporabo.

---

## Dodatna oprema

---

V teh navodilih za uporabo ni navodil za vzdrževanje dodatne opreme ali pribora. V zvezi s tem glejte navodila za uporabo pribora ali dodatne opreme.

---

## Servisiranje

---

Pri pooblaščenem servisnem centru opravite letni pregled, da poskrbite za varno in učinkovito delovanje izdelka na vrhuncu sezone. Najprimernejši čas za servis ali pregled izdelka je zunaj sezone.

Ko pošiljate naročilo za rezervne dele, navedite podatke o letu nakupa, modelu, vrsti in serijski številki.

Vedno uporabljajte originalne rezervne dele.

---

## Garancija

---

### Garancija za sistem prenosa

Garancija za sistem prenosa je veljavna le, če je bila hitrost sprednjih in zadnjih koles preverjena v skladu z urnikom vzdrževanja. Nastavitev sistema prenosa naj izvede pooblaščen servisni zastopnik, da se preprečijo poškodbe sistema.

---

# Izjava ES o skladnosti

---

## Izjava ES o skladnosti

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:  
+46-36-146500, izjavlja, da je **sedežna kosilnica**  
**Husqvarna R 418Ts AWD in R 422Ts AWD** od serijskih  
števil 2014 in naprej (leto je jasno navedeno v besedilu  
na tipski ploščici s serijsko številko) v skladu z  
zahtevami DIREKTIV SVETA:

- z dne 17. maja 2006, ki se nanaša na stroje,  
**2006/42/ES**
- z dne 26. februarja 2014 o elektromagnetni  
združljivosti **2014/30/EU**
- z dne 8. maja 2000 o emisijah hrupa v okolje  
**2000/14/ES**

Za informacije v zvezi z emisijami hrupa in širino košnje  
glejte razdelek Tehnični podatki.

Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi:

**EN ISO 12100, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3**

Če ni drugače navedeno, zgoraj navedeni standardi  
veljajo kot najnovejše objavljene različice.

Priglašeni organ: **0404, RISE SMP Svensk**  
**Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** je  
izdal poročila glede ocenjevanja skladnosti na podlagi  
VI. priloge DIREKTIVE SVETA z dne 8. maja 2000, ki se  
"nanaša na emisije hrupa v okolje" 2000/14/ES.

Številke certifikatov: 01/901/268, 01/901/269,  
01/901/203

Huskvarna, 2016-02-15



Claes Losdal, Vodja oddelka za razvoj vrtno opreme  
(pooblaščen zastopnik družbe Husqvarna AB in  
odgovorni za sestavo tehnične dokumentacije.)







[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Originalanweisungen  
Instructions d'origine  
Originele instructies  
Izvirna navodila

1159790-20



2018-06-25